



THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

Staatskoerant VAN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

UITGEGEVEN OP GEZAG.

VOL. XLVII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 17TH MARCH, 1922.

PRIJS 6d.

[No. 1218.

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

PROCLAMATIONS

BY MAJOR-GENERAL HIS ROYAL HIGHNESS PRINCE ARTHUR FREDERICK PATRICK ALBERT OF CONNAUGHT, KNIGHT OF THE MOST NOBLE ORDER OF THE GARTER, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT OF THE MOST ANCIENT AND MOST NOBLE ORDER OF THE THISTLE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, KNIGHT GRAND CROSS OF THE ROYAL VICTORIAN ORDER, COMPANION OF THE MOST HONOURABLE ORDER OF THE BATH, PERSONAL AIDE-DE-CAMP TO HIS MAJESTY THE KING, HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA, AND GOVERNOR-GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF IN AND OVER THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 53, 1922.]

Whereas a petition has, under sub-section (1) of section eighty of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been transmitted to the Minister of Agriculture stating that in the opinion of the petitioners it is expedient that there should be a combined system of irrigation for the area specified in the petition and comprising all such land as is described in the annexure to this Proclamation, and that recourse should be had to artificial means of supplying water in that area;

And whereas all the provisions of the said Act relating to such petition have been complied with;

Now therefore, under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) of section eighty-one of the said Act, I do hereby declare, proclaim and make known that the area described in the annexure to this Proclamation shall be an irrigation district within the meaning and for the purposes of the said Act and shall not be divided into sub-districts;

And, under and by virtue of the powers vested in me by sections eighty-three and eighty-four of the said Act I do hereby further declare, proclaim and make known that the Irrigation Board for the said district shall consist of three members and shall be styled the Clanwilliam Irrigation Board.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Sixth day of March One thousand Nine hundred and Twenty-two.

ARTHUR FREDERICK,
Governor-General

By Command of His Royal Highness the
Governor-General-in-Council.

T. SMARTT.

ANNEXURE.

CLANWILLIAM IRRIGATION DISTRICT, CLANWILLIAM, CAPE PROVINCE.—
BOUNDARIES OF.

From the south-eastern beacon of Lot C known as Bonte Heuvel (C.I.F.1.14) common to it and the farm Nalgas Hoek; thence along the boundaries of the following farms so as to include them within this district: Lot C, known as Bonte Heuvel (C.I.F.1.14), Lot D, known as Tyger Kloof (C.F.1.23), Zandrug alias Zandkraal (W.Q.7.14), and Klein Valley or Shawes Location (T.Q.2.57), to its south-eastern beacon common to it and the farms Klein Kliphuis and Taaibosch Kraal, thence along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this district: Taaibosch Kraal, land (C.I.Q.4.44), Platberg B (C.I.Q.13.16), Platte Berg, and Rondegat to the Olifants River; thence along the Olifants River on to the beacon first-named.

Alle Proklamaties, Goevernements en Algemene Kennisgevingen, gepubliceerd voor de eerste keer, worden gemerkt met een * in de linkerhoek van boven.

PROKLAMATIES

VAN GENERAAL-MAJOOR ZIJN KONINKLIKE HOOGHEID PRINS ARTHUR FREDERICK PATRICK ALBERT VAN CONNAUGHT, RIDDER VAN DE MEEST EDELE ORDE VAN DE KOUSEBAND, LID VAN ZIJN MAJESTEITS MEEST EDELACHTBARE GEHEIME RAAD, RIDDER VAN DE ALOUDE EN MEEST EDELE ORDE VAN DE DISTEL, GROOTKRUIS RIDDER VAN DE MEEST ONDSCHIEDEN ORDE VAN ST. MICHAEL EN ST. GEORGE, GROOTKRUIS RIDDER VAN DE KONINKLIKE VICTORIA ORDE, RIDDER VAN DE MEEST EDELACHTBARE BATH ORDE, PERSOONLIKE AIDE-DE-CAMP VAN ZIJN MAJESTEIT DE KONING, HOGE KOMMISSARIS VOOR ZUID-AFRIKA EN GOEVEURNEUR-GENERAAL EN OPPERBEVELHEBBER IN EN OVER DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

* No. 53, 1922.]

Nademaal overeenkomstig subartikel (1) van artikel tachtig van de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, bij de Minister van Landbouw een verzoekschrift is ingediend, meldende dat het volgens de mening van de verzoekers wenselijk is een gekombineerd besproeiingsstelsel te hebben voor het grondgebied in het verzoekschrift omschreven en omvattende alle gronden in de bijlage van deze Proklamatie beschreven, en dat deze landstreek kunstmatig van water dient voorzien te worden;

En nademaal alle bepalingen van de genoemde wet met betrekking tot zodanig verzoekschrift zijn nagekomen;

Zo is het dat ik, onder en krachtens de macht mij verleend bij subartikel (1) van artikel een en tachtig van genoemde wet, hierbij verklaar, proklameer en bekendmaak, dat de gronden in de bijlage van deze Proklamatie beschreven, een besproeiingsdistrict zullen vormen in de zin en voor de doeleinden van genoemde wet en niet zullen verdeeld worden in onderdistricten;

En verder, onder en krachtens de macht mij verleend bij artikels drie en tachtig en vier en tachtig van genoemde wet verklaar, proklameer en maak ik hiermede bekend dat de besproeiingsraad voor genoemd district bestaan zal uit drie leden en genoemd zal worden de Clanwilliam Besproeiingsraad.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika te Kaapstad, op deze Zesde dag van Maart Een duizend Negen honderd Twee en twintig.

ARTHUR FREDERICK,
Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de
Goeverneur-generaal-in-Rade.

T. SMARTT,

BIJLAGE.

CLANWILLIAM BESPROEIINGSDISTRIKT, DISTRIKT CLANWILLIAM,
KAAP PROVINCE.—GRENZEN VAN.

Van het zuidoostelike baken van Lot C bekend als Bonte Heuvel (C.I.F.1.14) zijnde gemeenschappelijk baken daarvan en van de plaats Nalgas Hoek; dan langs de grenzen van de volgende plaatsen zodat zij inbegrepen worden in dit distrikt: Lot C bekend als Bonte Heuvel (C.I.F.1.14), Lot D bekend als Tygerkloof (C.F.1.23), Zandrug alias Zandkraal (W.Q.7.14) en Klein Valley of Shawes Location (T.Q.2.57), tot zijn zuidoostelik baken zijnde gemeenschappelijk baken daarvan en van de plaatsen Klein Kliphuis en Taaiboschkraal; dan langs de grenzen van de volgende plaatsen, zodat zij uit dit distrikt uitgesloten worden: Taaiboschkraal, grond (C.I.Q.4.44), Platberg B (C.I.Q.13.16), Platteberg en Rondegat naar de Olifantsrivier; dan op langs de Olifantsrivier naar het eerstgenoemde baken.

* No. 54, 1922.]

Whereas by Proclamation of the President of the South African Republic dated 8th September 1886 and published in the *Staatscourant* of the 8th day of September 1886 the farm Turffontein No. 198, situated in the District of Heidelberg, and now known as Turffontein No. 21, Johannesburg District, in the Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, was proclaimed a public digging in terms of article five of the amended Law, No. 8 of 1885 as from the 27th day of September 1886;

And whereas on certain portions of the said farm Turffontein No. 21 thus proclaimed, which said portions are herein after more particularly described and defined, the conditions described in sub-sections (1) and (2) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act 1908 of the Transvaal (Act No. 35 of 1908) having been found to exist it is now expedient to close and deproclaim as a public digging the portions of the said farm;

And whereas all the provisions of sub-section (3) of section thirty-one of the said Act have been complied with in every respect;

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested by sub-sections (1) and (2) of section thirty-one of the Precious and Base Metals Act 1908 of the Transvaal (Act No. 35 of 1908) I do hereby declare, proclaim, and make known that the said portions of the farm Turffontein No. 21, District Johannesburg, in the Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, together in extent 1 morgen 276 square roods according to the diagram framed by Land Surveyor W. P. Tompkins in August, 1921, and approved by the Surveyor-General on the 8th October, 1921, under No. B. 87/21, a copy whereof is filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under No. 1344, of which said portions 493 square roods is registered in the name of James Thompson, 223 square roods in the name of William Gladstone Roff, and the remainder in the name of the Central Rand Freehold Proprietary, Limited, shall be and are hereby closed and deproclaimed as a public digging as from the 18th day of March 1922.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Capetown this Third day of March One thousand Nine hundred and Twenty-two.

ARTHUR FREDERICK,

Governor-General.

By Command of His Royal Highness the
Governor-General.

F. S. MALAN.

M.M. 3235/20

* No. 55, 1922.]

Under and by virtue of the powers in me vested by paragraph (f) of section two of the Magistrates' Courts Act, 1917 (No. 32 of 1917) I do hereby appoint Biesjesvallei No. 57, in the District of Lichtenburg, Province of the Transvaal, as a place for the holding of a Periodical Court, and prescribe that the local limits within which the said Periodical Court shall have jurisdiction, shall be as defined in the Schedule attached hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa, at Capetown, this Seventh day of March One thousand Nine hundred and Twenty-two.

ARTHUR FREDERICK,

Governor-General.

By Command of His Royal Highness
the Governor-General-in-Council.

N. J. DE WET.

SCHEDULE.

Local Limits within which the Periodical Court, Biesjesvallei No. 57, shall have jurisdiction.

That portion of the District of Lichtenburg situated within the following boundaries:—

From the south-western beacon of the farm Boskop No. 296 generally north-eastwards along the boundaries of and including the farms Boskop No. 296 and Rietfontein No. 301 to the western beacon of the farm Mooilaagte No. 316; thence generally south-eastwards and southwards along the boundaries of and including the farms Rietfontein No. 301, Driehoek No. 309, Stiglingspan No. 344, Kleinwesterford No. 52, Zoetmelksvallei No. 25, Keerom No. 30, Albert No. 339, Vlakplaats No. 40, Vlakplaats No. 36, Doornbult No. 60, Turflaagte No. 400, Rhenosterdoorns No. 67, Rooijantjesfontein No. 71, Jungfrau No. 364, Middelbult No. 239, to the south-eastern beacon of the last-mentioned farm; thence generally south-westwards and north-westwards along the boundaries of and including the farms Middelbult No. 239, Wolvepan No. 101, Uitval No. 172, Blaauwildebeestput No. 65, Disselboompan No. 244, Schoonoord No. 91, De Klipdrift No. 235, Toegevonden No. 27, Kameelboombult No. 209, Government Ground No. 248, Taaiboschpan No. 19, Reitz No. 347, Vaalplaats No. 50, Rietkolk No. 176, Brooksby No. 360, Kaalpan No. 334, Vlakpan No. 395, Makouspan No. 349 to the place of beginning.

* No. 54, 1922.]

Nademaal bij Proklamatie van de President van de Zuidafrikaanse Republiek, gedateerd 8 September 1886, en gepubliceerd in de *Staatskoerant* van de 8ste dag van September 1886, de plaats Turffontein No. 198, gelegen in het Distrikt Heidelberg, en nu Turffontein No. 21, Distrikt Johannesburg, in het Mijsdistrikt Johannesburg, Provincie Transvaal, als een publieke delverij geproklameerd werd in termen van artikel vijf van de gewijzigde Wet, No. 8 van 1885 van af de 27ste dag van September 1886;

En nademaal op zekere gedeelten van de gezegde plaats Turffontein No. 21, aldus geproklameerd, welk gezegde gedeelten hierna meer in het biezonder beschreven en bepaald zijn, het bevonden is dat er toestanden bestaan welke in subsekties (1) en (2) van sekte een en dertig van de Edele en Onedele Metalen Wet, 1908, van de Transvaal (Wet No. 35 van 1908) omschreven zijn, zo is het nu raadzaam gedeelten van de gezegde plaats als een publieke delverij te sluiten en te deproklameren;

En nademaal al de bepalingen van subartikel (3) van artikel een en dertig van de gezegde wet in alle opzichten zijn nagekomen;

Zo is het dat ik, onder en uit kracht van de machten in mij gesteld bij subsekties (1) en (2) van sekte een en dertig van de Wet op Edele en Onedele Metalen, 1908, van de Transvaal (Wet No. 35 van 1908), hiermede verklaar, proklameer en bekendmaak, dat de gezegde gedeelten van de plaats Turffontein No. 21, Distrikt Johannesburg, in het Mijsdistrikt Johannesburg, Provincie Transvaal, tezamen groot 1 morgen 276 vierkante roeden volgens de kaart vervaardigd door Landmeter W. P. Tompkins in Augustus 1921 en goedgekeurd door de Landmeter-generaal op 8 Oktober 1921, onder No. B. 87/21, een kopie waarvan opgeborgen is in het Mijnrechtkantoor te Johannesburg en in het kantoor van de Mijnkommissaris, Johannesburg, onder No. 1344, van welke gezegde gedeelten, 493 vierkante roeden ten name van James Thompson geregistreerd is, 223 vierkante roeden ten name van William Gladstone Roff, en de rest ten name van de Central Rand Freehold Proprietary, Limited, mits deze als een publieke delverij gesloten en gedeproklameerd zal zijn van af de 18de dag van Maart 1922.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuidafrika, te Kaapstad, op deze Derde dag van Maart Een duizend Negen honderd Twee en twintig.

ARTHUR FREDERICK,

Goeverneur-generaal

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid de
Goeverneur-generaal.

F. S. MALAN.

* No. 55, 1922.]

Ingevolge en krachtens de bevoegdheden mij verleend door paragraaf (f) van artikel twee van de Magistraatshoven Wet, 1917 (No. 32 van 1917), wijs ik hiermede Biesjesvallei No. 57, in het Distrikt Lichtenburg, Provincie Transvaal, aan als een plek voor het houden van een Periodieke Hof, en schrijf ik voor dat de plaatselijke grenzen binnen welke het gezegde Periodieke Hof rechtsbevoegdheid bezit zal zijn als in de hieraangehechte bijlage omschreven.

GOD BEHOEDE DE KONING.

Gegeven onder mijn Hand en het Grootzegel van de Unie van Zuid-Afrika, te Kaapstad, deze Zevende dag van Maart Een duizend Negen honderd Twee en twintig.

ARTHUR FREDERICK,

Goeverneur-generaal.

Op last van Zijn Koninklike Hoogheid
de Goeverneur-generaal-in-Rade.

N. J. DE WET.

BIJLAGE.

Plaatselijke grenzen waarbinnen het Periodieke Hof te Biesjesvallei No. 57 rechtsbevoegdheid zal hebben.

Dat gedeelte van het Distrikt Lichtenburg gelegen tussen de volgende grenzen:—

Van het zuidwestelijke baken van de plaats Boskop No. 296 over het algemeen noordoostwaarts langs de grenzen van en insluitende de plaatsen Boskop No. 296 en Rietfontein No. 301 naar het westelijke baken van de plaats Mooilaagte No. 316; van daar over het algemeen zuidoostwaarts en zuidwaarts langs de grenzen van en insluitende de plaatsen Rietfontein No. 301, Driehoek No. 309, Stiglingspan No. 344, Kleinwesterford No. 52, Zoetmelksvallei No. 25, Keerom No. 30, Albert No. 339, Vlakplaats No. 40, Vlakplaats No. 36, Doornbult No. 60, Turflaagte No. 400, Rhenosterdoorns No. 67, Rooijantjesfontein No. 71, Jungfrau No. 364, Middelbult No. 239, naar het zuidoostelijke baken van de laatstgenoemde plaats; van daar over het algemeen zuidwestwaarts en noordwestwaarts langs de grenzen van en insluitende de plaatsen Middelbult No. 239, Wolvepan No. 101, Uitval No. 172, Blaauwildebeestput No. 65, Disselboompan No. 244, Schoonoord No. 91, De Klipdrift No. 235, Toegevonden No. 27, Kameelboombult No. 209, Goevernements Grond No. 348, Taaiboschpan No. 19, Reitz No. 347, Vaalplaats No. 50, Rietkolk No. 176, Brooksby No. 360, Kaalpan No. 334, Vlakpan No. 395, Makouspan No. 349 naar het punt van uitgang.

Government Notices—Goevernements Kennisgevingen.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information.

E. BARRETT,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs, Pretoria.

★ No. 429.]

[8th March, 1922.

Letters of Exemption from the operation of Native Law (Natal) have been granted in the following terms by His Excellency the Governor-General-in-Council to the natives described in the schedule hereto annexed:—

Whereas under the provisions of the law entitled "For relieving certain persons from the operation of Native Law," the Governor of Natal, by and with the advice of His Executive Council, is empowered to grant letters of exemption to any native resident in the Colony; and whereas, under the South Africa Act, 1909, all powers formally vested in the Governor-in-Council of Natal are now vested in the Governor-General-in-Council; and whereas the undermentioned natives, being at the present time dwelling at the place and in the division stated in the Province of Natal, have, in conformity with the provisions of the said law, been deemed to be fit and proper persons to be taken out of the operation of the Native Law;

Now know ye, that by and with the advice of the Executive Council, and that by and under the powers in me vested by the said laws, I do hereby make known and declare that on and after the date of the publication of these presents in the *Government Gazette* the said natives shall be and are hereby declared to be exempted from and taken out of the operation of Native Law as administered in the Province of Natal, and shall be and are henceforth subject to the ordinary laws of the said Province.

SCHEDULE.

No. of Letters of Exemption.	To whom granted.	Residence.
180/1921	Edward Cleopas Jali	Victoria
200/1921	William Paul Msimang... ..	Pietermaritzburg
255/1921	Franklin Augustus Makanya	Umlaas
247/1921	Mehlenkunzi, alias Patrick Mdadana, his wife, son, and daughter	Pinetown
253/1921	Daisy Mvuyana	Pinetown
257/1921	Violet Victoria Mlambo	Ingwavuma
260/1921	Minnie Nyandu	Umlazi
264/1921	James Philemon Ntsiba	Pinetown
267/1921	James Mngadi, and his wife	Alexandra
—	Howard Moffat Zama	Harding
277/1921	Rosalind Ntuli	Alexandra
274/1921	Rebecca Maud Kambule	Klip River
—	Agrippa Tshelemba	Howick
—	Joseph Ngubane, and his wife... ..	Krantzkop
—	Harry Alfred Shandu, his wife, and son	Vryheid
—	Thomas Nzoyi, his wife, four daughters, and two sons	Newcastle
—	Dacon Daku Lushozi, his wife, and son	Ndwedwe.

★ No. 430.]

[10th March, 1922.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nineteen* of Proclamation No. 169 of 1911, to levy on behalf of the Pondoland General Council a rate of ten shillings (10s.), payable on the 1st day of July, 1922, by all native men domiciled in the Districts of Libode, Ngqeleni, and Port St. Johns.

★ No. 431.]

[10th March, 1922.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased, in terms of sections *nineteen* and *twenty* of Cape Proclamation No. 152 of 1903 as amended by Cape Proclamation No. 422 of 1909, to levy a rate of ten shillings (10s.), to become due and payable on the 1st July, 1922, by every native man or woman who shall be the occupier either alone or with his or her family, either of any separate portion of land, or of any hut, and also by every other native man domiciled in the area under the jurisdiction of the Transkeian Territories General Council.

★ No. 447.]

[13th March, 1922.

It is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has, under the powers vested in him by sub-section (1) (a) of section *twenty-three* of Act No. 15 of 1911, been pleased to amend Government Notice No. 1693 of the 24th December, 1918, by the deletion from section *eight* of the words "by Regulation 24 of the regulations published under Government Notice No. 1988 of 1911" and the substitution therefor of the words "by regulations published under Proclamation No. 175 of 1921 or any amendment thereof."

DEPARTEMENT VAN NATURELLEZAKEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

E. BARRETT,
Sekretaris voor Naturellezaken.

Departement van Naturellezaken, Pretoria.

★ No. 429.]

[8 Maart 1922.

Brieven van Vrijstelling van de toepassing van Naturellen Wet (Natal) zijn in de volgende termen door Zijn Excellentie de Gouverneur-generaal-in-Rade aan de naturellen in de hieraan gehechte bijlage omschreven, toegekend geworden:—

Nademaal, onder de bepalingen van de Wet "Tot vrijstelling van zekere personen van de toepassing van de Naturellen Wet," de Gouverneur van Natal, op en met het advies van Zijn Uitvoerende Raad, gerechtigd is brieven van vrijstelling te verlenen aan enige naturel woonachtig in de kolonie; en nademaal, onder de Zuid-Afrika Wet, 1909, alle macht vroeger verleend aan de Gouverneur-in-Rade van Natal nu aan de Gouverneur-generaal-in-Rade toekomt; en nademaal de ondervermelde naturellen tans woonachtig op de plaatsen en in de afdelingen vermeld, in de Provincie Natal, overeenkomstig de bepalingen van de genoemde wet, behoorlike en geschikte personen geacht worden om van toepassing van de Naturellen Wet vrijgesteld te worden.

Zo is het dat ik, op en met het advies van de Uitvoerende Raad, en ingevolge de macht mij verleend door de genoemde wetten, hierbij bekendmaak en verklaar dat op en na de datum van de publikatie hiervan in de *Staatskoerant*, genoemde naturellen vrijgesteld zullen zijn van de toepassing van de Naturellen Wet, zoals uitgevoerd in de Provincie Natal; en onderworpen zullen zijn aan de gewone wetten van genoemde Provincie.

BIJLAGE.

No. van Vrijstellingsbrief.	Aan wie verleend.	Woonplaats.
180/1921	Edward Cleopas Jali	Victoria
200/1921	William Paul Msimang... ..	Pietermaritzburg
255/1921	Franklin Augustus Makanya	Umlaas
247/1921	Mehlenkunzi, alias Patrick Mdadana, zijn vrouw, zoon en dochter	Pinetown
253/1921	Daisy Mvuyana	Pinetown
257/1921	Violet Victoria Mlambo	Ingwavuma
260/1921	Minnie Nyandu	Umlazi
264/1921	James Philemon Ntsiba	Pinetown
267/1921	James Mngadi en zijn vrouw	Alexandra
—	Howard Moffat Zama	Harding
277/1921	Rosalind Ntuli	Alexandra
274/1921	Rebecca Maud Kambule	Kliprivier
—	Agrippa Tshelemba	Howick
—	Joseph Ngubane en zijn vrouw	Krantzkop
—	Harry Alfred Shandu, zijn vrouw en zoon	Vrijheid
—	Thomas Nzoyi, zijn vrouw, vier dochters en twee zoons	Newcastle
—	Dacon Daku Lushozi, zijn vrouw en zoon	Ndwedwe

★ No. 430.]

[10 Maart 1922.

Ter algemene informatie wordt hierbij bekendgemaakt dat het Zijn Koninklike Hoogheid de Gouverneur-generaal behaagd heeft om, krachtens de bepalingen van artikel *negentien* van Proklamatie No. 169 van 1911, ten behoeve van de Pondoland Algemene Raad een belasting van tien shillings (10s.), te heffen welke betaalbaar zal zijn op de 1ste dag van Julie 1922, door alle mannelijke naturellen woonachtig in de Distrikten Libode, Ngqeleni en Port St. Johns.

★ No. 431.]

[10 Maart 1922.

Ter algemene informatie wordt hierbij bekendgemaakt dat het Zijn Koninklike Hoogheid de Gouverneur-generaal behaagd heeft om, overeenkomstig artikels *negentien* en *twintig* van Proklamatie No. 152 van 1903 (Kaap) zoals gewijzigd door Proklamatie No. 422 van 1909 (Kaap), een belasting van tien shillings (10s.), te heffen welke verschuldigd en betaalbaar zal zijn op 1 Julie 1922, door iedere naturel, man of vrouw, die de okkupant zal zijn, of alleen of met zijn of haar familie, of van een afzonderlijk stuk grond of enige hut; alsook door iedere andere mannelijke naturel woonachtig in de streek onder de jurisdictie van de Algemene Raad van het Transkei Gebied.

★ No. 447.]

[13 Maart 1922.

Ter algemene informatie wordt hierbij bekendgemaakt dat het Zijn Koninklike Hoogheid de Gouverneur-generaal behaagd heeft, krachtens de machten hem verleend bij subartikel (1) (a) van artikel *drie en twintig* van Wet No. 15 van 1911, Goevernements Kennisgeving No. 1693, dd. 24 Desember 1918, te wijzigen door uit artikel *acht* de woorden "bij regulatie 24 van de regulaties, gepubliceerd onder Goevernements Kennisgeving No. 1988 van 1911" te schrappen, en daarvoor in de plaats te stellen de woorden "bij regulaties gepubliceerd onder Proklamatie No. 175 van 1921 of wijziging daarvan."

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information.

H. B. SHAWE,
Secretary for the Interior.

Department of the Interior, Pretoria.

* No. 433.] [7th March, 1922.

His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve the recognition of Mr. C. Bothner as in charge of the Swiss Consulate at Capetown, during the absence on leave of Mr. W. B. Eigenmann.

* No. 434.] [7th March, 1922.

His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve of the recognition of Mr. A. H. Cawston as United States Vice-Consul de Carrière at Capetown.

* No. 435.] [9th March, 1922.

The Minister of the Interior has been pleased, in terms of section one (2) of Act No. 43 of 1916, to designate, during pleasure, the following public officers Marriage Officers for the district set opposite their names, the designations to have effect in each case from the date of assumption of duty as Assistant Magistrate or Special Justice of the Peace at the place indicated, and to continue during such time as they hold their present posts:—

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Full Name.	Post.	Where Stationed.	District.
Dix, Victor Charles Hugo	Special Justice of the Peace	Somerset East	Somerset East.
Key, Philip John Stewart	Special Justice of the Peace	Van Rhynsdorp	Van Rhynsdorp.

PROVINCE OF NATAL.

Ewins, Herbert	Assistant Magistrate	Durban	Durban.
Hendry, Arthur Richard	Assistant Magistrate	Stanger	Lower Tugela.
Jackson, Cyril Dartnell	Assistant Magistrate	Verulam	Inanda.

PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

Zylstra, Heinrich	Special Justice of the Peace	Edenburg	Edenburg.
-------------------	------------------------------	----------	-----------

PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

Coetzer, Johannes Jacobus	Special Justice of the Peace	Amsterdam	Ermelo.
---------------------------	------------------------------	-----------	---------

* No. 439.] [11th March, 1922.

The Minister of the Interior has been pleased, in terms of section two of Act No. 43 of 1916, to designate during pleasure the following persons as Marriage Officers:—

UNION OF SOUTH AFRICA.

Reverend Daniel Jacobus Faasen, Nederduits Geref. Kerk, with effect from the 7th January, 1922.

The Very Reverend Henry Allday Griffith, Anglican Church, with effect from the 30th January, 1922.

Reverend Arnold Pierce-Jones, Anglican Church, with effect from the 23rd December, 1921.

Reverend Pierre Marie Eugene Laurent, Roman Catholic Church, with effect from the 6th February, 1922.

Reverend Henry James Norris, Wesleyan Methodist Church, with effect from the 21st February, 1922.

Reverend Samuel Hough Ravenscroft, Wesleyan Methodist Church, with effect from the 23rd January, 1922.

Reverend Ralph Meredith Riggs, Full Gospel Church, with effect from 3rd February, 1922.

Reverend David Fletcher Tarr, Seventh-day Adventists Church, with effect from the 8th February, 1922.

Reverend Edward Thomas Varrie, Roman Catholic Church, with effect from the 6th February, 1922.

Reverend William Wayland Wratten, Anglican Church, with effect from the 26th December, 1921, and not the 7th December, 1921, as shown in Government Notice No. 283 appearing in the *Government Gazette* of the 17th February, 1922.

Reverend Samuel Percy Woodfield, Anglican Church, with effect from the 30th January, 1922.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Reverend Joshua Mdelekeza, Presbyterian Church of South Africa, with effect from the 13th December, 1921.

Reverend Elias Tsimba, Anglican Church, with effect from the 8th February, 1922.

PROVINCE OF NATAL.

(To Solemnize Marriages, including those of Natives.)

Miss Lucy Anna Hartman, Free Methodist Church of North America, with effect from the 3rd October, 1921.

PROVINCE OF THE TRANSVAAL.

(Marriage Officer for White Persons.)

Reverend Alexander Morris Jacobs, during such time as he continues in charge of the Doornfontein Hebrew Congregation, with effect from the 27th December, 1921, and not the 7th December, 1921, as shown in Government Notice No. 283 appearing in the *Government Gazette* of the 17th February, 1922.

* No. 448.] [14th March, 1922.

His Royal Highness the Governor-General has been pleased to approve of the recognition of Mr. J. van Sigthem as Vice-Consul of the Netherlands at Pretoria.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Die volgende Goewernementskennisgewings word ter algemene informasie bekendgemaak.

H. B. SHAWE,
Sekretaris vir Binnenlandse Sake.

Departement van Binnenlandse Sake, Pretoria.

* No. 433.] [7 Maart 1922.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag om sy goedkeuring te skenk aan die erkenning van Mnr. C. Bothner as hoof van die Switserse Konsulaat te Kaapstad, gedurende die afwesigheid van Mnr. W. B. Eigenmann op verlof.

* No. 434.] [7 Maart 1922.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaag om sy goedkeuring te heg aan die erkenning van Mnr. A. H. Cawston as Visekonsul de Carrière van die Verenigde State van Amerika te Kaapstad.

* No. 435.] [9 Maart 1922.

Dit het die Minister van Binne landse Sake behaag om, coreenkomsig artikel een, onderartikel (2), van Wet No. 43 van 1916, vir solank as dit hom behaag, die volgende publieke beamptes aan te stel as Huweliksbevestigers vir die distrik wat regoor hul naam aangegee is; in elk geval sal die aanstellings geldig wees vanaf die datum van indienstreding as assistent magistraat of spesiale vrederegter op die aangeduide plekke en van krag wees solank as hulle hul teenswoordige poste beklee:—

PROVINSIE KAAP DIE GOEDE HOOP.

Naam Voluit.	Pos.	Waar Gestasioneer.	Distrik.
Dix, Victor Charles Hugo	Spesiale Vrederegter	Somerset Oos	Somerset Oos.
Key, Philip John Stewart	Spesiale Vrederegter	Van Rhynsdorp	Van Rhynsdorp.

PROVINSIE NATAL.

Ewins, Herbert	Assistent Magistraat	Durban	Durban.
Hendry, Arthur Richard	Assistent Magistraat	Stanger	Lower Tugela.
Jackson, Cyril Dartnell	Assistent Magistraat	Verulam	Inanda.

PROVINSIE ORANJE VRYSTAAT.

Zylstra, Heinrich	Spesiale Vrederegter	Edenburg	Edenburg.
-------------------	----------------------	----------	-----------

PROVINSIE TRANSVAAL.

Coetzer, Johannes Jacobus	Spesiale Vrederegter	Amsterdam	Ermelo.
---------------------------	----------------------	-----------	---------

* No. 439.] [11 Maart 1922.

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, ooreenkomsig artikel twee van Wet No. 43 van 1916 en vir solank as dit hom behaag, die volgende persone te benoem as Huweliksbevestigers:—

UNIE VAN SUIDAFRIKA.

Eerwaarde Daniel Jacobus Faasen, Nederduits Geref. Kerk, met ingang vanaf 7 Januarie 1922.

Eerwaarde Henry Allday Griffith, Anglikaanse Kerk, met ingang vanaf 30 Januarie 1922.

Eerwaarde Arnold Pierce-Jones, Anglikaanse Kerk, met ingang vanaf 23 Desember 1921.

Eerwaarde Pierre Marie Eugene Laurent, Rooms-katolieke Kerk, met ingang vanaf 6 Februarie 1922.

Eerwaarde Henry James Norris, Wesleyaanse Metodiste Kerk, met ingang vanaf 21 Januarie 1922.

Eerwaarde Samuel Hough Ravenscroft, Wesleyaanse Metodiste Kerk, met ingang vanaf 23 Januarie 1922.

Eerwaarde Ralph Meredith Riggs, Volle Evangelie Kerk, met ingang vanaf 3 Februarie 1922.

Eerwaarde David Fletcher Tarr, van die Sabbattariërs, met ingang vanaf 8 Februarie 1922.

Eerwaarde Edward Thomas Varrie, Rooms-katolieke Kerk, met ingang vanaf 6 Februarie 1922.

Eerwaarde William Wayland Wratten, Anglikaanse Kerk, met ingang vanaf 26 Desember 1921, en nie 7 Desember 1921, soos voorkom in Goewernementskennisgewing No. 283 van die *Staatskoerant* van 17 Februarie 1922.

Eerwaarde Samuel Percy Woodfield, Anglikaanse Kerk, met ingang vanaf 30 Januarie 1922.

PROVINSIE KAAP DIE GOEDE HOOP.

Eerwaarde Joshua Mdelekeza, Presbyteriaanse Kerk van Suidafrika, met ingang vanaf 13 Desember 1921.

Eerwaarde Elias Tsimba, Anglikaanse Kerk, met ingang vanaf 8 Februarie 1922.

PROVINSIE NATAL.

(Tot Inseëning van Huwelike, ook onder Naturelle.)

Mej. Lucy Anna Hartman, Vrye Metodiste Kerk van Noord-Amerika, met ingang vanaf 3 Oktober 1921.

PROVINSIE TRANSVAAL.

(Huweliksbevestigiger vir Blanke.)

Eerwaarde Alexander Morris Jacobs, vir solank as hy aan die hoof staan van die Doornfonteinse Hebreeuse Gemeente, met ingang vanaf 27 Desember 1921 en nie 7 Desember 1921 nie, soos voorkom in Goewernementskennisgewing No. 283 van die *Staatskoerant* van 17 Februarie 1922.

* No. 448.] [14 Maart 1922.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal behaagd om sy goedkeuring te skenk aan die erkenning van Mnr. J. van Sigthem as Visekonsul van Nederland te Pretoria.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

The following Government Notice is published for general information.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

Department of Public Health.

★ No. 436.] [8th March, 1922.

Mr. William Gemmill has been appointed a member of the Rand Water Board, under the provisions of section *twelve* of the Rand Water Board Incorporation Ordinance, No. 32 of 1903 (Transvaal), to represent the Transvaal Chamber of Mines, *vice* Mr. F. G. A. Roberts, absent on leave.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information.

E. H. FARRER,
Secretary for Finance.

Treasury, Pretoria.

★ No. 444.] [14th March, 1922.

Statement under the provisions of section *six* of Act No. 31 of 1920, of the gold certificates issued, redeemed, and outstanding, and of the gold held for redemption of the certificates, on Saturday, the 11th March, 1922:—

Gold certificates issued up to 4th March, 1922	£10,205,006
Gold certificates issued during week ended 11th March, 1922	Nil.
	£10,205,006
Gold certificates redeemed	91,933
Gold certificates outstanding at 11th March, 1922	£10,113,073
Gold held for redemption of certificates on 11th March, 1922	£10,113,073

★ No. 445.] [14th March, 1922.

It is hereby notified that His Royal Highness the Governor-General, under the powers in him vested by section *one* of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), as amended by the Rents Act Extension and Amendment Act, 1921 (Act No. 30 of 1921), has been pleased to constitute the Magisterial District of Barkly West a Rent Board Area, and to appoint the following gentlemen as the persons who shall exercise within the area indicated the functions and powers conferred by the provisions of the aforesaid Act on a Rent Board:—

Frederick Shaw, Chairman;
George Mortimer Howard Barrell;
John Zachary Wiseman;
together with Stephanus Petrus Malherbe as Secretary to the Board.

★ No. 449.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to Section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, of Liabilities and Assets on the 11th day of March, 1922.

LIABILITIES.				ASSETS.			
		£	s. d.			£	s. d.
Capital	...	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (of which £..... held outside Union)	...	66,500	0 0
Reserve	...	—	—	Gold Certificates	...	5,085,331	0 0
Notes in Circulation	...	—	—	Subsidiary Coin...	...	14	11 0
Deposits:—				Bills Discounted:—			
(a) Government	...	—	—	(a) Domestic	...	—	—
(b) Bankers	...	7,408,180	18 3	(b) Foreign	...	—	—
(c) Other	...	—	—	Loans and Advances to the Government	...	2,200,000	0 0
Bills Payable	...	—	—	Other Loans and Advances	...	—	—
Other Liabilities	...	85,077	15 4	Investments	...	1,100,000	0 0
				Other Assets	...	41,413	2 7
		£8,493,258	13 7			£8,493,258	13 7

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 69·5 per cent.

Dated this 11th day of March, 1922.

★ No. 449.]

ZUIDAFRIKAANSE RESERVEBANK.

Opgave, ingevolge de bepalingen van Artikel *vijf en twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920, van Lasten en Baten op de 11de dag van Maart 1922.

VERPLICHTINGEN				BATEN.			
		£	s. d.			£	s. d.
Kapitaal Gestort	...	1,000,000	0 0	Gemunt en Ongemunt Goud (waarvan £..... buiten de Unie gehouden)...	...	66,500	0 0
Reserve	...	—	—	Goudcertifikaten	...	5,085,331	0 0
Banknoten in Omloop	...	—	—	Pasmunt...	...	14	11 0
Deposito's van:—				Gediskonteerde Wissels:—			
(a) Regering	...	—	—	(a) Binnenlandse	...	—	—
(b) Bankiers	...	7,408,180	18 3	(b) Buitenlandse	...	—	—
(c) Anderen	...	—	—	Leningen en Voorschotten aan de Regering	...	2,200,000	0 0
Te betalen Wissels	...	—	—	Andere Leningen en Voorschotten	...	—	—
Andere Verplichtingen	...	85,077	15 4	Beleggingen	...	1,100,000	0 0
		£8,493,258	13 7	Andere Baten	...	41,413	2 7
						£8,493,258	13 7

Verhouding van specie-reserves tot verplichtingen tegenover het publiek 69·5 percent.

Gedateerd de 11de dag van Maart 1922.

E. W. CATTELL, Hoofdkassier.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

Die volgende Goewernementskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris vir Volksgeondheid.

Departement van Volksgeondheid, Pretoria.

★ No. 436.] [8 Maart 1922.

Mnr. William Gemmill is, ooreenkomstig die bepalinge van artikel *twaalf* van die Randwaterraad Inlywingsordonnansie No. 32 van 1903 (Transvaal) aangestel as lid van die Randwaterraad, om die Transvaalse Kamer van Mynwese te verteenwoordig, in die plek van Mnr. F. G. A. Roberts, wat op verlof afwesig is.

DEPARTEMENT VAN FINANCIEËN.

De volgende Goewernements Kennisgevinge word ter algemene informasie gepubliseer.

E. H. FARRER,
Sekretaris voor Financieën.

Thesaurie, Pretoria.

★ No. 444.] [14 Maart 1922.

Opgawe ingevolge de bepalinge van artikel *zes* van Wet No. 31 van 1920, van goudcertifikate uitgegee, ingewisseld en in omloop en van het goud beskikbaar voor de inwisseling van de sertifikate op Zaterdag, 11 Maart 1922:—

Goudcertifikate uitgegee tot 4 Maart 1922	£10,205,006
Goudcertifikate uitgegee gedurende week geëindigd 11 Maart 1922	Nil.
	£10,205,006
Goudcertifikate ingewisseld	91,933
Goudcertifikate uitstaande op 11 Maart 1922	£10,113,073
Goud beskikbaar voor inwisseling van sertifikate op 11 Maart 1922	£10,113,073

★ No. 445.] [14 Maart 1922.

Hiermede word bekendgemaak dat Zijn Koninklike Hoogheid de Goewerneur-generaal, krachtens die magte aan hem verleend door artikel *een* van de Wet op Huurgeld, 1920 (Wet No. 13 van 1920), als gewijzigd door de Wet tot Verlenging en Wijziging van de Wet op Huurgeld, 1921 (Wet No. 30 van 1921), goedgevonden heeft het Magistraatsdistrikt Barkly West als een Huurraadgebied in te stellen en de volgende heren aan te stellen als de persone die binne het gebied aangeduid die funksies en bevoegdhede door die bepalinge van die voormelde Wet aan een Huurraad verleend, uit te oefene:—

Frederick Shaw, Voorzitter;
George Mortimer Howard Barrell;
John Zachary Wiseman;
met Stephanus Petrus Malherbe als Sekretaris van de Raad.

[15th March, 1922.

* No. 450.]

[15th March, 1922.]

In terms of sub-section (9) of section *twenty-one* of the Stamp Duties and Fees Act, 1911, the person for the time being holding the office of the High Commissioner for the Union of South Africa in London has been deputed by the Minister of Finance to act as an authorized Revenue Officer.

DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information.

H. WARINGTON SMYTH,
Secretary for Mines and Industries

Department of Mines and Industries.

No. 422.]

[8th March, 1922.]

The following is published for general information:—
DEPARTMENT OF MINES AND INDUSTRIES.

Capetown, 28th February, 1922.

Sir,

I have the honour to notify you, as I hereby do, in terms of section *twenty-five* of the Mining of Precious Stones Ordinance, 1904, of the Orange River Colony (Ordinance No. 4 of 1904), that it is the intention of His Royal Highness the Governor-General to proclaim within three months from the date hereof a portion of the farm Diamant No. 631, District Boshof, Province of the Orange Free State, in extent approximately 541 morgen 260 square roods, as shown on a plan filed in the office of the Assistant Head of the Mines Department, Bloemfontein, and in the Mining Titles Office, Johannesburg, under R.M.T. No. 1, registered in your name.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient Servant,

FRANK A. NIXON,
For Secretary for Mines and Industries.

J. A. Nel, Esquire,
Laingsburg, Cape Province.

M.M. 3205/21.

[10-17-24]

* No. 443.]

[14th March, 1922.]

It is hereby notified for general information that it is the intention of the Government to lease, in terms of section *forty-two* of the Mineral Law Amendment Act of 1907 (No. 16 of 1907) of the Cape of Good Hope, certain three pieces of Crown land, situated in the Division of Kuruman, in the Province of the Cape of Good Hope, more particularly described in the subjoined Schedule, and all persons who may have pegged out prospecting areas therein under the said Act or any Act relating to precious stones or precious and base minerals should therefore file their claims to the land so pegged out with the Civil Commissioner or Resident Magistrate of the Division within thirty days of the date of this notice, after which date no claims will be recognized by the Government.

A. H. CORNISH BOWDEN,

Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General,
Capetown, 4th February, 1922.

M.M. 1631/22.

SCHEDULE.

1. A piece of land, in extent 351 morgen 92 square roods, being a prospecting area held by W. J. Campbell, and called "W. Campbell's Claim," situated within the Lower Kuruman Native Reserve in Field Cornetcy No. 1, Kuruman, in the Division of Kuruman, Province of the Cape of Good Hope, bounded eastwards by "W. Watson's Claim," otherwise by the Lower Kuruman Native Reserve.

2. A piece of land, in extent 292 morgen 222 square roods, being a prospecting area held by W. Watson and called "W. Watson's Claim," situated within the Lower Kuruman Native Reserve in Field Cornetcy No. 1, Kuruman, in the Division of Kuruman, Province of the Cape of Good Hope, bounded westwards by "W. Campbell's Claim," otherwise by the Lower Kuruman Native Reserve.

3. A piece of land, in extent 62 morgen 282 square roods, being a prospecting area held by H. C. Webb and called "H. Webb's Claim," situated within the Lower Kuruman Native Reserve in Field Cornetcy No. 1, Kuruman, in the Division of Kuruman, Province of the Cape of Good Hope, bounded north-west by "Abt's Mineral Lease," north-east by Lower Kuruman Native Reserve, and south by "F. Harris' Mineral Lease."

DEPARTMENT OF JUSTICE.

The following Government Notices are published for general information.

W. E. BOK,

Secretary for Justice.

Department of Justice.

* No. 451.]

[14th March, 1922.]

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has, under the provisions of section *ten* of Act No. 14 of 1912, approved of the following amendments to the South African Police Regulations:—

Regulation 66.—Delete the heading and substitute:—

Reduction, Discharge, or Dismissal, and Appeals to Minister.

Existing regulation to be designated "sub-section (a)."

* No. 450.]

[15 Maart 1922.]

Overeenkomstig subsektie (9) van sekte *een en twintig* van de Zegel Wet, 1911, is de persoon, die voor het oogenblik het ambt bekleedt van Hoge Kommissaris voor de Unie van Zuid-Afrika in Londen door de Minister van Financien aangewezen om op te treden als bevoegd belastingambtenaar.

DEPARTEMENT VAN MIJNWEZEN EN NIJVERHEID.

De volgende Goewernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

H. WARINGTON SMYTH,
Sekretaris voor Mijnwezen en Nijverheid

Departement van Mijnwezen en Nijverheid, Pretoria.

No. 422.]

[8 Maart 1922.]

Het volgende wordt ter algemene informatie gepubliceerd:—
DEPARTEMENT VAN MIJNWEZEN EN NIJVERHEID.

Kaapstad, 28 Februarie 1922.

WelEd. Heer,

Ik heb de eer u hiermede in kennis te stellen, overeenkomstig de termen van artikel *vijf en twintig* van de Edelgesteenten Ordonantie, 1904, van de Vrijstaat (Ordonantie No. 4 van 1904), dat Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal van plan is binnen drie maanden na datum hiervan een gedeelte van de plaats Diamant No. 631, Distrikt Boshof, Oranje Vrijstaat Provincie, te proklameren, welke plaats 541 morgen 260 vierkante roeden groot is, als aangegeven op een kaart in het kantoor van het Assistent Hoofd van het Mijnwezendepartement, Bloemfontein, en in het Mijntitelskantoor, Johannesburg, onder R.M.T. No. 1, in uw naam geregistreerd.

Ik heb de eer te zijn

Uw dw. dr.,

FRANK A. NIXON,

voor Sekretaris voor Mijnwezen en Nijverheid.

WelEd. Heer J. A. Nel,

Laingsburg, Kaap Provincie.

* No. 443.]

[14 Maart 1922]

Kennis word hiermee gegee ter algemene bekendmaking dat die Goewernement van voorneme is, in terme van artikel *twee-en-veertig* van die Minerale Wet Wysigingswet van 1907 (Wet No. 16 van 1907) van die Kaap de Goede Hoop, sekere drie dele van Kroongrond, geleë in die Afdeling Kuruman, in die Provinsie Kaap de Goede Hoop, meer besonder omskrywe in die bygevoegde bylaë te verhuur, en alle persone die daarin prospekterende streke afgepen het onder die genoemde wet of enig wet in verband met edelgesteentes of edele en onedele minerale behoor derhalwe hulle eise tot die grond so afgepen by die Siviele Kommissaris of Plase-like Magistraat van die Afdeling in te dien binne dertig dae vanaf die datum van die kennisgewing, na die datum sal geen eis erken word deur die Goewernement.

A. H. CORNISH BOWDEN,

Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad, 4 Februarie 1922.

BIJLAGE.

1. Een deel grond, groot 351 morge 92 vierkante roede, synde 'n prospekterende streek deur W. J. Campbell gehou, en genoem "W. Campbell's Claim," geleë binne die Onder Kuruman Naturelle Reserwe, in Veldkornetswyk No. 1, Kuruman, in die Afdeling Kuruman, Provinsie Kaap de Goede Hoop, begrens ten ooste deur "W. Watson's Claim," andersins deur die Onder Kuruman Naturelle Reserwe.

2. Een deel grond, groot 292 morge 222 vierkante roede, synde 'n prospekterende streek deur W. Watson gehou en genoem "W. Watson's Claim," geleë binne die Onder Kuruman Naturelle Reserwe in Veldkornetswyk No. 1, Kuruman, in die Afdeling Kuruman, Provinsie Kaap de Goede Hoop, begrens ten weste deur "W. Campbell's Claim," andersins deur die Onder Kuruman Naturelle Reserwe.

3. Een deel grond, groot 62 morge 282 vierkante roede, synde 'n prospekterende streek deur H. C. Webb gehou en genoem "H. Webb's Claim," geleë binne die Onder Kuruman Naturelle Reserwe in Veldkornetswyk No. 1, Kuruman, in die Afdeling Kuruman, Provinsie Kaap de Goede Hoop, begrens ten noordweste deur "Abt's Mineral Lease," ten noordooste deur Onder Kuruman Naturelle Reserwe en ten suide deur "F. Harris' Mineral Lease."

DEPARTEMENT VAN JUSTITIE.

De volgende Goewernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

W. E. BOK,

Sekretaris voor Justitie.

Departement van Justitie.

* No. 451.]

[14 Maart 1922.]

Zijn Koninklike Hoogheid de Goeverneur-generaal-in-Rade heeft, ingevolge de bepalingen van artikel *tien* van Wet No. 14 van 1912 de volgende wijzigingen van de Zuidafrikaanse Politie-regulaties goedgekeurd:—

Regulatie 66.—Schrapp het opschrift, en stel daarvoor in de plaats:—

Degradatie, Ontslag of Afzetting en Appèl naar Minister.
De bestaande regulatie te worden genoemd "subartikel (a)."

New sub-section (b):—

Notice of any appeal to the Minister under section *twenty* of the Act against an order reducing, discharging, or dismissing a member shall, together with a statement of the grounds of appeal, be given to the Commissioner or to the Deputy-Commissioner who made such order not more than fourteen (14) days after such member has been informed of the making of such order, and any such notice and grounds of appeal shall be forwarded to the Minister through the usual channels with the record of the case and relevant documents. The appeal to the Minister will not suspend the operation of the order of the Commissioner or Deputy-Commissioner, as the case may be.

Regulation 71, sub-section (k), last line: For "*section twelve*" read "*section thirteen*."

* No. 452.]

[14th March, 1922.]

His Royal Highness the Governor-General-in-Council has, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914 (1) appointed the persons mentioned in the first portion of the following schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names; (2) cancelled the appointment held by the persons set forth in the second portion of the Schedule referred to.

SCHEDULE.

APPOINTMENTS.

District.	Ward.	Name.	Address.
Pietersburg	Rhenosterpoort	Johan Jacob Sarel Brink	Diana, P.O. Zandfontein.
Pietersburg	Klein Letaba	James Twenlow Hawley	Ramatselaskloof, P.O. Mokeetsi.
Pietersburg	Olifants	Philip Lodewijk Vogel (G.'s son)	Lots Gronden, P.O. Malipsdrift.
Richmond (Cape)	Richmond	Stephanus Christoffel Minnaar Conradie	Richmond (Cape).
Barberton	White River	Donald Peter van der Merwe	Bosjeskop, P.O. Nelspruit.

CANCELLATION OF APPOINTMENTS.

District.	Ward.	Name.
Barberton	White River	Louis Raubenheimer.
Barberton	White River	Edward Henry Frederick Topham.
Fraserburg	No. 4	Johannes Cornelius Smit.

* No. 453.]

[14th March, 1922.]

The Minister of Justice has made the following appointments:

Deputy-Sheriffs.

Jan de Jongh van Arkel, at Vryheid, *vice* D. Field, deceased.

Albany Blake Graham, to act at Pietermaritzburg during the absence on leave of F. O. Stiebel, with effect from the 18th March, 1922.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

The following Government Notices are published for general information.

E. STURMAN,

General Post Office, Pretoria.

Postmaster-General.

* No. 454.]

[8th March, 1922.]

His Royal Highness the Governor-General having been pleased, under the provisions of section *three* of Act No. 10 of 1911, to approve the adherence of the Union of South Africa to the Principal Convention of the Universal Postal Union, concluded at Madrid on the 30th day of November, 1920, and to the Regulations framed thereunder, it is hereby notified that the provisions of the same came into force in the Union of South Africa on the 1st day of January, 1922.

UNIVERSAL POSTAL CONVENTION

CONCLUDED BETWEEN

Germany, United States of America, Philippine Islands, the other Island Possessions of the United States of America, Argentine Republic, Austria, Belgium and the Colony of the Belgian Congo, Bolivia, Brazil, Bulgaria, Chile, China, Republic of Columbia, Republic of Costa Rica, Republic of Cuba, Denmark, Dominican Republic, Egypt, Ecuador, Spain and the Spanish Colonies, Ethiopia, Finland, France, Algeria, the French Colonies and Protectorates of Indo-China, the whole of the other French Colonies, Great Britain and various British Dominions, Colonies, and Protectorates, British India, the Commonwealth of Australia, Canada, New Zealand, the Union of South Africa, Greece, Guatemala, Republic of Haiti, Republic of Honduras, Hungary, Iceland, Italy and the Italian Colonies, Japan, Chosen (Korea), the whole of the other Japanese Dependencies, Republic of Liberia, Luxemburg, Morocco (except the Spanish zone), Morocco (Spanish zone), Mexico, Nicaragua, Norway, Republic of Panama, Paraguay, Netherlands, Dutch East Indies, Dutch Colonies in America, Peru, Persia, Poland, Portugal, Portuguese Colonies in Africa, in Asia, and Oceania, Roumania, Russia, Republic of San Marino, Salvador, Territory of the Sarre, Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes, Kingdom of Siam, Sweden, Switzerland, Czecho-Slovakia, Tunis, Turkey, Uruguay, and United States of Venezuela.

Nieuw subartikel (b):—

Kennisgeving dat geappelleerd zal worden naar de Minister krachtens artikel *twintig* van de wet tegen een order waardoor een lid gedegradeerd, ontslagen of afgezet wordt, moet niet later dan veertien (14) dagen nadat aan zodanig lid van het uitvaardigen van zodanige order kennis is gegeven tesamen met een opgave van de gronden van appèl aan de Kommissaris of aan de Adjunkt-kommissaris die zulk een order gemaakt heeft, gegeven worden, en zodanige kennisgeving en gronden van appèl moeten langs de gebruikelijke officiële weg aan de Minister worden opgezonden benevens de stukken van de zaak en de desbetreffende dokumenten. Het appèl naar de Minister heft de werking van de order gemaakt door de Kommissaris of Adjunkt-kommissaris, naar het geval mocht zijn, niet op.

Regulatie 71, subartikel (k), laatste regel: Lees "*artikel dertien*" in plaats van "*artikel twaalf*."

* No. 452.]

[14 Maart 1922.]

Zijn Koninklike Hoogheid de Gouverneur-generaal-in-Rade heeft ingevolge de bepalingen van artikel *twee* van Wet No. 16 van 1914 (1) voor zo lang als hem zal goeddunken, de personen genoemd in het eerste gedeelte van de volgende bijlage aangesteld tot Vrederechters voor de tegenover hun namen vermelde wijken, en de aanstellingen van de personen vermeld in het tweede gedeelte van de genoemde bijlage weder ingetrokken.

BIJLAGE.

AANSTELLINGEN.

Distrikt.	Wijk.	Naam.	Adres.
Pietersburg	Rhenosterpoort	John Jacob Sarel Brink	Diana, P.K. Zandfontein.
Pietersburg	Klein Letaba	James Twenlow Hawley	Ramatselaskloof, P.K. Mokeetsi.
Pietersburg	Olifants	Philip Lodewijk Vogel (G.zoon)	Lots Gronden, P.K. Malipsdrift.
Richmond (Kaap)	Richmond	Stephanus Christoffel Minnaar Conradie	Richmond, Kaap.
Barberton	White River	Donald Peter van der Merwe	Bosjeskop, P.K. Nelspruit.

INTREKKING VAN AANSTELLINGEN.

Distrikt.	Wijk.	Naam.
Barberton	White River	Louis Raubenheimer.
Barberton	White River	Edward Henry Frederick Topham.
Fraserburg	No. 4	Johannes Cornelius Smit.

* No. 453.]

[14 Maart 1922.]

De Minister van Justitie heeft de volgende aanstellingen gedaan:—

Adjunkt-baljuws.

Jan de Jongh van Arkel, te Vrijheid, in de plaats van D. Field, die overleden is.

Albany Blake Graham om te ageren te Pietermaritzburg, gedurende de afwezigheid op verlof van F. O. Stiebel, met ingang van de 18de Maart 1922.

DEPARTEMENT VAN POST- EN TELEGRAAFWEZEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

E. STURMAN,

Hoofdpstkantoor, Pretoria.

Postmeester-generaal.

* No. 454.]

[8 Maart 1922.]

Daar het Zijn Koninklike Hoogheid de Gouverneur-generaal beaagd heeft krachtens de bepalingen van artikel *drie* van Wet No. 10 van 1911 zijn goedkeuring te hechten aan het toetreden van de Unie van Zuid-Afrika tot het Hoofdverdrag van de Wereld Post-Vereniging, gesloten te Madrid op 30 November 1920, en tot de daaronder opgestelde regulaties, wordt mits deze bekendgemaakt, dat de bepalingen daarvan op 1 Januarije 1922, in de Unie van Zuid-Afrika in werking traden.

ALGEMEEN POSTVERDRAG

GESLOTEN TUSSEN

Duitschland, de Verenigde Staten van Amerika, de Philippijnen, de Overige Eilanden in het bezit van de Verenigde Staten van Amerika, de Argentijnse Republiek, Oostenrijk, België en de Kolonie België Congo, Bolivia, Brazilië, Bulgarije, Chili, China, de Republiek Kolumbia, de Republiek Kosta-Rika, de Republiek Kuba, Denemarken, de Dominikaanse Republiek, Egypte, Ekuador, Spanje en de Spaanse Kolonies, Ethiopië, Finland, Frankrijk, Algerië, de Franse Kolonies en Protektoraten in Indo-China, de Overige Franse Kolonies, Groot-Brittannië en Verschillende Britse Gebieden, Kolonies en Protektoraten, Brits-Indië, het Gemenebest Australië, Kanada, Nieuw-Zeeland, de Unie van Zuid-Afrika, Griekenland, Guatemala, de Republiek Haïti, de Republiek Honduras, Hongarije, IJsland, Italië en de Italiaanse Kolonies, Japan, Chosen, de Overige Japanse Onderhorigheden, de Republiek Liberia, Luxemburg, Marokko (met uitzondering van de Spaanse Zone), Marokko (de Spaanse Zone), Meksiko, Nicaragua, Noorwegen, de Republiek Panama, Paraguay, Nederland, Nederlands-Indië, de Nederlandse Kolonies in Amerika, Peru, Perzië, Polen, Portugal, de Portugese Kolonies in Afrika, de Portugese Kolonies in Azië en Oceanië, Roemenië, Rusland, de Republiek San Marino, Salvador, het Saargebied, het Koninkrijk der Serben, Kroaten en Slovenen, het Koninkrijk Siam, Zweden, Zwitserland, Tsjecho-Slowakije, Tunis, Turkije, Uruguay en de Verenigde Staten van Venezuela.

ARTICLE 1.

Definition of the Postal Union.

The countries between which the present Convention is concluded, as well as those which may adhere to it hereafter, form, under the title of the Universal Postal Union, a single postal territory for the reciprocal exchange of correspondence between their Post Offices.

ARTICLE 2.

Articles to which the Convention Applies.

The provisions of this Convention cover letters, post cards, both single and reply-paid, printed papers of every kind, commercial papers, and samples of merchandise originating in one of the countries of the Union and addressed to another of those countries.

They also apply to the exchange by post of the articles above-mentioned between the countries of the Union and countries outside the Union, whenever the services of two of the contracting parties at least are used for that exchange.

ARTICLE 3.

Conveyance of Mails between Contiguous Countries, Third Services.

1. The Postal Administrations of contiguous countries or countries able to correspond directly with each other without making use of the services of a third Administration settle, by mutual consent, the conditions of conveyance across the frontier or from one frontier to the other of the mails which they exchange.

2. In the absence of any other arrangement, the direct sea conveyance between two countries by means of packets or vessels maintained by one of them is considered as a third service; and this conveyance, as well as conveyance between two offices of the same country, by means of sea or land services maintained by another country, is governed by the terms of the following article.

3. The high contracting parties undertake not to impose, on postal grounds, special obligations on packets employed in regular mail services and maintained by a country of the Union, in exchange for advantages and privileges which may exist or be established in favour of any class of merchant ships, especially as regards the formalities and arrangements on entering or leaving port.

ARTICLE 4.

Transit and Warehousing Charges.

1. Freedom of transit is guaranteed throughout the entire territory of the Union.

Administrations have the right to suppress the postal service with any country which does not observe the provisions of the preceding paragraph. These Administrations must give previous notice of this measure, by telegraph, to the Administration concerned.

2. The several Postal Administrations of the Union may send reciprocally through the medium of one or of several of them, both closed mails and correspondence *à découvert*, according to the needs of the traffic and the requirements of the postal service.

3. Correspondence exchanged in closed mails between two Administrations of the Union, by means of the services of one or of several other Administrations of the Union is subject to the following transit charges to be paid to each of the countries traversed, or whose services participate in the conveyance, viz.:—

(1) For land transits:

- (a) 1 franc 50 centimes per kilogramme of letters and post cards and 20 centimes per kilogramme of other articles, if the distance traversed does not exceed 3000 kilometres;
- (b) 3 francs per kilogramme of letters and post cards and 40 centimes per kilogramme of other articles, if the distance traversed exceeds 3000 kilometres, but does not exceed 6000 kilometres;
- (c) 4 francs 50 centimes per kilogramme of letters and post cards and 60 centimes per kilogramme of other articles, if the distance traversed exceeds 6000 kilometres but does not exceed 9000 kilometres;
- (d) 6 francs per kilogramme of letters and post cards and 80 centimes per kilogramme of other articles, if the distance traversed exceeds 9000 kilometres.

(2) For sea transits:

- (a) 1 franc 50 centimes per kilogramme of letters and post cards and 20 centimes per kilogramme of other articles, if the distance traversed does not exceed 300 nautical miles. Sea conveyance over a distance not exceeding 300 nautical miles is, however, gratuitous if the Administration concerned already receives, on account of the mails conveyed, the remuneration applicable to territorial transit;
- (b) 4 francs per kilogramme of letters and post cards and 50 centimes per kilogramme of other articles, exchanged over a distance exceeding 300 nautical miles between European countries, between Europe and ports of Africa and Asia on the Mediterranean and the Black Sea, or between one of these ports and another, and between Europe and North America. The same rates are applicable to conveyance anywhere within the Union, between two ports of a single State, as well as between the ports of two States served by the same line of packets when the sea transit involved does not exceed 1500 nautical miles;
- (c) 8 francs per kilogramme of letters and post cards and 1 franc per kilogramme of other articles for all transits not included in the categories given above in paragraphs (a) and (b).

ARTIKEL 1.

Omschrijving van de Postvereniging.

De landen tussen welke dit Verdrag is gesloten, alsmede die landen die later tot het Verdrag zullen toetreden, vormen, onder de benaming van Wereldpostvereniging, een enkel postgebied voor de wederzijdse uitwisseling van brieven en andere stukken tussen hun postkantoren.

ARTIKEL 2.

Zendingen, op welke het Verdrag van Toepassing is.

De bepalingen van dit Verdrag hebben betrekking op de brieven, de postkaarten—zowel de enkele als die met betaald antwoord—de gedrukte stukken van allerlei aard, de akten (handelspapieren) en de monsters van koopwaren, uit enig tot de Vereniging behorend land afkomstig en bestemd voor een ander tot die Vereniging behorend land. Zij zijn mede van toepassing op de uitwisseling per post van de hierboven genoemde stukken tussen de landen van de Vereniging en landen, die niet tot de Vereniging behoren, telkens wanneer deze uitwisseling geschiedt door tussenkomst van ten minste twee van de toegetreden partijen.

ARTIKEL 3.

Vervoer van Brievemalen tussen Aangrenzende Landen, door Derden Bewezen Diensten.

1. De Postadministraties van aan elkaar grenzende landen of van landen die zonder tussenkomst van een derde Postadministratie rechtstreeks postgemeenschap met elkander kunnen onderhouden, stellen in gemeen overleg de voorwaarden vast betreffende het vervoer van hun wederzijdse brievemalen over de grenzen of van de ene grens naar de andere.

2. Tenzij daaromtrent anders mocht zijn overeengekomen, geldt als door derden bewezen dienst het vervoer tussen twee landen, rechtstreeks overzee, door middel van tot een van die landen behorende pakketboten of vaartuigen; dit vervoer wordt beheerst door de bepalingen van het volgend artikel, dat mede van toepassing is op het vervoer, hetzij te water, hetzij over land tussen twee in hetzelfde land gelegen kantoren, indien het geschiedt door middel van een dienst, behorende tot een ander land.

3. De hoge kontrakterende partijen verbinden zich, uit hoofde van de postdienst, geen bijzondere verplichtingen op te leggen aan de tot enig land van de Vereniging behorende pakketboten, welke worden gebezigd voor het geregeld vervoer van brieven en andere stukken, in ruil tegen voordelen of voorrechten, welke, inzonderheid wat betreft de formaliteiten en werkzaamheden bij vertrek uit de havens of bij aankomst, ten gunste van enige groep van koopvaardischepen, welke ook, mochten bestaan of worden ingesteld.

ARTIKEL 4.

Transit- en Opslagkosten.

1. Binnen het gehele gebied der Vereniging is vrijheid van transit gewaarborgd.

De Postadministraties hebben het recht de postdienst te staken met elk land, dat het bij het vorig lid bepaalde niet mocht in acht nemen. Zij zijn gehouden om zodanige maatregel vooraf te telegrafieren ter kennis te brengen van de betrokken Administratie.

2. De verschillende Postadministraties van de Vereniging kunnen door tussenkomst van een of meer mede-kontraktanten, al naar gelang van de behoeften van het verkeer en de eisen van de postdienst, elkaar wederkerig zowel gesloten brievemalen, als stuks-gewijze uit te wisselen stukken toezenden.

3. De stukken, welke in gesloten brievemalen tussen twee Postadministraties van de Vereniging, door middel van de diensten van een of meer andere Postadministraties van de Vereniging worden gewisseld, zijn, ten voordele van elk van de landen, waarover het vervoer plaats heeft, of welks diensten aan het vervoer deelnemen, aan de navolgende transitkosten onderworpen, te weten:—

(1) Wegens het vervoer over land—

- (a) 1 frank 50 centimes per kilogram voor brieven en postkaarten en 20 centimes per kilogram voor andere stukken indien de doorlopen afstand 3000 kilometer niet te boven gaat;
- (b) 3 franken per kilogram voor brieven en postkaarten en 40 centimes per kilogram voor andere stukken, indien de doorlopen afstand meer dan 3000 kilometer bedraagt, doch 6000 kilometer niet te boven gaat;
- (c) 4 franken 50 centimes per kilogram voor brieven en postkaarten en 60 centimes per kilogram voor andere stukken, indien de doorlopen afstand meer dan 6000 kilometer bedraagt, doch 9000 kilometer niet te boven gaat;
- (d) 6 franken per kilogram voor brieven en postkaarten en 80 centimes per kilogram voor andere stukken indien de doorlopen afstand 9000 kilometer te boven gaat.

(2) Wegens het vervoer over zee—

- (a) 1 frank 50 centimes per kilogram voor brieven en postkaarten en 20 centimes per kilogram voor andere stukken, indien de afstand waarover het vervoer plaats vindt, niet meer bedraagt dan 300 zeemijlen. Het vervoer over zee over een afstand van niet meer dan 300 zeemijlen geschiedt echter kosteloos, indien de betrokken Administratie wegens het vervoer van dezelfde brievemalen reeds de vergoeding van het landtransit ontvangt;
- (b) 4 franken per kilogram voor brieven en postkaarten en 50 centimes per kilogram voor andere stukken, wegens vervoer over een afstand van meer dan 300 zeemijlen, tussen landen van Europa, tussen Europa en de havens van Afrika en Azië, gelegen aan de Middellandse Zee en aan de Zwart Zee of tussen die havens onderling, en tussen Europa en Noord-Amerika. Dezelfde prijzen zijn van toepassing op het vervoer binnen het gehele gebied van de Vereniging, tussen twee havens van eenzelfde Staat, alsmede tussen de havens van twee Staten, welke door middel van dezelfde scheepvaartlijn postverkeer onderhouden, indien de afstand over zee 1500 zeemijlen niet te boven gaat;
- (c) 8 franken per kilogram voor brieven en postkaarten en 1 frank per kilogram voor andere stukken, wegens alle vervoer, dat niet behoort tot de hierboven sub (a) en (b) genoemde gevallen.

In the case of sea conveyance performed by two or more Administrations, the charges paid for the entire transit may not exceed 8 francs per kilogramme of letters and post cards, and 1 franc per kilogramme of other articles; these charges are, when occasion arises, shared between the Administrations participating in the service, in proportion to the distances traversed, without prejudice to any other arrangement which may be made between the parties interested.

4. For the warehousing in a port of closed mails, brought by one packet and intended to be taken on by another, a fixed payment of 50 centimes per bag is made to the Post Office of the place where the mails are warehoused, provided that that office does not receive payment for a land or sea transit. Simple transshipment, however, from packet to packet does not give rise to any payment.

5. Correspondence exchanged *à découvert* between two Administrations of the Union is subject to the following transit charges per article, and irrespective of weight or destination, namely:—

Letters	6 centimes each.
Post cards	2½ centimes each.
Other articles	2½ centimes each.

6. The transit rates specified in the present article do not apply to conveyance within the Union by means of extraordinary services specially established or maintained by one Administration at the request of one or several other Administrations. The conditions of this class of conveyance are regulated by mutual consent between the Administrations concerned.

Moreover, in all cases where the transit, either by land or by sea, is at present gratuitous or subject to more advantageous conditions, such state of things is maintained.

7. The expenses of transit and warehousing are borne by the Administration of the country of origin.

8. The general accounting for these expenses is based on statements prepared once in every three years, during a period of 28 days to be determined in the Detailed Regulations of the present Convention.

9. The correspondence mentioned in paragraphs 3 and 4 or Article 13 hereafter, reply post cards returned to the country of origin, articles redirected or missent, undelivered articles, advices of delivery, post office money orders, and all other documents relative to the postal service are exempt from all charges for land or sea transit.

10. When the annual balance of the accounts for transit and warehousing charges between two Administrations does not exceed 1000 francs, the debtor Administration is relieved of all payment under this heading.

ARTICLE 5.

Aerial Services.

Aerial services established for the conveyance of correspondence between two or more countries are considered as analogous to the extraordinary services to which Article 4, section 6, refers.

The conditions of conveyance are settled by mutual consent between the Administrations concerned. The transit charges applicable to each aerial service are, however, uniform for all Administrations which use the service without sharing in the working expenses.

ARTICLE 6.

Rates of Postage, Surcharges, and General Conditions.

1. The rates of postage for the conveyance of correspondence throughout the entire extent of the Union, including delivery at the residence of the addressees in the countries of the Union where a delivery is or shall be organized, are fixed as follows in case of prepayment:—

- (1) For letters, 50 centimes for the first 20 grammes and 25 centimes for every 20 grammes or fraction of 20 grammes above the initial weight of 20 grammes;
- (2) for post cards, 30 centimes for single cards or for each of the two halves of reply post cards;
- (3) for printed papers of every kind, commercial papers, and samples of merchandise, 10 centimes for each article or packet bearing a separate address and for every 50 grammes or fraction of 50 grammes, provided that such article or packet does not contain any letter or written note having the character of actual personal correspondence, and that it is made up in such a manner as to admit of its being easily examined.

The rate on commercial papers must not be less than 50 centimes per packet, and the rate on samples must not be less than 20 centimes per packet.

Exceptionally, articles printed in relief for the special use of the blind are admitted at the rate of 5 centimes per packet and for every 500 grammes or fraction of 500 grammes.

2. Over and above the rates fixed by the preceding paragraph a surcharge proportionate to the expenses incurred may be levied on every article forwarded by services maintained by Administrations outside the Union, or by extraordinary services within the Union which involve special payment.

When the rate of prepayment for the single post card comprises the surcharge authorized by the preceding paragraph, the same rate is applicable to each half of the reply-paid post card.

The country of destination is authorized to impose a special surcharge, in accordance with its internal legislation, on articles addressed *poste restante*. If the article is redirected or returned as undelivered, the surcharge is cancelled.

3. Correspondence of every kind not prepaid or insufficiently prepaid is liable to a charge equal to double postage or double the amount of the deficiency, to be paid by the addressees; but that charge may not be less than 30 centimes.

Bij vervoer over zee door twee of meer Administraties mogen de kosten van het gehele vervoer de prijs van 8 franken per kilogram voor brieven en postkaarten en 1 frank per kilogram voor andere stukken niet te boven gaan; die kosten worden in voorkomende gevallen tussen de Administraties, die aan het vervoer deelnemen, verdeeld, naar evenredigheid van de doorlopen afstanden, behoudens andere schikkingen, welke tussen de betrokken partijen kunnen worden getroffen.

4. Voor het in een havenplaats in opslag nemen van door een pakketboot aangebrachte gesloten brievenmalen, welke bestemd zijn om weder door een andere pakketboot te worden medegenomen, is ten bate van de Postadministratie, tot wiens gebied de opslagplaats behoort, een vergoeding van 50 centimes per zak verschuldigd, mits deze Administratie geen betaling ontvangt voor een transitdienst over land of over zee. Het eenvoudig overbrengen van het ene schip naar het andere geeft evenwel geen recht op enige betaling.

5. De brieven en andere stukken, die stuksgewijze tussen twee Administraties van de Vereniging worden uitgewisseld, zijn per stuk en onverschillig hun gewicht of bestemming onderworpen aan de navolgende kosten van transit, te weten:—

Brieven	6 centimes per stuk.
Postkaarten	2½ centimes per stuk.
Overige stukken	2½ centimes per stuk.

6. De in dit artikel vermelde transitkosten zijn niet van toepassing op het vervoer binnen de Vereniging, door middel van buitengewone diensten biezonderlijk in het leven geroepen of onderhouden door een Administratie op het verzoek van een of meer andere Administraties. De voorwaarden, waaronder zodanig vervoer plaats vindt, worden in gemeen overleg tussen de betrokken Administraties vastgesteld.

Overal, waar het transit, zowel over land als over zee, tans kosteloos of op voordeliger voorwaarden geschiedt, wordt die toestand bestendig.

7. De transit- en opslagkosten komen ten laste van de Administratie van het land van oorsprong.

8. De algemene afrekening van deze kosten geschiedt volgens opnamen, die eenmaal in de drie jaar plaats hebben gedurende een door het Reglement van Uitvoering van dit Verdrag nader te bepalen tijdvak van 28 dagen.

9. Van alle kosten wegens transit over land of zee zijn vrijgesteld in secties 3 en 4 van artikel 13 van dit Verdrag vermelde brieven en andere stukken, de antwoord-postkaarten, die naar het land van oorsprong worden teruggezonden, de nagezonden of onjuist verzonden stukken, de onbestelbare stukken, de berichten van ontvangst, de postwissels en alle andere op de postdienst betrekking hebbende bescheiden.

10. Wanneer het jaarlijks saldo van de afrekeningen ten opzichte van transit- en opslagkosten tussen twee Administraties 1000 franken niet te boven gaat, is de Administratie, die te betalen heeft, van elke betaling uit dien hoofde vrijgesteld.

ARTIKEL 5.

Luchtvaartdiensten.

De luchtvaartdiensten, voor het vervoer van brieven en andere stukken tussen twee of meer landen ingesteld, worden gelijk gesteld met de buitengewone diensten genoemd in artikel 4, sectie 6. De voorwaarden, waaronder dit vervoer plaats vindt, worden door de betrokken Administraties in gemeen overleg vastgesteld. Echter zijn de transitkosten, vallende op elke door de lucht afgelegde afstand, dezelfde voor alle Administraties, die zonder bij te dragen in de bedrijfskosten, van deze dienst gebruik maken.

ARTIKEL 6.

Postgelden, Aanvullingspostgelden en Rechten en Algemene Voorwaarden van Verzending.

1. De postgelden voor het vervoer per post binnen het gehele gebied van de Vereniging, daaronder begrepen de bestelling aan de huizen van de geadresseerden in die landen van de Vereniging waarin de dienst van de bestelling is of later zal worden geregeld, bedragen, bij vooruitbetaling:—

- (1) voor brieven, 50 centimes voor het eerste gewicht van 20 gram en 25 centimes voor elk gewicht van 20 gram of gedeelte van 20 gram boven het eerste gewicht van 20 gram;
- (2) voor postkaarten, 30 centimes voor een enkele kaart of voor elk der beide delen van een postkaart met betaald antwoord;
- (3) voor gedrukte stukken van allerlei aard, akten (handelspapieren) en monsters van koopwaarden, 10 centimes voor elk stuk of zending van een afzonderlijk adres voorzien, en voor elk gewicht van 50 gram of gedeelte van 50 gram, mits dat stuk of die zending geen brief noch enige schriftelijke bijvoeging bevat, die het karakter heeft van een briefwisseling over zaken van aktuele en persoonlijke aard en het in dier voege ingepakt zij dat een onderzoek van de inhoud gemakkelijk kan geschieden.

Het postgeld voor akten (handelspapieren) bedraagt ten minste 50 centimes en dat voor monsters ten minste 20 centimes per zending.

Bij uitzondering worden stukken met opgewerkte punten of tekens, ten gebruike van blinden, toegelaten tegen en tarief van 5 centimes voor elke zending en voor elk gewicht van 500 gram of gedeelte van 500 gram.

2. Boven de in de voorafgaande paragraaf vastgestelde postgelden kan voor elk stuk, waarvan het vervoer geschiedt door middel van diensten van Administraties, die niet tot de Vereniging behoren, of door middel van buitengewone diensten binnen de Vereniging waarvoor afzonderlijke kosten verschuldigd zijn, een verhoogd postgeld worden geheven naar evenredigheid van die kosten. Wanneer in het tarief van frankering voor enkele postkaarten het bij het voorafgaande lid toegestane verhoogde postgeld is begrepen, is datzelfde tarief van toepassing op elk van beide delen van de postkaarten met betaald antwoord.

Het land van bestemming mag voor de poste restante geadreerde stukken een biezonder verhoogd postgeld heffen in overeenstemming met zijn binnenlandse bepalingen. Het verhoogde postgeld wordt niet ingevorderd in geval van nazending of onbestelbaarheid van het stuk.

3. In geval van ongefrankeerde verzending of bij ontoereikende frankering wordt van de geadresseerden van de stukken postgeld van tweemaal het ontbrekende of te weinig betaalde bedrag geheven, met dien verstande, dat dit postgeld niet minder mag bedragen dan 30 centimes.

4. Articles other than letters and post cards must be prepaid at least partially.

The privilege of not prepaying postage or of prepaying partially does not apply to letters, post cards, or to other articles sent with the evident intention of avoiding payment of postage.

5. Letters may not exceed 2 kilogrammes in weight, or measure more than 45 centimetres in any direction, or, if they are in the form of a roll, 75 centimetres in length and 10 centimetres in diameter.

6. Packets of samples of merchandise may not contain any article having a saleable value; they must not exceed 500 grammes in weight, or measure more than 30 centimetres in length, 20 centimetres in breadth, and 10 centimetres in depth, or, if they are in the form of a roll, 30 centimetres in length and 15 centimetres in diameter.

7. Packets of commercial papers and printed papers may not exceed 2 kilogrammes in weight, or measure more than 45 centimetres in any direction. Packets in the form of a roll may, however, be allowed to pass through the post so long as they do not exceed 10 centimetres in diameter and 75 centimetres in length.

Packets of printed papers intended for the special use of the blind, and printed volumes sent singly may weigh as much as 3 kilogrammes, but may not exceed the dimensions prescribed for other classes of printed papers.

8. Stamps or forms of prepayment, obliterated or not, as well as all printed papers representing a monetary value, save the exceptions authorized by the Detailed Regulations of the present Convention are excluded from transmission at the reduced rate.

ARTICLE 7.

Registered Articles: Advices of Delivery, Requests for Information.

1. The articles specified in Article 6 may be registered.

The reply halves of reply-paid post cards cannot, however, be registered by the original senders.

2. Every registered article is liable, at the charge of the sender—

- (1) to the ordinary prepaid rate of postage on the article, according to its character;
- (2) to a fixed registration fee of 50 centimes at most, including the issue of a certificate of posting to the sender.

3. The sender of a registered article may obtain an advice of the delivery of such article by paying, at the time of posting, a fixed fee of 50 centimes at most. Double this fee may be charged for advices of delivery applied for after the posting of the article and for requests for information relating to ordinary or registered articles. In the case of requests for information respecting registered articles, no fee is charged if the sender has already paid the special fee for an advice of delivery.

ARTICLE 8.

Trade Charges on Packets.

1. Registered correspondence marked with trade charges to be collected on delivery may be exchanged between countries of which the Administrations agree to provide this service.

These articles are subject to the same regulations and rates as registered articles.

The sender pays, in addition, a fixed trade charge fee of 10 centimes.

The maximum trade charge is equal to the maximum amount fixed for money orders addressed to the country in which the article originated.

In the absence of any contrary arrangement between the Administrations concerned, the amount of the trade charge is expressed in the money of the country of destination.

2. Subject to the same reservation, the amount collected from the addressee is to be transmitted to the sender by means of a money order, after deducting a collection fee of 15 centimes and the ordinary rate chargeable for money orders calculated on the amount of the balance.

Trade charge money orders which have not been paid to the payees for any reason whatever are not repaid to the office of issue, and their amount accrues definitely to the Administration of the country from which the articles marked with the trade charge were sent, after the expiry of the legal period of validity.

In all other respects, trade charge money orders are subject to the provisions of the Agreement concerning the Money Order service.

3. For the loss of a registered article marked with a trade charge the responsibility of the postal service towards the sender is fixed under the conditions settled by Article 10 hereafter for registered articles.

4. The sums duly collected from the addressee, after deduction of the charge for the money order and the collection fee, are guaranteed to the sender under the conditions laid down by the Agreement concerning the Money Order service for sums converted into money orders, except in the case provided for in the second paragraph of section 1 of Article 10 below.

5. If the article has been delivered to the addressee without the collection of the trade charge, the sender is entitled to compensation, unless the failure to collect the charge is due to fault or negligence on his part. The compensation may not, in any case, exceed the amount of the trade charge. The same rule applies if the amount collected from the addressee is less than the amount of the trade charge indicated. By paying compensation the Administration takes over the rights of the sender in any action which may be taken against the addressee or third parties.

The responsibility rests with the office of the country of destination, unless the latter can prove that the failure to collect the trade charge or the collection of a smaller sum is due to a breach of the regulations by the office of the country of origin.

4. Andere stukken dan brieven en postkaarten moeten ten minste gedeeltelijk gefrankeerd zijn.

De bevoegdheid tot het niet of gedeeltelijk frankeren geldt niet voor brieven en postkaarten, noch voor andere stukken, waarvan de frankering klaarblijkelijk met opzet wordt nagelaten.

5. Het gewicht van brieven mag niet hoger zijn dan 2 kilogram; de afmetingen mogen langs elk van de zijden niet meer bedragen dan 45 centimeter of—voor zendingen in rolvorm—10 centimeter middellijn en 75 centimeter lengte.

6. In monsters van koopwaren mogen zich geen voorwerpen bevinden die handelswaarde bezitten; zulk een zending mag niet meer wegen dan 500 gram, ook mag de lengte niet meer dan 30, de breedte niet meer dan 20 en de hoogte niet meer dan 10 centimeter bedragen; voor zendingen in rolvorm zijn deze maxima afmetingen 30 centimeter in de lengte en 15 centimeter middellijn.

7. Akten (handelspapieren) en gedrukte stukken mogen niet meer dan 2 kilogram wegen, noch langs een van hun zijden een grotere afmeting hebben dan 45 centimeter. De zendingen kunnen echter voor het vervoer per post in rolvorm worden toegelaten, indien de middellijn niet meer dan 10 centimeter en de lengte niet meer dan 75 centimeter bedraagt.

Braille-stukken en afzonderlijk verzonden gedrukte boekdelen mogen tot 3 kilogram wegen, zij mogen echter de voor de overige gedrukte stukken vastgestelde afmetingen niet te boven gaan.

8. Frankeerzegels en stukken met opgedrukt frankeerzegel, onverschillig of die zegels al dan niet zijn onbruikbaar gemaakt, alsmede alle gedrukte stukken, die een waarde vertegenwoordigen, zijn van de verzending tegen verlaagd tarief uitgesloten, behoudens de uitzonderingen die door het bij dit Verdrag behorende Reglement van Uitvoering zijn toegestaan.

ARTIKEL 7.

Geregistreerde Stukken.

1. De in artikel 6 genoemde stukken kunnen geregistreerd worden. Echter kunnen de voor "Antwoord" bestemde gedeelten van postkaarten niet worden geregistreerd door de oorspronkelijke afzenders van die zendingen.

Voor elke geregistreerde verzending is door de afzender verschuldigd—

- (1) het gewone postgeld volgens de aard van de zending;
- (2) een vast registratierecht van ten hoogste 50 centimes, daaronder begrepen het aan de afzender uit te reiken bewijs van ter postbezorging.

3. De zender van een geregistreerd stuk kan een bericht van ontvangst van dat stuk bekomen, tegen betaling, bij de ter postbezorging, van een vast recht van ten hoogste 50 centimes. Het dubbele van dit recht kan worden gevorderd voor berichten van ontvangst, aangevraagd na de ter postbezorging van het stuk, en voor verzoeken om inlichtingen betreffende gewone of geregistreerde stukken.

Voor verzoeken om inlichtingen betreffende geregistreerde stukken wordt geen recht gevorderd, indien de afzender het bijzondere recht voor het verkrijgen van een bericht van ontvangst reeds heeft voldaan.

ARTIKEL 8.

Verrekenzendingen.

1. Geregistreerde stukken bezwaard met een verrekenbedrag, kunnen worden verzonden in het verkeer tussen de landen waarvan de Administraties overeenkomen deze dienst in te voeren. Verrekenzendingen zijn onderworpen aan de behandeling en de postgelden en rechten voor geregistreerde stukken. De afzender betaalt bovendien een vast recht wegens verrekening van 10 centimes.

Het maximum bedrag van de verrekening is gelijk aan het geldende voor de postwissels naar het land van oorsprong van de zending. Tenzij tussen de betrokken Administraties anders is overeengekomen, wordt het verrekenbedrag uitgedrukt in de munt van het land van bestemming.

2. Onder hetzelfde voorbehoud moet het van de geadresseerde ingevorderd bedrag aan de afzender worden overgemaakt door middel van een postwissel na aftrek van een recht van invordering van 15 centimes en van het gewone postwisselrecht, berekend naar het overschietend bedrag.

De verrekeningswissels, die om de ene of andere reden niet aan de belanghebbenden zijn uitbetaald, worden niet aan het kantoor van uitgifte terugbetaald; het bedrag daarvan komt, na afloop van de wettelijke geldigheidstermijn, ter beschikking van de Administratie van het land van oorsprong van de verrekenzendingen. In alle andere opzichten gelden voor de verrekeningspostwissels de bepalingen van de Overeenkomst betreffende de Postwisseldienst.

3. Voor het verlies van een verrekenzending is de postdienst jegens de afzender verantwoordelijk overeenkomstig de bepalingen bij artikel 10 van dit Algemeen Verdrag voor geregistreerde zendingen zonder verrekening vastgesteld.

4. De bedragen, die op regelmatige wijze van de geadresseerde zijn ingevorderd, zijn, na aftrek van het postwisselrecht en het recht van invordering aan de afzender gewaarborgd op de voorwaarden die door de Overeenkomst betreffende de Postwisseldienst zijn vastgesteld voor de per postwissel overgemaakte bedragen, behoudens het geval, bedoeld bij sectie 1, 2de lid, van artikel 10 van dit Algemeen Verdrag.

5. Indien de zending zonder invordering van het verrekenbedrag aan de geadresseerde is uitgereikt, heeft de afzender recht op schadevergoeding, tenzij de niet-invordering aan een fout of nalatigheid zijnerzijds is te wijten. De schadevergoeding bedraagt in geen geval meer dan het bedrag van de verrekening. Hetzelfde geldt indien het bedrag, dat van de geadresseerde is ingevorderd, minder bedraagt dan het aangegeven verrekenbedrag. Door betaling van de schadevergoeding treedt de Administratie in de rechten van de afzender voor elk mogelijk verhaal op de geadresseerde of op derden.

De verantwoordelijkheid rust op de Administratie van het land van bestemming, tenzij dit kan bewijzen, dat de niet-invordering van het verrekenbedrag of de invordering van een geringer bedrag is toe te schrijven aan het niet inachtnemen van een reglementaire bepaling door de Administratie van het land van oorsprong.

6. As regards articles marked with trade charges of which the amount has been duly collected from the addressee but not forwarded to the sender, the office of origin is authorized to pay this amount to the proper person within a year at latest from the day following the date of application. This payment is made on behalf of the office of destination. Any compensation for articles marked with trade charges delivered to the addressee without collection of the amount indicated or against collection of a smaller amount, as well as for articles of which the amount has been collected fraudulently, must be paid by the office of origin to the proper person within the same period. The payment is also made on account of the office of destination, if the responsibility rests with that office by virtue of the provisions of section 5 above. The same rules apply if the office of destination, duly informed of the application, has let six months pass without settling the matter. This period is extended to nine months in relations with oversea countries. The periods include the time necessary for the dispatch of the request to the office of destination and its return to the office of origin.

The office of origin may, however, postpone exceptionally the compensation of the sender beyond the period before mentioned, when, at the expiration of this period, it has not been definitely informed as to the disposal of the article with trade charge, or as to the responsibility incurred.

The office of destination is bound to repay to the office of dispatch the sums advanced under the conditions prescribed in section 5 above.

ARTICLE 9.

Identity Cards.

1. Each Administration may issue, to persons who apply for them, identity cards intended to serve as proofs of identity for all kinds of post office business. These cards are valid in all the countries of the Union except those which may notify that they do not adhere to this service.

2. The Administration which issues an identity card is authorized to make, on this account, a charge which must be represented by postage stamps on the card; this charge may not exceed 1 franc.

3. Administrations are relieved from all responsibility when it is established that a postal packet was delivered or a money order was paid on presentation of a proper identity card.

4. The holder of an identity card is responsible for the consequences of the loss, abstraction, or fraudulent use of the card.

5. The identity card is valid for two years from the date of issue. If, during the period of validity of the card, the personal appearance of the holder is modified to such an extent that it no longer agrees with the photograph or description, the card must be renewed, even before the expiry of this period.

ARTICLE 10.

Responsibility for Registered Articles.

1. In case of the loss of a registered article, and except in cases beyond control, the sender is entitled to an indemnity of 50 francs.

Administrations are, however, relieved from all responsibility for the loss of registered articles of which the contents fall within the prohibitions prescribed by Article 18, section 2, of the present Convention.

2. Countries prepared to undertake risks arising from causes beyond control are authorized to collect from the sender, on this account, a supplementary charge of 50 centimes at most for each registered article.

3. The payment of the indemnity must be undertaken by the Administration to which the dispatching office is subordinate. That Administration can make a claim on the Administration responsible, that is to say, against the Administration on the territory or in the service of which the loss took place.

In case of the loss, under circumstances beyond control, on the territory or in the service of a country undertaking the risks mentioned in the preceding paragraph, of a registered article sent from another country, the country in which the loss occurred is responsible for it to the dispatching office, if the latter undertakes risks in cases beyond control in dealing with its own public.

4. Until the contrary is proved, responsibility rests with the Administration which, having received the article without making any observation, and being furnished with all the particulars for inquiry prescribed by the regulations, cannot establish delivery to the addressee or regular transfer to the following Administration, as the case may be. For articles addressed "Poste Restante," or held at the disposal of the addressee, responsibility ceases on delivery to a person who has proved his identity according to the rules in force in the country of destination, and whose name and description correspond to those indicated in the address.

5. The payment of the indemnity by the dispatching office must take place as soon as possible, and at the latest within six months of the date of the application. This period is extended to nine months in relations with oversea countries.

The dispatching office may exceptionally postpone settlement of the indemnity beyond the period mentioned when, on its expiry, it has not been definitely informed as to the disposal of the article inquired for, or when the question whether the loss of the article is due to a cause beyond control is not yet decided.

The office of origin is, however, authorized to settle with the sender on account of the office, whether intermediate or of destination, which duly informed of the application, has let six months (nine months in relations with oversea countries) pass without settling the matter.

6. De Administratie van het land van afzending is bevoegd om voor verrekenzendingen, waarvan het op regelmatige wijze van de geadresseerde ingevorderde bedrag niet aan de afzender is overgemaakt, dit bedrag aan de rechthebbende uit te betalen uiterlijk binnen één jaar, te rekenen van de dag, volgende op die, waarop de navraag is ingediend. Deze betaling geschiedt voor rekening van de Administratie van bestemming. Schadevergoeding voor verrekenzendingen, die zonder invordering van het opgegeven bedrag of tegen invordering van een geringer bedrag aan de geadresseerde zijn uitgereikt, alsmede voor zendingen, waarvan het verrekenbedrag op bedriegelijke wijze is ingevorderd, moet binnen dezelfde termijn door de Administratie van oorsprong aan de rechthebbende worden uitbetaald. De inbetaling voor rekening van de Administratie van bestemming geschiedt eveneens indien de aansprakelijkheid op die Administratie rust ingevolge het bepaalde bij sectie 5 van dit artikel. Hetzelfde geldt indien de Administratie van bestemming na op regelmatige wijze met de zaak te zijn in kennis gesteld, zes maanden heeft laten verlopen zonder de aangelegenheid te hebben afgedaan. Deze termijn wordt gesteld op negen maanden in het verkeer met overzeese landen. De tijd benodigd voor de toezending van de navraag aan de Administratie van bestemming en voor de terugzending daarvan aan de Administratie van oorsprong, is in deze termijn begrepen. Bij wijze van uitzondering kan de Administratie van het land van afzending de schadeloosstelling van de afzender tot een later tijdstip opschorten, indien zij na afloop van de bovengenoemde termijn nog geen zekerheid heeft nopens het lot van de verrekenzending of de daarvoor te dragen verantwoordelijkheid. De Administratie van bestemming is verplicht om aan de Administratie van afzending terug te betalen de bedragen die ingevolge het bepaalde bij sectie 5 van dit artikel zijn voorgeschoten.

ARTIKEL 9.

Identiteitskaarten.

Elke Administratie is bevoegd, om aan persoon, die dit verzoeken, identiteitskaarten af te geven, bestemd om als bewijsstukken te dienen bij alle door de postkantoren te verrichten handelingen. Deze kaarten zijn geldig in alle landen van de Vereniging, behalve in die, welke verklaren niet tot deze dienst toe te treden. De Administratie, die een identiteitskaart afgeeft, is bevoegd uit dien hoofde een recht te heffen, hetwelk door middel van postzegels op de kaart moet worden verantwoord; dit recht mag niet meer bedragen dan één frank.

3. De Administraties zijn ontheven van elke aansprakelijkheid indien blijkt, dat de afgifte van een postzending of de betaling van een wissel is geschied op vertoon van een deugdelijke identiteitskaart.

4. De houder van een identiteitskaart is verantwoordelijk voor de gevolgen die kunnen voortspruiten uit verlies, ontvreemding of misbruik van de kaart.

5. De identiteitskaart is geldig gedurende twee jaar te rekenen van de dag van afgifte. Indien het uiterlijk van de houder tijdens de geldigheidsduur van de kaart zodanig is gewijzigd, dat het niet meer overeenkomt met het portret of de persoonsbeschrijving, dan moet de kaart, zelfs vóór het einde van die termijn, worden vernieuwd.

ARTIKEL 10.

Verantwoordelijkheid voor Geregistreerde Stukken.

1. In geval van verlies van een geregistreerd stuk, het geval van overmacht uitgezonderd, heeft de afzender recht op een schadevergoeding van 50 frank.

De Administraties zijn echter ontheven van elke verantwoordelijkheid voor het verlies van geregistreerde zendingen, waarvan de inhoud valt onder de verbodsbepalingen, bedoeld bij artikel 18, sectie 2, van dit Verdrag.

2. De landen, die bereid zijn ook in geval van overmacht verantwoordelijkheid te aanvaarden, zijn bevoegd, om uit dien hoofde van de afzender een verhoogd recht te heffen van ten hoogste 50 centiemen voor elke geregistreerde zending.

3. De verplichting tot betaling van de schadevergoeding rust op de Administratie, waaronder het kantoor van afzending behoort. Deze Administratie heeft verhaal op de verantwoordelijke Administratie d.w.z. op die Administratie, op wiens gebied of in wiens dienst het verlies heeft plaats gehad. Indien een geregistreerd stuk, afkomstig van een ander land, verloren gaat ten gevolge van overmacht, op het grondgebied of in de dienst van een land, dat bereid is, ook in het bij de voorgaande paragraaf bedoeld geval, verantwoordelijkheid te aanvaarden, dan is het land, waar het verlies heeft plaats gehad, daarvoor verantwoordelijk tegenover de Administratie van afzending indien deze laatste ook zijnerzijds bereid is aan zijn afzenders in geval van overmacht schadevergoeding te betalen.

4. Tot het tegendeel is bewezen, rust de verantwoordelijkheid op de Administratie die het stuk zonder aanmerking in ontvangst heeft genomen en die na in het bezit te zijn gesteld van alle reglementaire middelen voor het onderzoek, noch de uitreiking aan de geadresseerde, noch, indien hiertoe aanleiding bestaat, de regelmatige overgifte aan de volgende Administratie kan bewijzen. Voor zoveel betreft de post-restante zendingen of die zendingen, die op verzoek ter beschikking van de geadresseerden worden bewaard, houdt de verantwoordelijkheid op bij de uitreiking aan een persoon, die volgens de in het land van bestemming bestaande bepalingen zijn identiteit heeft bewezen en wiens naam en kwaliteit overeenstemmen met de aanwijzingen van het adres.

5. De betaling van de schadevergoeding door de Administratie van afzending moet zo spoedig mogelijk en uiterlijk binnen zes maanden, te rekenen van de dag waarop de navraag is gedaan, geschieden. Deze termijn bedraagt negen maanden in het verkeer met overzeese landen. De Administratie van afzending is bevoegd om de regeling van de schadevergoeding tot na afloop van de genoemde termijn uit te stellen, indien zij aan het einde van deze termijn nog geen zekerheid heeft verkregen omtrent het lot van het vermiste stuk, of wanneer de vraag, of het verlies van de zending het gevolg is van overmacht, nog niet is beslist.

De Administratie van afzending is evenwel bevoegd de afzender schadeloos te stellen voor rekening van de Administratie van doorzending of van bestemming die, na op regelmatige wijze met de zaak te zijn in kennis gesteld, zes maanden (in het verkeer met overzeese landen negen maanden) heeft laten verlopen zonder de aangelegenheid te hebben afgedaan.

The office responsible or on whose account the payment is made in accordance with the preceding paragraph is bound to repay to the dispatching office the amount of the indemnity and, if occasion arise, interest, within a period of three months after notice of payment. This repayment is made free of cost to the creditor office, by means of either a money order or a draft, or in coin current in the creditor country. After the period of three months, the sum due to the dispatching office bears interest, at the rate of 7 per cent. per annum, dating from the day of expiry of the said period.

In case an office of which the responsibility is duly proved has at first declined to pay the indemnity, it must, in addition, bear all the necessary charges resulting from the unwarranted delay in payment.

6. It is understood that the application for an indemnity is only entertained if made within a year, counting from the day following the posting of the registered article; after this term the applicant has no right to any indemnity.

7. If the loss has occurred in course of conveyance without its being possible to ascertain on the territory or in the service of what country the loss took place, the Administrations concerned bear the loss in equal shares.

8. Administrations cease to be responsible for registered articles for which the owners have given a receipt and accepted delivery, as well as for articles which they cannot account for in consequence of the destruction of official documents through a cause beyond control.

ARTICLE 11.

Withdrawal of Correspondence; Alteration of Address, or of Conditions of Dispatch.

1. The sender of a postal packet can have it withdrawn from the post or have its address altered, so long as the article has not been delivered to the addressee.

2. The request to this effect is sent by post or by telegraph at the expense of the sender, who must pay as follows:—

- (1) For every request by post, the charge for a registered single-rate letter;
- (2) For every request by telegraph, the charge for a telegram according to the ordinary tariff.

3. The sender of a registered article marked with a trade charge can, under the conditions laid down for requests for alteration of address, demand the total or partial cancellation of the amount of the trade charge.

ARTICLE 12.

Determination of Equivalents with Reference to the Franc for Fixing Postage Rates and Settling Accounts.

The franc, taken as the basis of postage rates, is the gold franc corresponding in weight and fineness to the gold coins established by the legislation in force in the various countries which have adopted that monetary unit.

In all countries of the Union postage rates are fixed at equivalents corresponding as exactly as possible, in the actual currency of each country, to the value of the gold franc.

The payments to be made by the post offices of the various countries under the terms of the present Convention, for the settlement of their accounts with each other, are made on the basis of the gold franc.

ARTICLE 13.

Prepayment; Reply Coupons; Exemptions from Postage.

1. Prepayment of postage on every description of article can be effected either by means of postage stamps valid in the country of origin for the correspondence of private individuals, or by means of impressions of stamping machines, officially adopted and working under the immediate control of the Administration.

The following are considered as duly prepaid: reply post cards bearing postage stamps of the country of issue, articles properly prepaid for their first transmission and on which complementary postage has been paid before their redirection, as well as newspapers or packets of newspapers with the words "Abonnements-poste," or the equivalent, which are sent in virtue of the special Agreement for newspaper subscriptions, provided for in Article 21 of the present Convention.

2. Reply coupons may be sold in those countries of which the Postal Administrations have agreed to issue them. The minimum selling price of a reply coupon is 50 centimes, or the equivalent of this sum in the money of the issuing country.

This coupon is exchangeable in any country of the Union for a stamp or stamps representing the postage on a single-rate letter originating in that country for abroad. The exchange must, however, be made before the end of the second month following the month of issue; this period is increased by four months in relations with overseas countries. The Detailed Regulations of the Convention settle the other conditions of this exchange, and in particular the intervention of the International Bureau in manufacturing, supplying, and accounting for the coupons.

3. Official correspondence relative to the Postal Service exchanged between Postal Administrations, between these Administrations and the International Bureau, between Post Offices of Union countries, and between these Offices and the Administrations, is exempt from postage.

4. The same privilege is accorded to correspondence concerning prisoners of war, dispatched or received, either directly or as intermediary, by the Information Bureaux established on behalf of such persons, in belligerent countries or in neutral countries which have received belligerents on their territories.

De verantwoordelijke Administratie, of die voor wiens rekening de betaling, overeenkomstig het voorgaande lid heeft plaats gehad, is gehouden om aan de Administratie van afzending het bedrag van de schadevergoeding en, zo nodig, de rente terug te betalen binnen drie maanden, nadat van de betaling is kennis gegeven. Deze terugbetaling geschiedt zonder kosten voor de Administratie, die te vorderen heeft, hetzij door middel van een postwissel of een wissel, hetzij in geld, gangbaar in het land dat te vorderen heeft. Na afloop van de termijn van drie maanden wordt het bedrag, dat aan de Administratie van afzending verschuldigd is, rentedragend, naar reden van 7 percent 's jaars, te rekenen van de dag waarop die termijn verloopt.

Wanneer een Administratie, wiens verantwoordelijkheid behoorlijk is vastgesteld geworden, aanvankelijk de betaling van de schadevergoeding heeft geweigerd, dan moet die Administratie bovendien de bijkomende, uit de niet gerechtvaardigde vertraging van de betaling voortspruitende kosten, voor zijn rekening nemen.

6. Navraag is slechts toegelaten binnen één jaar, te rekenen van de dag, volgende op die, waarop het geregistreerde stuk is ter post bezorgd; na afloop van deze termijn heeft de aanvrager geen recht op enige vergoeding.

7. Indien het verlies heeft plaats gehad tijdens het vervoer zonder dat het mogelijk is te bepalen op het grondgebied of in de dienst van welk land het feit is geschied, dan wordt de schade door de betrokken Administraties in gelijke delen gedragen.

8. De verantwoordelijkheid van de Administraties houdt op, zodra de rechthebbenden de geregistreerde stukken tegen ontvangstbewijs hebben in ontvangst genomen, of indien de Administraties geen rekenschap van de zendingen kunnen geven wegens vernietiging door overmacht van de dienstbescheiden.

ARTIKEL 11.

Terugvordering van Stukken; Wijziging van het Adres of van de Verzendingsvoorwaarden.

1. De afzender is bevoegd om een stuk terug te vorderen of het adres daarvan te doen wijzigen, zolang de uitreiking aan de geadresseerde nog niet heeft plaats gevonden.

2. Het hiertoe strekkend verzoek wordt per post of per telegraaf overgebracht, op kosten van de afzender, die daarvoor heeft te betalen—

- (1) voor elk verzoek per post, het postgeld en recht verschuldigd voor een geregistreerde brief van enkelvoudig gewicht;
- (2) voor elk verzoek per telegraaf, de seinkosten volgens het gewone tarief.

3. De afzender van een verrekenzending kan, op de voorwaarden vastgesteld voor de verzoeken tot adreswijziging, geheel of gedeeltelijke opheffing van het verrekenbedrag vragen.

ARTIKEL 12.

Vaststelling van de met de Frankmunt overeenkomende bedragen voor de te Heffen Postgelden en Rechten en voor de Afschrijvingen.

Onder frank, zoals deze is aangenomen als grondslag voor de postgelden en rechten, wordt verstaan de gouden frank overeenkomstig het gewicht en het gehalte van de gouden munten volgens de wetgeving, geldende in de verschillende landen, welke die munteenheid hebben aangenomen.

In alle landen van de Vereniging worden de postgelden en rechten vastgesteld volgens een waarde, die in de tegenwoordige munt van elk land zo nauwkeurig mogelijk overeenkomt met de waarde van de gouden frank.

Voor de onderlinge vereffening van de saldi van de wederzijdse rekeningen door de postadministraties van de verschillende landen ingevolge de bepalingen van dit Verdrag wordt de gouden frank als grondslag genomen.

ARTIKEL 13.

Frankering van Zendingen; Antwoord-koepons; Postvrijdom.

1. De frankering van elke zending kan geschieden, hetzij door middel van postzegels, die in het land van oorsprong voor de frankering van brieven en andere stukken van partikulieren geldig zijn, hetzij door middel van afdrucken van frankeermachines, die die officieel zijn ingevoerd en onder onmiddellijk toezicht van de Administratie werken.

Als voldoende gefrankeerd worden beschouwd: antwoord-postkaarten, voorzien van postzegels van het land, dat die kaarten heeft uitgegeven; stukken die voor hun oorspronkelijke bestemming voldoende zijn gefrankeerd en waarvoor het aanvullingspostgeld voor de nazending is voldaan, alsmede de nieuwsbladen of pakken met nieuwsbladen, waarvan het adres de aanwijzing "Abonnements-poste" of een hiermede overeenkomende aanwijzing draagt en waarvan de verzending geschiedt krachtens de bijzondere Overeenkomst betreffende de abonnementen op nieuwsbladen, bedoeld bij artikel 21 van dit Verdrag.

2. Antwoord-koepons kunnen worden verkocht in de landen, wier Administraties zich hebben bereid verklaard dergelijke koepons uit te geven. De minimum-verkoopprijs van de antwoord-koepons is 50 centiemen per stuk, of de daarmede overeenkomende waarde in de munt van het land dat de koepons verkoopt. Deze koepon is in elk land van de Vereniging inwisselbaar tegen een of meer zegels, die de waarde vertegenwoordigen van het postgeld van een brief van enkelvoudig gewicht afkomstig van dat land en bestemd voor het buitenland. De inwisseling moet nochtans geschieden vóór het einde van de tweede maand volgende op de maand van uitgifte; deze termijn wordt met vier maanden verlengd in het verkeer met overzeese landen. Het Reglement van Uitvoering van het Verdrag stelt de overige voorwaarden voor deze inwisseling vast en regelt bepaaldelijk de tussenkomst van het Internationaal Bureau bij de aanmaak, de verstrekking en de verantwoording van de bedoelde koepons.

3. De ambtelijke brieven en andere stukken betreffende de postdienst, gewisseld tussen de Postadministraties onderling, tussen die Administraties en het Internationaal Bureau, tussen de postkantoren van de landen van de Vereniging en tussen deze kantoren en de Administraties, genieten vrijstelling van postgeld.

4. Hetzelfde geldt voor brieven en andere stukken krijgsgeschiedenis betreffende, verzonden of ontvangen, hetzij rechtstreeks, hetzij bij wijze van bemiddeling, door de inlichtingsburelen, die eventueel voor die personen worden opgericht in oorlogvoerende landen of in onzijdige landen, die oorlogvoerenden op hun grondgebied hebben toegelaten. De brieven en andere stukken bestemd voor

With the exception of articles marked with a trade charge, correspondence intended for prisoners of war or dispatched by them is also exempt from all postal charges, not only in the countries of origin and destination, but in intermediate countries.

Belligerents received and interned in a neutral country are treated like prisoners of war, properly so-called, in so far as the application of the above-mentioned rules is concerned.

5. Correspondence posted on the high seas in the letter box on board a packet or handed to postal officials on board or to the commanders of ships may, in the absence of different arrangements between the Administrations concerned, be prepaid by means of the postage stamps, and according to the tariff of the country to which the said packet belongs or by which it is maintained. If the posting on board takes place during the stay at one of the two terminal points of the voyage or at any intermediate port of call, prepayment is valid only if it is effected by means of the postage stamps and according to the tariff of the country in the waters of which the packet happens to be.

ARTICLE 14.

Retention of Postage Collections.

1. Each Administration keeps the whole of the sums which it collects by virtue of the various Articles of the present Convention, exceptions being made in the case of the credit due for the money orders referred to in paragraph 2 of Article 8, and also in regard to reply coupons (Article 13).

2. Consequently there is no necessity under this head for any accounts between the several Administrations of the Union subject to the reservations made in paragraph 1 of the present article.

3. Letters and other postal packets must not be subjected, either in the country of origin or in that of destination, to any postal tax or postal duty at the expense of the senders or addressees other than those prescribed by the present Convention.

ARTICLE 15.

Express Packets.

1. All classes of correspondence are, at the request of the senders, sent out for delivery by special messenger immediately after arrival in those countries of the Union which agree to undertake this service.

2. Such correspondence, which is called "express," is subject to a special charge for delivery; this charge is fixed at 1 franc, in addition to the ordinary postage, and must be fully paid in advance by the sender. It is retained by the Administration which collects it.

3. When the addressee's house is situated outside the free delivery zone of the office of destination, that office may collect an additional charge up to the amount of the fee fixed for express delivery in its inland service, less the fixed charge paid by the sender, or its equivalent in the money of the country which levies this additional charge.

The additional charge prescribed above is not cancelled in case of redirection or non-delivery, and is retained by the Administration which has collected it.

4. "Express" packets, upon which the total amount of the charges payable in advance has not been prepaid, are delivered by the ordinary means, unless they have been treated as express by the office of origin.

ARTICLE 16.

Redirection: Undelivered Correspondence.

1. No supplementary postage is charged for the redirection of postal packets within the Union.

2. Undelivered correspondence does not, when returned, involve the repayment of the transit charges due to intermediate Administrations for the previous conveyance of such correspondence.

3. Unpaid letters and post cards and insufficiently paid articles of every description, which are returned to the country of origin as redirected or as undeliverable, are delivered to the addressees or sender against payment of the charges due on them on departure or arrival or in course of transmission in consequence of redirection after the first transmission.

ARTICLE 17.

Closed Mails Exchanged with Warships.

1. Closed mails may be exchanged between the post offices of any one of the contracting countries and the commanding officers of naval divisions or ships of war of the same country stationed abroad, or between the commanding officer of one of those naval divisions or ships of war and the commanding officer of another division or ship of the same country, through the medium of the land or sea services maintained by other countries.

2. Correspondence of every description enclosed in these mails must consist exclusively of such as is addressed to or sent by the officers and crews of the ships to or from which the mails are forwarded; the rates and conditions of dispatch applicable to them are settled, according to its internal regulations, by the Postal Administration of the country to which the ships belong.

3. In the absence of any contrary arrangement between the offices concerned, the post office which dispatches or receives the mails in question is accountable to the intermediate offices for transit charges calculated in accordance with the provisions of Article 4.

ARTICLE 18.

Prohibitions.

1. Apart from the exceptions prescribed by the present Convention and detailed regulations, articles which do not fulfil the conditions laid down for each class of correspondence are not to be forwarded.

2. It is forbidden to send by post—

(a) samples and other articles which, from their nature, may expose postal officials to danger, or soil or damage the correspondence;

krijgsgevangenen of door hen verzonden, met uitzondering van verkenzendingen, zijn eveneens vrijgesteld van alle heffingen vanwege de posten, zowel in de landen van oorsprong en van bestemming als in de tussenliggende landen.

Oorlogvoerenden, die in een onzijdig land zijn toegelaten en aldaar geïnterneerd, worden voor zoveel betreft de toepassing van de bovenstaande bepalingen, met krijgsgevangenen gelijk gesteld.

5. De stukken die in volle zee in de brievenbus van een pakketboot worden geworpen of die worden ter hand gesteld aan de zich aan boord bevindende postbeambte of aan de scheepsgezagvoerders kunnen, tenzij het tegendeel tussen de betrokken Administraties is overeengekomen, worden gefrankeerd met postzegels en volgens het tarief van het land, waartoe dat schip behoort of in dienst waarvan het staat. Indien de bezorging aan boord plaats heeft gedurende het oponthoud aan een van de eindpunten van de lijn of op een tussenliggende aanlegplaats, is de frankering alleen dan geldig, wanneer zij geschiedt door middel van postzegels en volgens het tarief van het land, in welks wateren het schip zich bevindt.

ARTIKEL 14.

Toekenning van de Postgelden en Rechten.

1. Iedere Administratie behoudt ten volle de bedragen die het krachtens de verschillende artikelen van dit Verdrag heeft geheven, behoudens de vergoeding die verschuldigd is voor de postwissels, bedoeld bij artikel 8, sectie 2, en met uitzondering van hetgeen de dienst van de antwoord-koepens betreft (artikel 13).

2. Dientengevolge vindt uit deze hoofde geen verrekening plaats, behoudens de uitzondering bedoeld bij sectie 1 van dit artikel.

3. Brieven en andere stukken kunnen noch in het land van oorsprong, noch in dat van bestemming, ten laste van de afzenders of van de geadresseerden met enig postgeld of recht vanwege de posten worden bezwaard dan bij dit Verdrag is bepaald.

ARTIKEL 15.

Ekspreze-zendingen.

1. In de landen van de Vereniging die zich met deze dienst wensen te belasten, kunnen brieven en alle andere stukken op verzoek van de afzenders, door een bijzondere bode, onmiddellijk na aankomst, ten huize van de geadresseerden worden uitgereikt.

2. Deze zendingen "Ekspreze-zendingen" genoemd, zijn onderworpen aan een bijzonder recht voor bezorging ten huize van de geadresseerde; dit recht is bepaald op één frank boven het gewone postgeld en moet door de afzender ten volle bij vooruitbetaling worden voldaan. Het blijft ten voordele van de Administratie van het land van oorsprong.

3. Indien de woning van de geadresseerde is gelegen buiten de kosteloze bestellingskring van het kantoor van bestemming, dan mag dit kantoor een aanvullingsrecht heffen tot een bedrag gelijk aan het recht dat in het binnenlands verkeer voor ekspreze-bestelling is vastgesteld, na aftrek van het vaste recht dat door de afzender is betaald, of van het daarmee overeenkomend bedrag in de munt van het land, dat het aanvullingsrecht heeft. Het hierboven bedoeld aanvullingsrecht blijft inzonderbaar in geval van nazending of onbestelbaarheid van het stuk; het wordt behouden door de Administratie, die het heeft geheven.

4. Ekspreze zendingen, waarvoor het vooruit te betalen postgeld en recht niet ten volle is voldaan, worden als gewone stukken besteld, tenzij zij door het kantoor van oorsprong als ekspreze-zendingen zijn behandeld.

ARTIKEL 16.

Nazending: Onbestelbare Stukken.

1. Wegens de verzending van poststukken aan een nader adres binnen het gebied van de Vereniging wordt generlei aanvullingspostgeld geheven.

2. De terugzending wegens onbestelbaarheid van stukken geeft geen aanleiding tot teruggave van de transitkosten die wegens het voorafgegaan vervoer van die stukken, aan tussenliggende Administraties toekomen.

3. De ongefrankeerde brieven en postkaarten en de onvoldoend gefrankeerde stukken van allerlei aard die ten gevolge van nazending of onbestelbaarheid naar het land van oorsprong worden teruggezonden, worden aan de geadresseerden of de afzenders uitgereikt tegen betaling van de bedragen waarmede zij bij de verzending of bij aankomst, of wegens verdere verzending dan hun oorspronkelijke bestemming tijdens het vervoer, zijn belast.

ARTIKEL 17.

Uitwisseling van Gesloten Brieven en met Oorlogschepen.

1. Er kunnen gesloten brieven worden gewisseld tussen de postkantoren van een van de kontrakterende landen en de kommandant van eskaders of oorlogschepen van dat land, die zich in de vreemde ophouden, of tussen de kommandant van een van deze eskaders of oorlogschepen en de kommandant van een ander eskader of oorlogschip van hetzelfde land, zulks door middel van tot andere landen behorende diensten te land of ter zee.

2. De stukken van allerlei aard die in die brieven worden opgenomen, moeten uitsluitend zijn gericht aan of afkomstig zijn van de officieren en de verdere bemanning van de schepen die de brieven ontvangen of verzenden; de tarieven en de voorwaarden van verzending, daarop toepasselijk, worden door de Postadministratie van het land, waartoe de schepen behoren, volgens zijn eigen reglementaire bepalingen vastgesteld.

Tenzij daaromtrent tussen de belanghebbende Administraties anders mocht zijn overeengekomen, is de Administratie die de hier bedoelde brieven verzendt of ontvangt, aan de tussenkomende Administraties transitkosten verschuldigd overeenkomstig de bepalingen van artikel 4.

ARTIKEL 18.

Verbodsbepalingen.

1. Behoudens de in dit Verdrag en het Reglement van uitvoering genoemde uitzonderingen, worden zendingen, die niet voldoen aan de voor elke soort van stukken vastgestelde voorwaarden, niet verzonden.

2. Het is verboden te verzenden—

(a) monsters en andere stukken die door hun aard, gevaar voor de postambtenaren kunnen opleveren dan wel de brieven en andere stukken zouden kunnen verontreinigen of beschadigen;

- (b) explosive, inflammable, or dangerous substances; animals and insects, living or dead; except in the cases provided for in the detailed regulations of the present Convention;
- (c) samples of which the number forwarded by the same sender to the same addressee shows an obvious intention of avoiding the payment of the Customs charges due to the country of destination;
- (d) articles liable to Customs duty;
- (e) opium, morphine, cocaine, and other narcotics;
- (f) obscene or immoral articles;
- (g) any articles whatever of which the importation or circulation are forbidden in the countries of origin or destination.

3. Packets falling under the prohibitions of the present article, which have been wrongly admitted to the post, must be returned to the post office of origin, except in cases where the Administration of the country of destination is authorized by its laws or by its internal regulations to dispose of them otherwise.

Explosive, inflammable, or dangerous substances, and obscene or immoral articles, however, are not returned to the country of origin; they are destroyed on the spot under the direction of the Administration which has found them.

4. The right is, moreover, reserved to the Government of every country of the Union to refuse to convey over its territory, or to deliver, articles admitted at reduced rates in regard to which the laws, ordinances, or decrees which regulate the conditions of their publication or circulation in that country have not been complied with, or correspondence of any kind bearing conspicuously inscriptions, designs, etc., forbidden by the legal enactments or regulations in force in the same country.

5. The high contracting parties undertake to adopt or to propose to their legislatures the measures necessary for preventing, and, if necessary, for punishing the insertion of opium, morphine, cocaine, and other narcotics in the postal packets specified in Article 2 of the present Convention.

ARTICLE 19.

Relations with Countries outside the Union.

1. Offices of the Union which have relations with countries situate outside the Union are to lend their assistance to all the other offices of the Union—

- (1) for the transmission, by their services, either *à découvert* or in closed mails, if this method of transmission is admitted by mutual consent between the offices of origin and destination of the mails, of correspondence addressed to or originating in countries outside the Union;
- (2) for the exchange of correspondence either *à découvert* or in closed mails across the territories or by means of services maintained by the said countries outside the Union;
- (3) that the correspondence conveyed may be subject outside the Union, as within the Union, to the transit charges fixed by Article 4.

2. The total charges for the sea transit, within and without the Union, may not exceed 15 francs per kilogramme of letters and post cards, and 1 franc per kilogramme of other articles. If occasion arise, these charges are divided in the ratio of distances between the offices taking part in the conveyance.

3. The charges for transit, by land or sea, without as well as within the limits of the Union, on the correspondence to which the present article applies are established in the same manner as the transit charges relating to correspondence exchanged between Union countries by means of the services of other countries of the Union.

4. The transit charges on correspondence for countries outside the Postal Union are payable by the office of the country of origin, which fixes the postage rates in its services for the said correspondence, but these rates may not be lower than the normal Union tariff.

5. The transit charges on correspondence originating in countries outside the Union are not payable by the office of the country of destination. That office delivers without charge correspondence transmitted to it as fully prepaid; it charges unpaid or insufficiently prepaid correspondence according to the rules applicable in its own service to similar articles addressed to the country where the said correspondence originates.

6. With regard to responsibility in the matter of registered articles, correspondence is treated—

- for transmission within the limits of the Union, in accordance with the provisions of the present Convention;
- for transmission outside the limits of the Union, in accordance with the conditions notified by the office of the Union which serves as the intermediate office.

ARTICLE 20.

Counterfeit Impressions and Postage Stamps.

The high contracting parties undertake to adopt or to propose to their respective legislatures the necessary measures for punishing the fraudulent use, for the prepayment of correspondence, of counterfeit postage stamps or stamps already used, as well as of counterfeit impressions of stamping machines or of impressions already used. They also undertake to adopt, or to propose to their respective legislatures, the necessary measures for prohibiting and repressing the fraudulent manufacture, sale, hawking, or distribution of impressed and adhesive stamps in use in the postal service, forged or imitated in such a manner that they could be mistaken for the impressed and adhesive stamps issued by the Administration of any one of the contracting countries.

- (b) ontplofbare, ontvlambare of gevaarlijke stoffen; dieren en insecten, levend of dood, behoudens de uitzonderingen genoemd in het Reglement van uitvoering van dit Verdrag;
- (c) monsters die in zodanig aantal door een zelfde afzender aan een zelfde geadresseerde worden verzonden, dat duidelijk de bedoeling blijkt, om de heffing van de aan het land van bestemming verschuldigde doeanerechten te vermijden;
- (d) voorwerpen, die aan in- of uitvoerrechten onderworpen zijn;
- (e) opium, morfine, kokaine en andere bedwelmende middelen;
- (f) voorwerpen van onzedelijke aard;
- (g) voorwerpen van welke aard ook, waarvan de invoer of verspreiding in het land van oorsprong of van bestemming verboden is.

3. De stukken, vallende onder de verbodsbepalingen van dit artikel, die ten onrechte ter verzending mochten zijn toegelaten, moeten aan het kantoor van oorsprong worden teruggezonden, tenzij de Administratie van het land van bestemming volgens de wetgeving of de binnenlandse bepalingen van zijn land, gerechtigd ware er anders over te beschikken.

Ontplofbare, ontvlambare of gevaarlijke stoffen en voorwerpen van onzedelijke aard worden evenwel niet aan het kantoor van oorsprong teruggezonden, maar ter plaatse vernietigd door de zorg van de Administratie, die de aanwezigheid opmerkt.

4. Overigens blijft onverkort het recht van de Regering van elk land van de Vereniging om op haar grondgebied geen vervoer of uitreiking te doen plaats hebben, zowel van voorwerpen tegen verminderd postgeld toegelaten, waaromtrent niet is voldaan aan de wetten, verordeningen of besluiten die hun uitgifte of verspreiding in dat land regelen, als van stukken van allerlei aard, welke op in het oog vallende wijze zijn voorzien van onschriften, tekeningen, enz., die bij de in dat land van kracht zijnde wettelijke of administratieve bepalingen zijn verboden.

5. De hoge kontrakterende partijen verbinden zich de nodige maatregelen te nemen of aan de wetgevende macht van hun land voor te stellen, ten einde te beletten en eventueel te straffen de insluiting van opium, morfine, kokaine en andere bedwelmende middelen in de in artikel 2 van dit Verdrag genoemde zendingen

ARTIKEL 19.

Verkeer met niet tot de Vereniging Behorende Landen.

1. De Administraties van de Vereniging die betrekkingen onderhouden met buiten de Vereniging staande landen moeten aan alle andere Administraties van de Vereniging hun medewerking verlenen—

- (1) voor het overbrengen door hun tussenkomst, hetzij stuksgewijze, hetzij in gesloten brievenmalen, indien deze wijze van overbrenging in onderling overleg tussen de Administraties van oorsprong en van bestemming van de brievenmalen is overeengekomen, van de brieven en andere stukken, bestemd voor of afkomstig van de niet tot de Vereniging behorende landen;
- (2) voor de uitwisseling van brieven en andere stukken hetzij stuksgewijze, hetzij in gesloten brievenmalen, over tot de bedoelde, buiten de Vereniging staande landen behorende gebieden of door tussenkomst van tot die landen behorende diensten;
- (3) opdat de brieven en andere stukken buiten het gebied van de Vereniging, evenals binnen dat gebied, worden onderworpen aan de bij artikel 4 vastgestelde transitkosten.

2. De totale kosten wegens transit over zee, binnen en buiten de Vereniging, mogen niet hoger zijn dan 15 franken per kilogram voor brieven en postkaarten en 1 frank per kilogram voor andere stukken. In voorkomende gevallen worden deze kosten tussen de Administraties die aan het vervoer hebben deelgenomen, verdeeld naar evenredigheid van de afstanden.

3. De kosten wegens land- of zeetransit, zowel buiten als binnen de grenzen van de Vereniging voor de brieven en andere stukken, waarop dit artikel van toepassing is, worden op dezelfde wijze vastgesteld als de transitkosten voor de brieven en andere stukken, die tussen landen van de Vereniging gewisseld worden door middel van de diensten van andere landen van de Vereniging.

4. De transitkosten voor de brieven en andere stukken bestemd voor buiten de Postvereniging staande landen komen voor rekening van de Administratie van het land van oorsprong die het posttarief voor de frankering van de bedoelde brieven en andere stukken in zijn dienst vaststelt, met dien verstande dat dit tarief niet lager mag zijn dan het gewone tarief van de Vereniging.

5. De transitkosten voor de brieven en andere stukken, afkomstig uit buiten de Vereniging staande landen, komen niet ten laste van de Administratie van het land van bestemming. Deze Administratie reikt kosteloos uit de brieven en andere stukken, die als volledig gefrankeerd zijn uitgeleverd; het belast de ongefrankeerde of ontoereikende brieven en andere stukken volgens de regel, die in zijn eigen dienst van toepassing is op de gelijksoortige zendingen bestemd voor het land van waar de bedoelde brieven en andere stukken afkomstig zijn.

6. Met betrekking tot de verantwoordelijkheid inzake geregiestreerde stukken, worden de zendingen behandeld—

- voor zoveel het vervoer binnen het gebied van de Vereniging betreft, volgens de bepalingen van dit Verdrag;
- voor zoveel het vervoer buiten de grenzen van de Vereniging betreft, volgens de voorwaarden bekend gemaakt door de Administratie van de Vereniging die zijn tussenkomst verleent;

ARTIKEL 20.

Nagemaakte Postzegels en Zegelafdrukken.

De hoge kontrakterende partijen verbinden zich de nodige maatregelen te nemen of aan de wetgevende macht van hun land voor te stellen, opdat straffen worden gesteld op het voor de frankering van brieven en andere stukken bedriegelijk gebruik maken van nagemaakte of reeds gebruikte postzegels en afdrukken van frankeermachines. Zij verbinden zich mede maatregel te nemen of aan de wetgevende macht van hun land voorstellen te doen, om te verbieden en tegen te gaan het met bedriegelijke oogmerken vervaardigen, verkopen, rondventen of verspreiden van vignetten en zegels bij de postdienst in gebruik, die op zodanige wijze zijn nagemaakt of nagebootst, dat zij voor door de Administratie van een van de toegetreden landen uitgegeven vignetten en zegels kunnen worden aangezien.

ARTICLE 21.

Service Governed by Special Agreements.

The arrangements relating to insured letters and boxes, postal money orders, postal parcels, collection of bills and drafts, subscriptions to newspapers, and transfers to and from postal cheque accounts, form the subject of special agreements between the various countries or groups of countries composing the Union.

ARTICLE 22.

Detailed Regulations: Special Agreements between Administrations.

1. The Postal Administrations of the various countries composing the Union are empowered to draw up, by mutual agreement, in the form of detailed regulations, all the measures of order and detail which are judged necessary.

2. The several Administrations may, moreover, make among themselves the necessary agreements on the subject of questions which do not concern the Union generally, provided that these agreements do not infringe the present Convention.

3. The Administrations concerned are, however, permitted to come to mutual arrangements for the adoption of lower rates of postage within a radius of 30 kilometres.

ARTICLE 23.

Internal Laws: Restricted Unions.

1. The present Convention involves no alteration in the legislation of any country as regards anything which is not covered by the provisions of this Convention.

2. It does not restrict the right of the contracting parties to maintain and to conclude treaties, as well as to maintain and establish more restricted Unions, with a view to the reduction of postage rates or to any other improvement of postal relations.

ARTICLE 24.

International Bureau.

1. Under the name of the International Bureau of the Universal Postal Union a central office is maintained which is conducted under the supervision of the Swiss Postal Administration, and the expenses of which are borne by all the Administrations of the Union.

2. This office is entrusted with the duty of collecting, collating, publishing, and distributing information of every kind which concerns the international postal service; of giving, at the request of the parties concerned, an opinion upon questions in dispute; of making known proposals for modifying the acts of the Congress; of notifying alterations adopted; and, in general, of taking up such studies and duties as may be confided to it in the interest of the Postal Union.

ARTICLE 25.

Disputes to be Settled by Arbitration.

1. In case of disagreement between two or more members of the Union as to the interpretation of the present Convention, or as to the responsibility imposed on an Administration by the application of the said Convention, the question in dispute is decided by arbitration. To that end each of the Administrations concerned chooses another member of the Union not directly interested in the matter.

If one of the offices concerned does not take any action on a proposal for arbitration within twelve months from the day following the date of the first application, the International Bureau, on a request to that effect, may call on the defaulting Administration to appoint an arbitrator or may appoint one officially.

2. The decision of the arbitrators is given on an absolute majority of votes.

3. In case of an equality of votes, the arbitrators choose, with the view of settling the difference, another Administration with no interest in the question in dispute.

4. The terms of the present article apply equally to all the agreements concluded by virtue of the foregoing Article 21.

ARTICLE 26.

Adhesions to the Convention.

1. Countries which have not taken part in the present Convention are admitted to adhere to it upon their request.

2. This adhesion is notified diplomatically to the Government of the Swiss Confederation, and by that Government to all the countries of the Union.

3. It implies complete participation in all the clauses and admission to all the advantages given by the present Convention.

4. The Government of the Swiss Confederation settles, by agreement with the Government of the country concerned, the share to be contributed by the Administration of this latter country towards the expenses of the International Bureau, and, if necessary, the rates to be charged by that Administration in accordance with Article 12 above.

ARTICLE 27.

Congresses and Conferences.

1. Congresses of plenipotentiaries of the contracting countries, or simple administrative Conferences, according to the importance of the questions to be solved, are held when a demand for them is made or approved by two-thirds, at least, of the Governments or Administrations, as the case may be.

2. A Congress shall, in any case, be held not later than five years after the date of the entry into force of the Acts settled at the last Congress.

3. Each country may be represented either by one or several delegates, or by the delegation of another country. But it is understood that the delegate or delegates of one country can undertake the representation of two countries only, including the country they represent.

ARTIKEL 21.

Diensten die het Onderwerp Uitmaken van Biezondere Overeenkomsten.

De diensten van brieven en doosjes met aangegeven waarde van postwissels, postpakketten, intevorderen waarde en abonnementen op nieuwsbladen, alsmede de post-girodienst maken het onderwerp uit van biezondere overeenkomsten tussen de verschillende landen of groepen van landen van de Vereniging.

ARTIKEL 22.

Reglement van Uitvoering: Biezondere Overeenkomsten tussen Administraties.

1. De Postadministraties van de verschillende tot de Vereniging behorende landen zijn bevoegd om in gemeen overleg, door middel van een reglement van uitvoering alle nodige maatregelen van orde en van ondergeschikten aard vast te stellen.

2. De verschillende Administraties kunnen bovendien onder elkander de nodige regelingen treffen omtrent onderwerpen die niet de Vereniging in zijn geheel raken mits die regelingen niet in strijd zijn met die Verdrag.

3. Het staat nochtans aan de belanghebbende Administraties vrij, zich onderling te verstaan nopens de vaststelling van een verlaagd tarief binnen een kring van 30 kilometers.

ARTIKEL 23.

Binnenlandse Wetgeving: Beperkte Verenigingen.

1. Dit Verdrag brengt geen wijziging in de wetgeving in elk land voor zoveel betreft al datgene, waarin door de bepalingen van dit Verdrag niet is voorzien.

2. Het beperkt niet het recht van de kontrakterende partijen tot het handhaven en sluiten van verdragen, en tot het handhaven of in het leven roepen van meer beperkte verenigingen, met het doel om de tarieven te verlagen of andere verbeteringen in het postverkeer aan te brengen.

ARTIKEL 24.

Internationaal Bureel.

1. Het onder de naam van Internationaal Bureel van de Wereld Postvereniging ingesteld centraalkantoor, dat staat onder het hoge toezicht van de Zwitserse Postadministratie en waarvan de kosten door alle Administraties van de Vereniging worden gedragen, blijft in stand.

2. Dit Bureel blijft belast met het verzamelen, ordenen, bekend maken en rondzenden van de inlichtingen van allerlei aard, die voor het internationaal postverkeer van belang zijn; met het uitbrengen van advies over twistvragen, wanneer de betrokken partijen zulks verlangen; met de voorbereidende behandeling van voorstellen tot wijziging van de akten van het kongres; met het bekend maken van de aangenomen wijzigingen, en, in het algemeen, met het onderzoeken en in behandeling nemen van alle onderwerpen, waarmede het in het belang van de Postvereniging mocht worden gemoeid.

ARTIKEL 25.

Geschillen te Beslechten door Scheidsrechterlike Uitspraak.

1. Ingeval van geschil tussen twee of meer leden van de Vereniging omtrent de uitlegging van dit Verdrag, of omtrent de verantwoordelijkheid, die voor een Administratie voortspuit uit de toepassing van dit Verdrag, wordt nopens het onderwerp van het geschil door scheidsrechters beslist. Te dien einde kiest ieder van de betrokken Administraties een ander lid van de Vereniging, dat bij de zaak geen rechtstreeks belang heeft.

Voor het geval dat een van de betrokken Administraties binnen 12 maanden, te rekenen van de dag volgende op die van de eerste aanvraag geen gevolg geeft aan een voorstel tot het uitlokken van scheidsrechterlike uitspraak, kan het Internationaal Bureel, op daartoe ontvangen verzoek, op zijn beurt de aanwijzing van een scheidsrechter door de in gebreke blijvende Administratie uitlokken of er amtsshalve, zelf een aanwijzen.

2. De scheidsrechters beslissen bij volstrekte meerderheid van stemmen.

3. Wanneer de stemmen staken, kiezen de scheidsrechters, tot oplossing van het geschil, een andere Administratie, die evenmin bij het geschil is betrokken.

4. De bepalingen van dit artikel zijn eveneens van toepassing op alle overeenkomsten, gesloten krachtens artikel 21 van dit Verdrag.

ARTIKEL 26.

Toetreding tot het Verdrag.

1. De landen, die niet aan dit Verdrag hebben deelgenomen, kunnen op hun verzoek alsnog toetreden.

2. Deze toetreding wordt, langs de diplomatieke weg, medege-deeld aan de Regering van de Zwitserse Bond en, door die Regering, aan alle landen van de Vereniging.

3. Het brengt, rechtens, goedkeuring van alle bepalingen van dit Verdrag en het genot van alle daarbij vastgestelde voordelen mede.

4. De Regering van de Zwitserse Bond bepaalt, in gemeen overleg met de Regering van het betrokken land, het aandeel, dat door de Administratie van laatstbedoeld land in de kosten van het Internationaal Bureel moet worden bijgedragen, en, zo nodig, de postgelden en rechten door die Administratie te heffen overeenkomstig het bepaalde bij artikel 12 van dit Verdrag.

ARTIKEL 27.

Kongressen en Konferenties.

1. Tot het beleggen van een Kongres van gevolmachtigden van de kontrakterende landen, dan wel van een eenvoudige administratieve Konferentie, naar gelang van het gewicht van de op te lossen vraagstukken, wordt overgegaan, wanneer het verzoek daartoe wordt gedaan of goedgekeurd door ten minste twee-derden van de Regeringen, resp. van de Administraties.

2. In elk geval wordt een Kongres gehouden uiterlijk vijf jaren na de dag van inwerkingtreding van de door het jongste Kongres vastgestelde akten.

3. Elk land kan zich doen vertegenwoordigen, hetzij door een of meer afgevaardigden, hetzij door de delegatie van een ander land. Evenwel kan de delegatie van een land slechts belast worden met de vertegenwoordiging van twee landen, dat, hetwelk zij rechtstreeks vertegenwoordigt, daaronder begrepen.

4. In the deliberation each country has one vote only.
5. Each Congress settles the place of meeting of the next Congress.
6. For Conferences, the Administrations settle the places of meeting on the proposal of the International Bureau.

ARTICLE 28.

Proposals made between Congresses.

1. In the interval between meetings, any postal Administration of a country of the Union has the right to address to the other participating Administrations through the medium of the International Bureau, proposals concerning the business of the Union.

In order to be considered, every proposal must be supported by at least two Administrations, not including that which originates the proposal. When the International Bureau does not receive, at the same time as the proposal, the necessary number of declarations of support, the proposal falls.

2. Every proposal is subject to the following procedure:—

A period of six months is allowed to the Administrations of the Union to examine the proposals and to communicate their observations, if any, to the International Bureau. Amendments are not admitted. The answers are tabulated by the International Bureau, and communicated to the Administrations, with an invitation to declare themselves for or against. Those who have not furnished their vote within a period of six months from the date of the second circular of the International Bureau notifying to them the observations which have been received, are considered as abstaining.

3. In order to become binding, the proposals must obtain—

- (1) unanimity of votes if they involve the addition of new provisions or any modification of the provisions of the present Article or of Articles 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20, 29, 30, and 31;
- (2) two-thirds of the votes if they involve a modification of the provisions of the present Convention other than those of the above-mentioned articles;
- (3) a simple majority, if they affect the interpretation of the provisions of the present Convention, except in the case of dispute provided for by the foregoing Article 25.

4. Resolutions duly adopted are sanctioned in the first two cases, by a diplomatic declaration, which the Government of the Swiss Confederation undertakes to prepare and forward to all the Governments of the contracting countries, and in the third case by a simple notification from the International Bureau to all the Administrations of the Union.

5. No modification or resolution adopted comes into force until at least three months after its notification.

ARTICLE 29.

Protectorates and Colonies included in the Union.

For the application of the foregoing Articles 24, 27, and 28, the following are considered as forming a single country or Administration, as the case may be:—

- (1) The colony of the Belgian Congo;
- (2) the Empire of British India;
- (3) the Dominion of Canada;
- (4) the Commonwealth of Australia, with British New Guinea;
- (5) the Union of South Africa;
- (6) the other Dominions and the whole of the British Colonies and Protectorates;
- (7) the Philippine Islands;
- (8) the whole of the other island possessions of the United States of America, comprising the islands of Hawaii, Porto-Rico, Guam, and the Virgin Islands of the United States of America;
- (9) the whole of the Spanish Colonies;
- (10) Algeria;
- (11) the French Colonies and Protectorates in Indo-China;
- (12) the whole of the other French Colonies;
- (13) the whole of the Italian Colonies;
- (14) Chosen (Korea);
- (15) the whole of the other Japanese Dependencies;
- (16) the Dutch East Indies;
- (17) the Dutch Colonies in America;
- (18) the Portuguese Colonies of Africa;
- (19) the Portuguese Colonies in Asia and Oceania.

ARTICLE 30.

Duration of the Convention.

The present Convention shall come into force on the 1st of January, 1922, and shall remain in operation for an indefinite period; but each contracting party has the right to withdraw from the Union by notice given one year in advance by its Government to the Government of the Swiss Confederation.

Each country is, however, authorized to put the postage rates into force before the above-mentioned date, on condition of informing the International Bureau to that effect at least one month in advance, and, if necessary, by telegram.

ARTICLE 31.

Previous Conventions Cancelled: Ratification.

1. From the date on which the present Convention comes into force the provisions of the Convention of the Universal Postal Union concluded at Rome in 1906 are repealed.

2. The present Convention shall be ratified as soon as possible. The acts of ratification shall be exchanged at Madrid.

3. In faith whereof the plenipotentiaries of the above-named countries have signed the present Convention at Madrid on the thirtieth of November one thousand nine hundred and twenty.

(Here follow the names of the signatories.)

(Signatures were not appended on behalf of Costa Rica, Russia, and San Marino.)

4. Bij de beraadslagingen heeft elk land één stem.
5. Elk kongres bepaalt de plaats van samenkomst van het eerstvolgend Kongres.
6. Voor de Konferenties worden de plaatsen van samenkomst aangewezen door de Administraties, op voorstel van het Internationaal Bureel.

ARTIKEL 28.

Voorstellen in de Tijd tussen de Samenkomsten.

1. Gedurende de tijd, die tussen de samenkomsten verloopt, heeft elke Postadministratie van een land van de Vereniging het recht om aan de andere deelnemende Administraties door tussenkomst van het Internationaal Bureel, voorstellen te doen betreffende de voor de Vereniging geldende bepalingen.

Elk voorstel moet, om in behandeling te komen, ondersteund worden door ten minste twee Administraties, die waarvan het voorstel uitgaat, niet medegerekend. Wanneer het Internationaal Bureel niet tegelijk met het voorstel, het vereiste aantal verklaringen van ondersteuning ontvangt, blijft het voorstel zonder enig gevolg.

2. Elk voorstel wordt op de volgende wijze behandeld:—

Een tijdverloop van zes maanden wordt aan de Administraties van de Vereniging gelaten om de voorstellen te onderzoeken en zo nodig aan het Internationaal Bureel hun opmerkingen te doen toekomen. Amendementen worden niet toegelaten. Het Internationaal Bureel verzamelt antwoorden en deelt deze aan de Administraties mede, met uitnodiging zich voor of tegen te verklaren. Zij, die binnen zes maanden, te rekenen van de datum van het tweede rondschriften van het Internationaal Bureel, waarbij hun de gemaakte opmerkingen zijn medegedeeld, hun stem niet hebben doen kennen, worden aangemerkt als zich te onthouden.

3. Om te kunnen worden ten uitvoer gelegd, moeten de voorstellen op zich verenigen—

- (1) alle stemmen, wanneer zij een bijvoeging van nieuwe bepalingen of een wijziging van de bepalingen van dit artikel en van de artikelen 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 20, 29, 30 en 31 betreffen;
- (2) twee-derden van de stemmen, wanneer zij een wijziging van andere bepalingen van het Verdrag dan die van de bovengenoemde artikelen betreffen;
- (3) de eenvoudige volstrekte meerderheid, wanneer zij de uitlegging van de bepalingen van het Verdrag betreffen, behoudens het geval van geschil, voorzien bij artikel 25.

4. Aan de geldige besluiten wordt kracht van uitvoering verzekerd, in de eerste twee gevallen, door een diplomatieke verklaring, door de Regering van de Zwitserse Bond, op te maken en toe te zenden aan alle Regeringen van de kontrakterende landen en in het derde geval, door een eenvoudige kennisgeving van het Internationaal Bureel aan alle Administraties van de Vereniging.

5. De aangenomen wijzigingen of besluiten treden niet eerder dan ten minste drie maanden na de kennisgeving in werking.

ARTIKEL 29.

Protectoraten en Kolonies binnen de Vereniging.

Bij de toepassing van de artikelen 24, 27 en 28 worden als uitmakende een enkel land, respectievelijk als een enkele Administratie beschouwd:—

- (1) De kolonie Belgies Kongo;
- (2) het Brits-Indiese Rijk;
- (3) het Gebied (Dominion) Kanada;
- (4) het Gemenebest Australië met Brits Nieuw Guinea;
- (5) de Unie van Zuid-Afrika;
- (6) de overige gebieden (Dominions) en de gezamenlijke Britse kolonies en protektoraten;
- (7) de Philippijnen;
- (8) alle gezamenlijke overige eilanden in het bezit van de Verenigde Staten van Amerika, bestaande uit de Hawaï-eilanden, Porto-Riko, Guam en de Virginische eilanden van de Verenigde Staten van Amerika;
- (9) de gezamenlijke Spaanse kolonies;
- (10) Algerië;
- (11) de Franse kolonies en protektoraten in Indo-China;
- (12) de gezamenlijke overige Franse kolonies;
- (13) de gezamenlijke Italiaanse kolonies;
- (14) Chosen;
- (15) de gezamenlijke overige Japanse onderhorigheden;
- (16) Nederlands-Indië;
- (17) de Nederlandse kolonies in Amerika;
- (18) de Portugese kolonies in Afrika;
- (19) de Portugese kolonies in Azië en Oceanië.

ARTIKEL 30.

Duur van het Verdrag.

Dit Verdrag treedt in werking op de 1ste Januarije 1922, en blijft voor onbepaalde tijd van kracht; elke kontrakterende partij heeft echter het recht uit de Vereniging te treden, mits van het voornemen daartoe, een jaar te voren, door hun Regering aan de Regering van de Zwitserse Bond wordt kennis gegeven. Elk land is nochtans bevoegd om de door de postdienst te heffen postgelden en rechten voor bovengenoemd tijdstip in te voeren, mits daarvan ten minste een maand van te voren, zo nodig telegrafies mededeling worde gedaan aan het Internationaal Bureel.

ARTIKEL 31.

Vervallen van Vroegere Verdragen: Bekrachtiging.

1. Te rekenen van de dag waarop dit Verdrag in werking treedt, vervallen de bepalingen van het in 1906 te Rome gesloten Verdrag van de Wereld-Postvereniging.

2. Dit Verdrag wordt zodra mogelijk bekrachtigd. De akten van bekrachtiging zullen te Madrid worden uitgewisseld.

3. In oorkonde hiervan hebben de gevolmachtigden van de hierboven genoemde landen dit Verdrag te Madrid ondertekend op de dertigste November negentien honderd en twintig.

(Volgen de ondertekeningen.)

(Niet ondertekend namens Kosta Rika, Rusland en San Marino.)

FINAL PROTOCOL.

At the moment of proceeding to sign the Conventions adopted by the Universal Postal Congress of Madrid, the undersigned plenipotentiaries have agreed as follows:—

I.

The provisions of Article II of the Convention do not apply to Great Britain and to the British Dominions, Colonies, and Protectorates, of which the internal legislation does not permit the withdrawal of correspondence at the request of the sender.

II.

Each country of the Union, whether or not it has the franc for its monetary unit, is empowered to fix in its own currency, by agreement with the Swiss Postal Administration, the equivalents of the rates prescribed by the present Convention.

These equivalents must not exceed the rates fixed by the present Convention, or be less than the rates in force on the 1st October, 1920. They may however, be modified in accordance with the rise or fall of the value of the legal currency of the country concerned, on condition that they do not fall below the rates adopted when the Convention of Rome came into force.

III.

When the rates in force in one country are, when compared with the gold franc, so much lower than those of another country that it becomes advantageous to send postal packets addressed to the first country unpaid or insufficiently prepaid, the Administration of the second country may declare complete prepayment to be obligatory.

The Administration of the country with regard to which this measure is taken is authorized to apply it, as a reciprocal measure and for the same period, to correspondence addressed to the other country.

Each country is empowered not to accept reply-paid post cards in the service with other countries when the difference between the postage rates of the two countries is such that the use of these cards may give rise to abuses on the part of the public.

IV.

Countries of the Union are empowered to charge a surtax, which may not exceed 30 centimes per 20 grammes or fraction of 20 grammes, for each article which, at the request of the sender, is conveyed in a floating safe placed on board a mail packet. The surtax is retained by the country of origin of the article.

The use of floating safes is regulated by mutual agreement between the Administrations which agree to provide this service in their reciprocal relations.

V.

Note is taken of the declaration made by the British delegation in the name of their Government to the effect that it has assigned to New Zealand, with the Cook Islands and other island dependencies, the vote which Article 29 (6) of the Convention attributes to the other dominions and the whole of the British Colonies and Protectorates.

VI.

The Protocol remains open to those countries whose representatives have to-day signed only the principal Convention or only a certain number of the Conventions settled by the Congress, in order to permit them to adhere to the other Conventions signed this day, or to one or other of them.

VII.

If one or more of the contracting parties to the Postal Conventions signed to-day at Madrid should not ratify one or other of those Conventions, this Convention shall be none the less valid for the States which shall have ratified it.

In faith whereof the undermentioned plenipotentiaries have drawn up the present final Protocol, which shall have the same force and validity as if its provisions were inserted in the text itself of the Conventions to which it relates, and they have signed it in a single copy which shall remain in the Archives of the Government of Spain and of which a copy shall be delivered to each party.

Done at Madrid, the thirtieth of November, one thousand nine hundred and twenty.

(Here follow the names of the signatories.)

(Signatures were not appended on behalf of Costa Rica, Russia, and San Marino.)

* No. 455.]

[10th March, 1922.

A miscellaneous assortment of unclaimed articles sent through the post will be sold by public auction on the 30th March by Messrs. Sellers, Limited, 11 Rissik Street, Johannesburg. The sale will commence at 10.30 a.m. Particulars of the articles to be sold may be obtained on application at the Returned Letter Office, Post Office, Johannesburg.

DEPARTMENT OF EDUCATION.

The following Government Notice is published for general information.

GEORGE M. HOFMEYR,
Secretary for Education.

Union Department of Education, Pretoria.

* No. 432.]

[10th March, 1922.

His Royal Highness the Governor-General has been pleased, in terms of section ten (b) of the University of Capetown Act (No. 14 of 1916), to approve of the establishment of a Faculty of Music at the University of Capetown.

SLOT-PROTOKOL.

Overgaande tot de ondertekening van de Verdragen, door het Wereld-Postkongres van Madrid vastgesteld, zijn de ondergetekende gevolmachtigden alsnog tot het navolgende overeengekomen:—

I.

De bepalingen van artikel 11 van het Verdrag zijn niet van toepassing op Groot-Brittannië en op de Britse gebieden (dominions), kolonies en protektoratën, alwaar de binnenlandse wetgeving de terugvordering door de afzender van brieven en andere stukken niet toelaat.

II.

Elk land van de Vereniging, onverschillig of het al dan niet de frank als munteenheid heeft, is bevoegd om in overleg met de Zwitserse postadministratie, de postgelden en rechten vast te stellen, die in zijn binnenlandse munt overeenkomen met de bij dit Verdrag vastgestelde postgelden en rechten. Deze overeenkomstige waarden mogen niet hoger zijn dan het bedrag van de bij dit Verdrag vastgestelde postgelden en rechten, noch lager dan het bedrag van de postgelden en rechten, die op 1 Oktober 1920, van kracht waren. Zij zullen echter kunnen worden gewijzigd in overeenstemming met de stijging of daling van de waarde van de wettelijke munt van het betrokken land, met dien verstande, dat ze niet lager mogen worden, dan de bij het inwerkingtreden van het Verdrag van Rome vastgestelde postgelden en rechten.

III.

Wanneer de in een land van kracht zijnde posttarieven in vergelijking met de waarde van de gouden frank, zo veel lager zijn dan die van een ander land, dat het voordelig wordt de stukken bestemd voor eerstgenoemd land ongefrankeerd of ontoereikend gefrankeerd te verzenden, dan kan de Administratie van het andere land volledige frankering van die stukken verplicht stellen. De Administratie van het land, te wiens opzichte deze maatregel is genomen, is bevoegd deze wederkerig en voor hetzelfde tijdvak toe te passen op de voor het andere land bestemde stukken. Elk land houdt de bevoegdheid om geen postkaarten met betaald antwoord toe te laten in het verkeer met andere landen, wanneer het verschil tussen de postgelden van de twee landen van die aard is, dat het gebruik van die kaarten aanleiding kan geven tot misbruiken van de zijde van het publiek.

IV.

De landen van de Vereniging hebben de bevoegdheid een aanvullingspostgeld te heffen, dat 30 centiemen per 20 gram of gedeelte van 20 gram niet mag te boven gaan, voor elke zending, die op verzoek van de afzender, wordt vervoerd in een drijvende brandkast aan boord van een met postvervoer belaste pakketboot. Het aanvullingspostgeld wordt behouden door het land van afzending van het stuk. Het gebruik van drijvende brandkasten wordt in gemeen overleg geregeld door de Administraties, die overeenkomen om deze dienst in hun wederzijdse betrekkingen te onderhouden.

V.

Er wordt akte genomen van de verklaring, door de Britse delegatie namens zijn Regering afgelegd, houdende, dat deze Regering aan Nieuw-Zeeland met de Cooks- en andere onderhorige eilanden de stem heeft afgestaan, die artikel 29, subartikel (6), van het Verdrag toekent aan de andere gebieden (dominions) en aan de gezamenlijke Britse kolonies en protektoratën.

VI.

Het protokol blijft open ten behoeve van de landen, wier tegenwoordigers heden alleen het Hoofdverdrag of slechts een zeker aantal van de door het Kongres vastgestelde Verdragen hebben ondertekend, ten einde hun de gelegenheid te geven tot de andere heden ondertekende Verdragen, dan wel tot een of meer daarvan, toe te treden.

VII.

In geval een of meer van de kontrakterende partijen van de heden te Madrid ondertekende Verdragen het ene of andere Verdrag niet mochten bekrachtigen, zal dat Verdrag niettemin geldig zijn voor de Staten, die het wel hebben bekrachtigd.

In oironde hiervan hebben de onderstaande gevolmachtigden dit Slot-Protokol opgemaakt, dat dezelfde kracht en dezelfde waarde zal hebben, alsof de bepalingen daarvan in de tekst van de Verdragen zelf, waarop het betrekking heeft, waren opgenomen, en hebben zij het in enkelvoud ondertekend, zullende dit stuk in de archieven van de Spaanse Regering worden bewaard en in afschrift aan iedere partij worden uitgereikt.

Gedaan te Madrid de Dertigste November Negentien honderd en Twintig.

(Volgen de ondertekeningen.)

(Niet ondertekend namens Kosta Rika, Rusland en San Marino.)

* No. 455.]

[10 Maart 1922.

'n Assortiment onafgehaalde poststukke sal per publieke veiling verkoop word op die 30ste Maart deur Menere Sellers, Bpk., 11 Rissikstraat, Johannesburg. Die verkoping sal om 10.30 v.m. begin. Besonderhede omtrent die te verkope stukke kan verkry word op aanvraag by die Kantoor vir Onafgehaalde Briewe, Johannesburg.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS.

De volgende Goevernements Kennisgeving word ter algemene informatie gepubliceerd.

GEORGE M. HOFMEYR,
Sekretaris voor Onderwijs.

Unie-departement van Onderwijs, Pretoria.

* No. 432.]

[10 Maart 1922.

Dit het Sy Koninklike Hoogheid die Goewerneurgeneraal be- haag, in terme van seksie tien (b) van die Uniwersiteit van Kaap- stal Wet (No. 14 van 1916), die instelling van 'n fakulteit van musiek aan die Uniwersiteit van Kaapstad goed te keur.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

The following Government Notices are published for general information.

P. J. DU TOIT,
Secretary for Agriculture.

Department of Agriculture, Pretoria.

No. 89.]

[17th January, 1922.

PROPOSED DEMARCATION OF RESERVE No. II, KWAMBONAMBI FOREST RESERVE, DISTRICT OF LOWER UMFOLOSI.

In terms of section five of the Forest Act No. 16 of 1913, it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture to declare the area described in the Schedule hereto, and situate in the District of Lower Umfolosi, Province of Natal, and of which diagrams and descriptions are filed in the Offices of the Surveyor-General, Pietermaritzburg, and the Conservator of Forests, Pietermaritzburg, and temporarily in the Office of the Magistrate, Empangeni, to be demarcated forest.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.
II	Kwambonambi Forest Reserve, District Lower Umfolosi	Morgen. Sq. Rds. 5641 240

★No 437.]

[13th March, 1922.

EXPORT OF BEEF, BACON, AND HAM.

The following return, being in respect of cattle and pigs inspected at various places and exported during the month of February, 1922, is published for general information:—

Province—Provincie.	BEEF—Beestevlees.						BACON AND HAM—Spek en Ham.					
	CATTLE—Beesten.			CARCASSES—Karkassen.			PIGS—Varkens.			CARCASSES—Karkassen.		
	Inspected. Geïnspekteerd.	Rejected. Afgeweerd.	Passed. Doorgelaten.	Inspected. Geïnspekteerd.	Rejected. Afgeweerd.	Passed. Doorgelaten.	Inspected. Geïnspekteerd.	Rejected. Afgeweerd.	Passed. Doorgelaten.	Inspected. Geïnspekteerd.	Rejected. Afgeweerd.	Passed. Doorgelaten.
Transvaal...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Natal ...	263	—	263	263	15	248	3,268	—	3,268	3,268	230	3,038
Cape (Kaap) ...	—	—	—	—	—	—	124	—	124	124	9	115
Orange Free State (Oranje Vrijstaat) ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totals (Totalen) ...	263	—	263	263	15	248	3,392	—	3,392	3,392	239	3,153

Number of Quarters (Beef) Shipped during month *ex* Durban, Nil.

Total Export of Beef to 28th February, 1922—Nil Quarters.

Total Shipments of Beef, 1916—115,992 Quarters.

1917—309,214 "

1918—123,367 "

1919—285,367 "

1920—65,885 "

1921—13,326 "

Total Export Bacon and Ham to 28th February, 1922—605 lb.

" " Carcasses " " " Nil carcasses.

Number of Carcasses (Pigs) Shipped during month " " Nil.

Bacon and Ham Shipped during month *ex* Durban " Nil.

★ No. 438.]

[13th March, 1922.

MINISTER'S ORDER.

Under and by virtue of the powers vested in him by paragraph (f) of section sixteen of the Diseases of Stock Act (No. 14 of 1911), the Minister of Agriculture has ordered that every owner of sheep and goats in the Districts of Umzimkulu, Matatiele, Mount Fletcher, Tsolo, Qumbu, Mount Frere, Mount Ayliff, shall cause the same to be dipped in the manner prescribed by the regulations framed under section twenty-three of the said Act, and published under Government Notice No. 1703 of 1919, and he further orders that the dipping shall commence on the 8th March, 1922, and shall be completed on the 30th April, 1922.

★ No. 440.]

[17th March, 1922.

With reference to Government Notice No. 1321, dated 4th October, 1918, it is hereby notified for general information that His Royal Highness the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (2) of section seventy-six of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, to approve of an additional by-law, made by the Rademeyer Irrigation Board, Humansdorp Division, Province of the Cape of Good Hope, under the provisions of section ninety-five (1) (b) of the said Act, as set forth in the annexure hereto.

Cleaning of Canals.

Section 95 (1) (b).—Every owner of irrigable ground in this Irrigation District shall be obliged after forty-eight (48) hours' notice from the Board, from time to time when the Board decides to have its canals cleaned, to supply the Board with one adult labourer for that purpose, for every twenty irrigable morgen (or portion thereof) owned by him; provided that no owner shall be bound to supply more than six (adult) labourers at any one time.

The Board shall pay the wages of such labourers while so engaged at current rates.

DEPARTEMENT VAN LANDBOUW.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algemene informatie gepubliceerd.

P. J. DU TOIT,
Sekretaris voor Landbou.

Departement van Landbou, Pretoria.

No. 89.]

[17 Januarie 1922.

VOORGESTELDE DEMARKATIE VAN KWAMBONAMBI BOSRESERVAAT, DISTRIKT BENEDEN UMFOLOSI.

Overeenkomstig artikel vijf van de Boswet, No. 16 van 1913, wordt hiermede ter algemene kennisgegeven dat de Minister van Landbou van voornemen is om de streek in de bijlage hiernevens beschreven en gelegen in het Distrikt Beneden Umfolosi, Provincie Natal, en waarvan plannen en beschrijvingen ter inzage liggen aan de kantoren van de Landmeter-generaal te Pietermaritzburg, de Bosbewaarder te Pietermaritzburg, en tijdelijk aan het kantoor van de Magistraat te Empangeni, gedemarkeerd bos te verklaren.

BIJLAGE.

Reservaat No.	Naam van Reservaat.	Grootte.
II	Kwambonambi Bosreservaat, Distrikt Beneden Umfolosi	Morgen. Vkt. Rdn 5641 240

★No. 437.]

[13 Maart 1922.

UITVOER VAN BEESTEVLEES, SPEK EN HAM.

De volgende opgave in verband met beesten en varkens op verschillende plaatsen geïnspekteerd en uitgevoerd gedurende de maand Februarie 1922, wordt ter algemene kennis gebracht:—

Aantal kwarten (beestevlees) gedurende de maand verscheept, Nil.

Totale uitvoer van beestevlees tot 28 Februarie 1922—Nil kwarten.

Totale verscheppingen van beestevlees 1916—115,992 kwarten.

1917—309,214 "

1918—123,367 "

1919—285,367 "

1920—65,885 "

1921—13,326 "

Totale uitvoer van spek en ham tot 28 Februarie 1922—605 ponden.

Totale uitvoer van karkassen tot 28 Februarie 1922 " Nil karkassen.

Aantal karkassen (varkens) gedurende de maand verscheept Nil.

Spek en ham gedurende de maand verscheept *ex* Durban Nil.

★ No. 438.]

MINISTERS BEVEL.

[13 Maart 1922.

Krachtens de bevoegdheid hem verleend ingevolge paragraaf (f) van artikel zestien van de Veeziekten Wet (No. 14 van 1911), heeft de Minister van Landbou bevolen dat ieder eigenaar van schapen en bokken in de Distrikten Umzimkulu, Matatiele, Mount Fletcher, Tsolo, Qumbu, Mount Frere, Mount Ayliff, dezelve moet laten dippen op de wijze voorgeschreven bij de regulaties, opgetrokken onder artikel drie en twintig van de genoemde wet en gepubliceerd onder Goevernements Kennisgeving No. 1703 van 1919, en verder beveelt hij dat het dippen een aanvang neemt op 8 April 1922 en voleindigd dient te zijn op 30 April 1922.

★ No. 440.]

[17 Maart 1922.

Met referte tot Goevernements Kennisgeving No. 1321, gedateerd 4 Oktober 1918, wordt hiermede bekendgemaakt, dat het Zijn Koninklijke Hoogheid de Goeverneur-generaal behaagd heeft, overeenkomstig subartikel (2) van artikel zes en zeventig van de Besproeiings- en Waterbewaringswet, No. 8 van 1912, de additionele verordening, gemaakt door de Rademeyer Besproeiingsraad, Afdeling Humansdorp, Provincie Kaap de Goede Hoop, goed te keuren ingevolge de bepalingen van artikel vijf en negentig (1) (b) van genoemde wet, zoals uiteengezet in de bijlage hieraan.

Schoonmaken van Kanalen.

Sektie 95. (1) (b) Iedere eigenaar van besproeibare grond binnen dit besproeiingsdistrikt zal verplicht zijn, na acht en veertig (48) uur kennis van de Raad gekregen te hebben, wanneer de Raad van tijd tot tijd mag besluiten om zijn kanalen te laten schoonmaken, de Raad met een volwassen werkmán, ten opzichte van elke twintig morgen grond (of deel ervan) door hem bezeten, voor dat doel te voorzien, mits dat geen eigenaar verplicht zal zijn meer dan zes (6) volwassene werklíeden tegelijkertijd te verschaffen.

De Raad betaalt de lonen van zodanige werklíeden voor zolang ze in de dienst van de Raad werkzaam zijn, tegen het tans bestaande loontarief.

★ No. 441.]

[17th March, 1922.

With reference to Government Notice No. 347 in *Union Gazette* of 24th February, 1922, it is hereby notified that the election of the Aberdeen Irrigation Board will take place at 11 a.m. on Tuesday, 25th April, 1922 (instead of 23rd March), at the Court House, Aberdeen.

★ No. 442.]

[14th March, 1922.

EXPORT OF GRAIN.

The following return, being in respect of grain graded and exported through the various ports during the month of February, 1922, is published for general information :—

GRADING RETURNS—GRADEEROPGAVEN.

Port. Haven.	Grain. Graan.	Bags Shipped during Zakken Verscheept gedurende February, 1922.	Bags on Hand at Zakken Voorhanden op 28/2/22.	Total Bags Shipped from Totaal Zakken Verscheept van af 1/7/21 to tot 28/2/22.
Capetown—Kaapstad	Maize— <i>Mielies</i>	24,181	7,818	494,546
	Maize Meal— <i>Mieliemeel</i>	29,509	12,027	346,779
	Kaffir Corn— <i>Kafferikoren</i>	—	—	3,182
	Oats— <i>Haver</i>	49	739	13,097
	Beans— <i>Bonen</i>	—	—	109
	Lucerne Seed— <i>Lucernezaad</i>	—	—	2,829
	Hominy Chop	—	539	—
	Bran— <i>Zemels</i>	—	—	1,370
	Maize— <i>Mielies</i>	240,020	193,626	1,530,837
	Hominy Chop	6,739	150	24,447
Durban	Maize Meal— <i>Mieliemeel</i>	53,588	30,705	448,102
	Kaffir Corn— <i>Kafferikoren</i>	154	190	9,215
	Manna Seed— <i>Mannazaad</i>	—	—	10
	Maize Flour	357	—	357
	Maize— <i>Mielies</i>	1,775	—	246,229
	Maize Meal— <i>Mieliemeel</i>	3,142	322	115,329
	Maize Flour	—	—	—
	Maize— <i>Grit</i> (Rice)	—	—	2,485
	Hominy Chop	239	—	239
	Bran— <i>Zemels</i>	—	—	1,500
Port Elizabeth	Maize— <i>Mielies</i>	—	935	166,358
	Maize Meal— <i>Mieliemeel</i>	—	3	202,748
	Maize— <i>Grit</i> (Rice)	—	—	—
	Hominy Chop	—	—	—
	Kaffir Corn— <i>Kafferikoren</i>	—	—	1,574
	Maize— <i>Mielies</i>	—	2,401	84,057
	Maize Meal— <i>Mieliemeel</i>	—	—	36,252
	Kaffir Corn— <i>Kafferikoren</i>	—	—	—
	Hominy Chop	—	—	3,310
	TOTALS	359,753	249,455	3,734,961

SUMMARY.—KORT OVERZICHT.

Total Export of Grain, etc., from 1/7/21 to 28/2/22.—*Totale Uitvoer van Graan, vanaf 1/7/21 tot 28/2/22.*

1. Maize— <i>Mielies</i>	2,522,027	bags—zakken.
2. Maize Meal— <i>Mieliemeel</i>	1,149,210	" "
3. Maize— <i>Grit</i> (Rice)	2,485	" "
4. Hominy Chop	27,990	" "
5. Maize Flour	357	" "
6. Kaffir Corn— <i>Kafferikoren</i>	13,971	" "
7. Oats— <i>Haver</i>	13,097	" "
8. Beans— <i>Bonen</i>	109	" "
9. Lucerne Seed— <i>Lucernezaad</i>	2,829	" "
10. Bran— <i>Zemels</i>	2,870	" "
11. Manna Seed— <i>Mannazaad</i>	10	" "

Total 3,734,961 " "

Total Stocks on hand at Ports as at 28/2/22—

Maize— <i>Mielies</i>	204,780	bags—zakken.
Maize Meal— <i>Mieliemeel</i>	43,057	" "
Hominy Chop	689	" "
Kaffir Corn— <i>Kafferikoren</i>	190	" "
Oats— <i>Haver</i>	739	" "

249,455

Gross Total 3,984,416

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information.

J. SOMMERVILLE,
Secretary for Lands.

Department of Lands, Pretoria.

No. 151.]

[27th January, 1922.

It is hereby notified that, under the provisions of section six, Act No. 26 of 1891 (Cape of Good Hope), and in terms of a resolution adopted by the House of Assembly (Cape of Good Hope) on the 29th November, 1909, and concurred in by the Legislative Council (Cape of Good Hope) on the 1st December, 1909, the following pieces of Crown land, situate in the township of Lambert's Bay (being portion of the farm Otterdam), Division of Clanwilliam, will be offered for sale by public auction in front of the Store of Ginsberg Bros at Lambert's Bay, at 11 o'clock a.m., on Wednesday, the 19th April, 1922, subject to the general terms and conditions contained in the Act No. 15 of 1887 (Cape of Good Hope), so far as applicable, and further to such conditions as may be declared on the day of sale.

DEPARTEMENT VAN LANDEN.

De volgende Goevernements Kennisgevingen worden ter algeme informatie gepubliceerd.

J. SOMMERVILLE,
Sekretaris voor Landen.

Departement van Landen, Pretoria.

No. 151.]

[27 Januarie 1922.

Hiermede wordt bekendgemaakt, dat volgens de bepalingen van artikel zes, Wet No. 26 van 1891 (Kaap de Goede Hoop), en overeenkomstig een besluit van de Wetgevende Vergadering op 29 November 1909 (Kaap de Goede Hoop), en bekrachtigd door de Wetgevende Raad (Kaap de Goede Hoop) op de 1ste Desember 1909, de volgende percelen Kroonland, gelegen in het dorp Lambertsbaai (zijnde gedeelte van de plaats Otterdam), Afdeling Clanwilliam, bij publieke veiling te koop zullen worden aangeboden voor de winkel van Gebrs. Ginsberg te Lambertsbaai, om 11 uur v.m., op Woensdag, 19 April 1922, en onderhevig aan de voorwaarden en bepalingen vervat in Wet No. 15 van 1887 (Kaap de Goede Hoop), voor zover toepasselijk, en verder aan zulke voorwaarden als op de verkoopdag mogen worden vermeld.

Each lot will be put up at the upset price fixed, and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale, provided

- (i) that if no payment be made on the day of sale one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the day of sale;
- (ii) that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;
- (iii) that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale;
- (iv) in cases where the purchase money is less than twenty-five pounds the whole amount shall be paid in cash or in equal annual instalments extending over a period of three years.

Interest on the instalments above mentioned shall be paid at the rate of 4 per centum per annum; and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the magistrate, which sureties will bind themselves in regard to such payment as sureties *in solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excussion and division.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to make the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

The expenses of survey, etc., on each lot and of the title-deed (viz., 12s. 2d.) and Deeds Office registration fee (viz., 5s.) shall be paid to the magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

The purchaser shall be bound to pass a mortgage bond, bearing interest at the rate of 4 per centum per annum, in favour of the Government for four-fifths of the purchase price, unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the purchase price, the purchaser having the right to pay off the bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage, as above, he will be required to pass the bond within thirteen (13) calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money, with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment the sale shall become null and void, and payments already made shall be forfeited to the Government.

Each lot will be offered for sale subject to the following special conditions, viz.:—

That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

The diagrams and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the office of the Magistrate, Clanwilliam.

CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF CLANWILLIAM.

In the Township of Lamberts Bay

The upset price of each lot is £5.

The expenses of survey on Lots Nos. 1 to 30 are £2. 10s. 8d. each, and on each of the other lots £4. 15s. 4d.

General No.	Lot No.	Extent:	
		sq. rds.	sq. ft.
13991	1	34	104
13992	2	34	104
13993	3	34	104
13994	4	34	104
13995	5	34	104
13996	6	34	104
13997	7	34	104
13998	8	34	104
13999	9	34	104
14000	10	34	104
14001	11	34	104
14002	12	34	104
14003	13	34	104
14004	14	34	104
14005	15	34	104
14006	16	34	104
14007	17	34	104
14008	18	34	104
14009	19	34	104

Ieder perceel zal te koop worden aangeboden tegen de inzetprijs als vastgesteld, en de meestbiedende, die niet minder geboden zal hebben dan die inzetprijs, zal de koper verklaard worden, en zodanige koper zal de koopsom naar verkiezing geheel of gedeeltelijk op de verkoopdag kunnen betalen. Met dien verstande—

- (i) dat, indien geen betaling geschiedt op de verkoopdag, één-tiende van de koopprijs betaald moet worden binnen zes maanden en één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- (ii) dat, indien minder dan één-tiende van de koopsom op de verkoopdag betaald wordt, het overige van zodanige één-tiende moet betaald worden binnen zes maanden, en het andere één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- (iii) dat, indien het bedrag betaald op de verkoopdag het één-tiende mocht zijn, of enige som tussen het één-tiende en één-vijfde deel van de koopsom, het overige van het één-vijfde van de koopsom betaald moet worden binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- (iv) ingeval de koopsom minder dan vijf en twintig ponden mocht zijn, moet het geheel bedrag kontant of in gelijke jaarlijkse paaiementen, zich uitstrekkende over een tijdperk van drie jaren, betaald worden.

Rente moet op de bovengenoemde paaiementen betaald worden, berekend tegen vier percent per jaar; en de betaling van de paaiementen, met de rente erop zal op de verkoopdag door twee door de magistraat goedgekeurde en volgens hem voldoende borgen verzekerd worden, welke borgen zich met betrekking tot die betaling als borgen *in solidum* en mede-hoofdschuldnaars verbinden, afstand doende van de excepties van inbeslagneming en verdeling.

Indien de koper of zijn borgen in gebreke blijven of niet in staat zijn de nodige betalingen van de koopsom als bovenvermeld binnen de vastgestelde tijd te doen, zal de Regering het recht hebben de koop te vernietigen, en alle gelden reeds in verband met die koop betaald zullen aan de Regering vervallen.

De kosten verbonden aan de opmeting, enz., van elk perceel en van de grondbrief (nl. 12s. 3d.) en registratiekantoor-fooi voor registratie (nl. 5s.) moeten aan de magistraat, of ander te dien opzichte behoorlijk gemachtigd persoon, op de verkoopdag betaald worden.

De koper zal verplicht zijn, ten gunste van het Goevernement voor vier-vijfde van de koopsom, een verband te passeren, rente dragende tegen vier percent per jaar, tenzij hij op de verkoopdag meer dan één-vijfde van de koopsom betaald zal hebben, in welk geval het bedrag van het verband voor het saldo van de koopprijs zal zijn; de koper het recht hebbende om het verband, of enig gedeelte daarvan, niet minder dan vijftig pond bedragende, te eniger tijd af te betalen.

Indien de koper het saldo van de koopsom op verband wenst te houden, als bovenvermeld, moet hij het verband binnen dertien (13) maanden van af de verkoopdag passeren, bij gebreke waarvan een boete van één shilling opgelegd zal worden voor iedere dag welke men daarna voorbij laat gaan tot op achttien maanden van af de datum van de verkoping; indien er daarna nog geen verband gepasseerd mocht zijn, zal het saldo van de koopsom, met interest erop, en het bedrag van de boete, indien aldus enige boete is opgelegd terstond betaalbaar zijn en betaald moeten worden en in enig bevoegd gerechtshof zonder verdere kennisgeving opgevoerd kunnen worden, en indien niet binnen een maand na datum van de uitspraak betaald, zal de koop van nul en gener waarde worden en zullen reeds gedane betalingen aan de Regering vervallen zijn.

Ieder perceel zal te koop worden aangeboden onderworpen aan de hiernagenoemde speciale voorwaarde, nl.:—

Dat alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën en edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, te zamen met het recht van toegang tot alle mijnen of werken, ondernomen voor mijn- of prospektieerdoeleinden door enig persoon daartoe behoorlijk gemachtigd, uitdrukkelijk gereserveerd zijn voor de Kroon. De grond is onderworpen aan zodanige verdere rechten als het publiek of de Regering nu of hierna moge hebben, of gerechtigd is te verkrijgen onder of krachtens enige wet betreffende het prospekteren, graven en delven voor, of de ontginning van mineralen, minerale produkten, minerale olieën, edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, welke rechten niet beschadigd, of op enige wijze aangetast zullen worden door de grondbrief.

De kaarten en koopvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van het Departement van Landen, Pretoria, en op het Magistraatskantoor te Clanwilliam.

KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING CLANWILLIAM.

In het Dorp Lamberts Bay.

De inzetprijs van elk perceel is £5.

De opmetingskosten voor Percelen Nos. 1 tot 30 bedragen voor elk perceel £2. 10s. 8d. en voor elk van de andere percelen £4. 15s. 4d.

Algemeen No.	Perceel No.	Grootte:	
		vk. rdn.	vk. vtn.
13991	1	34	104
13992	2	34	104
13993	3	34	104
13994	4	34	104
13995	5	34	104
13996	6	34	104
13997	7	34	104
13998	8	34	104
13999	9	34	104
14000	10	34	104
14001	11	34	104
14002	12	34	104
14003	13	34	104
14004	14	34	104
14005	15	34	104
14006	16	34	104
14007	17	34	104
14008	18	34	104
14009	19	34	104

General No.	Lot No.	Extent:	
		sq. rds.	sq. ft.
14010	20	34	104
14011	21	34	104
14012	22	34	104
14013	23	34	104
14014	24	34	104
14015	25	34	104
14016	26	34	104
14017	27	34	104
14018	28	34	104
14019	29	34	104
14020	30	34	104
14021	101	34	104
14022	102	54	104
14023	103	34	104
14024	104	34	104
14025	105	34	104
14026	106	34	104
14027	109	34	104
14028	110	34	104
14029	111	34	104
14030	112	34	104
14031	113	34	104
14032	114	34	104
14033	115	34	104
14034	116	34	104
14035	117	34	104
14036	118	34	104
14037	119	46	86.66
14038	120	47	97.76
14039	121	35	130
14040	122	35	130
14041	123	35	130
14042	124	35	130
14043	125	35	130
14044	126	35	130
14045	127	35	130
14046	128	35	130
14047	129	35	130
14048	130	35	130
14049	131	35	130
14050	132	35	130
14051	133	35	130
14052	134	35	130
14053	135	35	130
14054	136	35	130
14055	137	35	130
14056	138	35	130
14057	139	35	130
14058	140	35	130
14059	141	35	130
14060	142	35	130
14061	143	35	130
14062	144	46	43

No. 263.]

[17th February, 1922.

In terms of section *two*, Act No. 15 of 1887, as amended by sections *four*, *five*, and *six* of Act No. 40 of 1895, and section *one* of Act No. 6 of 1919, it is hereby notified that the following lots of Crown land will be offered for sale by public auction at the places, and the times, and on the dates specified in the Schedules hereunder, subject to the conditions and stipulations set forth in the above Act and in the general conditions of sale, and further to such conditions as may be declared on the day of sale:—

Each lot will be put up at the upset price fixed and the highest bidder who shall have offered not less than such upset price shall be declared the purchaser, and every such purchaser shall have the option of paying either the whole or part of the purchase money on the day of sale; provided

- (i) that if no payment be made on the day of sale one-tenth of the purchase price shall be paid at six and one-tenth at twelve months from the day of sale;
- (ii) that if less than one-tenth of the purchase price be paid on the day of sale the balance of such one-tenth shall be paid at the expiration of six months and the remaining one-tenth at the expiration of twelve months from the day of sale;
- (iii) that if the amount paid on the day of sale be one-tenth or any sum between one-tenth and one-fifth of the purchase price, the balance of one-fifth of the purchase price shall be paid at the expiration of twelve months from the day of sale;
- (iv) in cases where the purchase money is less than twenty-five pounds the whole amount shall be paid in cash or in equal annual instalments extending over a period of three years.

Interest on the instalments above mentioned shall be paid at the rate of 4 per centum per annum; and the payment of the instalments, together with the interest thereon, shall be secured on the day of sale by two good and sufficient sureties to the satisfaction of the Magistrate, which sureties will bind themselves in regard to such payment as sureties *in solidum* and co-principal debtors, renouncing the exceptions of excussion and division.

If the purchaser or his sureties fail or are unable to make the necessary payment of purchase money as above within the stipulated time, it shall be competent for the Government to cancel the sale, and all payments already made in respect of such sale shall be forfeited to the Government.

The expenses of survey, etc., on each lot and of the title-deed (viz., 12s. 3d.) and Deeds Office Registration fee (viz., 5s.) shall be paid to the Magistrate or other duly authorized person in that behalf on the day of sale.

Algemeen No.	Perceel No.	Grootte:	
		vk. rdn.	vk. vtn.
14010	20	34	104
14011	21	34	104
14012	22	34	104
14013	23	34	104
14014	24	34	104
14015	25	34	104
14016	26	34	104
14017	27	34	104
14018	28	34	104
14019	29	34	104
14020	30	34	104
14021	101	34	104
14022	102	34	104
14023	103	34	104
14024	104	34	104
14025	105	34	104
14026	106	34	104
14027	109	34	104
14028	110	34	104
14029	111	34	104
14030	112	34	104
14031	113	34	104
14032	114	34	104
14033	115	34	104
14034	116	34	104
14035	117	34	104
14036	118	34	104
14037	119	46	86.66
14038	120	47	97.76
14039	121	35	130
14040	122	35	130
14041	123	35	130
14042	124	35	130
14043	125	35	130
14044	126	35	130
14045	127	35	130
14046	128	35	130
14047	129	35	130
14048	130	35	130
14049	131	35	130
14050	132	35	130
14051	133	35	130
14052	134	35	130
14053	135	35	130
14054	136	35	130
14055	137	35	130
14056	138	35	130
14057	139	35	130
14058	140	35	130
14059	141	35	130
14060	142	35	130
14061	143	35	130
14062	144	46	43

No. 263.

[17 Februarie 1922.

Overeenkomstig artikel *twee* van Wet No. 15 van 1887, zoals gewijzigd bij artikels *vier*, *vijf* en *zes* van Wet No. 40 van 1895, en artikel *een* van Wet No. 6 van 1919, wordt hiermede kennis gegeven, dat de volgende percelen Kroonland bij publieke veiling te koop zullen worden aangeboden op de plaatsen en op de datums en tijden in de navolgende schedulen vermeld, onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen in bovengenoemde wet en in de algemene koopvoorwaarden uiteengezet, en verder aan zulke voorwaarden als op de verkoopdag moeten worden vermeld:—

Ieder perceel zal te koop worden aangeboden tegen de inzetprijs als vastgesteld, en de meestbiedende, die niet minder geboden zal hebben dan die inzetprijs, zal de koper verklaard worden, en zodanige koper zal de koopsom naar verkiezing geheel of gedeeltelijk op de verkoopdag kunnen betalen. Met dien verstande—

- (i) dat, indien geen betaling geschiedt op de verkoopdag, één-tiende van de koopprijs betaald moet worden binnen zes maanden en één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- (ii) dat, indien minder dan één-tiende van de koopsom op de verkoopdag betaald wordt, het overige van zodanige één-tiende moet betaald worden binnen zes maanden, en het andere één-tiende binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- (iii) dat indien het bedrag betaald op de verkoopdag het één-tiende mocht zijn, of enige som tussen het één-tiende en één-vijfde deel van de koopsom, het overige van het één-vijfde van de koopsom betaald moet worden binnen twaalf maanden, te worden gerekend van af de verkoopdag;
- (iv) ingeval de koopsom minder dan vijf en twintig ponden mocht zijn, moet het gehele bedrag kontant of in gelijke jaarlijkse paaiementen, zich uitstrekkende over een tijdperk van drie jaren, betaald worden.

Rente moet op de bovengenoemde paaiementen betaald worden, berekend tegen vier percent per jaar; en de betaling van de paaiementen, met de rente erop, zal op de verkoopdag door twee door de Magistraat goedgekeurde en voldoende borgen verzekerd worden, welke borgen zich met betrekking tot die betaling als borgen *in solidum* en mede-hoofdschuldenaars verbinden, afstand doende van de excepties van inbeslagneming en verdeling.

Indien de koper of zijn borgen in gebreke blijven of niet in staat zijn de nodige betalingen van de koopsom als bovenvermeld binnen de vastgestelde tijd te doen zal de Regering het recht hebben de koop te vernietigen, en alle gelden reeds in verband met die koop betaald zullen aan de Regering vervallen.

De kosten verbonden aan de opmeting, enz., van elk perceel en van de grondbrief (nl. 12s. 3d.) en registratiekantoor-fooi voor registratie (nl. 5s.), moeten aan de magistraat of ander te dien opzichte behoorlijk gemachtigd persoon, op de verkoopdag betaald worden.

The purchaser shall be bound to pass a mortgage bond, bearing interest at the rate of 4 per centum per annum, in favour of the Government for four-fifths of the purchase price, unless he shall have paid on the day of sale more than one-fifth thereof, in which case the amount of the bond shall be for the balance of the purchase price, the purchaser having the right to pay off the bond, or any portion thereof not being less than fifty pounds, at any time.

If the purchaser be desirous of holding the balance of the purchase money on mortgage, as above, he will be required to pass the bond within thirteen (13) calendar months from the day of sale, failing which a fine of one shilling will be imposed for every day allowed to pass beyond it up to eighteen months from the date of sale, after which, should such failure still continue, the balance of the purchase money, with interest thereon, and the amount of fine, if any, so imposed, shall forthwith become due and payable, and shall be recoverable in any competent court of law without further notice, and if not paid within one month after the date of judgment the sale shall become null and void, and payments already made shall be forfeited to the Government.

Each lot will be offered for sale subject to the following special conditions, viz.:—

That all rights to minerals, mineral products, mineral oils, and precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold are expressly reserved to the Crown, together with the right of access to any mines or works undertaken for mining or prospecting purposes by any person duly authorized in that behalf. The land is subject to such further rights as the public or the Government now may or may hereafter have or be entitled to obtain under or by virtue of any law relating to the prospecting, digging, mining, or exploitation of minerals, mineral products, mineral oils, precious stones, precious or base minerals, on or under the land hereby sold, which right shall not be impaired or in any way affected by the title-deed.

The diagrams and conditions of sale may be seen at the Department of Lands, Pretoria, and at the offices of the respective magistrates.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

DIVISION OF MOLTENO.

Land to be offered for sale in front of the Magistrate's Office, Molteno, at 11 a.m., on Saturday, 3rd June, 1922:—

General Lot No. 8654, called "Het Stréepje," in extent 55 morgen 559 square roods, situate in the Field Cornetcy No. 3; bounded north-west by part of Lot 41A, south-west by Vrolijk's Kloof and Spitskop, north-east by Vrolijk's Kloof, south-west by Groenefontein, and west by Brakfontein (Lot A). Upset price, £28; expenses of survey, £26. 9s.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s. (Lands folio 8020.)

DIVISION OF MONTAGU.

Land to be offered for sale in front of the Magistrate's Office, Montagu, at 12 noon, on Saturday, 6th May, 1922:—

General Lot No. 8645, called "Wagenboomsberg," in extent 6110 morgen 59 square roods, situate in the Field Cornetcy of Touw; adjoining the farms Sparkloof, Brakkefontein, The Highlands, Deriet Valley, Koodooskoppen, Vogelfontein, Oude Muur, Middel Voetpad, and Patattasfontein. Upset price, £306; expenses of survey, £194. 5s. 11d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s. (Lands folio 4756.)

DIVISION OF ALBANY.

Land to be offered for sale in front of the Office of the Magistrate, Grahamstown, at 11 a.m., on Tuesday, 2nd May, 1922:—

General Lot No. 8681, called "Fort Brown Police Reserve Lot A," in extent 287 square roods 119 square feet; bounded on all sides by the remainder of Fort Brown Police Reserve. Upset price, £1. 10s.; expenses of survey, £17. 12s.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s. (Lands folio 1999/1.)

DISTRICT OF MOUNT FRERE.

In the Township of Mount Frere.

Land to be offered for sale in front of the Court-house, Mount Frere, at 10 a.m., on Saturday, 29th April, 1922:—

General Lot No. 13992, being "Annex Lot 2, Block G," in extent 10 square roods 4 square feet; bounded north by Lot 2, Block G, south and south-east by street. Upset price, £1; expenses of survey, £17. 11s. 6d.; title-deed, 12s. 3d.; Deeds Office registration fee, 5s.

This lot (No. 13992) is sold subject to the following further special condition, viz.:—

The improvements on this lot are valued at £900, and this amount shall be payable in cash by the purchaser, not being the improver, on the day of sale. (Lands folio 3215.)

* No. 446.]

[17th March, 1922.

Tenders will be received at the Department of Lands, Pretoria, for a period of one month from the date of the first publication of this notice, and for such time thereafter as the holding remains unallotted, in respect of a portion, 3 morgen in extent, of the farm Doornpoort No. 29, District Carolina, Transvaal, to be disposed of on lease for a period of fifteen consecutive years, as a site for an accommodation house, in terms of section five of the Crown Land Disposal Ordinance, No. 57 of 1903 (Transvaal), at an upset rental of £10 per annum, payable yearly in advance.

The lease will contain, *inter alia*, the following conditions:—

1. The site shall be used solely for the purpose of erecting, conducting, and maintaining thereon at the expense of the lessee, a suitable accommodation house for visitors to the Carolina warm baths.
2. The lessee shall erect the necessary buildings at his own cost within two years from the commencement of the lease, and at the expiration or sooner determination of the lease the said buildings, structures, and all improvements then on the site shall vest in and become the property of the Government, without payment of any compensation or liquidated damages whatsoever.

De koper zal verplicht zijn, ten gunste van het Goevernement voor vier-vijfde van de koopsom, een verband te passeren, rente dragende tegen vier per cent per jaar, tenzij hij op de verkoopdag meer dan één-vijfde van de koopsom betaald zal hebben, in welk geval het bedrag van het verband voor het saldo van de koopprijs zal zijn; de koper het recht hebbende om het verband, of enig gedeelte daarvan, niet minder dan vijftig pond bedragende, te eniger tijd af te betalen.

Indien de koper het saldo van de koopsom op verband wenst te houden, als bovenvermeld, moet hij het verband binnen dertien (13) maanden van af de verkoopdag passeren, bij gebreke waarvan een boete van één shilling opgelegd zal worden voor iedere dag, welke men daarna voorbij laat gaan tot op achttien maanden van af de datum van de verkoping; indien er daarna nog geen verband gepasseerd mocht zijn, zal het saldo van de koopsom, met interest erop, en het bedrag van de boete, indien aldus enige boete is opgelegd terstond betaalbaar zijn en betaald moeten worden en in enig bevoegd gerechtshof zonder verdere kennisgeving opgevorderd kunnen worden, en indien niet binnen een maand na datum van de uitspraak betaald, zal de koop van nul en gener waarde worden en zullen reeds gedane betalingen aan de Regering vervallen.

Ieder perceel zal te koop worden aangeboden onderworpen aan de hiernageoemde speciale voorwaarde, nl.:—

Dat alle rechten op mineralen, minerale produkten, minerale olieën en edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, te zamen met het recht van toegang tot alle mijnen of werken, ondernomen voor mijn- of prospektieerdoeleinden door enig persoon daartoe behoorlijk gerechtigd, uitdrukkelijk gereserveerd zijn voor de Kroon. De grond is onderworpen aan zodanige verdere rechten als het publiek of de Regering nu of hierna moge hebben, of gerechtigd is te verkrijgen onder of krachtens enige wet betreffende het prospekteren, graven en delven voor, of de ontginning van mineralen, minerale produkten, minerale olieën, edelgesteenten, edele of onedele metalen op of onder de grond hieronder verkocht, welke rechten niet verkort, of op enige wijze aangetast zullen worden door de grondbrief.

De kaarten en koopvoorwaarden liggen ter inzage op het Departement van Landen, Pretoria, en op de kantoren van de respektieve magistraten.

PROVINCIE KAAP DE GOEDE HOOP.

AFDELING MOLTENO.

Grond te koop te worden aangeboden voor het kantoor van de Magistraat, Molteno, op Zaterdag, 3 Junie 1922, des morgens om 11 uur:—

Algemeen Perceel No. 8654, genaamd "Het Stréepje," groot 55 morgen 559 vierkante roeden, gelegen in Veldkornetschap No. 3; begrensd ten noordwesten door gedeelte van Perceel 41A, ten zuidoosten door Vrolijk'skloof en Spitskop, ten noordoosten door Vrolijk'skloof, ten zuidwesten door Groenefontein en ten westen door Brakfontein (Perceel A). Inzetprijs, £28; kosten van opmeting, £26. 9s.; grondbrief, 12s. 3d.; registratiekantoor-fooi, 5s.

AFDELING MONTAGU.

Grond te koop te worden aangeboden voor het kantoor van de Magistraat, Montagu, op Zaterdag, 6 Mei 1922, des middags om 12 uur:—

Algemeen Perceel No. 8645, genaamd "Wagenboomsberg," groot 6110 morgen 59 vierkante roeden, gelegen in het Veidkornetschap Touw; grenzende aan de plaatsen Sparkloof, Brakkefontein, The Highlands, De Riet Valley, Koodooskoppen, Vogelfontein, Oude Muur, Middel Voetpad en Patattasfontein. Inzetprijs, £306; kosten van opmeting, £194. 5s. 11d.; grondbrief, 12s. 3d.; registratiekantoor-fooi, 5s.

AFDELING ALBANY.

Grond te koop te worden aangeboden voor het kantoor van de Magistraat, Grahamstown, op Dinsdag, 2 Mei 1922, des morgens om 11 uur:—

Algemeen Perceel No. 8681, genaamd "Fort Brown Police Reserve Lot A," groot 287 vierkante roeden 119 vierkante voeten; begrensd aan alle kanten door het resterend gedeelte van Fort Brown Politie Reservaat. Inzetprijs, £1. 10s.; kosten van opmeting, £17. 12s.; grondbrief, 12s. 3d.; registratiekantoor-fooi, 5s.

DISTRIKT MOUNT FRERE.

In het Dorp Mount Frere.

Grond te koop te worden aangeboden voor de Hofzaal, Mount Frere, op Zaterdag, 29 April 1922, des morgens om 10 uur:—

Algemeen Perceel No. 13992, zijnde "Annex Lot 2, Block G," groot 10 vierkante roeden 4 vierkante voeten; begrensd ten noorden Perceel 2, Blok G, ten zuiden en ten zuidoosten door straat. Inzetprijs, £1; kosten van opmeting, £17. 11s. 6d.; grondbrief, 12s. 3d.; registratiekantoor-fooi, 5s.

Dit perceel (No. 13992) zal te koop worden aangeboden behoudens de volgende verdere speciale voorwaarde nl.: De verbeteringen op dit perceel zijn gewaardeerd op £900, welk bedrag door de koper, niet de verbeteraar zijnde, op de dag van de verkoping kontant zal moeten worden betaald.

* No. 446.]

[17 Maart 1922.

Op het Departement van Landen, Pretoria, zullen gedurende een tijdperk van een maand vanaf de datum van de eerste publikatie van deze kennisgeving, en zolang de hoeve nog niet toegekend is, tenders in ontvangst genomen worden voor een gedeelte, 3 morgen groot, van de plaats Doornpoort No. 29, Distrikt Carolina, Transvaal, te worden uitgegeven onder huurkontraat voor een termijn van 15 achtereenvolgende jaren, als een terrein voor een "akkomodatiehuis," in termen van artikel vijf van de Kroonlanden Beschikkings Ordonantie, No. 57 van 1903 (Transvaal), tegen een inzethuurprijs van £10 per maand, jaarlijks vooruit betaalbaar.

Het huurkontraat zal onder andere de volgende voorwaarden bevatten:—

1. Het terrein moet uitsluitend gebezigd worden voor het doel om er op kosten van de huurder een geschikt "akkomodatiehuis" voor de bezoekers van de warme baden van Carolina op te richten, te besturen en te onderhouden.
2. De huurder moet op zijn eigen kosten de nodige gebouwen oprichten binnen twee jaar vanaf de datum waarop zijn huurkontraat aanvangt, en bij de afloop of eerdere beëindiging van het huurkontraat zullen de bedoelde gebouwen, strukturen en alle verbeteringen alsdan op het terrein zijnde berusten bij en het eigendom worden van de Regering, zonder betaling van enige kompensatie of schadevergoeding hoegenaamd.

3. The lease shall not be construed as conferring on the lessee the exclusive right to run an accommodation house on the said farm Doornpoort No. 29, District Carolina.
4. The lessee shall have the right to graze 6 horses and 25 head of cattle and 50 sheep on that portion of the said farm set apart for grazing purposes for the use of visitors to the baths.
5. The buildings comprising the accommodation house shall be of burnt brick or of stone with properly formed or covered roof, and shall contain not less than six rooms, each not less than 12 feet by 10 feet inside measurement, ceiled with boards and properly finished with doors and locks, windows, and window-glass; a stable for not less than six horses, and a cleanly privy, both properly covered and roofed, such buildings to be irrespective of those occupied by the tenant in charge of the establishment.
6. The lessee shall not have the right to assign, sublet, or dispose of his lease without the previous sanction of the Secretary for Lands first had and obtained in writing.
7. In the event of the lessee failing at any time during the currency of the lease to rigidly fulfil and comply with the conditions thereof, he shall be liable to forfeit his lease without compensation, and will in such case be bound to vacate the buildings and site and hand them over to the Government within one month after written notice to that effect shall have been served on him addressed to the farm Doornpoort No. 29, Post Office Carolina, District Carolina, Transvaal.
8. In the event of the lessee being convicted of any contravention of the liquor laws in force at any time during the period of the lease, the lease shall forthwith lapse *ipso facto*, determine and become null and void, without any compensation attaching to the Government, and the lessee shall within one month after notice to that effect duly posted to him, peacefully vacate the site and premises and hand the same over to the Secretary for Lands or his representative.
9. The lessee shall, at the termination of the lease, have the preferent right of renewing the lease for a further period not exceeding five years on such terms and conditions as may then be mutually agreed upon between the parties thereto.

3. Het huurkontrakt mag niet opgevat worden als aan de huurder het uitsluitend recht te verlenen om op de genoemde plaats Doornpoort No. 29, Distrikt Carolina, een akkomodatiehuis te houden.
4. De huurder zal het recht hebben om op het gedeelte van de genoemde plaats dat voor doeleinden van weiding afgezonderd is voor het gebruik van personen die de baden bezoeken 6 paarden, 25 beesten en 50 schapen te laten grazen.
5. De gebouwen waaruit het akkomodatiehuis zal bestaan moeten van baksteen of van klip zijn met behoorlijk gevormd of overdekt dak, en moeten minstens 6 kamers bevatten, elk binnenkant minstens 12 voet bij 10 voet groot, met plafond van hout en behoorlijk afgewerkt met deuren en sloten, vensters en vensterglas; een stal voor minstens zes paarden en een zindelijk privaat, beide behoorlijk overdekt en onder dak, afgezien van de gebouwen door de huurder die aan het hoofd van de inrichting staat bewoond.
6. De huurder zal geen recht hebben om zijn huurkontrakt over te maken, onder te verhuren of van de hand te zetten zonder daartoe eerst de schriftelijke toestemming van de Sekretaris voor Landen verkregen te hebben.
7. Ingeval de huurder ter eniger tijd gedurende de geldigheids-termijn van het huurkontrakt in gebreke mocht blijven om de voorwaarden daarvan stipt te vervullen en na te komen dan zal hij er aan blootstaan zijn huurkontrakt zonder uitbetaling van vergoeding te verbeuren in welk geval hij verplicht zal zijn om de gebouwen en het terrein te ont-ruimen en aan de Regering te overhandigen binnen een maand nadat een schriftelijke kennisgeving te dien effekte op hem zal zijn gediend, per adres de plaats Doornpoort No. 29, Postkantoor Carolina, Distrikt Carolina, Transvaal.
8. Ingeval de huurder wegens overtreding van de Drankwetten ter eniger tijd gedurende de huurtermijn veroordeeld wordt, zal het huurkontrakt, *ipso facto*, onmiddellijk vervallen, eindigen en van nul en gener waarde worden, zonder dat de Regering gehouden is enige vergoeding te betalen, en moet de huurder, binnen een maand nadat de kennisgeving te dien effekte behoorlijk per post aan hem is verzonden, het terrein en gebouwen op vreedzame wijze ontruimen en aan de Sekretaris voor Landen of diens vertegenwoordiger overhandigen.
9. De huurder zal bij de beëindiging van het huurkontrakt het voorkeurrecht hebben om het huurkontrakt voor een verder termijn van hoogstens vijf jaar te vernieuwen op zulke termen en voorwaarden als dan onderling tussen de kontrakterende partijen overeengekomen mochten worden.

General Notices - Algemene Kennisgevingen.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Notices are published for general information.

H. E. SCHOCH,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Pretoria.

No. 138.]

[1st March, 1922.

Notice is hereby given that the surveyors' diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, the office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

[3-10-17]

Diagram S.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc.	Name of Farm whereon situated.	Reg. No. Reg.	District.	Mining District.	Owners.	Area.—Grootte.				Surveyed by
Kaart S.G. No.	Aard en Nummer van Mijneigendom, enz.	Naam van Plaats waarop gelegen.	Reg. No. Reg.	Distrikt.	Mijndistrikt.	Eigenaren.	Morgen. Morgen.	Sq. Rds. Vh. Rdn.	Sq. Ft. Vh. Vtn.		Gemeten door.
B/15/22	Claims Nos. 2301-2313	Vogelstruisfontein	62	Krugersdorp	Johannesburg	C. Taylor	8	357	—		H. J. E. W. Halberstadt.

No. 156.]

[8th March, 1922.

Notice is hereby given that the surveyors' diagrams of the following mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for examination and confirmation, and that copies of same will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, the office of the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, and the office of the Mining Commissioner in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice, at the expiration of which time, should no objection have been lodged, they will be signed and issued by him.

No. 156.]

[8 Maart 1922.

De landmeterskaarten van de volgende mijneigendommen, enz., zijn te Landmeter-generaalskantore ingezonden voor goedkeuring en zullen te kantore van de Landmeter-generaal, Pretoria, te kantore van de Registrateur van Mijnbrieven, Johannesburg, te kantore van de Mijnkommisaris in wiens mijndistrikt het eigendom gelegen is, ter inzage liggen voor de tijd van een maand van af de datum van eerste publikatie van deze kennisgeving, waarna zij zullen getekend worden door de Landmeter-generaal en uitgegeven, indien gedurende die tijd geen protest daartegen is ingekomen.

[10-17-24]

Diagram S.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc.	Name of Farm whereon situated.	Reg. No. Reg.	District.	Mining District.	Registered Owners.	Area.—Grootte.				Surveyed by
Kaart S.G. No.	Aard en Nummer van Mijneigendom, enz.	Naam van Plaats waarop gelegen.	Reg. No. Reg.	Distrikt.	Mijndistrikt.	Geregistreerde Eigenaren.	Morgen. Morgen.	Sq. Rds. Vh. Rdn.	Sq. Ft. Vh. Vtn.		Gemeten door.
B/2/22	Claims Nos. 2689/2802	Grootfontein	1327	Lydenburg	Pilgrims Rest	B. J. Lowe, W. Gallant, G. C. Damant	78	555	—		C. D. J. Theron.
B/3/22	Claims Nos. 2803/2892	"	1327	"	"	J. E. Rodley, E. P. Simmons	62	300	—		"
B/4/22	Claims Nos. 2893/2896	"	1327	"	"	W. J. Wallis	2	447	—		"
B/5/22	Claims Nos. 2897/2898	"	1327	"	"	W. Lea	1	230	—		"

The above claims to be registered in the name of Glynn's Lydenburg, Ltd.—Bovengemelde claims te worden geregistreerd te name van Glynn's Lydenburg, Ltd.

* No. 170.]

[15th March, 1922.]

It is hereby notified, with reference to Notice No. 20, published in the *Union Government Gazette* of the 13th January, 1922, that the diagram, S.G. No. A3206/21, of the Government farm Kliprandjes No. 1273, District Zoutpansberg, is hereby withdrawn from publication.

The following Notice is published for general information.

W. P. MURRAY,
Surveyor-General, Orange Free State.

Surveyor-General's Office, Bloemfontein.

No. 1109.]

[23rd December, 1921.]

An application, under section five of the Lands and Survey Ordinance, No. 16 of 1903 (Orange Free State), has been received from Albertus Johannes Erasmus and Philip Abraham Venter, in their capacity as Executors in the Estate of the late Pieter Erasmus Ernest, the registered owner of the farm Leeuwkuil No. 390, District Senekal, for the issue of a Deed of Grant in respect thereof, in accordance with the survey of Land Surveyor Johannes van Rensburg, dated 19th August, 1913.

The diagram of the above farm is lying at this office for inspection, and should no objection be received within three months from this date the Deed of Grant will be issued. [13]

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 151 OF 1922.

The following letters are published in terms of section twenty-two (b) of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).

A. J. SHAW,
Acting Mining Commissioner.

Office of the Mining Commissioner,
Boksburg, 6th March, 1922.

M.C.K. 837/19.

P.O. Box 208,

Boksburg, 17th November, 1921.

Registered.

I. Michaelson, Esquire,

C/o Messrs. Webber, Wentzel, Solomon & Friel,

10-25 City House,

Johannesburg.

Sir,

Re Arrear Mijnpacht Dues, Mijnpacht No. 476,
Knoppiesfontein No. 13.

In accordance with the provisions of section twenty-two (b) of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), I have the honour to give you notice that mijnpacht dues payable in respect of Mijnpacht No. 476, on the farm Knoppiesfontein No. 13, registered in the names of Isidor Michaelson, $\frac{1}{2}$, and The Transvaal Property and Investment Company, Ltd., $\frac{1}{2}$, are more than six months in arrear, and I hereby demand payment of the amount due.

2. This demand will be duly published in the *Union Government Gazette*, and if all dues are not paid within three months from the date of first publication of this demand the Mijnpacht Brief will be declared cancelled as provided in the above-mentioned section.

I have the honour to be, Sir,

Your obedient Servant,

H. HAMEL,

[10-17-24]

Mining Commissioner.

* NOTICE No. 165 OF 1922.

MORTIMER IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that a meeting will be held in the Court-room, Cradock, on Wednesday, the 19th April, 1922, at 10 a.m., for the purpose of electing two members for the Mortimer Irrigation Board, in the room of Christoffel L. Nel and Rifol Lipow, whose period of office expires on the 13th March, 1922.

The elected members will hold office for a period of three years from the date of the publication of the notice of their election in the *Union Gazette*.

FRED. KUYS,

Magistrate's Office,

Magistrate.

Cradock, 6th March, 1922.

* NOTICE No. 166 OF 1922.

BOSCHJESMANS RIVER IRRIGATION BOARD, ROBERTSON DIVISION, CAPE PROVINCE.

With reference to my Notice No. 96 appearing in the *Government Gazette* of the 17th February, 1922, notice is hereby given that the following gentleman was duly elected as a member for the above Board for a period from the date of publication of this notice in the *Union Gazette* until the 22nd day of July, 1923, viz.: Frederick Jacobus van Zyl (A. I.'s son).

D. D. LESLIE,

Robertson, 4th March, 1922.

Magistrate.

* No. 170.]

[15 Maart 1922.]

Hiermede wordt bekend gemaakt, met referte tot Kennisgeving No. 20, gepubliceerd in de *Unie Staatskoerant* van 13 Januarie 1922, dat de publikatie van de landmeterskaart S.G. No. A3206/21, van de Goevernementsplaats Kliprandjes No. 1273, Distrikt Zoutpansberg, hierbij teruggetrokken wordt.

De volgende Kennisgeving wordt ter algemene informatie gepubliceerd.

W. P. MURRAY,
Landmeter-generaal, Oranje Vrijstaat.

Landmeter-generaalskantoor, Bloemfontein.

No. 1109.]

[23 Desember 1921.]

Een applikatie, volgens artikel vijf van de Landen en Opmetings Ordonantie, No. 16 van 1903 (Oranje Vrijstaat), is ontvangen van Albertus Johannes Erasmus en Philip Abraham Venter in hun capaciteit als Eksekuteuren in de Boedel van wijlen Pieter Ernest Erasmus, de geregistreerde eigenaar van de plaats Leeuwkuil No. 390, Distrikt Senekal, voor de uitreiking van een grondbrief daarvan, overeenkomstig de opmeting van Landmeter Johannes van Rensburg, op 19 Augustus 1913.

De kaart van de gezegde plaats ligt op dit kantoor ter inzage en indien binnen drie maanden van af heden geen bezwaar daartegen mocht worden ingediend, zal de grondbrief uitgereikt worden.

GEMENGD.

KENNISGEVING No. 151 VAN 1922.

De volgende brieven worden gepubliceerd in termen van sekte twee en twintig (b) van Wet No. 35 (Transvaal).

A. J. SHAW,
Waarnemende Mijnskommissaris.

Kantoor van de Mijnskommissaris,
Boksburg, 6 Maart 1922.

Postbus 208,

Boksburg, 17 November 1921.

Geregistreerd.

De heer I. Michaelson,

p/a Mijneren Webber, Wentzel, Solomon & Friel,

10-25 City House,

Johannesburg.

Mijnheer,

Re Achterstallige Mijnpachtgelden, Mijnpacht No. 476,
Knoppiesfontein No. 13.

Naar gelang van de voorzieningen van afdeling twee en twintig (b) van Akte No. 35 van het jaar 1908 (Transvaal), heb ik de eer u kennis te geven dat de betaalbare mijnpachtgelden met betrekking tot Mijnpacht No. 476, op de plaats Knoppiesfontein No. 13, geregistreerd in de namen van Isidor Michaelson, $\frac{1}{2}$, en "The Transvaal Property and Investment Company, Ltd.," $\frac{1}{2}$, meer dan zes maanden achterstallig zijn, en ik eis hierbij betaling van de achterstallige gelden.

2. Deze vereising zal behoorlijk in de *Unie Staatskoerant* gepubliceerd worden, en indien alle gelden niet betaald worden binnen drie maanden vanaf datum van deze publikatie, zal de Mijnpacht-brief gekanceleerd verklaard worden zoals voorzien is in de bovenaangenoemde akte.

Ik heb de eer te zijn, Mijnheer,

Uw. Dw. Dnr.,

H. HAMEL,
Mijnskommissaris.

* KENNISGEVING No. 165 VAN 1922.

MORTIMER BESPROEINGSRAAD.—VERKIEZING VAN LEDEN.

Kennisgeving geschiedt hiermede dat een publieke vergadering zal gehouden worden in de Hofzaal, Cradock, op Woensdag, 19 April 1922, om 10 uur 's morgens, ten einde twee leden te verkiezen voor de Mortimer Besproeiingsraad, in de plaats van Christoffel L. Nel en Rifol Lipow, wier tijd van dienst op de 13de Maart 1922, eindigt.

De gekozene leden zullen in dienst blijven voor een tijdperk van drie jaar, gerekend van de datum waarop de kennisgeving van hun verkiezing in de *Unie Staatskoerant* verschijnt.

FRED. KUYS,

Magistraatskantoor,
Cradock, 6 Maart 1922.

Magistraat.

* KENNISGEVING No 166 VAN 1922.

BOSCHJESMANSRIVIER BESPROEINGSRAAD, AFDELING ROBERTSON, KAAP PROVINCE.

Met betrekking tot mijn Kennisgeving No. 96 in de *Staatskoerant* van 17 Februarie 1922, geschiedt kennis hiermede dat de volgende heer behoorlijk gekozen is als lid van de bovengemelde Raad voor een tijdperk van datum van publikatie van deze kennisgeving in de *Unie Staatskoerant* tot 22 Julie 1923, nl.:— Frederick Jacobus van Zyl (A.I.zoon).

Robertson, 4 Maart 1922.

D. D. LESLIE,

Magistraat.

* NOTICE No. 167 of 1922.

BREEDE RIVER IRRIGATION BOARD, ROBERTSON
DIVISION, CAPE PROVINCE.

With reference to my notice No. 97 appearing in the *Government Gazette* of the 17th February, 1922, notice is hereby given that the following gentleman was duly elected as member for the above Board for a period from the date of publication of this notice in the *Union Gazette* until the 14th August, 1922, viz.:—
Jacobus Albertus van Zyl.

D. D. LESLIE,
Magistrate.

Robertson, 4th March, 1922.

* NOTICE No. 168 of 1922.

MORTIMER IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBER.

Notice is hereby given that a Public Court will be held in the Court-room, Cradock, on Wednesday, the 19th April, 1922, at 10 a.m., for the purpose of electing a member for the Mortimer Irrigation Board in the room of Louis Elias Kottler, resigned. The elected member will hold office until the 26th February, 1923.

FRED KUYLS,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Cradock, 10th March, 1922.

* NOTICE No. 169 of 1922.

ELECTION OF MEMBERS.—LEEUEW-GAMKA IRRIGATION
BOARD.

With reference to Notice No. 114 of the 18th February, 1922, notice is hereby given that Messrs. Diederik J. Hattingh and Michiel J. de Wit have been re-elected as members of the Leeuw-Gamka Irrigation Board for a period of three years from the date of the *Union Gazette* in which this notice appears.

A. E. JUBB,
Magistrate.
Prince Albert, 10th March, 1922.

* NOTICE No. 171 of 1922.

TRADING ON MINING GROUND.

In terms of section five, sub-section (3), of Act No. 13 of 1910, notice is hereby given that it is my intention to select provisionally a trading site as specified in the Schedule annexed, and that I will sit in the office of the Claim Inspector at Sabie on the 10th day of April, 1922, at 11 a.m., to hear objections to the final selection of the site.

All objections should be lodged in this office in writing on or before the 3rd day of April, 1922.

Dated at Pilgrims Rest, this 27th day of February, 1922.

W. DYKE POYNTER,
Mining Commissioner.

Office of the Mining Commissioner, Pilgrims Rest.

SCHEDULE.

Area in Sq. Ft.	Registered Holder of Mining Title.	Farm.	Station.
10,000	Glynn's Pretoria Gold Mining Co., Ltd.	Grootfontein No. 1327	Near the junction of the Heather Mine Road on the Nelspruit-Sabie Main Road. [17-24-31-7]

* NOTICE No. 172 of 1922.

KIMBERLEY WAGES BOARD.

In terms of section nine (4) of the Regulation of Wages, Apprentices, and Improvers Act (Act No. 29 of 1918), it is hereby notified for general information that as proposed in Notice No. 1090 of 1921, the above Board has fixed minimum wages for women and young persons employed in typewriting and clerical work; assisting in a shop or store in which any goods, wares, or merchandise are sold; employed in millinery and dressmaking; or assisting in any tearoom or restaurant, as follows:—

1. That for a period not exceeding six months from 1st December, 1921, the application of the sliding scale of increases be suspended, such suspension not to affect length of service, which shall be counted as service for incremental purposes when the suspension is abolished.

2. That for a period of three months the present rates of pay be subject to a reduction of 15 per cent., such reduction to commence on the 1st February, 1922. Such reduction shall not, however, apply to those earning £5 per mensem or under.

3. The whole question of deductions and salaries to be reviewed at the expiration of three months from the 8th March, 1922.

The attention of employers in the Magisterial District of Kimberley is drawn to Regulation 16, made under section fifteen of the Act, which reads as follows:—

"Every employer shall exhibit in such conspicuous place as aforesaid and maintain to the satisfaction of the Inspector any notices relating to the minimum rates of wages or proportionate number of apprentices and/or improvers fixed by a board for women and young persons in his employ, and any other notices of matters regarding conditions of employment as he may be directed to post by the board or the inspector."

* KENNISGEVING No. 167 VAN 1922.

BREFDERIVIER BESPROEINGSRAAD, AFDELING
ROBERTSON, KAAP PROVINCE.

Met betrekking tot mijn Kennisgeving No. 97 in de *Staatskoerant* van 17 Februari 1922, geschiedt kennis hiermede dat de volgende heer behoorlijk gekozen is als lid van de bovengemelde Raad voor een tijdperk van datum van publikatie van deze kennisgeving in de *Unie Staatskoerant* tot 14 Augustus 1922, nl.:—
Jacobus Albertus van Zyl.

D. D. LESLIE,
Robertson, 4 Maart 1922.

* KENNISGEVING No. 168 VAN 1922.

MORTIMER BESPROEINGSRAAD.—VERKIEZING VAN LID.

Kennisgeving geschiedt hiermede dat een publiek hof zal gehouden worden in de Hofzaal, Cradock, op Woensdag, 19 April 1922, om 10 uur 's morgens, ten einde een lid te verkiezen voor de Mortimer Besproeiingsraad, in de plaats van Louis Elias Kottler, die bedankt heeft. Het gekozen lid zal in dienst blijven tot 26 Februarie 1923.

FRED KUYLS,
Magistraat.
Magistraatskantoor,
Cradock, 10 Maart 1922.

* KENNISGEVING No. 169 VAN 1922.

VERKIEZING VAN LEDEN.—LEEUEW-GAMKA
BESPROEINGSRAAD.

Met betrekking tot Kennisgeving No. 114, godateerd 18 Februarie 1922 geschiedt kennis hiermede, dat de heren Diederik J. Hattingh en Michiel J. de Wit herkozen werden als leden van de Leeuw-Gamka Besproeiingsraad voor een tijdperk van drie jaren van datum van *Unie Staatskoerant* waarin deze kennisgeving verschijnt.

A. E. JUBB,
Magistraat.
Prince Albert, 10 Maart 1922.

* KENNISGEVING No. 171 VAN 1922.

HANDELEN OP MIJNGRONDEN.

Krachtens artikel vijf, subartikel (3), van Wet No. 13 van 1910, wordt kennis hiermede gegeven dat dit mijn voornemen is voorlopig uit te kiezen een handelsterrein zoals uiteengezet in de bijgaande Bijlage, en dat ik zitting zal houden ten kantore van de Claim Inspekteur te Sabie op de 10de dag van April 1922, om 11 uur v.m., om bezwaren te horen tegen het finaal uitkiezen van het terrein.

Alle bezwaren moeten schriftelijk ingediend worden in dit kantoor op of vóór de 3de dag van April 1922.

Gedateerd te Pelgrimsrust, deze 27ste dag van Februarie 1922.

W. DYKE POYNTER,
Mynkommissaris.
Kantoor van de Mynkommissaris, Pelgrimsrust.

BIJLAGE.

Grotte in Vierkante Voet.	Geregistreerde Houder van Mijntitel.	Plaats.	Ligging.
10,000	Glynn's Pretoria Gold Mining Com- pany, Limited	Grootfontein No. 1327	Nabij de aansluiting van de Heathermijn- weg tot de Nelspruit- Sabie hoofweg.

* KENNISGEVING No. 172 VAN 1922.

KIMBERLEY LOONRAAD.

Overeenkomstig artikel negen (4) van de Wet tot Regeling van Lonen, Leerlingen en Ambachtsgezellen (Wet No. 29 van 1918), wordt hiermede ter algemene informatie bekendgemaakt dat bovengenoemde Raad, zoals voorgesteld in Kennisgeving No. 1090 van 1921, de volgende minimum lonen vastgesteld heeft voor vrouwen en jeugdige personen werkzaam als machineschrijvers en klerken, helpers in een winkel of stoor waarin goederen, waren of koopwaren verkocht worden; als modisten en vrouwekleermakers; of helpers in enige teekamer of restaurant:—

1. Dat voor een tijdperk, zes maanden vanaf 1 Desember 1921 niet te bovengaande, de toepassing van de schaal van verhogingen geschorst worde, zullende zodanige schorsing de lengte van dienst te worden gerekend als dienst voor doereinden van verhoging van loon niet beïnvloeden wanneer de schorsing opgeheven is.

2. Dat voor een tijdperk van drie maanden de tegenwoordige lonen onderhevig zullen zijn aan een vermindering van 15 percent, zodanige vermindering te beginnen op de 1ste Februarie, 1922. Zodanige vermindering zal echter niet toepasselijk zijn op diegenen die £5 of minder per maand verdienen.

3. De gehele positie wat betreft verminderingen en salarissen te worden herzien na verloop van drie maanden vanaf de 8ste Maart 1922.

De aandacht van werkgevers in het Magistraatsdistrikt van Kimberley wordt gericht naar regulatie No. 16 van de regulaties opgetrokken onder artikel vijftien van de Wet, welke luidt als volgt:—

"16. Elke werkgever zal, tot bevrediging van de inspekteur alle kennisgevingen welke betrekking hebben op minimum-loontarieven of het evenredige aantal leerjongens en (of) halfwassenen in zijn dienst, of enige andere kennisgevingen over zaken welke betrekking hebben op dienstvoorwaarden, zoals hem door de Raad of de inspekteur mag opgedragen worden, aanplakken en onderhouden op zulk een in het ooglopende plek als voornoemd."

(Young person means any person, male or female, under the age of eighteen.)

(Women: Under the Act the status of a woman is considered to be reached on her eighteenth birthday.)

Copies of the notices required to be posted at the place of employment; and of this notice, may be obtained from the Inspector of Labour, Government Buildings, or Box 332, Kimberley.

COLIN W. LAWRENCE,
Chairman.

★ NOTICE No. 173 of 1922.

By direction of the Right Honourable the Minister of Mines and Industries the following report of the Labour Department for the month of February, 1922, is published for general information.

F. M. BLUNDELL,
Under-Secretary for Mines and Industries.

Pretoria, 14th March, 1922.

(Jeugdige persoon betekent enige mannelike of vrouwelijke persoon onder de leeftijd van achttien jaar.)

(Vrouwen: Volgens de Wet wordt beschouwd dat de status van vrouw bereikt wordt op haar achttiende verjaardag.)

Afschriften van de kennisgevingen die opgeplakt moeten worden, en van deze kennisgeving kunnen verkregen worden van de Inspekteur van Arbeid, Goevernementsgebouw, of Postbus 332, Kimberley.

COLIN W. LAWRENCE,
Voorzitter.

★ KENNISGEVING No. 173 VAN 1922.

Onder opdracht van Zijn Hoogedele de Minister van Mijnwezen en Nijverheid wordt bij deze het volgende verslag van het Arbeidsdepartement over de maand Februarie 1922, ter algemene informatie bekendgemaakt

F. M. BLUNDELL,
Ondersekretaris voor Mijnwezen en Nijverheid.

Pretoria, 14 Maart 1922.

OCCUPATIONE. BEROEPEN.	JOHANNESBURG.			PRETORIA.			CAPETOWN. KAAPSTAD.			DURBAN.			BLOEM-FONTEIN.			PORT ELIZABETH.			EAST LONDON.			KIMBERLEY.			TOTALS. TOTALEN.		
	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen voor arbeid.	Vacancies filled. Openingen gevuld.
1. Mining—Mijnberoepen	70	—	—	11	—	—	5	—	—	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25	—	—	126	—	—
2. Engineering trades— Ingenieursvakken	74	—	—	26	3	3	504	2	2	83	3	3	6	1	—	9	3	2	3	—	—	93	—	—	798	12	10
3. Building trades— Bouwvakken	63	9	7	37	6	6	30	5	5	41	10	10	15	5	5	6	1	1	7	4	4	25	—	—	224	40	38
4. Printing and publishing trades—Drukkers- en Uitgevers- vakken	3	—	—	1	—	—	6	—	—	3	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	15	—	—
5. Clerical and semi-pro- fessional occupations—Klerkelike en semi-professionele beroepen	76	3	1	29	—	—	231	9	9	77	6	6	8	—	—	11	2	2	9	3	3	29	2	2	470	25	23
6. Food industries— Voedingsmiddelen- industrieën	17	—	—	3	—	—	11	4	4	7	—	—	1	—	—	7	—	—	1	—	—	7	—	—	54	4	4
7. Clothing and textile industries—Kleren en tekstielnijverheid	—	—	—	1	—	—	—	—	—	8	—	—	2	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	—	14	—	—
8. Woodworking industries— Houtbewerking	5	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	—
9. Other industries— Anderenijverheden	11	—	—	5	—	—	16	5	5	7	—	—	2	—	—	6	—	—	—	—	—	2	—	—	49	5	5
10. Farm and garden oc- cupations—Plaats- en tuinbouwberoepen	36	2	1	25	6	6	26	4	4	5	—	—	2	3	1	21	—	—	1	—	—	10	1	1	126	16	13
11. Domestic occupations— Huishoudelijke beroepen	25	1	1	12	1	1	11	2	2	23	1	1	4	2	1	2	—	—	6	1	1	3	—	—	86	8	7
12. Overseers, warders, etc.—Opzichters, bewaarders, enz.	10	—	—	27	6	6	34	3	3	4	1	1	9	—	—	1	—	—	9	9	7	34	1	1	128	20	18
13. Handy-men and un- skilled labourers— Handlangers en ongeoefende arbeiders	330	1	*1	662	—	—	149	6	*6	57	10	*10	133	—	—	20	13	*8	35	—	—	114	3	*3	1500	33	*28
14. Juveniles—Jeugdigen	244	33	33	81	7	7	170	14	14	65	7	7	18	2	1	10	—	—	11	3	3	39	4	4	638	70	69
15. Females—Vrouwen	63	30	17	18	14	4	93	82	47	9	2	2	8	—	—	18	17	2	5	4	2	20	—	—	234	149	74
Totals—Totalen	1027	79	61	940	43	33	1286	136	101	404	40	40	211	13	8	116	36	15	88	24	20	402	11	11	4474	382	289
Totals for previous month—Totalen voor vorige maand	1303	521	510	1023	804	774	1430	263	210	408	169	169	208	120	112	148	39	29	60	45	30	443	107	109	5023	2068	1943

* In addition 1316 men were sent to relief works.

COLOURED LABOUR BRANCH, CAPETOWN AND KIMBERLEY.
KLEURLINGARBEIDSTAK, KAAPSTAD EN KIMBERLEY.

	Capetown. Kaapstad.		Kimberley.		Capetown. Kaapstad.		Kimberley.		Capetown. Kaapstad.		Kimberley.	
	Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen.	Vacancies Filled. Openingen Gevuld.		Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen.	Vacancies Filled. Openingen Gevuld.		Applications. Applikaties.	Demands. Aanvragen.	Vacancies Filled. Openingen Gevuld.	
Males ...	324	213	109	16	77	14			8	7	32	5
Mannen												
Females ...	13	39	5	—	5	—			13	39	5	—
Vrouwen												
Juveniles ...												
Jeugdigen												
Totals—Totalen	345	259	146	21	86	15						

The following vacancies were unfilled as at 28th February, 1922:
Johannesburg.—Nil.
Pretoria.—Nil.
Capetown.—European section: Nil. Coloured section: 1 blacksmith and wagonmaker; 1 cook, £5. 10s. per month; 8 houseboys, £3 to £3. 10s. per month; 6 farm hands, 1s. per day; 4 table hands (carriers), 5s. per day; 1 trolley-driver, £6 per month, uniform, and quarters; 1 sheetmetal worker, £2. 10s. per week; 2 vulcanizers, wages not stated. Also 26 females as cooks, chamberwomen, chambermaids, nurses, etc., wages from £1. 10s. to £4 per month.

De volgende openingen waren nog niet gevuld op 28 Februarie 1922:—

Johannesburg.—Nil.

Pretoria.—Nil.

Kaapstad.—Blanke afdeling: Nil. Gekleurde afdeling: 1 smid en wagenmaker; 1 kok, £5. 10s. per maand; 8 huisjongens, £3 tot £3. 10s. per maand; 6 plaatsarbeiders, 1s. per dag; 4 tafelbedienden, 5s. per dag; 1 trolliedrijver, £6 per maand, uniform en huisvesting; 1 plaatmetaalwerker, £2. 10s. per week; 2 "vulcanisers," loon niet gemeld.

Durban.—Nil.

Bloemfontein.—Nil.

Port Elizabeth.—5 labourers, piece-work; 6 women machinists for boot trade, 20s. per week.

East London.—Nil.

Kimberley.—Nil.

NOTE.—All inquiries in reference to the vacancies reported above should be made to the Labour Department at Capetown and Port Elizabeth, as the case may be, and applicants are advised to communicate in writing with the Labour Exchange concerned, giving full particulars regarding their previous service, before proceeding to any of the towns in question.

* NOTICE No. 174 of 1922.

PUBLIC NOTIFICATION.

SCHEDULE 5.

REGULATIONS, NATAL MINES ACT, 1899.

It is hereby notified that application has been made by the South African Collieries, Limited, of Glencoe Junction, Natal, and also by the Natal Steam Coal Company, Limited, of Wessels Nek, Natal, for the registration in their names of the undermentioned mineral mining claims as follows:—

- (1) The South African Collieries, Limited, M.C. No. 298, situated on the farm Schroeders Hope No. 8835, Klip River County, Province of Natal, in extent 100 acres 1 rood 20 perches, and bounded as indicated on the diagram thereof;
- (2) The Natal Steam Coal Company, Limited, M.C. No. 299, situated on the farm Doone No. 5566, Klip River County, Province of Natal, in extent 28 acres 1 rood 32 perches, and bounded as indicated on the diagram thereof;

and that objections to the registration of such, stating the grounds of objection, must be made in writing, and lodged with me, accompanied by the requisite deposit, on or before the 1st April, 1922.

J. S. HEDGES,
Deputy-Commissioner of Mines, Natal.
M.M. 1277/22.

8th March, 1922.

* NOTICE No. 175 of 1922.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 10, 1922,
for the week ended 11th March, 1922.

PLAGUE.

European male child, aged seven years, on farm Brakfontein, Boschrand Siding, about 10 miles south of Kroonstad, in the Orange Free State, was discovered on 25th February to be suffering from plague. Three cases of plague amongst natives had previously occurred on this farm. See Bulletin No. 4, for week ended 28th January.

INFLUENZA.

Some prevalence is reported from Northern Rhodesia (Broken Hill, Livingstone, and Kasama).

SMALLPOX.

Fresh Outbreaks.—Qutsa Location, Tsomo District (Cape). Outbreaks are being dealt with in the Districts of Albany, Cradock, Lusikisiki, Tsomo (Cape); Alfred, Umzinto (Natal); Johannesburg (Transvaal); Brandfort (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Farm Karriekuul, Bloemfontein District (Orange Free State).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Barkly West, Britstown, Butterworth, East London, Engcobo, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Kingwilliamstown, Lusikisiki, Mqanduli, Oudtshoorn, Qumbu, St. Marks, Tabankulu, Tsomo, Uitenhage, Xalanga (Cape); Alfred, Dundee, Newcastle (Natal); Bloemfontein, Fauresmith, Ficksburg, Ladybrand, Thaba 'Ncho, Zastron (Orange Free State); Volksrust (Transvaal).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—
Influenza.—Epidemic in England, Scotland, and Ireland continues to decline. Epidemic with low mortality reported at San Francisco.

Cholera in Ukraine; Calcutta, Rangoon.

Plague in Antananarivo (Madagascar); Mossamedes; Suez, Alexandria; Bombay, Karachi, Rangoon; Colombo; Singapore; Sourabaya; Guayaquil; Rio de Janeiro; Brisbane, Sydney (Australia).

Smallpox in Mbabane (Swaziland); Gutu (Rhodesia); Mozambique; Blantyre (Nyasaland); Arusha, Tanga (Tanganyika); Zanzibar; Ilkeston, Saddleworth, Crompton, Nottingham; Belgrave; Lisbon; Moscow; Constantinople; Malaga; Algiers; Smyrna; Aden; Bombay, Madras, Karachi, Rangoon; Singapore; Samarang, Tjilatjap; Hong-Kong; Guayaquil; Manila; Cuba; Chicago, Oregon, and Washington States.

Typhus Fever in Maseru, Mafeteng, Mohales Hoek (Basutoland); Oporto; Constantinople; Slovakia; Ruthene; Algeria; Alexandria, Cairo; Smyrna, Broussa, Samsoun, Tandjong Priok, Samarang, Sourabaya. Epidemic prevalent in Russia and Poland.

Yellow Fever.—Ports in Mexico still infected.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Secretary for Public Health.

Durban.—Nil.

Bloemfontein.—Nil.

Port Elizabeth.—5 arbeiders, stukwerk; 6 vrouwe-machinisten voor schoenfabrieken, 20s. per week.

Oost-Londen.—Nil.

Kimberley.—Nil.

NOTE.—Alle inlichtingen met betrekking tot vakante betrekkingen zoals hierboven gerapporteerd moeten worden gericht aan het Arbeidsdepartement te Kaapstad en Port Elizabeth, zoals het geval moge zijn en applikanten voor deze vakante betrekkingen worden aangeraden zich in schriftelijke verbinding te stellen met het betreffende arbeidskantoor en volledige informatie te geven met betrekking tot hun vorige dienst, voordat zij zich naar enige van de steden in kwestie begeven.

* KENNISGEVING No. 174 VAN 1922.

PUBLIEKE BEKENDMAKING.

BIJLAGE 5.

REGULATIES, NATAL MIJNWET, 1899.

Hiermede wordt bekendgemaakt, dat applikatie gemaakt is door de South African Collieries, Limited, van Glencoe Junction, Natal, en ook door de Natal Steam Coal Company, Limited, van Wessels Nek, Natal, voor het registreren in hun namen van de ondervermelde minerale mijnclaims, als volgt:—

- (1) De South African Collieries, Limited, M.C. No. 298, gelegen op de plaats Schroeders Hope No. 8865, Distrikt Kliprivier, Provincie Natal, groot 100 akkers 1 roed 20 perches, en begrensd zoals aangewezen op de kaart daarvan;
 - (2) De Natal Steam Coal Company, Limited, M.C. No. 299, gelegen op de plaats Doone No. 5566, Distrikt Kliprivier, Provincie Natal, groot 28 akkers 1 roed 32 perches, en begrensd zoals aangewezen op de kaart daarvan;
- en dat bezwaren tegen het registreren van zodanige claims schriftelijk bij mij moeten worden ingediend tezamen met het benodigd deposito op of voor 1 April 1922.

8 Maart 1922.

J. S. HEDGES,
Adjunkt-kommissaris van Mijnwezen, Natal.

* KENNISGEVING No. 175 VAN 1922.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGEZONDHEID.

BULLETIN No. 10, 1922,
voor de week geëindigd op 11 Maart 1922.

DE PEST.

Een blanke jongen, zeven jaar oud, op de plaats Brakfontein, Boschrand Siding, ongeveer 10 mijl ten zuiden van Kroonstad, in de Oranje Vrijstaat, werd op 25 Februarie bevonden aan de pest te lijden. Drie gevallen van de pest onder naturellen zijn vroeger reeds op deze plaats voorgekomen. Zie Bulletin No. 4 voor de week geëindigd op 28 Januarie 1922.

GRIEP.

Volgens rapporten heerst de ziekte enigermate in Noord-Rhodesië (Broken Hill, Livingstone en Kasama).

KINDERPOKKEN.

Nieuwe Uitbrekingen.—Qutsa Lokatie, Distrikt Tsomo (Kaap). Uitbrekingen worden onderdrukt in de Distrikten Albany, Cradock, Lusikisiki, Tsomo (Kaap); Alfred, Umzinto (Natal); Johannesburg (Transvaal); Brandfort (Oranje Vrijstaat).

TYPUSKOORS.

Nieuwe Uitbrekingen.—Plaats Karriekuul, Bloemfontein Distrikt (Oranje Vrijstaat).

Uitbrekingen worden bestreden in de Distrikten Barkly West, Britstown, Butterworth, Oost-Londen, Engcobo, Glen Grey, Herschel, Idutywa, Kingwilliamstown, Lusikisiki, Mqanduli, Oudtshoorn, Qumbu, St. Marks, Tabankulu, Tsomo, Uitenhage, Xalanga (Kaap); Alfred, Dundee, Newcastle (Natal); Bloemfontein, Fauresmith, Ficksburg, Ladybrand, Thaba 'Ncho, Zastron (Oranje Vrijstaat); Volksrust (Transvaal).

EPIDEMIESE ZIEKTEN IN ANDERE LANDEN.

Volgens de jongste beschikbare berichten bestaat er:—
Griep.—De epidemie in Engeland, Schotland en Ierland bedaart nog steeds. Een epidemie vergezeld van weinig sterfte wordt uit San Francisco gerapporteerd.

Cholera in de Oekraïne; Calcutta, Rangoon.

De Pest in Antananarivo (Madagascar); Mossamedes; Suez, Alexandrië; Bombay, Karatsji, Rangoon; Colombo; Singapore; Soerabaja; Quayaquil; Rio de Janeiro; Brisbane, Sydney (Australië).

Kinderpokken in Mbabane (Swaziland); Gutu (Rhodesië); Mozambique; Blantyre (Nyasaland); Arusha, Tanga (Tanganyika); Zanzibar; Ilkeston, Saddleworth, Crompton, Nottingham; Belgrave; Lissabon; Moskou; Konstantinopel; Malaga; Algiers; Smyrna; Aden; Bombay; Madras, Karatsji, Rangoon; Singapore; Samarang, Tjilatjap; Hong-Kong; Guayaquil; Manila; Cuba; Chicago, de Staten Oregon en Washington.

Tyfuskoorts in Maseru, Mafeteng, Mohalieshoek (Basoetoland); Oporto; Konstantinopel; Slovakië; Algerië; Alexandrië; Cairo; Smyrna, Broussa, Samsoun, Tandjong Priok, Semarang, Soerabaja. Epidemie heerst in Rusland en Polen.

Gele Koorts.—Mexikaanse havens zijn nog besmet.

J. ALEXANDER MITCHELL,
Sekretaris voor Volksgezondheid.

★ NOTICE No. 176 OF 1922.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF INANDA.

It is hereby notified for general information that a Special Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Inanda, Natal, will be held at the Court-house, Verulam, on Wednesday, the 12th day of April, 1922, at 10 a.m., or so soon thereafter as the Board can assemble.

All applications must be in conformity with the provisions of Act No. 38 of 1896 (Natal), and the regulations framed thereunder.

S. HARRISON,
Magistrate, and Chairman, Licensing Board,
Inanda District.

Magistrate's Office,
Verulam, 14th March, 1922.

[17-24]

★ NOTICE No. 177 OF 1922.

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT.

The following information is published in terms of section six (2) of the Registration of Businesses Act (No. 36 of 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Companies.

Office of the Registrar of Companies,
Pretoria, 17th March, 1922.

LIST OF BUSINESSES REGISTERED.—

Business Name. <i>Naam van Bezigheid.</i>	Name(s) of Proprietor(s). <i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>
Abraham, Moosa	Abraham, M.
Adia, Mohamed Moosa, N.	Moosa, M.
Akoojee, Hassim	Akoojee, H.
Akoojee, Mahomed	Akoojee, M.
Allen, M.	Allen, M.
Alli, Mohedeen Mahomed	Alli, M. M.
Altson, I.	Altson, I.
Annandale Bros.	Annandale, Z. F. & P. P.
Bagus, Essa	Bagus, E.
Baloi, Sam	Baloi, S.
Bargain Bazaar	Maltz, A. S.; Rosen, S.
Barlow, J. C.	Barlow, J. C.
Barratt, C. R.	Barratt, C. R.
Beirowski, P. J.	Beirowski, P. J.
Berson, L. B. & H.	Berson, H. & L. B.
Bester, A. W.	Bester, A. W.
Beynestpoort Cash Bakery and General Dealer	Sluis, J. v.
Bhaijee, Adam	Bhaijee, A.
Bhana, B.	Bhana, B.
Bhana, Lala	Bhana, L.
Bhayat, S. M.	Moosa, S.
Bhyat, I. E.	Bhyat, I. E.
Bikka, Hari	Bikka, H.
Bioscope Café	Willson, C. C.
Bisset, R. E.	Bisset, R. E.
Bila, Stephans	Bila, S.
Black & White Poultry Farm	Hess, S.; Hess, J. & S. A.
Blecher, Fanny	Blecher, F.
Bloom & Co., A.	Bloom, A.
Bobela, William	Bobela, W.
Boetito, Joe	Boetito, J.
Booyesen, H. J.	Booyesen, H. J.
Bosch, J. H.	Bosch, J. H.
Boshoff, H. G. R.	Boshoff, H. G. R.
Bouwer & Boyd	Bouwer, A. J.; Boyd, V. E.
Breet, D. P.	Breet, D. P.
Bridgewater Store	Zuilecom, N. H. v.
Brits, Hendrik Christiaan	Brits, H. C.
Broadbent, J. E.	Broadbent, J. E.
Brown & Co., J.	Brown, J.; Madee, W.
Bunton, Albert	Bunton, A.
Burman, John Lewis	Burman, J. L.
Buys, Jafta	Buys, J.
C.T.C. Bazaar	Kaplan, S. & H.; Ginnes, S.
Café del Europe	Downes, S. A.; Harrison, F.
Capital Coal and Cartage Co.	Hollins, G. W.; Hopkins, W. H. E.; Westerman, G. R.
Carpel, A.	Carpel, A.
Carrim, Abdool	Amod, C. H.
Cash Millinery	Kruger, M. J.
Cassim, Gami	Cassim, G.
Cassim, Suliman	Cassim, S.
Central Café, The	Apostolidas, J.
Cerota, Nathan	Cerota, N.
Chai, Chai	Chai, C.
Chak, H., and Ho Foley	Chak, H.; Foley, H.
Chambers & Thomas	Thomas, W. E.; Chambers, E.
Charlie, Ndwaaidwaai	Charlie, N.
Children's Outfitting Co.	Cohen, M.
Claassen, G. C. L.	Claassen, G. C. L.
Coetzee, Annas Margaret	Coetzee, A. M.
Coetzee, Magdalene Susanna	Coetzee, M. S.
Cohen & Berger	Cohen, B.; Berger, E.
Collingson, E. E.	Collingson, E. E.
Cope, T. E. M.	Cope, T. E. M.
Culayo, Kolis	Culayo, K.
Cumes & Co., B.	Cumes, B. & I.; Mankowitz, E.
Davis, S.	Davis, S.
Daya, J.	Daya, J.

★ KENNISGEVING No. 176 VAN 1922.

Mits deze wordt ter algemene informatie kennis gegeven dat een speciale vergadering van het Licentiehof voor de Afdeling Inanda, Natal Provincie, gehouden zal worden in het Hofgebouw, Verulam, op Woensdag, 12 April 1922, om 10 uur v.m., of zo spoedig daarna als het hof kan bijeenkomen.

Alle applikaties moeten in overeenkomst zijn met de bepalingen van de Drankwet No. 38, 1896 (Natal), en met de regulaties daar- onder gemaakt.

S. HARRISON,
Magistraat en Voorzitter, Licentiehof, Afdeling Inanda.

Verulam, 14 Maart 1922.

★ KENNISGEVING No. 177 VAN 1922.

REGISTRATIE VAN BEZIGHEDEN WET.

De volgende informatie wordt gepubliceerd onder de bepalingen van artikel zes van de Registratie van Bezigheden Wet (No. 36 van 1909).

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Maatschappijen.
Kantoor van de Registrateur van Maatschappijen,
Pretoria, 17 Maart 1922.

LIJST VAN BEZIGHEDEN GEREgistREERD.

Name of Business <i>Naam van Bezigheid.</i>	Name of Town or District. <i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>
Hawker—Venter	Pretoria.
Greengrocer and Fruiterer—Groente- en Vruchteverkoop	Heidelberg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Klein Wonder, Dist. Pietersburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Daspoort, Dist. Pretoria.
General Dealer—Algemene Handelaar	Bezuidenhout Valley, Johannesburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
General Dealer—Algemene Handelaar	Doornfontein, Johannesburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Hartebeestfontein, Dist. Pretoria.
General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Hawker—Venter	Pretoria.
General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
General Dealer—Algemene Handelaar	Roodekuil, Dist. Waterberg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Burgersdorp, Johannesburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Hawker—Venter	Pretoria.
General Dealer—Algemene Handelaar	Beynestpoort, Dist. Pretoria.
General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
General Dealer—Algemene Handelaar	Bloemhof.
Pedlar—Marskramer	Witbank.
General Dealer—Algemene Handelaar	Goedgevonden, Dist. Klerksdorp.
Hawker—Venter	Nylstroom.
General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Nylstroom.
Representative—Vertegenwoordiger	Johannesburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Schoolplaats, Dist. Pretoria.
Hawker—Venter	Benoni.
General Dealer—Algemene Handelaar	Ferreiras, Johannesburg.
Agent	Middelburg.
Hawker—Venter	Pretoria.
Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Baker—Bakker	Schweizer Reneke.
Hawker—Venter	Klerksdorp.
Hawker—Venter	Witbank.
General Dealer—Algemene Handelaar	Brakpan.
Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Bridgewater, Dist. Zoutpans-berg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Rooikoppies, Dist. Pretoria.
Representative—Vertegenwoordiger	Pretoria.
General Dealer—Algemene Handelaar	Middelburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
General Dealer—Algemene Handelaar	Fordsburg, Johannesburg.
Hawker—Venter	Louis Trichardt.
General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
General Dealer—Algemene Handelaar	Norwood, Johannesburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
General Dealer—Algemene Handelaar	Klerksdorp.
Hawker—Venter	Pretoria.
General Dealer—Algemene Handelaar	Rietfontein East, Dist. Pretoria.
Greengrocer and Fruiterer—Groente- en Vruchteverkoop	Heidelberg.
Hawker—Venter	Pretoria.
Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Agent or Broker—Agent of Makelaar	Johannesburg.
Hawker—Venter	Louis Trichardt.
General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
General Dealer—Algemene Handelaar	Kareepan, Dist. Bloemhof.
General Dealer—Algemene Handelaar	Bloemhof.
General Dealer—Algemene Handelaar	Vrededorp, Johannesburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Springfield, Johannesburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Hawker and General Dealer—Venter en Algemene Handelaar	Kameeldrift, Dist. Pretoria.
Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
General Dealer—Algemene Handelaar	Honnigsnest, Dist. Pretoria.

Business Name.	Name(s) of Proprietor(s).	Name of Business.	Name of Town or District.
<i>Naam van Bezigheid.</i>	<i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	<i>Naam van Bezigheid.</i>	<i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>
Delhi Coffee Store	Chemicus, A. L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Detedu, G.	Detedu, G.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Dhana, Bhoora	Dhana, B.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Diamond Café	Tannous, A. D.	Café	Blesbokfontein, Dist. Bloemhof.
Early Market Restaurant	Dongas, P.; Sageantos, D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Eberhard, H.	Eberhard, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Ebrahim, Mahomed	Ebrahim, M.	Grocer—Kruidenier	Klerksdorp.
Elliott & Hopkins	Elliott, T. L.; Hopkins, F. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Eloff, Casper Jan Hendrik	Eloff, C. J. H.	Hawker—Venter	Pretoria.
Erwee, M. J.	Erwee, M. J.	Hawker—Venter	Pretoria.
Essak, Cassim	Essak, C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Essop, Ismail	Essop, I.	Pedlar—Marskramer	Benoni.
Fakir, Essop	Fakir, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Fares, George	Fares, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Farmer & Co.	Hepburn, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Farmers Meat Exchange	Busby, E. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Feland, M.	Feland, M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Wakkerstroom.
Fels, Fritz	Fels, F.	Quarry—Steengroef	Johannesburg.
Felgate, James	Felgate, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Troyeville, Johannesburg.
Fitzgerald, Charles	Fitzgerald, C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Zwartlaagte, Dist. Bloemhof.
Franken, M. C.	Franken, M. C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Friedman, R.	Friedman, R.	General Dealer—Algemene Handelaar	Fordsburg, Johannesburg.
Ganchot, Elie	Ganchot, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Gardner, E.	Gardner, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
George	George (79637)	General Dealer—Algemene Handelaar	Alexandra Township, Johannesburg.
Gezina Hairdressers, Tobacco-nist, and Toilet Saloon	Walt, G. K. v. d.	General Dealer—Algemene Handelaar	Gezina, Dist. Pretoria.
Ghelani, Vithaldas	Ghelani, V.	General Dealer—Algemene Handelaar	Louis Trichardt.
Gibson Bros.	Gibson, L. & V. C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Birchleigh, Dist. Pretoria.
Gillett, H. H.	Gillett, H. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Goch Butchery	Viljoen, A. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Jeppesdorp, Johannesburg.
Gokaldas, Valjee	Gokaldas, V.	Hawker—Venter	Witbank.
Gomez, A.	Gomez, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Wolhuter, Johannesburg.
Goolabhai, Ranchod	Goolabhai, R.	Hawker—Venter	Pretoria.
Gopal, Kaloo	Gopal, K.	Hawker—Venter	Pretoria.
Gopal, Laloo	Gopal, L.	Fruiterer and Greengrocer—Vruchte- en Groenteverkoper	Benoni.
Gordon, John	Gordon, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Gordon, R. M.	Gordon, R. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Hermanusdoorns, Dist. Waterberg.
Gordon & Shain	Gordon, J.; Shain, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Sabie.
Gosa, T.	Gosa, T.	Hawker—Venter	Bloemhof.
Gosai, Gopal	Gosai, G.	Hawker—Venter	Benoni.
Grand National Hotel	Israelstam, P.	Dining-room—Eetkamer	Klerksdorp.
Great African Mail Order Co.	Mifsut, S. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Hartebeestpoort, Dist. Pretoria.
Green, Geo.	Green, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Green, Harry	Green, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Dwarsfontein, Dist. Pretoria.
Gremis & Viljoen	Gremis, W. S.; Viljoen, A. J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Brits, Dist. Pretoria.
Griffiths & Rorke	Griffiths, S. K.; Rorke, C. O.	Agent and Broker—Agent en Makelaar	Pretoria.
Grootplaats Supply Stores	Schein, D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Grootplaats, Dist. Pretoria.
Gesvannoni, Paolo	Gesvannoni, P.	Hawker—Venter	Pretoria.
Hamilton, J.	Hamilton, J.	General Dealer—Algemene Handelaar	Edenburg, Dist. Pretoria.
Hamilton, J.	Hamilton, J.	Hawker—Venter	Johannesburg.
Hanlon, C.	Hanlon, C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Louis Trichardt.
Hanson, Ralph	Hanson, R.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Hassain, Goolam	Hossain, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Allendale, Dist. Pretoria.
Hassan, Kala Mahomed	Hassan, K. M.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Hassem, Hassan	Hassem, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Heuvelfontein, Dist. Witbank.
Hassim, Ismail Hajee	Hassim, I. H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Heidelberg Cheapside Store	Pickover, S.	General Grocer—Algemene Kruidenier	Heidelberg.
Hellmuth, J. A.	Hellmuth, J. A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Hermanus	Hermanus (12105)	Pedlar—Marskramer	Newclare, Johannesburg.
Heunis, Petrus Paulius	Heunis, P. P.	Hawker—Venter	Pretoria.
Hillbrow Outfitting Store	Gishen, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Ho, Kong	Ho, K.	General Dealer—Algemene Handelaar	Newlands, Johannesburg.
Holtzhansen & v. d. Merwe	Merwe, J. J. v. d.; Holtzhansen, S. P.	Hawker—Venter	Louis Trichardt.
Hoosain, Ebrahim	Hoosain, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Hull, H. H.	Hull, H. H.	Representative—Vertegenwoordiger	Johannesburg.
Hurwitz, Louis	Hurwitz, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Jeppesdorp, Johannesburg.
Ismail, Adam	Ismail, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Jackson & Co.	Jackson, A.; Scott, B.; Solon, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Jaffer, Assad	Jaffer, A.	Hawker—Venter	Klerksdorp.
Jaji, Jan Khatli	Jaji, J. K.	Hawker—Venter	Pretoria.
Jankelow, L.	Jankelow, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Jim, Ho	Jim, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Joel	Joel (122567)	General Dealer—Algemene Handelaar	Newclare, Johannesburg.
Jordaan, G. G. F.	Jordaan, G. G. F.	Dairy—Melkerij	Vlakfontein, Dist. Benoni.
Joseph	Joseph (83216)	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Joseph, Mary	Joseph, M.	Pedlar—Marskramer	Heidelberg.
Kamal, Abdool	Kamal, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Kapadia, A. P.	Kapadia, A. P.	General Dealer—Algemene Handelaar	Sterkstroom, Dist. Ventersdorp.
Karim, M. A.	Suliman, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Karolia, Amoojee	Karolia, A.	Pedlar—Marskramer	Johannesburg.
Karodeen, Essop	Karodeen, E.	General Dealer—Algemene Handelaar	Jeppesdorp, Johannesburg.
Kellerman, George	Kellerman, G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Newlands, Johannesburg.
Kerbs, F. G.	Kerbs, F. G.	Dairy—Melkerij	Kleinfontein Homestead, Dist. Benoni.
Kerbs, I.	Kerbs, I.	Tea Garden—Teetuyn	Kleinfontein Homestead, Dist. Benoni.
Kerk Street Fruit and Vegetable Supply	Shapiro, A.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Kessler, Louis	Kessler, L.	General Dealer—Algemene Handelaar	Delmas, Dist. Pretoria.
Keyter, B. J.	Keyter, B. J. G.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Khaban	Khaban (93805)	General Dealer—Algemene Handelaar	Doornfontein, Johannesburg.
Kobrin, Posvolsky & Co.	Kobrin, J. M.; Posvolsky, S.	General Dealer—Algemene Handelaar	Johannesburg.
Kong, How	Kong, H.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Korandasammy, Dorasammy	Korandasammy, D.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Korsman, W.	Korsman, W.	General Dealer—Algemene Handelaar	Pretoria.
Korte, P. M. de	Korte, P. M. de	Hawker—Venter	Klerksdorp.
Koza, Toetsha	Koza, T.	Pedlar—Marskramer	Witbank.
Krahtz, J. F.	Krahtz, J. F.	Hawker—Venter	Pretoria.
Kumalo, James	Kumalo, J.	Pedlar—Marskramer	Witbank.
Kunitz, W.	Kunitz, W.	Hawker—Venter	Pretoria.
Lachman, Chas.	Lachman, C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Mayfair, Johannesburg.
Lawrence, Joe	Lawrence, J.	Pedlar—Marskramer	Witbank.
Leff, C.	Leff, C.	General Dealer—Algemene Handelaar	Newtown, Johannesburg.
Leichterkost, W. G.	Leichterkost, W. G.	Hawker—Venter	Pretoria.
Lemmer, P. M.	Lemmer, P. M.	Hawker—Venter	Klerksdorp.

Business Name.	Name(s) of Proprietor(s).	Business Name.	Name of Town or District.
<i>Naam van Bezigheid.</i>	<i>Naam of Namen van Eigenaar of Eigenaren.</i>	<i>Naam van Bezigheid.</i>	<i>Naam van Dorp of Distrikt.</i>
Levinson & Co., S. A. ...	Levinson, Z. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Ventersdorp.
Levitas & Weide ...	Levitas, S.; Weide, M. ...	Butchery—Slachterij ...	Zwartlaagte, Dist. Bloemhof.
Lewis & Cohen ...	Lewis, S. M.; Cohen, A. ...	Kaffir Eating-house—Kaffer-eethuis ...	Schoongezicht Colliery, Dist. Witbank.
Lezebane, Sam Zote ...	Lezebane, S. Z. ...	Pedlar—Marskramer ...	Pretoria.
Liberis, T. ...	Liberis, T. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Denver, Johannesburg.
Lindeque, G. F. ...	Lindeque, G. F. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Ophirton, Johannesburg.
Lochoff, S. J. ...	Lochoff, S. J. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Locke, W. L. ...	Locke, W. L. ...	Representative—Vertegenwoordiger ...	Johannesburg.
Lombard, A. B. ...	Lombard, A. B. ...	Hawker—Venter ...	Klerksdorp.
London Ladies Tailor and Dress-maker	Preskovsky, M. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Jeppestown, Johannesburg.
Long Store, The ...	Bhyat, A. M. ...	Fell Monger—Velverkoper ...	Heidelberg.
Louw, M. ...	Louw, M. ...	Hawker—Venter ...	Johannesburg.
Lundin, J. G. ...	Lundin, J. G. ...	Auctioneer—Afslager ...	Louis Trichardt.
Mabele, Phillip ...	Mabele, P. ...	Pedlar—Marskramer ...	Johannesburg.
Mabena, Piet ...	Mabena, P. ...	Pedlar—Marskramer ...	Witbank.
Macaneta, Kebusa Saul ...	Macaneta, K. S. ...	Pedlar—Marskramer ...	Witbank.
Mafuzi, John ...	Mafuzi, J. ...	Pedlar—Marskramer ...	Johannesburg.
Magna, Saltana ...	Magna, S. ...	Hawker—Venter ...	Johannesburg.
Mahange, E. J. ...	Mahange, E. J. ...	Hawker—Venter ...	Louis Trichardt.
Mahlaga, Bernabas Nathan Kingberry	Mahlaga, B. N. K. ...	Hawker—Venter ...	Pietersburg.
Mahomed, A. ...	Mahomed, A. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Witrandjesfontein, Dist. Ventersdorp.
Mahomed, Goolam ...	Mahomed, G. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Jeppestown, Johannesburg.
Mahomed, Hassim ...	Rajah, M. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Hartebeestfontein, Dist. Ventersdorp.
Mahomed, Latif Jan ...	Mahomed, L. J. ...	Hawker—Venter ...	Pretoria.
Makada, Essopajee Mahomed	Makada, E. M. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Mooifontein, Dist. Pretoria.
Makgata, Zacharia & Simon Sekukuni	Makgata, Z.; Zekukuni, S. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Sekukuniland, Dist. Lydenburg.
Makodisa, Tom ...	Makodisa, T. ...	Pedlar—Marskramer ...	Johannesburg.
Makua, Petrus Sengome ...	Makua, P. S. ...	Pedlar—Marskramer ...	Pretoria.
Maliwa, John ...	Maliwa, J. ...	Pedlar—Marskramer ...	Johannesburg.
Malkin & Joffe ...	Malkin, J.; Joffe, W. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Oogies, Dist. Witbank.
Manamela, Johannes ...	Manamela, J. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Pretoria.
Manganya, Ben ...	Manganya, B. ...	Pedlar—Marskramer ...	Pretoria.
Manson & Co., Wm. ...	Manson, W. & M. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Vrededorp, Johannesburg.
Manuku, Geelbooi ...	Manuku, G. ...	Hawker—Venter ...	Pretoria.
Marais, M. J. ...	Marais, M. J. ...	Hawker—Venter ...	Louis Trichardt.
Marran, C. ...	Marran, C. ...	Hawker—Venter ...	Heidelberg.
Mashuto, Job ...	Mashuto, J. ...	Pedlar—Marskramer ...	Pretoria.
Masoudo, Albert ...	Masoudo, A. ...	Hawker—Venter ...	Pretoria.
Mathlo, Kleinbooi ...	Mathlo, K. ...	Pedlar—Marskramer ...	Pretoria.
Mayer, E. O. ...	Mayer, E. O. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Roberts Heights, Dist. Pretoria.
McCord & Parker ...	McCord, J. J.; Parker, H. C. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Olievenfontein, Dist. Waterberg.
Meeta, Ebrahim Mahomed ...	Meeta, E. M. ...	Hawker—Venter ...	Pretoria.
Mehopi, Joseph ...	Mehopi, J. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Fordsburg, Johannesburg.
Merwe, Carel Nicolaas v. d. ...	Merwe, C. N. v. d. ...	Hawker—Venter ...	Pretoria.
Methlape, Wilson ...	Methlape, W. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Beynestpoort, Dist. Pretoria.
Meyer, D. ...	Meyer, C. W. D. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Potgietersrust.
Meyerson, Lewis ...	Mayerson, L. ...	Hawker—Venter ...	Witbank.
Mia, Abdool ...	Mia, A. ...	Hawker—Venter ...	Pretoria.
Mia, Abdoola ...	Mia, A. ...	Pedlar—Marskramer ...	Pretoria.
Michelin et Cie, A. ...	Michelin, A. J. & E. E. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Milligan, W. W. ...	Milligan, W. W. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Makuleka, Dist. Zoutpansberg.
Mkize, Sam ...	Mkize, S. ...	Pedlar—Marskramer ...	Johannesburg.
Mlambisi, Booi Fefe ...	Mlambisi, B. F. ...	Hawker—Venter ...	Pretoria.
Modiane, Daniel ...	Modiane, D. ...	Hawker—Venter ...	Pretoria.
Mohajane, William Motjedi ...	Mohajane, W. M. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Marabastad, Dist. Pretoria.
Mohajane, William Motjedi ...	Mohajane, W. M. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Marabastad, Dist. Pretoria.
Mohamed Aboobaker Ally ...	Mohamed, A. A. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Anna, Dist. Pietersburg.
Mohamed, Kamoo ...	Mohamed, K. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Pretoria.
Mohamed & Co., Ismail ...	Mohamed, I. & A. C. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Pretoria.
Moklune, Asher ...	Moklune, A. ...	Hawker—Venter ...	Pretoria.
Molife, Daniel ...	Molife, D. ...	Pedlar—Marskramer ...	Johannesburg.
Moll, H. H. ...	Moll, H. H. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Kameelfontein, Dist. Pretoria.
Moosa, Abdool ...	Moosa, A. ...	Hawker—Venter ...	Pretoria.
Moosa, Ebrahim ...	Moosa, E. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Palmietfontein, Dist. Ventersdorp.
Moosa, Koolsum ...	Moosa, K. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Mooiplaats, Dist. Pretoria.
Moostafa, M. ...	Moostafa, M. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Nylstroom.
Morar, Hira ...	Morar, H. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Morgan & Co., J. ...	Morgan, J. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Biezonderheid, Dist. Waterberg.
Motle & Sons, H. ...	Hosea, M. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Lady Selbourne, Dist. Pretoria.
Mschlope, Johannes ...	Mschlope, J. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Wakkerstroom.
Msingezulu, Isiah ...	Msingezulu, I. ...	Pedlar—Marskramer ...	Pretoria.
M'tshibe, Mary Ann ...	M'tshibe, M. A. ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Alexandra, Johannesburg.
Muller, A. I. ...	Muller, A. I. ...	Butchery—Slachterij ...	Wakkerstroom.
Munnik, Andrew ...	Munnik, Andrew ...	General Dealer—Algemene Handelaar ...	Johannesburg.
Myeza, Albert ...	Myeza, Albert ...	Pedlar—Marskramer ...	Johannesburg.
Myles, R. N. ...	Myles, R. N. ...	Hawker—Venter ...	Pretoria.

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Signed and Sealed Tenders are hereby invited for the following services in the Orange Free State Province, viz. :—

SERVICE.	District.	Documents available.	Date on which Documents available.	Where obtainable.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before Noon on.
Additions to school at Orangeville	Heilbron	Tender forms, plans, specifications and schedule of quantities	1922. 17th March	Sec., P.W.D., Pretoria; Dist. Engr., P.W.D., Bloemfontein	The Chairman of the Provincial Tender Board, Provincial Secretary's Office, Bloemfontein	1922. 4th April.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

A separate tender must be submitted for each work, and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer as well as with the name of the service to which it refers.

All tenders must be on the Departmental Tender Forms, and must be duly filled up and completed in all particulars.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

J. A. MACPHAIL,
For Secretary for Public Works.

KENNISGEVING AAN AANNEMERS.

Getekende en Verzegelde Tenders worden hierbij gevraagd voor de ondergenoemde diensten in de Provincie Oranje Vrijstaat :—

DIENST.	Distrikt.	Beschikbare dokumenten.	Datum waarop Dokumenten verkrijgbaar zijn.	Waar verkrijgbaar.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of op Middag op.
Aanbouw aan school te Orangeville	Heilbron	Tendervormen, plannen, bestekken en lijsten van hoeveelheden	1922. 17 Maart	Sekr., D.P.W., Pretoria; Dist. Ingr., D.P.W., Bloemfontein	De Voorzitter van de Provinciale Tenderkommissie, kantoor van de Provinciale Sekretaris, Bloemfontein	1922 4 April.

Een deposito van £2 in kontant geld, inlage-kwitantie of cheque door de bank geparafeerd, moet op elke dienst worden betaald, die terugbetaald zal worden, mits een bona fide tender ingediend wordt en plannen en bestekken aan het Departement van Publieke Werken teruggezonden worden.

Een afzonderlijke tender moet voor elk werk worden ingediend en de envelop bevattende de tender moet tot opschrift hebben de naam en het adres van de tenderaar benevens de naam van het werk waarnaar de tender verwijst.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden.

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

J. A. MACPHAIL,
Voor Sekretaris voor Publieke Werken.

TENDERS FOR POSTS.

Signed and sealed tenders are hereby invited for the conveyance of the following posts:—

Particulars of Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further particulars obtainable from.	Tenders to be addressed to.	Tenders due at or before 3 p.m. on
Between the Post Offices, Somkele and Ingwavuma, via the Post Offices, Hlabisa, Nongoma and Ubombo, three times a week each way, by motor-car, in 15 hours <i>Note.</i> —Tenderers will be required to enter into a contract for a period of three years during which no notice to terminate can be given. The condition having reference in the tender form will not apply in this case	1st July, 1922, to the 30th June, 1925	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Pietermaritzburg; or the Postmasters of the Offices mentioned	The Chairman of the Union Tender Board, Department of Justice, Union Buildings, Pretoria	Wednesday, 12th April, 1922.

A separate tender must be submitted for each service, and the envelope must be superscribed with the name of the service.

Tenderers should quote the rate *per annum* at which they tender.

All tenders must be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars.

The signatures of two good and sufficient sureties will be required to every tender.

In the case of a cart service sufficient relays of horses or mules are to be provided where necessary, and the localities at which it is proposed to station them should be specified.

The contractors will be required to take forward on the regular post days all mails tendered to them without claiming additional payment should the employment of more than one vehicle be found to be necessary.

Upon the acceptance of any tender, the person tendering will be required to enter into a formal contract, with the provisions of which he will be presumed to have made himself acquainted. The form of contract can be inspected on application to the officer from whom the tender form is obtained.

Either of the contracting parties will be at liberty to terminate the agreement upon giving the notice prescribed by the contract.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Office of the Union Tender Board, Pretoria,
16th February, 1922.

F. W. KNIGHTLY,
Chairman of the Union Tender Board.

TENDERS VOOR POSTEN.

Getekende en verzegelde tenders worden hiermede gevraagd voor het vervoer van de volgende Posten :—

Bijzonderheden van Dienst.	Tijdperk van Kontrakt.	Tendervormen en nadere bijzonderheden verkrijgbaar van.	Tenders te worden geadresseerd aan.	Tenders vervallen vóór of om 3 n.m. op.
Tussen de Postkantoren Somkele en Ingwavuma via de Postkantoren Hlabisa, Nongoma en Ubombo, driemaal per week heen en terug per motor-car, in 15 uur. <i>N.B.</i> —Tenderaars zullen een kontrakt moeten sluiten voor een termijn van drie jaar gedurende welke tijd geen kennisgeving van opzegging gedaan kan worden. De desbetreffende voorwaarde genoemd in de tendervorm is in dit geval niet van toepassing	1 Julie 1922 tot 30 Junie 1925	De Sekretaris, Hoofdkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Pietermaritzburg; de Postmeesters van de vermelde kantoren	De Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Pretoria	Woensdag, 12 April 1922.

Een afzonderlijke tender moet voor elke dienst worden ingediend en moet de naam van de dienst tot opschrift hebben.

Tenderaars moeten het bedrag *per jaar* opgeven waarvoor zij tenderen.

Alle tenders moeten op de tendervorm van het Departement zijn en moeten behoorlijk ingevuld en in alle bijzonderheden voltooid worden.

De handtekeningen van twee voldoende en bekwame borgen worden vereist met iedere tender.

In het geval van tenders voor een kardiens, moet een voldoende aantal verse spannen paarden of muilen, waar nodig, voorzien worden, en de plaatsen waar men die denkt te stellen moeten in de tenders worden vermeld.

De kontraktant zal op de gewone postdagen alle postzakken, die hem aangeboden worden, zonder ekstra betaling moeten vervoeren, zelfs wanneer meer dan één rijtuig nodig mocht zijn.

Bij de aanneming van enige tender zal het vereist worden van de persoon die tendert, een formeel kontrakt aan te gaan, met de bepalingen waarmede hij verondersteld wordt zich op hoogte te hebben gebracht.

De vorm van het kontrakt kan ingezien worden op aanzoek bij de ambtenaar van wie de tendervorm verkregen wordt.

Ieder van beide kontrakterende partijen kan het kontrakt beëindigen door kennisgeving voorgeschreven in het kontrakt.

De kommissie verbindt zich niet de laagste of enige tender aan te nemen.

Kantoren van de Unie-tenderkommissie, Pretoria.

F. W. KNIGHTLY,
Voorzitter van de Unie-tenderkommissie

TENDERS FOR POSTS.

Tenders are being invited for the conveyance of the following posts.

E. STURMAN,
Postmaster-General.
General Post Office, Pretoria.

Service.	Period of Contract.	Tender Forms and further Particulars obtainable from.
Between the Post Offices, Kimberley and Boshof	1st June, 1922, to the 31st March, 1925	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Bloemfontein; the Postmasters at the Offices mentioned
Between the Post Offices, Boshof and Victor, via the Post Office, Blaauwboschfontein	"	"
★ Between the Post Offices, Prince Albert Road and Prince Albert	24th June, 1922, to the 31st March, 1925	The Secretary, G.P.O., Pretoria; the Surveyor of Posts, Capetown; the Postmasters at the Offices mentioned.

TENDERS VOOR POSTEN.

Tenders worden gevraagd voor het vervoer van de benedenvermelde posten.

E. STURMAN,
Postmeester-generaal.
Hoofdkantoor, Pretoria.

Dienst.	Tijdperk van Kontrakt.	Tendervormen en nadere Bijzonderheden verkrijgbaar van.
Tussen de Postkantoren Kimberley en Boshof	1 Junie 1922 tot 31 Maart 1925	De Sekretaris, Hoofdkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Bloemfontein; de Postmeesters van de vermelde Kantoren.
Tussen de Postkantoren Boshof en Victor, via het Postkantoor Blaauwboschfontein	"	"
★ Tussen de Postkantoren Prince Albert Road en Prince Albert	24 Junie 1922 tot 31 Maart 1925	De Sekretaris, Hoofdkantoor, Pretoria; de Surveyor van Posterijen, Kaapstad; de Postmeesters van de vermelde Kantoren.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

TENDERS FOR PURCHASE OF SCRAP METAL, ETC.

Signed and sealed tenders, superscribed "Tender for the purchase of Scrap Metal will be received by the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, up to 3 o'clock, on Wednesday, 22nd March, 1922, for the purchase of Scrap Metal, etc., from the Department of Posts and Telegraphs.

The metal is lying at the Stores Depots at Capetown, Port Elizabeth, Bloemfontein, Johannesburg, Pietermaritzburg, and East London, and may be viewed and tender forms obtained upon application being made to the respective Stores Clerks, who at the same time will furnish full particulars in regard to conditions of purchase, delivery, etc.

F. W. KNIGHTLY,

Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria, 20th February, 1922.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

TENDERS FOR THE SUPPLY OF MOTOR CARS, MOTOR TRUCKS, AND STEAM WAGON.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders on the official form, superscribed "Tender for the Supply of Motor Cars, Motor Trucks, and Steam Wagon," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 29th March, 1922:—

5 Five-seater touring cars, to include the following:—

- Magneto ignition.
- Electric light.
- Self-starter.
- Five detachable wheels or wheels fitted with demountable rims, complete with tyres and tubes.
- Not less than three speeds forward and one reverse.
- Dual carburettor control (hand and foot).
- Speedometer.
- Right-hand steering.

1 Petrol lorry, 15 hundredweight carrying capacity, to include the following:—

- Electric lighting (with dynamo).
- Five detachable wheels or wheels fitted with demountable rims, complete with tyres and tubes (not solid tyres).
- Not less than three speeds forward and one reverse.
- Speedometer.
- Types of bodies available to be specified.

1 Petrol lorry, 30-40 hundredweight carrying capacity, to include the following:—

- Electric lighting (with dynamo).
- Not less than three speeds forward and one reverse.
- Speedometer.
- Types of bodies available to be specified.

1 Steam wagon, 3-4 ton, with tipping body.

Quotations should state earliest date on which delivery can be effected, and must hold firm for thirty days from closing date for receipt of tenders, and be for delivery in bond at any port in the Union.

Forms of tender may be obtained on application to the Manager, Central Government Garage, Pretoria; the Controller of Posts, General Post Office, Johannesburg; the Controller, G.P.O., Capetown; and the Postmasters, Durban, Pietermaritzburg, Bloemfontein, East London, and Port Elizabeth.

The Board reserves the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,

Chairman of the Union Tender Board.

8th March, 1922.

TENDERS FOR THE SUPPLY OF EMPTY PACKING CASES.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Posts and Telegraphs during the period 1st April, 1922, to 31st March, 1923.

Signed and sealed tenders on the official form, superscribed "Tender for the supply of Empty Packing Cases," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, 22nd March, 1922.

Cases to be supplied in such quantities as may from time to time be required.

The approximate requirement is as follows:—

500 Cases, packing, 40 inches by 24 inches by 25 inches.

This requirement is purely approximate, and the Department does not bind itself to order the above or any specific quantities.

Quotations should be for either new or second-hand cases, and must hold firm for thirty days from closing date for receipt of tenders, and be for delivery into store at Capetown.

DEPARTEMENT VAN POST- EN TELEGRAAFWEZEN.

TENDERS VOOR DE AANKOOP VAN OUD-METAAL, ENZ.

Getekende en verzegelde tenders, onder het opschrift "Tender voor de aankoop van Oud-metaal," zullen worden ontvangen door de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, tot 3 uur 's namiddags, op Woensdag, 22 Maart 1922, voor de aankoop van oud-metaal, enz., van het Departement van Post- en Telegraafwezen.

Het metaal ligt aan de Voorraaddepots te Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein, Johannesburg, Pietermaritzburg en Oost-Londen en kan worden gezien. Tendervormen kunnen op aanvraag worden verkregen bij de respektieve Magazijnklerken, die terzelfder tijd volledige biezonderheden, wat betreft de voorwaarden van aankoop, inontvangstneming, enz., zullen verstrekken.

F. W. KNIGHTLY,

Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

Pretoria, 20 Februarie 1922

DEPARTEMENT VAN POST- EN TELEGRAAFWEZEN.

TENDERS VOOR HET LEVEREN VAN MOTORKARREN, MOTORWAGENS EN STOOMWAGEN.

Tenders worden mits deze gevraagd voor het leveren van de ondergenoemde artikelen aan het Departement van Post- en Telegraafwezen.

Getekende en verzegelde tenders, op de officiële vorm, onder het opschrift "Tender voor het Leveren van Motorkarren, Motorwagens en Stoomwagen," moeten geadresseerd worden aan de Voorzitter van de Unie-tenderkommissie, Unie-gebouw, Pretoria, en moeten in diens handen zijn om 3 uur 's namiddags, op Woensdag, 29 Maart 1922:—

5 Vijf-zitplaats toermotorkarren, het volgende in te sluiten:—

- Magneto-ontsteking.
- Elektries licht.
- Zelfaanzetter.
- Vijf afscheidbare wielen of wielen met afscheidbare vellingen komplete met buiten- en binnenbanden.
- Niet minder dan drie versnellingen voorwaarts en omzet.
- Hand- en voetkarburettor-kontrole.
- Snelheidsmeter
- Rechterhandbesturing.

1 Petrol motorwagen, vijftien cwt. draagkracht, het volgende in te sluiten:—

- Elektries licht (met dynamo).
- Vijf afscheidbare wielen of wielen met afscheidbare vellingen komplete met buiten- en binnenbanden (pneumatische).
- Niet minder dan drie versnellingen voorwaarts en omzet.
- Snelheidsmeter.
- Soorten van te leveren bakken te worden vermeld.

1 Petrol motorwagen, 30-40 cwt. draagkracht, het volgende in te sluiten:—

- Elektries licht (met dynamo).
- Niet minder dan drie versnellingen voorwaarts en omzet.
- Snelheidsmeter.
- Soorten van te leveren bakken te worden vermeld.

1 Stoomwagen, 3-4 ton draagkracht, met kantelbak.

Prijsopgaven moeten de vroegste datum waarop aflevering kan geschieden vermelden en moeten dertig dagen geldig blijven gerekend van de vervaldag voor ontvangst van tenders en moeten zijn voor aflevering in 't entrepot aan enige haven in de Unie.

Tendervormen kunnen op aanvraag verkregen worden bij de Bestuurder van Centraal Goevernementsgarage, Pretoria; de Kontroleur van Posten, Hoofdpostkantoor, Johannesburg; de Kontroleur, Centraal Postkantoor, Kaapstad; en de Postmeesters, Durban, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Oost-Londen en Port Elizabeth.

De kommissie behoudt zich het recht voor om enig gedeelte van een tender aan te nemen zonder het geheel en verbindt zich niet om de laagste of enige tender aan te nemen en alle tendersaars zijn gebonden door de voorwaarden vermeld op de officiële tenderform.

F. W. KNIGHTLY,

Voorzitter van de Unie-tenderkommissie.

8 Maart 1922.

DEPARTEMENT VAN POSTERYE EN TELEGRAFIE.

TENDER VIR DIE LEWERING VAN LEE NEGOSIEKISTE.

Tenders word hierby gevra vir die lewering van die ondergenoemde artikels aan die Departement van Posterye en Telegrafie gedurende die termyn 1 April 1922 tot 31 Maart 1923.

Getekende en verselde tenders, op de officiële vorm, onder die opskrif "Tender vir die lewering van Lee Negosiekiste," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur 's namiddags op Woensdag, 22 Maart 1922.

Kiste moet in sulke hoeveelhede gelewer word as van tyd tot tyd nodig mag wees.

Die vereiste by benadering is as volg:—

500 Negosiekiste, 40 duim by 24 duim by 25 duim.

Hierdie getal is slegs 'n raming en die Departement verbind sig nie om die bogenoemde of enige bepaalde hoeveelheid te bestel nie.

Prysopgawes moet wees hetsy vir nuwe of halfslyt kiste en moet 30 dae geldig bly gereken van die sluitingsdag vir die ontvangs van tenders en moet wees vir aflewering in magazyn in Kaapstad.

Forms of tender and any further particulars may be obtained upon application to the District Stores Clerk, Post Office Stores, Capetown.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official form.

F. W. KNIGHTLY,

Chairman of the Union Tender Board.

Pretoria, 20th February, 1922.

* TENDER FOR SUPPLIES.

Tenders are hereby invited for the supply of Miscellaneous Stores and Equipment to the Government of the Union of South Africa.

Signed and sealed tenders on the official form, superscribed "Tender for the Supply of Miscellaneous Stores and Equipment," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, the 12th day of April, 1922.

Tender forms, conditions of contract, and any further particulars can be obtained upon application to the Government Buyer, 345A Skinner Street (P.O. Box 371), Pretoria.

The Board reserves to itself the right to accept any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,

Chairman of the Union Tender Board.

17th March, 1922.

TENDERS FOR ENGRAVING AND RECUTTING STEEL DATE STAMPS.

Tenders are hereby invited for the supply of the undermentioned services to the Department of Posts and Telegraphs.

Signed and sealed tenders on the official form, superscribed "Tender for Engraving Date Stamps," must be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 o'clock on Wednesday, 22nd March, 1922, for Engraving and Recutting Steel Date Stamps in such quantities as may from time to time be required for the Department of Posts and Telegraphs during the period 1st April, 1922, to 31st March, 1924.

Approximate annual requirements as follows:—

- (1) To be engraved: 250.
- (2) To be recut: 50.

All stamps will be supplied by the Department, and quotations should be "per letter" and "per design." The latter consists of a Maltese cross and two lines on all stamps of less than eight letters, and on numbered stamps the Maltese cross to be substituted by figures not exceeding two.

Period of delivery for any one order not to exceed seven days from date of receipt of such order.

Specimens can be viewed on application to the Controller of Stores, Room 59, Palace of Justice, Pretoria; District Stores Clerks, Capetown, Johannesburg, Pietermaritzburg, Bloemfontein, East London, Port Elizabeth, and the Postmaster, Durban.

The requirements shown are purely approximate, and the Department does not bind itself to the above or any specific quantities.

Quotations must hold firm for thirty days from the closing date for receipt of tenders.

The Board reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole, and does not bind itself to accept the lowest or any tender, and all tenderers are bound by the conditions on the official tender form.

F. W. KNIGHTLY,

Chairman of the Union Tender Board.

G.P.O., Pretoria, 20th February, 1922.

FOREST DEPARTMENT.

TENDERS FOR PURCHASE OF BOXWOOD IN CWEBE FOREST, DISTRICT OF ELLIOTDALE.

Tenders are hereby invited for the purchase of 10,000 cubic feet, more or less, of Cape box (*Buxus Macowani*), in the Cwebé Forest, near the Bashee River Mouth, in the District of Elliotdale, and connected by a good road with Bityi Railway Station at a distance of about 50 miles.

Tenders must state the price offered per cubic foot for the wood as it stands in the forest, and the purchaser will have the right to purchase further 10,000 cubic feet at the same price.

Copies of the special conditions of sale may be obtained from the Chief Conservator of Forests, Pretoria, or the Conservator of Forests, Umtata, and applicants wishing to visit the forest should write to the Forester, Cwebé, P.O. Hobeni, Elliotdale, giving him three days' notice of their arrival.

Signed and sealed tenders, superscribed "Tender for Purchase of Boxwood, Cwebé," should be addressed to the Chairman of the Union Tender Board, Union Buildings, Pretoria, and must be in his hands by 3 p.m. on Wednesday, 29th March, 1922.

Tenders must remain firm for three weeks from the latter date. The successful tenderer will be required to sign an agreement embodying the conditions of sale, and forthwith to lodge security as set forth in clause 12 of the conditions.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

F. W. KNIGHTLY,

Chairman, Union Tender Board.

Tendervorme en nadere inligtinge kan op aanvraag verkry word by die Distriksmagasynklerk, Poskantoor-voorraadmagasyn, Kaapstad.

Die kommissie behou sig die reg voor om enige gedeelte van 'n tender aan te neem sonder die geheel en verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en alle tenderaars is gebind deur die voorwaardes vermeld op die offisiële vorm.

F. W. KNIGHTLY,

Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

Pretoria, 20 Februarie 1922.

* TENDER VIR LEWERANSIES.

Tenders word hiermee gevra vir die lewering van gemengde leweransies en uitrusting aan die Goewernement van die Unie van Suidafrika.

Getekende en verseëelde tenders op die offisiële vorm, onderskrywe "Tender vir die lewering van gemengde leweransies en uitrusting" moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur n.m. op Woensdag, die 12de dag van April 1922.

Tendervorme, voorwaardes van kontrak en enige verder biesonderhede kan verkry word op aanvraag by die Goewernementskoper, 345A Skinnerstraat (Posbus 371), Pretoria.

Die Kommissie behou vir hulself die reg voor om enige gedeelte van 'n tender sonder die hele aan te neem, en verbind hul nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en al die tenderaars is verbind aan die voorwaardes op die offisiële tendervorm.

F. W. KNIGHTLY,

Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

17 Maart 1922.

DEPARTEMENT VAN POSTERYE EN TELEGRAFIE.

TENDERS VIR GRAVERING EN HERGRAVERING VAN STALE DATUMSTEMPELS.

Tenders word hierby gevra vir die uitvoering van die ondergenoemde dienste vir die Departement van Posterye en Telegrafie.

Getekende en verseëelde tenders, op die offisiële vorm, onder die opschrift "Tender vir Gravering van Datumstempels," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderkommissie, Unie-gebou, Pretoria, en moet in sy hande wees om 3 uur 's namiddags op Woensdag, 22 Maart 1922, vir gravering en hergravering van stale datumstempels in sulke hoeveelhede as van tyd tot tyd nodig mag wees vir die Departement van Posterye en Telegrafie gedurende die termyn 1 April 1922 tot 31 Maart 1924.

Jaarlikse vereistes bij benadering as volg:—

- (1) Om gegraveer te word: 250.
- (2) Om opnuut gegraveer te word: 50.

Alle stempels sal verstrek word deur die Departement en prysopgawes moet wees "per letter" en "per ontwerp." Laasgenoemde bestaan uit 'n Malteserkruis en twee lyne op alle stempels van minder dan 8 letters en op genommerde stempels moet die Malteserkruis vervang word deur syfers, hoogstens twee.

Termyn van aflewering vir elke enkele bestelling moet sewe dae nie te bo gaan nie gereken van die dag van ontvangs van sodanig bestelling.

Monsters kan besien word op aanvraag by die Kontroleur van Voorrade, Kamer 59, Paleis van Justisie, Pretoria; Distriksmagasynklerke, Kaapstad, Johannesburg, Pietermaritzburg, Bloemfontein, Oos-Londen, Port Elizabeth en die Posmeester, Durban.

Die aangegeve getalle is slegs 'n raming en die Departement verbind sig nie om bostaande of enige bepaalde hoeveelheid te bestel nie.

Prysopgawes moet 30 dae geldig bly gereken van die sluitingsdag vir die ontvangs van tenders.

Die kommissie behou sig die reg voor om enige gedeelte van 'n tender aan te neem sonder die geheel en verbind sig nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en alle tenderaars is gebind deur die voorwaardes vermeld op die offisiële vorm.

F. W. KNIGHTLY,

Voorsitter van die Unie-tenderkommissie.

Pretoria, 20 Februarie 1922.

BOSWESEDEPARTEMENT.

TENDERS VIR AANKOOP VAN BUKSHOUT IN DIE CWEBE BOS, DISTRIK ELLIOTDALE.

Tenders word hiermee gevra vir die aankoop van min of meer 10,000 kubieke voet Kaapse buksout (*Buxus Macowani*) in die Cwebé Bos, naby die Bashee Riviermond, Distrik Elliotdale. Die bos is verbind deur 'n goeie pad met die Bityi Spoorwegstasie, omtrent 50 myl vandaar.

Tenders moet die prys per kubieke voet aangee vir die hout soos dit in die bos staan, en die koper sal die reg hê om 'n verdere 10,000 kubieke voet teen dieselfde prys te koop.

Afskrifte van die voorwaardes van verkoping kan verkry word van die Hoofbosbewaarder, Pretoria, of die Bosbewaarder, Umtata, en tenderaars wat die bos wil besoek moet drie dae voor hulle aankoms kennisgee aan die Houtvester, Cwebé, P.K. Hobeni, Elliotdale.

Getekende en verseëelde tenders, met die opschrift "Tender vir die Aankoop van Buxus, Cwebé," moet geadresseer word aan die Voorsitter van die Unie-tenderraad, Unie-gebou, Pretoria, en moet hom bereik voor 3 uur n.m. op Woensdag, 29 Maart 1922.

Tenders moet vir drie weke na genoemde datum van krag bly. Die suksesvolle tendenaar sal 'n kontrak moet teken waarin die voorwaardes van verkoping vervat is, en dadelik die sekuriteit oorhandig soos uiteengesit in klousule 12 van die voorwaardes. Die hoogste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie.

F. W. KNIGHTLY,

Voorsitter, Unie-tenderraad.

★ UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

Applications are hereby invited for the following posts at the Government Industrial Schools mentioned:—

Heidelberg (Transvaal)—

Two qualified Assistant Teachers (male) on scale £200—£15—£395, with relative local allowance.

Standerton (Transvaal)—

(a) One Assistant Teacher (female), specially qualified to teach mentally deficient girls, on scale £174—£12—£270, with relative local allowance.

(b) One qualified Assistant Teacher (male), on scale £200—£15—£395, with relative local allowance. Preference will be given to a married applicant who together with his wife will be able to act as Cottage Master and Matron, for which duties the remuneration will be free board for the husband and wife, plus an allowance of £60 per annum.

(c) One qualified nurse, on scale £162—£12—£210, with relative local allowance.

Tempe (near Bloemfontein)—

(a) One qualified assistant teacher (female), on scale £174—£12—£270, with relative local allowance.

(b) One institution matron, on scale £120—£150, plus free board and lodging.

Paarl (Cape Province)—

One qualified teacher to take position of headmistress, on scale £234—£12—£330.

George (Cape Province)—

(a) One Cottage Matron at a salary of £84 per annum, plus free board and lodging.

(b) Two qualified Assistant Teachers (male), on scale £200—£15—£395.

Dewetsdorp (Orange Free State)—

(a) One qualified farming instructor, on scale £255—£15—£330, with relative local allowance. Applicants should state the branches of farming in which they are specially qualified. The successful applicant may be placed on the senior grade scale, £340—£20—£400, with relative local allowance.

(b) One Instructor in woodwork, on scale £255—£15—£330, with relative local allowance.

(c) One Storeman and Clerical Assistant to Principal, on scale £192—£12—£240, with relative local allowance.

Applicants must be fully bilingual, and must state the earliest date on which they can commence duties. The commencing salary in each case will be determined in accordance with the qualifications and experience of the successful applicant.

Applications giving full particulars as to age, qualifications, and previous experience, together with recent testimonials should be submitted before the 31st March, 1922, to the Principals of the respective institutions, from whom full information can be obtained in regard to required qualifications, conditions of service, and board and lodging.

GEO. M. HOFMEYR,
Secretary for Education.

★ UNIE DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

Sollisitasies word hierby gevra vir die volgende poste aan die vermelde Goewernements Industrieskole.

Heidelberg (Transvaal)—

Twee gekwalifiseerde assistent onderwysers: salarisskaal £200—£15—£395, met die bewuste plaselike toelaag.

Standerton (Transvaal)—

(a) Een assistent onderwyseres met spesiale bevoegheid, om onderwys te gee aan swaksinnige meisies: salarisskaal £174—£12—£270, met die bewuste plaselike toelaag.

(b) Een gekwalifiseerde onderwyser: salarisskaal £200—£15—£395, met die bewuste plaselike toelaag. Voorkeur sal gegee word aan 'n getroude applikant wat tesame met sy vrou sal kan ageer as koshuismeester en matrone. Vir hierdie pligte sal die besoldiging wees vrye ete vir die man en vrou plus 'n toelaag van £60 per jaar.

(c) Een gekwalifiseerde verpleegster: salarisskaal £162—£12—£210, met die bewuste plaselike toelaag.

Tempe (naby Bloemfontein)—

(a) Een gekwalifiseerde onderwyseres: salarisskaal £174—£12—£270, met die bewuste plaselike toelaag.

(b) Een inrigtingsmatrone: salarisskaal £120—£150, plus vrye ete en inwoning.

Paarl (Kaap Provinsie)—

Een gekwalifiseerde onderwyseres vir die pos van Hoofonderwyseres: salarisskaal £234—£12—£330.

George (Kaap Provinsie)—

(a) Een koshuis-matrone: salaris £84 per jaar, plus vrye ete en inwoning.

(b) Twee gekwalifiseerde assistent onderwysers: salarisskaal £200—£15—£395.

Dewetsdorp (Oranje Vrystaat)

(a) Een gekwalifiseerde boerinstrukteur: salarisskaal £255—£15—£330, met die bewuste plaselike toelaag. Applikante moet vermeld in watter vakke van die loerdery hulle spesiaal gekwalifiseer is. Die geslaagde applikant kan geplaas word op die skaal vir senior graad instruktors £340—£20—£400, met die bewuste plaselike toelaag.

(b) Een instrukteur in houtwerk: salarisskaal £255—£15—£330, met die bewuste plaselike toelaag.

(c) Een stoorbeampte en klerkelike assistent vir die prinsipaal: salarisskaal £192—£12—£240, met die bewuste plaselike toelaag.

Applikante moet ten volle tweetalig wees en moet vermeld die vroegste datum waarop hulle dienste kan aanvaar. Die aanvangsalaris word in elk geval bepaal ooreenkomstig die kwalifikasies en ondervinding van die suksesvolle kandidaat.

Aansoeke met opgaaf van ouderdom, bevoegheid en vorige ondervinding, en vergesel van resente getuigskrifte, moet die prinsipale van die respektiewe skole voor die 31ste Maart 1922 bereik. Volle besonderhede met betrekking tot vereiste kwalifikasies, diensvoorwaardes en inwoning en ete, kan verkry word van die Prinsipale.

GEO. M. HOFMEYR,
Sekretaris vir Onderwys.

REPORTS OF SELECT COMMITTEES OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable at the GOVERNMENT PRINTING AND STATIONERY OFFICES at CAPETOWN and PRETORIA at the following rates:—

Reports not exceeding 100 pages 1s., and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof.

VERSLAGEN VAN GEKOZEN KOMITEES VAN DE VOLKSRAAD

zijn verkrijgbaar aan de GOEVERNEMENTSDRUKKERIJ EN SCHRIJFBEHOEFTEKANTOREN te KAAPSTAD en PRETORIA, tegen de volgende prijzen:—

Verslagen van niet meer dan 100 bladzijden, 1s., en daarboven 6d. ekstra voor iedere 50 bladzijden of gedeelte daarvan.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.—SUIDAFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

STATEMENT SHOWING THE APPROXIMATE EARNINGS FOR WEEK ENDED 4TH MARCH, 1922.—STAAT AANGEWENDE DIE VERDIENSTES BY BENADERING VIR WEEK GEEINDIG 4 MARCH 1922.

HEADS.—HOOFDE.	Weekly Estimate. <i>Wekelike Begroting.</i>	Week ended 4/3/22. <i>Week geëindig 4/3/22.</i>	Increase or Decrease on Estimate. <i>Toename of Afname op Begroting.</i>	Corresponding Week, 1921. <i>Ooreenstemmende Week 1921.</i>	PREVIOUS EIGHT WEEKS.— <i>VORIGE AG WEKE.</i>								Total to Date from 1st April. <i>Totaal tot op hede van af 1 April.</i>				Average to Date. <i>Gemiddeld op Hede.</i>		
					25/2/22	18/2/22	11/2/22	4/2/22	28/1/22	21/1/22	14/1/22	7/1/22	Estimate. <i>Begroting.</i>	This Year. <i>Hierdie Jaar.</i>	Increase or Decrease on Estimate. <i>Toename of Afname op Begroting.</i>	Last Year. <i>Verlede Jaar.</i>	Estimate <i>Begroting.</i>	This Year. <i>Hierdie Jaar.</i>	Increase or Decrease. <i>Toename of Afname.</i>
RAILWAYS— <i>SPOORWEE.</i>																			
Passengers— <i>Reisigers</i>	£ 104,712	£ 110,731	+ 6,019	£ 135,790	£ 76,845	£ 80,188	£ 90,554	£ 127,073	£ 107,026	£ 113,271	£ 103,741	£ 139,271	£ 5,056,094	£ 5,091,434	+ 35,340	£ 5,613,666	£ 104,712	£ 105,444	+ 732
Parcels— <i>Pakkette</i>	12,370	10,725	— 1,645	12,973	10,847	11,214	10,749	11,408	10,922	10,656	13,997	11,145	597,294	566,675	— 30,619	587,294	12,370	11,736	— 634
Goods— <i>Goedere</i>	194,185	159,675	— 34,510	191,666	163,371	166,861	159,010	179,483	207,283	208,326	205,546	141,070	9,385,608	8,811,052	— 574,556	9,114,102	194,185	182,298	— 11,887
Coal— <i>Steenkool</i>	96,996	42,796	— 54,200	98,475	35,405	40,608	50,739	61,045	59,338	59,768	75,870	64,985	4,688,140	3,639,888	— 1,048,252	5,203,138	96,996	75,308	— 21,688
Live Stock— <i>Lewende Hawe</i>	13,610	9,918	— 3,692	10,884	10,024	11,411	10,232	7,544	8,936	11,249	11,459	9,811	657,817	614,872	— 42,945	639,452	13,610	12,721	— 889
Miscellaneous— <i>Diverse</i>	13,329	15,506	+ 2,177	16,847	16,048	14,128	15,546	16,153	15,771	14,521	14,522	16,838	643,600	786,184	+ 142,584	819,401	13,329	16,282	+ 2,953
Total— <i>Totaal</i>	£ 435,202	£ 349,351	— 85,851	£ 466,635	£ 312,540	£ 324,410	£ 336,830	£ 402,706	£ 409,276	£ 417,791	£ 425,135	£ 383,120	£ 21,028,553	£ 19,510,105	— 1,518,448	£ 21,977,053	£ 435,202	£ 403,789	— 31,413
Miles Open— <i>Ope Myle</i>	—	9,559	—	9,559															
HARBOURS— <i>HAWENS.</i>																			
Dues on Ships— <i>Verskuldig deur Skepe</i>	2,608	3,218	+ 610	3,463	4,232	3,040	2,623	2,356	3,494	3,324	3,199	2,250	125,929	149,553	+ 23,624	164,674	2,608	3,097	+ 489
Dues on Goods and Live Stock— <i>Verskuldig op Goedere en Lewende Hawe</i>	15,573	15,489	— 84	12,333	12,409	14,382	12,608	14,505	15,377	15,086	13,820	11,979	751,954	550,308	— 201,646	898,049	15,573	11,397	— 4,176
Water— <i>Water</i>	345	310	— 35	342	526	118	270	222	415	379	201	225	16,659	15,290	— 1,369	17,585	345	317	— 28
Tugs and Lighters— <i>Sleepbote en Ligters</i>	1,610	2,185	+ 575	1,419	9,995	1,996	2,187	1,773	2,214	2,006	2,348	1,221	77,740	112,041	+ 34,301	107,294	1,610	2,320	+ 710
Charges— <i>Landing, Shipping, and Transshipping Kosten—Lande, Inskepe en Oorskepe</i>	192	431	+ 239	500	649	316	279	335	294	319	563	319	9,271	17,979	+ 8,708	18,330	192	372	+ 180
Cranage— <i>Kraangeld</i>	844	774	— 70	1,422	1,189	982	1,200	969	1,021	1,916	741	1,250	40,753	52,346	+ 11,593	58,612	844	1,084	+ 240
Dry Docks and Slips— <i>Droëdokke en Sleephellinge</i>	345	52	— 293	45	321	29	50	168	247	2,327	184	10	16,658	16,633	— 25	21,457	345	345	—
Coaling Apparatus— <i>Koolladingstoestelle</i>	998	2,786	+ 1,788	1,828	699	1,943	893	1,331	1,944	1,388	1,142	2,349	48,189	75,037	+ 26,848	65,038	998	1,554	+ 556
Rents— <i>Huurgeld</i>	29	15	— 14	19	50	100	—	64	50	13	2	4	1,400	1,886	+ 486	1,179	29	39	+ 10
Miscellaneous— <i>Diverse</i>	470	402	— 68	722	569	315	516	368	522	646	1,241	5,007	22,694	17,098	— 5,596	29,631	470	354	— 116
Total— <i>Totaal</i>	£ 23,014	£ 25,662	+ 2,648	£ 22,093	£ 30,639	£ 23,221	£ 20,626	£ 22,091	£ 25,578	£ 27,404	£ 23,441	£ 24,614	£ 1,111,247	£ 1,008,171	— 103,076	£ 1,381,849	£ 23,014	£ 20,879	— 2,135

Accounting Office, Johannesburg, 7th March, 1922.
Kantoor van Rekenpligtig Beheer, Johannesburg, 7 March 1922.G. A. REID, { Chief Accountant.
Hoofdboekhouder.

NOW ON SALE.

“JOURNAL OF THE DEPARTMENT OF AGRICULTURE.”

This monthly publication of the Department of Agriculture is obtainable at the Government Printing and Stationery Offices, Pretoria and Capetown, at all Branches of the Central News Agency, and at the Principal Railway Book-stalls throughout the Union, at 6d. per copy. Back numbers can be supplied.

Subscriptions to the Journal, which is published in English and Afrikaans separately (5s. per annum, post free within the Union and South-West Protectorate, payable in advance—otherwise 6s.), should be addressed to the GOVERNMENT PRINTER, P.O. BOX 373, PRETORIA.

NOU TE KOOP.

“JOERNAAL VAN DIE DEPARTEMENT VAN LANDBOUW.”

Hierdie maandelikse uitgawe van die Departement van Landbou is verkrybaar by die Goewernementsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes, Pretoria en Kaapstad; by al die takke van die Sentrale Nuusagentskap, en by die vernaamste Spoorboekwinkels van die Unie, teen 6d. per eksemplaar. Vroeëre nummers kan gelewer worde.

Die intekengeld vir die Joernaal, wat in Afrikaans en Engels afzonderlik verskyn (5s. per jaar posvry in die Unie en Suidwes-Protektoraat, vooruitbetaalbaar—anders 6s.), moet naar die GOEWERNEMENTS DRUKKER, POSBUS 373, PRETORIA, gestuur worde.

ADVERTISEMENT.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES OF PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 11TH MARCH, 1922.

Note.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

APPLICATIONS FOR LETTERS PATENT.

No.	Date of Application.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.	Form of Specification.
196	6/3/22	(1) Lennox Millar Blyth (2) James Cram Couper	(1) Chernside Bridge, Chernside, Berwickshire, England (2) Milton House, Dunipace, Denny, Stirlingshire, Scotland	Improvements in chairs for railway and like rails	Complete
197	6/3/22	Alfred Horswill Gibbings	Care of P.O. Box 668, Johannesburg, Transvaal	A new game	Provisional
198	6/3/22	Marconi's Wireless Telegraph Company, Limited	Marconi House, Strand, London, England	Improvements in the reception of continuous wave wireless signals	Complete
199	6/3/22	Henry Harris	Of the National Metal and Chemical Bank, Limited, 70 Lombard Street, London, E.C. 3, England	Improved apparatus for refining metals	Complete
200	6/3/22	Automatic Telephone Manufacturing Company	Milton Road, Edge Lane, Liverpool, England	Improvements in or relating to telephone systems	Complete
201	6/3/22	(1) Dr. Karl Willy Wagner (2) Karl Kupfmüller	(1) Berlin, Lankwitz Luisenstrasse 1, Germany (2) Berlin, Friedenau Sponholzstrasse 56, Germany	Arrangements for increasing the speed of telegraphing over long lines	Complete
202	6/3/22	Arthur Phipps Fenn	3 Prison Reserve, Pretoria	A machine for sharpening spring hair-clippers	Provisional
203	7/3/22	Clarence John Law	103 Rowntree Street, Balmain, near Sydney, New South Wales, Australia	Oil must vaporizer attachment for engine carburettors	Complete
204	7/3/22	The Olsen Engine Syndicate, Limited	2 Staple Inn, Holborn, W.C. 1, County of London, England	Improvements in or relating to motive power engines applicable also to pumps	Complete
205	8/3/22	Harry Sydey Roach	189 Floudd Road, Durban, Natal	For manufacturing shirts with adjustable sleeve consisting with button and tab, also with press stud	Complete
206	8/3/22	(1) Charles Haccins (2) Bernhard Bischof	(1) Cologny, near Geneva, Switzerland (2) Geneva, Switzerland	An improved two-cycle explosion motor	Complete
207	8/3/22	Rowland Greenwood	4 Morton Terrace, Wigton Road, Carlisle, County of Cumberland, England	Improved apparatus for baking or drying substances at high temperatures and for subsequently cooling same	Complete
208	8/3/22	(1) Lockerbie & Wilkinson (Tipton), Limited (2) John Charles Brand	Both of Municipal Engineering Works, Alexandria Road, Tipton, County of Stafford, England	Improvements in overhead runways	Complete
209	9/3/22	Hugh Beggs	279 Potgieter Street, Pretoria	Potato digger	Provisional

PROVISIONAL SPECIFICATIONS ACCEPTED.

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
64	24/1/22	6/3/22	Paul Healy Jerrard	Plot No. 7, Rietfontein No. 9, Rietfontein Station, Transvaal	An improved variable speed and reversing gear
137	16/2/22	7/3/22	Robert Thomson Brown	C/o Mackay Bros., Ltd., Music Warehouse, Church Street, Pretoria	Improved invoice and envelope combined
14	5/1/22	7/3/22	British United Shoe Machinery (South Africa), Ltd.	86 Adderley Street, Port Elizabeth, Cape Province	Improvements in or relating to machines for finishing the edges of sheet material such as leather
143	17/2/22	8/3/22	Bioscope Improvements, Limited	Cullinan Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, Transvaal	Improvements in apparatus for manipulating kinematograph film
144	17/2/22	8/3/22	Leicester Philip Warder	C/o P.O. Box 3146, Johannesburg, Transvaal	Improvements in the treatment of diamond-bearing materials for recovering the diamonds therefrom and in apparatus therefor
146	18/2/22	8/3/22	Arthur Konstantyn William van der Eertwegh	382A Main Street, Jeppe, Johannesburg, Transvaal	Telephone sound intensifier
155	22/2/22	8/3/22	Harold Stockman	C/o P.O. Box 3146, Johannesburg, Transvaal	Improvements in or relating to the burners of blue flame stoves
154	22/2/22	8/3/22	Alexander Webster	93 First Street, Booyens Reserve, Johannesburg, Transvaal	Improvements in apparatus for the feeding of shot to rotary drills
153	21/2/22	8/3/22	A. J. Bester	C/o P.O. Box 668, Johannesburg, Transvaal	Improvements in and relating to ploughs
152	21/2/22	8/3/22	Bertram Robert Hester	C/o P.O. Box 3146, Johannesburg, Transvaal	Improvements in and relating to the construction of reinforced concrete buildings and the like
150	21/2/22	9/3/22	Frans Rudolf Potgieter	Presently residing on the Transvaal University College Farm, Pretoria	A machine to cure dropsy
149	21/2/22	9/3/22	Othenin Girard	P.O. Box 5132, Johannesburg, Transvaal	Improvements relating to the cinematography
1186	12/12/21	8/3/22	Annie Eliza Ellershaw	19 Edith Cavell Street, Johannesburg, Transvaal	Improvements in cots

LIST OF COMPLETE SPECIFICATIONS LODGED.

No.	Date of Application.	Date of Lodgment.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
565	7/6/21	6/3/22	Barney Rosenberg	98 Marshall Street, Johannesburg, Transvaal	Improved piercing arrangements in attachable spouts for tins

LETTERS PATENT SEALED.

No.	Date of Application.	Date of Sealing.	Name of Applicant.	Title of Invention.
1366	14/12/20	10/3/22	British United Shoe Machinery (S.A.), Ltd.	Improvements in or relating to sewing machines for use in the manufacture of boots or shoes
921	26/9/21	10/3/22	Morris Ellis	Improvements in devices for removing dust and purifying air before inhalation during mining operations and the like
1074	7/11/21	10/3/22	Ferdinand Mora Canda	Ball rolling apparatus
1076	7/11/21	10/3/22	George Baker Riley	Improvements relating to telephones
1077	7/11/21	10/3/22	(1) Frank Humphris (2) Kenneth Alexander Roberts	Improvements in mechanical presses

ADVERTISEMENT.

LETTERS PATENT SEALED—(continued).

No.	Date of Application.	Date of Sealing.	Name of Applicant.	Title of Invention.
1125	21/11/21	10/3/22	Frederick James Graham	An improved trouser stretcher
1121	18/11/21	10/3/22	(1) Thomas Gregorie Tulloch (2) David Joseph Smith	New or improved solid fuel vaporizer or gas producer
1075	7/11/21	10/3/22	Ferdinand Mora Canda	Apparatus for forming balls
1060	4/11/21	10/3/22	(1) Baptist Hogsett (2) Frank Stephens (trading as Hogsett, Stephens & Bishop)	A combined coat and vest

APPLICATIONS FOR LETTERS PATENT

Deemed to be Abandoned under Section 16 of the Patents, Designs, Trade Marks, and Copyright Act, 1916.

No.	Date of Application.	Name of Applicant.	Date of Lapse.
467	6/5/21	Arthur George Cooper	6/3/22
471	6/5/21	Seguin Fisher	6/3/22
480	9/5/21	Coenraad Marthinus de Jager	8/3/22
482	10/5/21	George Alexander Kinnear and Rannik Reliable Remedy Co.	9/3/22
483	10/5/21	George Morgan	9/3/22
485	11/5/21	Hugh Robert Duffy	10/3/22
494	12/5/21	Frederick Haisman	11/3/22
500	12/5/21	Julius Martin Henrick Fisher	11/3/22

PATENTS VOID.

The public are warned that entries under the following heads must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of Sections 54 and 55 of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The Patent Office will, however, on request, supply definite information, so far as possible, relative to the position of any particular patent referred to below.

Patents granted under the Union Patent Act, No. 9 of 1916, that have become void through non-payment of the prescribed renewal fees.

Nos. 674, 675, 676, 682, 684, 685, 686, 690, 691, 694, 697, 698, 699, of the year 1918.

OKTROOIKANTOOR.

OFFICIËLE KENNISGEVINGEN VAN ZAKEN BEHANDELD ONDER DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VOOR DE WEEK EINDIGENDE 11 MAART 1922.

Het Oktrooikantoor kan de juistheid van zijn mededelingen niet waarborgen of enige aansprakelijkheid aanvaarden voor onjuistheden of weglatingen of de gevolgen daarvan.

VOORLOPIGE BESCHRIJVINGEN AANGENOMEN.

No.	Datum van Aanvraag.	Datum van Aanneming.	Naam van Aanvrager.	Adres.	Aard van Uitvinding.
64	24/1/22	7/3/22	Paul Healy Jerrard	Perceel No. 7, Rietfontein No. 9, Rietfontein Station, Transvaal	Een verbeterd veranderlijk drijf- en omzetwerk
137	16/2/22	7/3/22	Robert Thomson Brown	P/a Mackay Bros., Ltd., Music Warehouse, Kerkstraat, Pretoria, Transvaal	Verbeterde gekombineerde faktuur en enveloppe
14	5/1/22	7/3/22	British United Shoe Machinery (South Africa), Ltd.	86 Adderleystraat, Port Elizabeth, Kaap Provincie	Verbeteringen in en betreffende machines voor het afwerken van de kanten van materiaal in vellen of platen zoals leder
143	17/1/22	8/3/22	Bioscope Improvements, Ltd.	Cullinan Buildings, Simmondstraat, Johannesburg, Transvaal	Verbeteringen in apparaat voor het hanteren van kinematograaffilms
144	17/2/22	8/3/22	Leicester Philip Warder	P/a Postbus 3146, Johannesburg, Transvaal	Verbeteringen in het behandelen van diamant-houdende stoffen ter verkrijging van de diamanten daaruit en in toestel daarvoor
146	18/2/22	8/3/22	Arthur Konstantyn William van der Eertwegh	382A Main Street, Jeppe, Johannesburg, Transvaal	Geluidversterkers voor telefonen
155	22/2/22	8/3/22	Harold Stockman	P/a Postbus 3146, Johannesburg, Transvaal	Verbeteringen in of betreffende de branders van Blue Flame paraffinestellen
154	22/2/22	8/3/22	Alexander Webster	93 First Street, Booysen's Reserve, Johannesburg, Transvaal	Verbeteringen in en betreffende ploegen
153	21/2/22	8/3/22	A. Q. Bester	P/a Postbus 668, Johannesburg, Transvaal	Verbeteringen in toestel voor de aanvoer van hagel naar roterende boren
152	21/2/22	8/3/22	Bertram Robert Hester	P/a Postbus 3146, Johannesburg, Transvaal	Verbeteringen in en betreffende de konstruktie van gebouwen van gewapend beton en dergelijke bouwwerken
150	21/2/22	9/3/22	Frans Rudolf Potgieter	Tegenwoordig verblijf Transvaal University College Farm, Pretoria	Een medicijn om waterzucht te genezen
149	21/2/22	9/3/22	Othenin Girard	Postbus 5132, Johannesburg, Transvaal	Verbeteringen met betrekking tot kinematografen
1186	12/12/21	8/3/22	Annie Eliza Ellershaw	19 Edith Cavellstraat, Johannesburg, Transvaal	—

LIJST VAN VOLLEDIGE BESCHRIJVINGEN INGEDIEND.

No.	Datum van Aanvraag.	Datum van Indiening.	Naam van Aanvrager.	Adres.	Aard van Uitvinding.
565	6/3/22	6/3/22	Barney Rosenberg	98 Marshallstraat, Johannesburg, Transvaal	Verbeterde openmakers van losse tuiten voor blikken

GEZEGELDE OKTROOIBRIEVEN.

No.	Datum van Applikatie.	Datum van Zegeling.	Naam van Applikant.	Aard van Uitvinding.
1366	1/12/20	10/3/22	British United Shoe Machinery (S.A.), Ltd.	Verbeteringen in of betreffende naaimachines voor het maken van schoenen en laarzen
921	26/9/21	10/3/22	Morris Ellis	Verbeteringen in vindingen voor het wegnemen van stof en zuiveren van lucht, zodat deze zonder gevaar ingeademd kunnen worden gedurende mynwerkzaamheden en dergelijke

ADVERTISEMENTS.

GEZEGELDE OKTROOIBRIEVEN—(vervolg).

No.	Datum van Applikatie.	Datum van Zegeling.	Naam van Applikant.	Aard van Uitvinding.
1074	7/11/21	10/3/22	Ferdinand Mora Canda	Balroltoestel
1076	7/11/21	10/3/22	George Baker Riley	Verbeteringen betreffende telefoons
1077	7/11/21	10/3/22	(1) Frank Humphris (2) Kenneth Alexander Roberts	Verbeteringen in mechanische persen
1125	21/11/21	10/3/22	Frederick James Graham	Een verbeterde breekrekker
1121	18/11/21	10/3/22	(1) Thomas Gregorie Tulloch (2) David Joseph Smith	Nieuwe of verbeterde vervluchtiger van vaste brandstof of gasontwikkelaar
1074	7/11/21	10/3/22	Ferdinand Mora Canda	Balroltoestel
1075	7/11/21	10/3/22	Ferdinand Mora Canda	Toestel voor het maken van ballen
1060	4/11/21	10/3/22	(1) Baptist Hogsett (2) Frank Stephens (handelende als Hogsett, Stephens & Bishop)	Een gekombineerde jas en vest uit een stuk

APPLIKATIES VOOR OKTROOIBRIEVEN

Verondersteld te zijn opgegeven door Aanvragers onder Artikel 16 van de Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht Wet, 1916.

No.	Datum van Applikatie.	Naam van Applikant.	Datum van Verval.
467	6/5/21	Arthur George Cooper	16/3/22
471	6/5/21	Seguin Fisher	6/3/22
480	9/5/21	Coenraad Marthinus de Jager	8/3/22
482	10/5/21	George Alexander Kinnear and Rannik Reliable Remedy Co.	9/3/22
483	10/5/21	George Morgan	9/3/22
485	11/5/21	Hugh Robert Duffy	10/3/22
494	12/5/21	Frederick Haisman	11/3/22
500	12/5/21	Julius Martin Henrick Fisher	11/3/22

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect to the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is two months after the last advertisement of the acceptance of a complete specification, but the period may be enlarged by the Registrar.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Patents.

VOLLEDIGE SPECIFIKATIES AANGENOMEN.

Volledige specificaties ten opzichte van de ondergenoemde applicaties voor patentbrieven zijn door de Registrateur van Patenten aangenomen. Een ieder kan, binnen de voorgeschreven tijd, bij het Patentkantoor in de voorgeschreven vorm kennis geven van verzet tegen de toekenning van een patent. De voorgeschreven tijd is twee maanden na de laatste advertentie van de aanneming van een volledige specificatie, doch dit tijdvak kan door de Registrateur verlengd worden.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Patenten.

FIRST ADVERTISEMENT.

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
237	2/3/21	2/3/22	Frank Humphreys	Of Glynn's Pretoria G.M. Company, Limited, P.O. Box 35, Sabie, Transvaal	A chemico-metallurgical process for the separation of precious metals from antimonial ores, concentrates, calcined concentrates, and the like
884	15/9/21	8/3/22	Norsk Hydro-Elektrisk Kvaelfaktieselskab	Solligaten 7, Kristiania, Norway	Method for producing ammonia from nitrogen and hydrogen
1098	10/11/21	8/3/22	Corinne May Sanche	105 West Fortieth Street, in the City of New York, County of New York, and State of New York, U.S.A.	Improvements in electro-therapeutic apparatus
1185	12/12/21	31/1/22	Samuel Bennett	171 Loop Street, Capetown	The automatic fly-proof closet
52	23/1/22	8/3/22	George Reginald Sculthorp	12 Nightingale Square, Balham, London, S.W. 12, England	A new or improved duplicating apparatus applicable also as a stamp pad
69	25/1/22	8/3/22	Metropolitan-Vickers Electrical Company, Limited	4 Central Buildings, Westminster, London, England	Improvements in electric switches
114	9/2/22	8/3/22	(1) Oscar Henry Lindberg (2) The North-Eastern Railway Company	(1) Acomb House, Acomb, County of York, England (2) York, in the County of York, England	Improved means for retarding or bringing rolling stock to rest
115	9/2/22	2/3/22	Leslie Beauchamp Maunsell	35 Long Acre, County of London, England	Improvements in or relating to brushes, brooms, and the like, applicable in part to gardening and similar tools or implements
138	16/2/22	8/3/22	Auguste Toupillier	39 Rue du Poteau, Paris, Republic of France	A new or improved optical device
141	16/2/22	8/3/22	The English Electric Company, Limited	Queen's House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in and connected with commutators for dynamo electric machines
147	20/2/22	8/3/22	Albert Jacob Leopold af Forselles	Skeppsbron 44, Stockholm, Sweden	Apparatus for producing vacuum and the utilizing of the vacuum in combination with methods and devices for treating different products
156	22/2/22	9/3/22	Ideal Screen Company	62 Oxford Street, London, W. 1, England	Improvements in or relating to cinematographic or like screens
157	22/2/22	9/3/22	(1) Harry Bolton (2) George Wallace	(1) 9 Adelaide Road, Sheffield, England (2) 160 Martin Street, Sheffield, England	Improvements in or relating to welded joints for tramways and light railways
158	22/2/22	10/3/22	International General Electric Company, Incorporated	City of New York, New York, U.S.A.	Improvements in and relating to emergency governor mechanism for prime movers
159	22/2/22	10/3/22	International General Electric Company, Incorporated	City of New York, New York, U.S.A.	Improvements in and relating to detachable electric lighting fixtures
160	22/2/22	13/3/22	Karl Schnetzer	Aussig a. d. Elbe, Czecho-Slovakian Republic	Improved method of preventing the formation of scale in steam boilers, evaporators, economizers, and the like

SECOND ADVERTISEMENT.

210	23/2/21	4/3/22	Friedrich Josef Willet.	195 Bree Street, Johannesburg, Transvaal	Improvements in the treatment of thatch to render same fireproof, and an apparatus for the manufacture thereof
253	3/3/21	1/3/22	The Fibre Corporation, Limited	Hastings House, Norfolk Street, Strand, London, W.C. 2, England	Improvements in machines for de-seeding flax

ADVERTISEMENTS.

SECOND ADVERTISEMENT—(continued).

No.	Date of Application.	Date of Acceptance.	Name of Applicant.	Address.	Title of Invention.
940	1/10/21	28/2/22	Arslan & Cia	Calle 25 de Mayo No. 35, Buenos Aires, Argentine Republic	New or improved means for administering medicinal and pharmaceutical preparations, disinfectants, beverages, inhalants, fumes, and the like to animals
70	25/1/22	2/3/22	Solly Bloch	41 Bertram Road, Johannesburg, South Africa	Improvements in septic tanks
116	11/2/22	2/3/22	Max Gladow	66 Kampstrasse, Wandsbek, Germany	Improvements in vehicle-couplings
119	11/2/22	2/3/22	Farbwerke Vorm Meister Lucius & Bruning	Hoechst a/Main, Germany	Process of preparing arseno-compounds
121	11/2/22	2/3/22	Alexander Schmidt	Dorog, Hungary	Tunneling or mining machine
133	15/2/22	7/3/22	Federal Phosphorus Company	City of Anniston, County of Calhoun, State of Alabama	Improvements in the production of phosphoric acid
135	15/2/22	7/3/22	Gustaf Haglund	Falum, Kingdom of Sweden	Improvements in automatically acting lixiviation apparatus

THIRD ADVERTISEMENT.

954	6/10/21	24/2/22	(1) Alfred Edward Walker (2) Dennis Hilton Jeffrey	(1) Oldbury Works, Tewkesbury, in the County of Gloucester, England (2) 17 Lime Street Avenue, Congleton, in the County of Chester, England	Improvements in machines or devices for the amusement of the public
1078	7/11/21	5/12/21	(1) Siemens Bros. & Co., Ltd. (2) Luiz de Moraes Gomez Ferreira	(1) Caxton House, Westminster, London, S.W. 1, England (2) 36 Lancaster Gate, London, W. 2, England	Improvements in or relating to electric signalling arrangements for use on railways and for other purposes
91	2/2/22	24/2/22	William Wilkie	Inverdale, Burnside, near Glasgow, Scotland	Improvements in and connected with concrete blocks or stones for building purposes
94	2/2/22	24/2/22	Arthur Benjamin Cruickshank	Chancery Lane Safe Deposit, Chancery Lane, London, W.C. 2, England	An improved heat retaining cover for cooking purposes
95	2/2/22	25/2/22	The Ramsay Condensing Locomotive Company, Limited	105 St. Vincent Street, Glasgow, Scotland	Improvements in or relating to power plant for aircraft
99	2/2/22	25/2/22	Lewis Phillips Winby	31 Budge Row, London, County of Middlesex, England	Improvements in or relating to devices for securing the rails of permanent ways or similar tracks
100	2/2/22	25/2/22	Alexander Forbes	73 Fairfax Road, Hampstead, London, England	Improvements relating to tennis and other racquet presses and cases, and the like
101	2/2/22	25/2/22	Alexander Albert Holle	60 Oxford Terrace, Hyde Park, London, England	Improvements in screw propellers and the like
102	2/2/22	25/2/22	(1) John Robertson (2) Thomas William Brown (3) Andrew Orrell	All of St. Leonard's Road, St. Annes-on-the-Sea, Lancashire, England	Photographic type-setting machine
106	4/2/22	25/2/22	Thomas Cooper	The South House, King's Lynn, Norfolk, England	Improvements in ball bearings

The business registered at Johannesburg by JAMES FLORIAS and JOHN DRAKOS, trading as RAND TEAROOMS, Stands Nos. 311-312, 109 Eloff Street, Johannesburg, transferred to JAMES FLORIAS, GEORGE MITCHELL, and RUBY COWEN from 1st January, 1922.—H. J. Dennis & Co., parties' agents. 3019—10-17-24

The business registered at Johannesburg by GERTIE SANDLER and LOUISA GRAHAM, trading as EDNA, Stands Nos. 738-40, 17c Bedford Road, Yeoville, has been transferred to LOUISA GRAHAM, trading as MADAM LORRAINE, as from 1st November, 1921.—H. J. Dennis & Co., parties' agents. 3020—10-17-24

The business registered at Johannesburg by SHAK ALLI, Stand No. 1883, corner Bishop and Stanton Streets, Turfontein, has been transferred to ALLY SAHIB from 1st March, 1922.—H. J. Dennis & Co., parties' agents, 7 Raine's Buildings, Eloff Street. 3021—10-17-24

The dairy business carried on by the RAND DAIRY at 19a King George's Street, Johannesburg, has been transferred to the RAND DAIRIES, LIMITED, as from the 1st February, 1922.—Clur & Duthie, attorneys for the parties, 5-10 Bell's Buildings, Johannesburg. 3023—10-17-24

Notice is hereby given that the partnership carried on by SOLOMON BUSKIN and MORRIS AIZEN under the style of THE ELOFF WATCHMAKERS AND JEWELLERS at 50 Eloff Street, Johannesburg, has been dissolved as from the date hereof, and that the said business, together with its assets and liabilities, have been taken over by the said SOLOMON BUSKIN, who will carry on the business at the said address on his own behalf. Johannesburg, this 6th March, 1922.—Reid & Stoloff, attorneys for the parties, Colonial Mutual Chambers, Johannesburg. 3024—10-17-24

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GANI ESMAIL at 158 Prinsloo Street, Pretoria, has been transferred to MOOSA ESSOP as from the 3rd day of March, 1922. The said MOOSA ESSOP will carry on the business under the style or firm of MOOSA ESSOP as from the said date. Dated at Pretoria, this 6th day of March, 1922.—John Cameron and C. Altmann, Assignees, Estate Gani Esmail. Moosa Essop. 3026—10-17-24

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAHOMED ALLY MAHOMED, ABDOOL SAKOOR ALLY MAHOMED, and ABDOOL VALLY MAHOMED, as the Administrators of the Estate of the late ALLY MAHOMED KHAMISSA and ABDOOL VALLY MAHOMED, carrying on business in partnership at 336 Church Street, Pretoria, under the style or firm of A. M. KHAMISSA, has been transferred to MAHOMED ESSOP as from the 24th day of February, 1922; and that the said MAHOMED ESSOP has again transferred the said business to ESSOP ISMAIL PATEL, trading under the style or firm of PATEL & COMPANY as from the said date. Dated at Pretoria, this 6th day of March, 1922.

JOHN CAMERON,
Assignee, firm of A. M. Khamissa.

MAHOMED ESSOP.
PATEL & COMPANY.

3027—10-17-24

The general dealer's, agent's, or broker's business registered Revenue Office, Johannesburg, by JACOBUS VILJOEN, MIKE SAREMBOCK, and BENZION GNESIN (J. VILJOEN & CO.), Stand No. 529, 50 President Street, will be removed to Stand No. 238, 140 Bree Street, Newtown, Johannesburg, from 25th March, 1922.

3030—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by A. E. JENKINS, in Lanham Street, Erasmus, and known as BANK TEAROOMS, has been sold by him as from the 1st March, 1922, to R. TUCKER, who will continue the business under the same name of BANK TEAROOMS for his sole benefit.

Pretoria, 8th March, 1922.

P.P. THE TRANSVAAL BOARD OF
EXECUTORS (PRETORIA), LTD.
5-7 Bureau Lane, Pretoria. 3047—10-17-24

The general dealer's business carried on by CASSIEN KLAASSEN SMIT, at Hartebeestpoort, District Pretoria, under the style of C. K. SMIT & CO., has been transferred to the adjacent farm Cyferfontein from date hereof. Pretoria, 8th March, 1922. 3048—10-17-24

Notice is hereby given, in terms of Section 33 (1), Act No. 32 of 1916, that ARTHUR CHARLES PIDERIT, carrying on business as a general dealer, at Prentice Kraal, Centlivres, in the District of Uitenhage, intends selling the said business to ROY GUILFORD BAYNES, who will carry on the said business in his own name.

Port Elizabeth, 2nd March, 1922.

LAWSON, BROWN & BROWN,
Attorneys for the parties.
3049—10-17

Notice is hereby given that the business carried on at Pretoria by J. P. HOFMAN, under the style or firm of HOFMAN BROS., will be transferred from 435 Church Street, Pretoria, to 270 Vermeulen Street, Pretoria, as from the 1st April, 1922.

3061—10-17-24

ADVERTISEMENT.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF
TRADE MARKS.

Any person who has grounds of objection to any of the following Marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T. M. No. 6," contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the last advertisement of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrar of Trade Marks.

HET HANDELSMERKEKANTOOR.

APPLIKATIE VOOR DE REGISTRATIE VAN
HANDELSMERKEN.

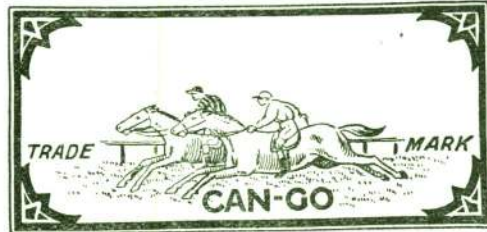
Een ieder die bezwaren heeft tegen enige van de volgende merken kan binnen de voorgeschreven tijd Kennisgeving van Verzet indienen op het "Formulier H. M. No. 6," bevat in de Tweede Bijlage van de Handelsmerken Regels, 1917. De voorgeschreven tijd is twee maanden na datum van de laatste advertentie van een applikatie, maar dit tijdvak kan door de Registrateur verlengd worden.

C. W. THALMAN JUTA,
Registrateur van Handelsmerken.

No. 1133/21, in Class 45, in respect of tobacco, whether manufactured or unmanufactured, in the name of Albert Lawrence Matthews, trading as The Cango Tobacco Company, of Oudtshoorn, Cape Province, tobacco manufacturer.

Filed 5th December, 1921.

No claim is made to any right to the exclusive use of the word "Cango."



2569—3rd Advt.

No. 1097/21, in Class 43, in respect of wines and brandies, in the name of The Western Wine, Brandy and Spirit Company, Limited, Worcester, Cape Province, wine, brandy, and spirit merchants.

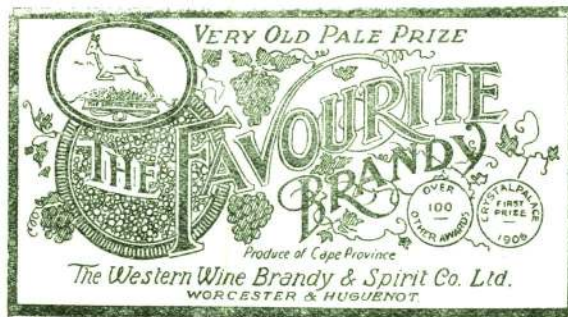
Filed 17th November, 1921.

The Transvaal Province is excepted from the registration of this mark.

No claim is made to any right to the exclusive use of the word "Favourite."

Description of goods appearing on the mark in use varies.

(To be associated.)



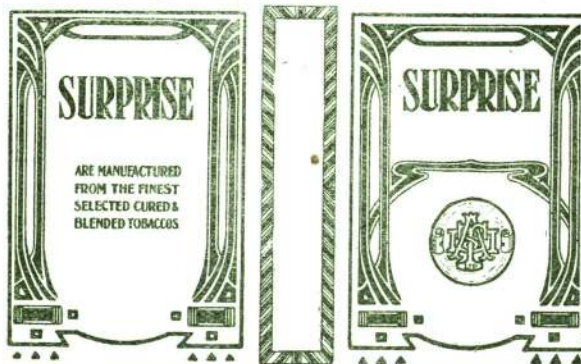
2819—2nd Advt.

No. 26/22, in Class 45, in respect of cigarettes, in the name of African Tobacco Manufacturers, Limited, of 139 Plein Street, Capetown, manufacturers.

Filed 10th January, 1922.

(To be associated.)

2904—2nd Advt.



Nos. 329 and 330/21. No. 329/21, in Class 13, in respect of gas, steam, hot-water, and like pipes; unions, union joints, couplings, flanges, valves, cocks, and other pipe fittings; and No. 330/21, in Class 13, in respect of wrenches, included in this class, in the name of Walworth Manufacturing Company, a corporation duly organized and existing under the laws of the State of Massachusetts, U.S.A., of 798 First Street, City of Boston, County of Suffolk, State of Massachusetts, United States of America, manufacturers.

Filed 31st March, 1921.

No claim is made to any right to the exclusive use of the word "Kewanee."

No. 329/21.



No. 330/21.

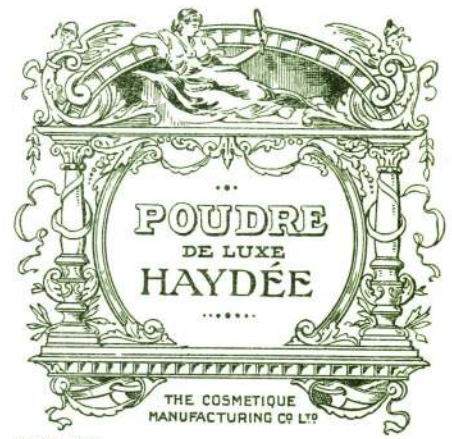
The said mark has been used as a trade mark within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.



2648 3rd Advt.

No. 2/22, in Class 48, in respect of face powder included in this class, in the name of The Cosmetique Manufacturing Company, Limited, c/o Freedman, corner West and Union Streets, Durban, Natal.

Filed 3rd January, 1922.



2833—2nd Advt.

No. 1192/21, in Class 43, in respect of fermented liquors and spirits, in the name of Harry Sandler, of 57 Harrington Street, Capetown, trading as Palestine Bottle Store.

Filed 17th December, 1921.



No claim is made to any right to the exclusive use of the surname "Sandler."

2914—2nd Advt.

No. 1188/21, in Class 48, in respect of toilet preparations for the teeth and for the mouth included in this class, in the name of The Western Dental Manufacturing Company, Limited, of 75 Queen's Road, Bristol, England, a British Company, manufacturers of dental supplies.

Filed 15th December, 1921.

SOTOL

3009—2nd Advt.

No. 7/21, in Class 39, in respect of type-writers, in the name of Underwood Type-writer Company, a corporation organized under the laws of the State of Delaware, of 30 Vesey Street, in the City, County, and State of New York, United States of America.

Filed 8th January, 1921.

UNDERWOOD

The said mark has been used as a trade mark within all the Provinces of the Union in respect of the said goods continuously for 10 years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

2578—3rd Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 134/22.

808 ON
FINISH

BICYCLE

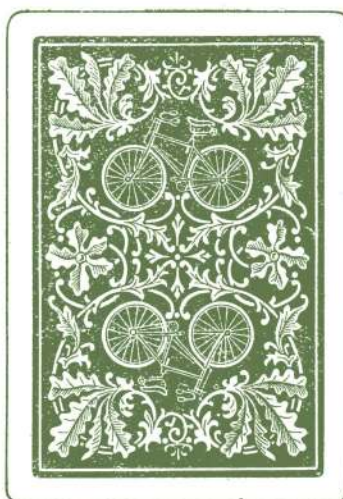
Nos. 134/22, 136/22 to 139/22, 141/22 to 149/22, and 150/22, in Class 39, in respect of playing cards of all kinds, in the name of The United States Playing Card Company, a corporation organized under the laws of the State of Ohio, United States of America, of East Norwood, City of Cincinnati, State of Ohio, United States of America, manufacturers.

Filed 17th February, 1922.

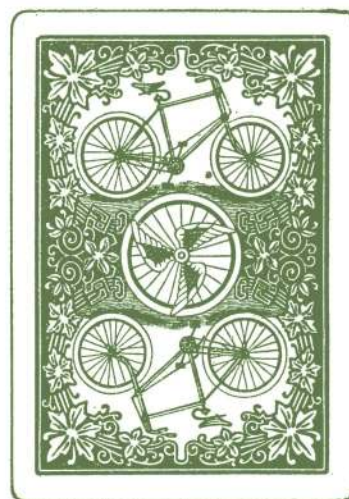
No. 136/22.



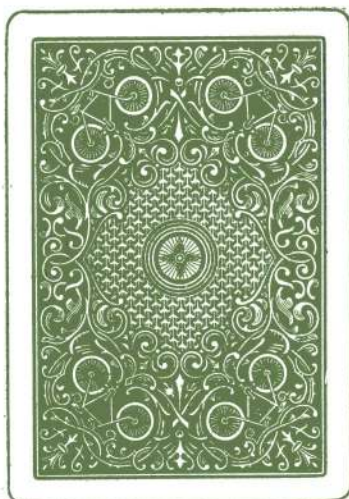
No. 137/22.



No. 138/22.



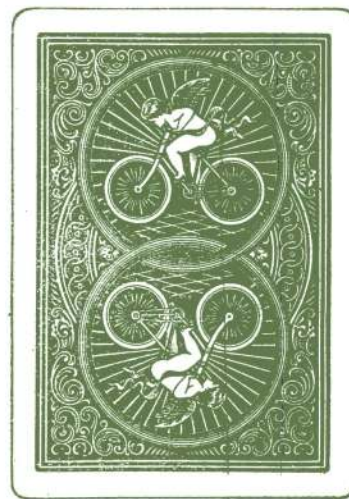
No. 141/22.



No. 142/22.



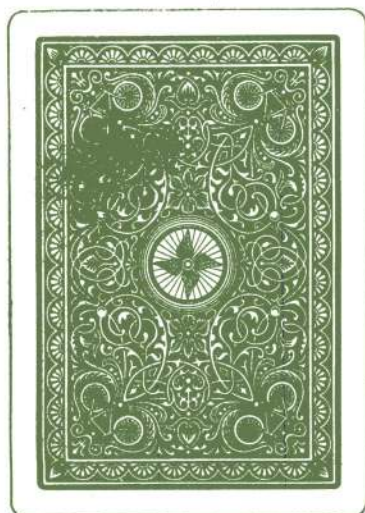
No. 143/22.



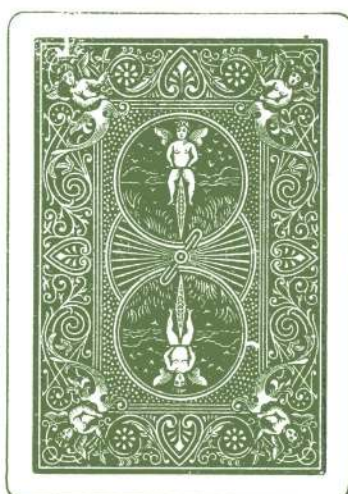
No. 139/22.



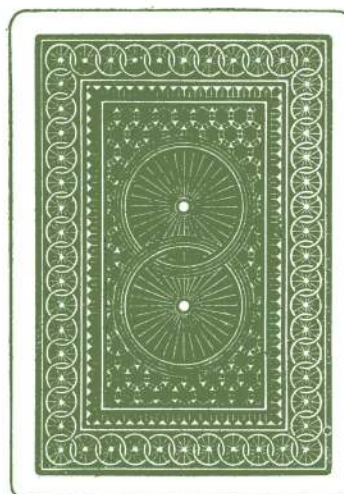
No. 144/22.



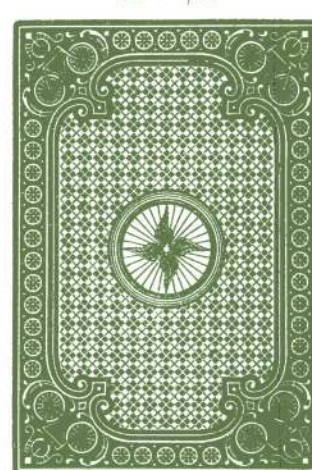
No. 145/22.



No. 146/22.



No. 147/22.



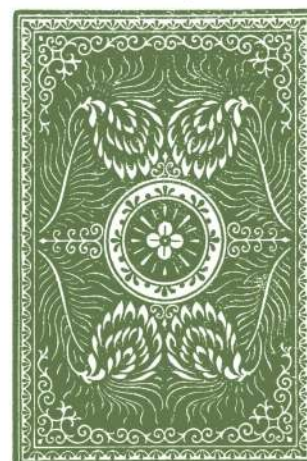
No. 148/22.



No. 149/22.



No. 150/22.



(All, with the exception of No. 150/22, to be associated.)

ADVERTISEMENTS.

Nos. 128 to 130/22. Nos. 128 and 129/22, in Class 42, in respect of substances used as food or as ingredients in food; and No. 130/22, in Class 42, in respect of extract of meat, in the name of Oxo (South Africa), Limited, of Thames House, Queen Street Place, London, England, manufacturers.

Filed 15th February, 1922.

No. 128/22.

OXO

No. 129/22.

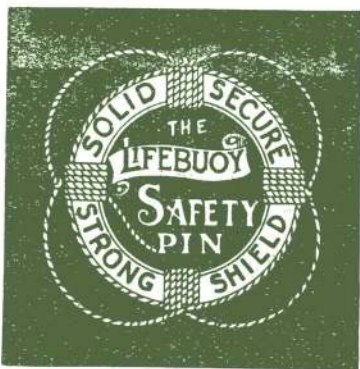
LEMCO

(All to be associated.)

2647—3rd Advt.

No. 79/22, in Class 13, in respect of safety pins included in this class, in the name of Thomas William Day Broughton, of 46, 47, and 48 High Park Street, Nechells, Birmingham, England, manufacturer.

Filed 25th January, 1922.



3008—2nd Advt.

No. 1022/21, in Class 38, in respect of articles of clothing, in the name of Hirst & Thackway, Limited, of 3 St. Peter's Buildings, Leeds, England, manufacturers.

Filed 24th October, 1921.

SHELTRAIN

(To be associated.)

2633—3rd Advt.

Nos. 770/20 and 771/20. No. 770/20, in Class 11, for dental apparatus and dental goods included in Class 11; No. 771/20, in Class 48, for all goods included in Class 48, in the name of Claudius Ash, Sons & Company, Limited, of 5 to 12 Broad Street, Golden Square, London, England, manufacturers, a Company incorporated under the Laws of Great Britain.

Filed the 21st day of May, 1920.

CASCO

3074—2nd Advt.

No. 163/22, in Class 20, in respect of explosive powder of all kinds and qualities, gun-cotton and gun-powder, nitro-cottons, dynamites, electric and ordinary detonators, safety fuses, and cartridges for sporting guns, in the name of Pouderies Reunies De Belgique Societe Anonyme, of Boulevard du Jardin Botanique 57a, Brussels, Belgium.

Filed 22nd February, 1922.



2955—1st Advt.

No. 130/22.



No. 1091/21, in Class 43, in respect of all goods included in such class, in the name of Matthew Vaughan and Cyprus Hinks, wine and spirit merchants, of 291 Smith Street, Durban, Natal, trading as M. Vaughan & Company.

Filed on the 15th day of November, 1921.

The applicants disclaim any right to the exclusive use of the representation of a seal.

3150A—1st Advt.

No. 1207/21, in Class 1, in respect of white lead and red lead, in the name of Locke, Blackett & Co., Limited, of Gallowgate Lead Works, Newcastle-upon-Tyne, England, lead manufacturers.

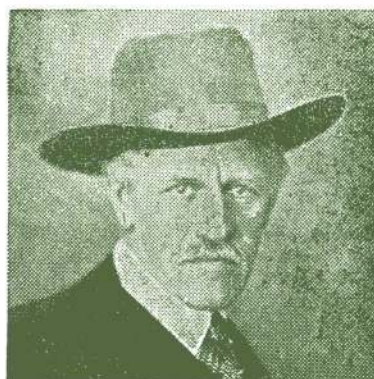
Filed 28th December, 1921.

No claim is made to any right to the exclusive use of the surname "Locke."

3211—1st Advt.

No. 170/22, in Class 42, in respect of all kinds of biscuits, in the name of Saetre Kjeksfabrik, Aktienselskap, of Osterdalsgate 1, Kristiania, Norway, manufacturers.

Filed 23rd February 1922.



FRIDTJOF NANSEN

3210—1st Advt.

No. 1155/21, in Class 13, in respect of hollow ware included in this class, in the name of Archibald Kenrick & Sons, Limited, of Houghton Street, West Bromwich, Staffordshire, England, manufacturers.

Filed 7th December, 1921.

STYX

3215—1st Advt.

No. 1397/20, in Class 38, in respect of boots and shoes, in the name of John Clemson, Limited, of 150 Burton Road, Derby, in the County of Derby, England, manufacturers of boys', maids', and children's footwear.

Filed 8th October, 1920.



The said mark has been used as a trade mark, with alterations not substantially affecting the identity of the same within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

2956—1st Advt.

No. 166/22, in Class 42, in respect of all dairy produce, in the name of Compagnie Generale du Lait, of Rumilly, Haute-Savoie, France, manufacturers, a French Company regularly organized under the laws of the French Republic.

Filed 22nd February, 1922.



3212—1st Advt.

No. 108/22, in Class 19, in respect of revolvers, automatic pistols, and other small arms, in the name of Webley & Scott, Limited, a Company duly incorporated under the laws of Great Britain, and having its registered offices at 86 Weaman Street, Birmingham, England, small arms manufacturers.

Filed 2nd February, 1922.

WEBLEY

The said mark has been used as a trade mark within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

(To be associated.)

3213—1st Advt.

Nos. 1491 and 1492/20. No. 1491/20, in Class 2, in respect of chemical substances used for agricultural, horticultural, veterinary, and sanitary purposes; and No. 1492/20, in Class 2, in respect of a preparation for destroying parasites and for treating diseases in animals and plants, in the name of Thomas Bigg, Limited, of 117 Church Street, Deptford, London, England, manufacturers of sheep dip and veterinary remedies.

Filed 2nd November, 1920.

No. 1491/20.

Thomas Bigg

No. 1492/20.

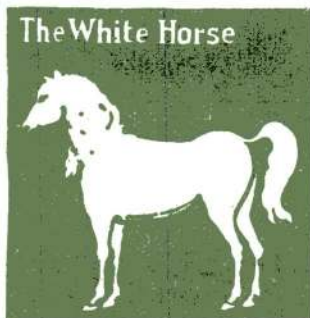
ANATOX

3229—1st Advt.

ADVERTISEMENTS.

No. 180/22, in Class 43, in respect of fermented liquors and spirits, in the name of Mackie & Company (Distillers), Limited, of 217 West George Street, Glasgow, Scotland, whisky distillers.

Filed 1st March, 1922.

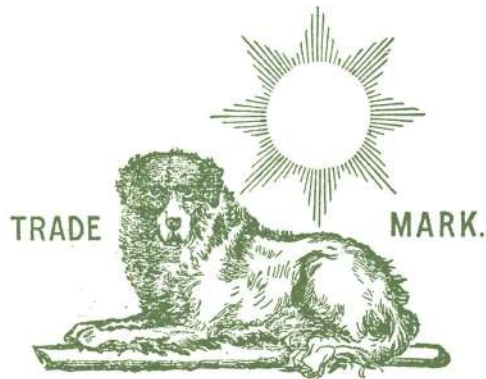


(To be associated.)

3214—1st Advt.

No. 845/21, in Class 1, in respect of paints, colours, varnishes, white lead, red lead, zinc white, size, japans, and distemper included in this class, in the name of Walter R. Taylor & Company, Limited, of 92 and 94 Whitechapel Liverpool, Lancashire, England.

Filed 29th August, 1921.

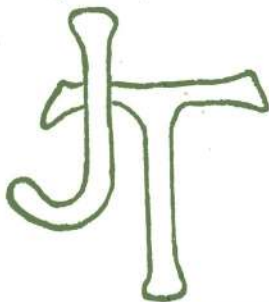


The said mark has been used as a trade mark within all the Provinces of the Union by the applicants or their predecessors in business in respect of the said goods continuously for more than ten years prior to the 1st January, 1917, and down to the date of application.

3216—1st Advt.

No. 885/21, in Class 22, in respect of tractors and motor driven vehicles and their parts included in this class, in the name of The J.T. Tractor Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of New York, United States of America, of 1515 Fairfield Avenue, City of Cleveland, State of Ohio, United States of America, manufacturers.

Filed 8th September, 1921.



3222—1st Advt.

No. 155/22, in Class 3, in respect of all goods included in Class 3, in the name of Farbenfabriken Vorm. Friedr. Bayer & Company, of Leverkusen, near Cologne on the Rhine, Germany, manufacturers, a Limited Company organized under the laws of Germany.

Filed 20th February, 1922.

SAJODIN

(To be associated.)

3230—1st Advt.

No. 176/22, in Class 2, in respect of a prepared oil for the destruction of parasitic insects and other vermin, in the name of Gordon Leslie Geach, of Tyinira, P.O. Ndabakazi, Transkei, trading as G. Leslie Geach.

Filed 28th February, 1922.

UGITSHI

3223—1st Advt.

The business registered at Johannesburg by CHARLES GOLHEWITZ, Stand No. 124, 24 Garland Street, Ophirton, has been transferred to Stand No. 211, 182 Marshall Street, Johannesburg, from 1st March, 1922.—H. J. Dennis & Co., parties' agents, 7 Raine's Buildings, Eloff Street. 3018—10-17-24

**REGISTRATION OF BUSINESSES
ACT, 1909.**

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HARRY VALLABH on Erf No. 83, Zeerust, has been transferred to Erf No. 84, Zeerust, as from the 1st January, 1922.

3010—10-17-24

General dealer's and restaurant licences granted by Receiver of Revenue and Municipality, Johannesburg, to ROSE BESS JOUXSON, trading as the NEW TEAROOM at Stand No. 139, Simmonds and Commissioner Streets, Johannesburg, will be transferred to Mrs. HUMPHREYS as from the 1st April, 1922.

3014—10-17-24

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ADA NELSON at 1 Thames Road, Bertrams, has been abandoned as from 31st December, 1921.—W. A. Morison Abel, solicitor for party, 3, 4, 5 Victoria Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

3015—10-17-24

Business registered Receiver Revenue and Municipal Offices, Johannesburg, 11th February, 1921, name HIDE AND SKIN EXPORT CO., 8 Jeppe Street, Stand No. 310, Johannesburg, has been transferred to BEREL WESSEIK, FAITEL ROSENKOWITZ, and SOLOMON ESAKOV, trading as HIDE AND SKIN EXPORT CO., as from 25th March, 1922.

3016—10-17-24

The business registered at Johannesburg by AUGUST & JOSE, Stand No. 170, 130 Marshall Street, Johannesburg, has been transferred to GEZAAN AUGUST from the 27th March, 1922.—H. J. Dennis & Co., parties' agents, 7 Raine's Buildings, Eloff Street.

3017—10-17-24

Notice is hereby given that the gentlemen's outfitter's business heretofore carried on by ERNEST HAMILTON, trading as HAMILTON'S, at Stand No. 158, corner Joubert and Market Streets, Johannesburg, has been removed to Stand No. 1566, corner Pritchard and Joubert Streets, Johannesburg.

Johannesburg, 3rd March, 1922.

KATZEN & SPITZ,

Attorneys for Hamilton's.

Sanderson's Buildings, Johannesburg.

2527—3-10-17

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, that the general dealer's business carried on by COLLIN STANLEY WINTER, as the PIET RETIEF MILLS, on Erf No. 18, Piet Retief, will be abandoned as from the 28th February, 1922.

All outstandings must be immediately paid to the undersigned.

W. I. DEAS,

Solicitor for C. S. Winter.

Box 29, Piet Retief.

2528—3-10-17

The general dealer's business registered by L. BASHEW, at 21 Pritchard Street, Johannesburg, on 19th February, 1921, was abandoned on 6th December, 1921, and assets transferred to HERSCH & HALABAN for benefit of Creditors.

2529—3-10-17

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by QUINTON DONALD ROBINSON and FRANK JOHN PHILLIPS WHITE under the style or firm of the PLEIN STREET GARAGE at 62 Plein Street, Johannesburg, will be transferred as and from the 1st day of March, 1922, to FRANK JOHN PHILLIPS WHITE and BRIAN EDWARD WHITE, who will as and from the said date carry on the said business on their own account under the style or firm of the PLEIN STREET GARAGE.

Johannesburg, this 1st day of March, 1922.

ALLAN & BERTRAM,

Attorneys.

Alliance Buildings,

Fox and Rissik Streets, Johannesburg.

2771—3-10-17

The general dealer's business registered at Johannesburg, 1922, name LEONG HIN, Stand No. 723, Lovers' Walk and Commercial Roads, Fordsburg, transferred to KIM CHONG as from the 17th March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

2724—3-10-17

The general dealer's business registered at Johannesburg, 1922, name MAX RUBENSTEIN (KOSTER TEA AND GRILLROOM), Lot No. 460, Koster, transferred to J. MAIMIN (KOSTER CAFE) as from the 1st March and transfer will be applied for on the 17th March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents.

2718—3-10-17

The general dealer's and grocer's licence registered Johannesburg, 1921, name S. RUBIN, Stand No. 35, 45 Betty Street, Jeppe, abandoned on 31st December, 1921.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

2719—3-10-17

The general dealer's business registered at Johannesburg, 1922, name MORRIS ABELSON and SIMON MALK, Stand No. 297, 325 Marshall Street, Jeppe, transferred to MORRIS ABELSON from 1st March, 1922, and transfer will be applied for on the 17th March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents.

2720—3-10-17

The general dealer's business registered at Johannesburg, 1922, name AH LUN, Stand No. 306, De Korte Street, corner of Henri Street, Braamfontein, removed to 58 Van Beek Street, Doornfontein, from 2nd March, 1922.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

2722—3-10-17

The general dealer's business carried on in the name of the WHITE RIVER ESTATES, LIMITED, White River, Transvaal, has been abandoned as from 1st January, 1922.

2773—3-10-17

Notice is hereby given that the ladies' outfitting business carried on at Stand No. 1407, Kitzinger Avenue, Brakpan, by MARGARET LILLICO and MARY A. S. B. WHITELAW under the style of LILLICO & WHITELAW has been transferred as from this date to MARGARET LILLICO, who will continue the business in her own name and for her own benefit at the aforementioned address.

MARGARET LILLICO.

MARY A. S. B. WHITELAW.

3073—10-17-24

Notice is hereby given in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 that the general dealer's and restaurant business carried on by ISRAEL BROOK at 52 Commissioner Street, Johannesburg, will be sold to ISRAEL MAR-GOLIUS on 18th March, 1922.

3083—10-17

ADVERTISEMENT.

Dissolution of the partnership heretofore carried on at Haakdoorn Siding, Waterberg, by CH. HERSOV & CO., general dealers. MAX ISAACSON has severed his connection with the above firm as from the 24th February, 1922. The liabilities and assets of the said partnership have been taken over by the undersigned, the remaining partners, who will carry on the business as heretofore under the style of CH. HERSOV & CO. Haakdoorn Siding, Waterberg, 24th February, 1922.—CH. HERSOV, A. S. HERSOV, J. HERSOV.—Budler & Meintjes, solicitors for parties, Box 28, Nylstroom. 3032—10-17-24

Notice is hereby given that the business known as PEDLER & CHAPMAN, carried on by WILLIAM ARTHUR LODGE at 253 Vermeulen Street, Pretoria, has been transferred to CORNELIUS LAURENCE STRAUB as from the 1st day of March, 1922, the name and place of business remaining unchanged. 3033—10-17-24

Business registered Receiver of Revenue, Johannesburg, January, 1922, by H. ARON and V. DAUCHIN, Stand No. 86, 206 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, has been transferred to Mrs. SIDONIA VOGLER from 22nd February, 1922.—P. Cronson & Son, parties' agents. 3034—10-17-24

Business registered at Receiver Revenue, Johannesburg, January, 1922, by NORMAN LEVY, trading as ARTISTIC PICTURE FRAMING CO., corner Bree and Rissik Streets, Johannesburg, has been removed to 73 Harrison Street, Johannesburg, from 1st January, 1922.—P. Cronson & Son. 3035—10-17-24

Business registered at Receiver Revenue, Johannesburg, 31st January, 1922, by LOUIS HURWITZ, Stand No. 42, 36 Mewett Street, Ophirton, has been removed to Stand No. 35, 42 Garland Street, Ophirton, Johannesburg, from 2nd March, 1922.—P. Cronson & Son, party's agents. 3036—10-17-24

Business registered at Receiver Revenue, Johannesburg, January, 1921, by LEO STERN, Stand No. 275, 10 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, has been abandoned from 31st December, 1921.—P. Cronson & Son, party's agents. 3037—10-17-24

Business registered at Receiver Revenue, Ventersdorp, 30th January, 1922, by HASSAN RAJAH (222), Modderfontein, District Ventersdorp, has been transferred to ISMAIL FAKIR from 1st March, 1922.—P. Cronson & Son, party's agents. 3038—10-17-24

The general dealer's business registered Johannesburg, 1922, name LEONG KIE, Stand No. 342, Twelfth Street, Vrededorp, sold to TAM PONG from 24th March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 2997—10-17-24

The general dealer's business registered Johannesburg, 1922, name OMERJEE SALEJEE, Stand No. 719, Barkley Arcade, corner Market and Diagonal Streets, Johannesburg, removed to Stand No. 67, 34a Commissioner Street, Johannesburg, from 1st March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 2998—10-17-24

The two general dealer's businesses registered Pietersburg, 1922, name I. RADUS, L. MINDEL, MAX KORBER, and I. SEGAL (MISSION STORES), farm Zaagkuil and Mamabolos Location, District Pietersburg, transferred to MAX KORBER and I. SEGAL (MISSION STORES) from 15th February, 1922. Transfer will be applied for on 24th March, 1922. 2983—10-17-24

The partnership heretofore existing between SIMON FRIEDGOOD and HARRY ZELIKOW, trading as STERLING PRINTING CO., 48 and 48a Fox Street, Johannesburg, has been dissolved, and the business transferred to SIMON FRIEDGOOD, trading under the same style and at the same address as from 1st March, 1922. 2984—10-17-24

The general dealer's business registered Bloemhof, 1922, name C. FITZGERALD, farm Zwartlaagte No. 1, District Bloemhof, sold to W. A. DE VOS from 10th February, 1922, and transfer will be applied for on 24th March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents. 2985—10-17-24

The general dealer's, tearoom, and restaurant licences registered Johannesburg, 1922, name Mrs. E. E. COLLINSON, Stand No. 1052, corner Bree and Von Weilligh Streets, Johannesburg, transferred to GERTRUDE MARY KING and MARY FLEMING from 24th March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents. 2986—10-17-24

The general dealer's business registered Johannesburg, 1922, name JANIE CONRAD, Stand No. 263, 20 Jules Street, Jeppes, transferred to SUMSING AH FOOK from the 24th March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 2987—10-17-24

The general dealer's business registered Johannesburg, 1921, name AH KWONG, Stand No. 804, 25 Cornelius Street, Marshalls, has been abandoned on the 31st December, 1921.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 2988—10-17-24

The hawkers' business registered Standerton, 1921, name LOUIS HESSELSOON, Stand No. 232, Lombard Street, Standerton, has been abandoned on 31st December, 1921.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 2989—10-17-24

The general dealer's business registered Pretoria, 1922, name AH YEE, 201 Christoffel Street, Pretoria West, sold to LOUNG GUM SON from the 24th March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 2990—10-17-24

The laundry licence registered Johannesburg, 1922, name HO KAUM, Stand No. 256, 10 King George Street, Johannesburg, has been sold to TAM JUCK from the 24th March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 2991—10-17-24

The branch business of JOSHUA CHAIN, trading as THE BUSY BEE BAZAAR, at Stand No. 60, 281 Main Street, Jeppes, has been abandoned on the 31st March, 1922.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 2992—10-17-24

The general dealer's business registered Johannesburg, 1922, name I. COHEN, Stand No. 478, corner Queen Street and Carnarvon Road, Bertrams, transferred to AH CHUNG from the 24th March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 2993—10-17-24

The laundry licence registered Johannesburg, 1922, name UMTHA VANASI (ALL-RIGHT LAUNDRY), Stand No. 28, 6 Albrecht Street, Jeppes, sold to NARAN KANA from 1st March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 2994—10-17-24

The general dealer's business registered Johannesburg, 1922, name HARRIS LEVIN, Stand No. 796, 46 Grahamstown Street, Johannesburg, has been abandoned and stock sold to MORRIS LEVIN, 30 President Street, Johannesburg.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 2995—10-17-24

The general dealer's business registered Krugersdorp, 1922, name L. BERLEZI and M. PECOVAC, Stand No. 349, Lewisham, District Krugersdorp, sold to L. BERLEZI and J. KAISARITIS from 24th March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 2996—10-17-24

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JORKIN and J. LISSOOS as the CASH STORE, Messina, has been abandoned as from 1st January, 1922. 3039—10-17-24

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by me at 51 Market Street, Pretoria, under the style of the GLOBE SUPPLY STORE, will, as from the 1st March, 1922, be changed to C. PANAGO'S CASH STORE. 3040—10-17-24

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HARRY SEYMOUR JOLLY as H. S. JOLLY & CO., Stands Nos. 139 and 140, Marshalls Township, Commissioner Street, Johannesburg, has been sold and transferred to WILSON & DAVIS, LTD., from the 8th February, 1922. 2844—10-17-24

The general dealer's licence held by OSCAR LEIMER on Erf No. 24, Zeerust, will be transferred to ROBERT HENRY WAUGH and GEORGE STAPEL, trading under the style of the ZEERUST FURNITURE FACTORY as from the 1st April, 1922.—Warren & Van der Spuy, Zeerust, attorneys for the parties. 2870—10-17-24

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that, as from the 1st day of January, 1922, JOHN ARTHUR MASON DWYER has retired from the partnership existing between JOHN DWYER and himself, carried on under the style or firm of DWYER & SON, bottle-store keepers and wholesale liquor merchants at Stands Nos. 45 and 93, Commissioner Street, and Stand No. 895, Loveday Street, Johannesburg. The said JOHN DWYER will continue to carry on the said business under the same style or firm at the same addresses for his own account.

Dated at Johannesburg, this 4th day of March, 1922.

HAYMAN & GODFREY,
Attorneys for the parties.

Marais Court, Commissioner Street,
Johannesburg. 2869—10-17

NOTICE.

Business carried on by D. C. PIERCE, 266 King Edward Street, Potchefstroom, closed as from 10th January, 1922. 2901—10-17-24

Notice is hereby given that the business of general dealer hitherto carried on by the NATIVE RECRUITING CORPORATION, LTD., on Stand No. 106, Mayfair, Johannesburg, has been abandoned as from the 28th February, 1922. 2902—10-17-24

The general dealer's business registered at Brakpan, 1922, name N. ROSEN, Stand No. 373, Power Street, Brakpan, transferred to L. LEIB (POWER TRADING STORE) from 17th March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 2723—3-10-17

The two general dealer's businesses registered Johannesburg, 1922, name LAI KAHON, Stand No. 4, Crown and Pioneer Roads, Fordsburg, transferred to LAI TIM as from the 17th March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 2725—3-10-17

The two general dealer's businesses registered Johannesburg, 1922, name LAI KAHON, Stand No. 109, Crown Road, Fordsburg, transferred to LAI TIM as from the 17th March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 2726—3-10-17

ADVERTISEMENT.

The estate agency business carried on by F. T. HOWARD & CO., LTD., at Benoni Arcade, Benoni, has been abandoned as from the 1st January, 1922.—Reid & Stoloff, attorneys for party. 2700—3-10-17

General dealer's business registered at the Receiver Revenue, Benoni, 4th January, 1922, name BOSTON STORES, 4 Cranbourne Avenue, Benoni, has been transferred to Stand No. 2621, Cranbourne Avenue, Benoni, as from 22nd February, 1922. 2701—3-10-17

General dealer's business registered at the Receiver Revenue, Benoni, 28th February, 1922, by SOLLY SACK, trading as REEF PRODUCE AND POULTRY SUPPLY, 15 Amphill Avenue, Benoni, will be transferred to 5 Bedford Avenue, Benoni, as from 1st March, 1922. 2702—3-10-17

The business registered at Johannesburg, 26th January, 1922, by GEORGE HATTANS, Stand No. 856, 37 Commissioner Street, Johannesburg, has been transferred to Stand No. 852, 2 Diagonal Street, Johannesburg, from 15th February, 1922.—H. J. Dennis & Co., parties' agents, 7 Raine's Buildings, Eloff Street. 2703—3-10-17

The business registered at Johannesburg by PHILIP MADMUE, Stand No. 236, 19 Commissioner Street, Johannesburg, has been transferred to PHILIP MADMUE and CHARLIE SILOPI from 1st January, 1922.—H. J. Dennis & Co., parties' agents, 7 Raine's Building, Eloff Street. 2704—3-10-17

The business registered at Johannesburg by K. K. PILANE (21486/4951), Stand No. 1773, 22 Kruis Street, Johannesburg, has been transferred to Stand No. 817, 42 Troye Street, Johannesburg, from 1st January, 1922.—H. J. Dennis & Co., party's agents, 7 Raine's Building, Eloff Street, Johannesburg. 2705—3-10-17

The business registered at Johannesburg on 9th February, 1922, by JIM GODHLANA (p.p. 16868/21), Stand No. 107, Anderson Street, Johannesburg, has been transferred to Stand No. 1, 98a Harrison Street, Johannesburg, from 14th February, 1922.—H. J. Dennis & Co., party's agents, 7 Raine's Buildings, Eloff Street. 2706—3-10-17

General dealer's and trade licences granted by Receiver of Revenue and Municipality, Johannesburg, to LILY MOIR at Stands Nos. 7-12, 178 Commissioner Street, Johannesburg, has been transferred to RACHEL GERTRUDE EDWARDS and DORA WARD as from the 15th March, 1922.—Hadfield Allsopp, business salesman, 50 Moseley Buildings, Johannesburg. 2707—3-10-17

The bakery business registered at Johannesburg Municipality on the 5th October, 1921, name Mrs. S. PAPAS, Stands Nos. 2767-9, 63 De Korte Street, Braamfontein, has been abandoned as from 31st December, 1921.—Johannesburg Registration and Collecting Agency, 28 African City Properties Trust Buildings. 2708—3-10-17

The general dealer's business registered at Johannesburg, 1922, name NARAN MADHOV PATEL, 12 Diagonal Street, Johannesburg, removed to 37 President Street, Johannesburg, as from the 1st April, 1922.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg. 2717—3-10-17

General dealer's business registered at Springs, name J. COLEMAN, as GEDULD TOWNSHIP BUTCHERY, on Stand No. 268, Fifth Avenue, Geduld, removed on the 1st January, 1922, to Stand No. 517, Fourth Avenue, Geduld.—Chas. Hoppenstein, Boksburg. 2710—3-10-17

General dealer's business registered at Springs, name AMIRAS JOHNSON, on Stand No. 532, Geduld Township, removed on the 1st January, 1922, to Stand No. 517, Fourth Avenue, Geduld Township.—Chas. Hoppenstein, Box 152, Boksburg. 2711—3-10-17

Notice is hereby given, in terms of Section 4, Sub-section (1), of the Registration of Businesses Act, 1909, that the butcher's business registered at Lydenburg in 1921 under the business name of NICOLAAS SCHULTATUS HAVINGA VAN ZWEEL has been abandoned as and from the 1st January, 1922. 2699—3-10-17

Business registered at Receiver Revenue, Johannesburg, 31st January, 1922, by ELY JOSELOVITZ, Stand No. 1341, 137b Jules Street, Jeppe, Johannesburg, has been removed to Stand No. 158, 86a Harrison Street, Johannesburg, from 1st March, 1922.—P. Cronson & Son, party's agents. 2692—3-10-17

Business registered at Receiver Revenue, Johannesburg, January, 1921, by S. HELLER, Stand No. 4, 54 Commissioner Street, Johannesburg, has been transferred to SARAH LEAH BEHR from 26th October, 1921.—P. Cronson & Son, parties' agents. 2693—3-10-17

Business registered at Receiver Revenue, Johannesburg, 31st January, 1921, by TILLY LEVIN, Stand No. 796, 46 Grahamstown Street, Johannesburg, has been abandoned and stock removed to 45 Grahamstown Street, Johannesburg, from 31st December, 1921. 2694—3-10-17

Business registered at Receiver Revenue, Pretoria, 1921, by MICHAEL MOLAHLOE (native), Stand No. 442, New Marabastad, Pretoria, has been removed to Stand No. 394, Old Marabastad, Pretoria, from 1st January, 1922.—P. Cronson & Son, party's agents. 2695—3-10-17

Business registered at Receiver Revenue, Johannesburg, 19th January, 1922, by MYMONA MOOLLA (Indian woman), Stand No. 576, corner Nineteenth and Delarey Streets, Vrededorp, Johannesburg, has been removed to Stand No. 460, corner Croesus and Hamilton Streets, Newclare, Johannesburg, from 1st March, 1922. 2696—3-10-17

Business registered at Receiver Revenue, Johannesburg, 5th November, 1921, and Municipality, 15th November, 1921, by ABDOOLAH AHMOD, Stand No. 50, 38 Marshall Street, Ferreira's, Johannesburg, has been transferred to MAHMOOD MAJAM from 1st January, 1922.—P. Cronson & Son. 2697—3-10-17

Business registered at Receiver Revenue, Johannesburg, 27th January, 1922, by ABRAHAM MOOSA, Stand No. 208, Meyer Avenue, Newclare, has been removed to Stand No. 172, Robath Street, Newclare, Johannesburg, from 1st March, 1922.—P. Cronson & Son. 2698—3-10-17

The general dealer's and restaurant business registered by me, Receiver and Municipal Offices, Johannesburg, on the 25th January, 1922, will on the 18th March be sold to ISRAEL MARGOLIUS.—ISRAEL BROOK. 2685—3-10-17

Notice is hereby given that the business of motor garage carried on by THE STANDARD MOTOR COMPANY OF AFRICA, LIMITED, at Erf No. 128, Market Square, Bethal, has been transferred to Erf No. 129, Plein Street, Bethal, as from the 1st November, 1921.—Marais, Clark & Price, solicitors, Pretoria. 3619—3-10-17

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, that the general dealer's business registered at Revenue Office, Johannesburg, on the 30th January, 1922, by SAMUEL HERTZBERG and HARRY RANER, trading as HERBERT BROTHERS, in respect of Stand No. 992, corner of Eloff and Fox Streets, Johannesburg, will be transferred to ASHER BERNSTEIN and HERBERTS, LTD., as from the 18th March, 1922.

Johannesburg, 27th February, 1922.

RAPHAELY & GRATUS,
Solicitors for the parties.

11 Corporation Buildings, Johannesburg. 2623A—3-10-17

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, that the general dealer's business registered at Revenue Office, Johannesburg, on the 27th January, 1922, by ASHER BERNSTEIN, SOLOMON NATHAN BERNSTEIN, and CHARLES ELIAS BERNSTEIN, trading as ASHER BERNSTEIN, in respect of Stand No. 989, being 114 Fox Street, Johannesburg, will be transferred to ASHER BERNSTEIN & HERBERTS, LTD., as from the 18th March, 1922, and the assets will be removed to Stand No. 992, corner of Fox and Eloff Streets, and the premises will be abandoned.

Johannesburg, 27th February, 1922.

RAPHAELY & GRATUS,
Solicitors for the parties.

11 Corporation Buildings, Johannesburg. 2623—3-10-17

LEGAL NOTICE.

The business of B. SHELTON CORBETT, agent and broker, Southern Life Buildings, has been transferred to Seller's Buildings, 11 Rissik Street, Johannesburg.

2624—3-10-17

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by Mrs. C. M. HATHORN, trading as Mrs. MAITLAND HATHORN, at Goodsim's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, will be changed as from the 1st March, 1922, by the admission of Mrs. REBECCA JACOBY as a partner. The business will thereafter be carried on under the style of Mrs. MAITLAND HATHORN & CO., at the same address.

Johannesburg, this 27th day of February, 1922.

HAYMAN & GODFREY,
Solicitors for the parties.
Marais Court, Commissioner Street,
Johannesburg. 2641—3-10-17

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business registered in the name of J. H. GREENE, Market Square, Sabie, has been transferred to W. J. WALLIS as from 1st March, 1922.

2643—3-10-17

Notice is hereby given, in terms of Section 4, Sub-section (1), of the Registration of Businesses Act, 1909, that the general dealer's (chemist) business, situate at Erf No. 78, Scholtz Street, Lichtenburg, and registered at the Revenue Office, Lichtenburg, Transvaal, on the 17th January, 1922, by WILLIAM ABRAHAM DE KLERK, has been sold to ISRAEL COOPER as and from the 27th day of February, 1922.

Johannesburg, this 27th day of February, 1922.

ISRAEL & DURING,
Attorneys for the parties.
51-54 Meischke's Buildings,
Harrison Street, Johannesburg. 2644—3-10-17

Notice is hereby given that the general dealer's, tearoom, and billiard-room business in the name of L. C. BROVICH, 94 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, will be transferred to V. SITARAS as from the 25th of February, 1922.

2645—3-10-17

Notice is hereby given that the business of general dealer registered at the Revenue Office, Johannesburg, on the 16th January, 1922, by ALBERT EDWARD MULLER, trading as NOFAR, milliner, in respect of premises Stand No. 78b, 305 Marshall Street, Jeppestown, Johannesburg, will be sold and transferred to Mrs. HESTER MARGARET KETTLES, of Johannesburg, as from the 18th March, 1922.

Johannesburg, 27th February, 1922.

N. GOULD,
Solicitor for the parties.
11 and 12 Permanent Buildings,
Johannesburg. 2660—3-10-17

ADVERTISEMENT.

C. O. THIENHAUS & CO., LTD.
(Incorporated in the Transvaal.)

Notice is hereby given that the registered office and business address of the Company has been removed from 26-27 Sanderson's Building, President Street, to 24-25-26 Clonmel Chambers, Eloff Street, Johannesburg.
2788—10-17-24

The business of general dealer and dairyman carried on at 1 Rockey Street, Doornfontein, by Mr. ARTHUR GEREMY, has been transferred as from the 4th of March, 1922, to Mrs. HENRIETTA TEUTON.—Exchange Business and Estate Agency, 72 Fox Street, Johannesburg, agents for the parties.
2791—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by BHAGA PARAG, on Stand No. 376, Klerksdorp, has been sold, together with the licence thereto appertaining to FAKIR RAMGEE PARBHOO as and from the 27th day of February, 1922.

Klerksdorp, this 28th day of February, 1922.

J. A. NESER,
Attorney for the parties.

2793—10-17-24

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

The trading site carried on at Koboti River, District Barberton, has been abandoned as from 31st December, 1921.

KELSAIL BROS.

Barberton, 28th February, 1922.

2794—10-17-24

The business registered at Johannesburg on the 27th February, 1922, by B. S. HERSCH, Assignee, Estate E. M. PINCUS, Stand No. 384, 6 Pretoria Street, Troyeville, will be transferred to W. LEADER as from the 1st March, 1922.

2795—10-17-24

The commercial broker's and agent's business carried on by JAMES MILLAR, at 108 St. George's Road, Bellevue East, Johannesburg, has been transferred to 16 Cumberland House, Pritchard Street, Johannesburg, as from 9th February, 1922.

2828—10-17-24

The butchery business carried on by DAVID LOUIS BLACK, at Stand No. 58, 112 Turf Road, La Rochelle, Johannesburg, as ANZAC MEAT MARKET, will be transferred to OSCAR FRIEDMAN, on the 24th day of March, 1922.—Katzen & Spitz, attorneys for parties.
2835—10-17-24

The general dealer's business carried on by Mrs. ANNA COHEN (widow), at 34a Ascot Road, Bertrams, Johannesburg, Stands Nos. 207 and 208, will be transferred to Mrs. ANNA SCHNEIDER, married out of community of property to GOODMAN SCHNEIDER on the 24th day of March, 1922.

2836—10-17-24

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, No. 36 of 1909.

Notice is hereby given that the branch business of G. NORTH & SON, LTD., Stand No. 84b, Church Street, Zeerust, registered with the Receiver of Revenue, Zeerust, on 9th October, 1919, has been abandoned as from 31st December, 1921, and the agency has been taken over by Messrs. BASSON & GROBLER, Zeerust.

E. S. POURIE.

Zeerust, 3rd March, 1922.

2841—10-17-24

The general dealer's and tearoom licences registered Johannesburg, 1922, name M. SCHNEIDER, Stand No. 135, 27 Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, abandoned on 1st March, 1922.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.
2980—10-17-24

Notice is hereby given that the business of WILLIAM DORNING, motor and cycle dealer, carried on at Stand No. 1205, 49a Commissioner Street, Boksburg, will be abandoned as and from the 14th March, 1922. All outstanding debts are to be paid to the undersigned.

Dated at Boksburg, this 4th day of March, 1922.

MALHERBE & RIGG,

Attorneys for W. Dorning.

Corder's Buildings,
60 Commissioner Street, Boksburg.

2923—10-17-24

The butchery business carried on by M. BERKOWITZ, on Erf No. 142, Kerk Street, Bloemhof, has been sold, together with all stock-in-trade, to P. FABIAN and J. BERKOWITZ (FABIAN & BERKOWITZ) as and from the 1st day of March, 1922.

2928—10-17-24

Notice is hereby given that the general dealer's business (branch store) heretofore carried on by MAHOMED ESSOP GANGAT, on Erf No. 822, Christiana, has, as and from the 6th day of March, 1922, been abandoned. Christiana, 6th March, 1922.—P. J. van Duyn, attorney for the party.

2939—10-17-24

The tearoom and general dealer's business registered Johannesburg, 1922, name A. STOUMBOS and J. KITILIS, Stand No. 1836, 401 Main Street, Belgravia, has been transferred to J. KITILIS from 1st March, 1922.

2949—10-17-24

The business of general dealer carried on by JAMES MURRAY SHIELDS under the firm FOX TYPEWRITER AND OFFICE EQUIPMENT COMPANY at Beresford Buildings, 86 Main Street, Johannesburg, and the assets thereof will be transferred to J. M. SHIELDS, LIMITED, on or after 4th April, 1922.

Johannesburg, 6th March, 1922.

FRED. B. ANDREWS,
Solicitor for both parties.

112-114 Stock Exchange, Johannesburg.

2966—10-17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the printers' and stationers' businesses of R. G. McKOWEN & RADFORD, LTD., and E. H. ADLINGTON, LTD., have been sold and transferred to JOHN BEDINGTON WINTER RADFORD as and from the 15th day of February, 1922, and that he will carry on the same businesses at 35 Von Brandis Street, Johannesburg, under the style or firm of JOHN BEDINGTON WINTER RADFORD.

2967—10-17-24

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ROBERT CASSERLEY, trading as CASSERLEYS on Stand No. 167, 75 Eloff Street, Johannesburg, has been transferred to Stand No. 158, corner of Market and Joubert Streets, Johannesburg, as and from the 21st February, 1922.

Johannesburg, this 7th March, 1922.

P. C. CHIVERS,
Attorney for Robert Casserley.

Norwich Union Buildings, Johannesburg.

2968—10-17-24

The business of dairy carried on by SARAH LURIE on Stand No. 437, Boksburg North, was sold and transferred to FANNY LURIE, spinster, on the 1st January, 1922.—Alexander Rosenthal, solicitor to the parties, 33 Sixth Avenue, Boksburg North.
2972—10-17-24

The business hitherto carried on by JACK CONRAD TABACK at Pinedene under the style of PINEDENE STORE has been sold to ABRAHAM MAGID as from the 11th February, 1922.—Schopf & Hoepner, agents for parties, 10-11 African Arcade, Pretoria, 7th March, 1922.
2999—10-17-24

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, that the general dealer's business carried on at Erf No. 10, Nelspruit, District Barberton, by HINTON & LODGE (GEORGE CHARLES HINTON and HUBERT LODGE) has been sold as from the 1st March, 1922, together with all the stock-in-trade and other assets of the business to JOHN ROSEN, and that transfer will be applied for after due publication of this notice.

Barberton, this 6th day of March, 1922.

J. ROSE-INNES,

Solicitor for the parties.

P.O. Box 22, Barberton.

3002—10-17-24

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business known as the WALKOVER SHOE STORE, carried on at 27a Market Avenue, Benoni, has been abandoned as from 31st December, 1921.

All moneys owing to the above business to be paid to JAMES KENNY, 65a Market Avenue, next door to Henderson & Co., Benoni.
3003—10-17-24

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by PETER TYRRELL at Stand No. 2, Menton Road, Richmond, Johannesburg, under the style or firm of the RICHMOND SUPPLY STORES, will as and from the 27th day of March, 1922, be sold and transferred to JOSEPH WILLIAM SMITH, who will carry on the business in the same premises under the style or firm of the RICHMOND SUPPLY STORES. Johannesburg, this 7th day of March, 1922.—Prinsloo & Pearson, solicitors for the parties, Bettelheim Buildings, Johannesburg.
3004—10-17-24

The general dealer's business registered Johannesburg, 1921, name L. B. & H. NEUMAN (L. B. NEUMAN & CO.), Sauer's Buildings, Market Street, Johannesburg, has been abandoned on the 31st October, 1921.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

2981—10-17-24

The general dealer's business registered Johannesburg, 1921, name LOUIS LIFSHITZ, 170b Market Street, Johannesburg, has been abandoned on the 31st December, 1921.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.
2982—10-17-24

The general dealer's business registered by me at Revenue Office, Lichtenburg, 31st January, 1922, Rietvley No. 229, Coligny, will be transferred to the bondholder on the 25th instant.—S. L. BERGER.

3063—10-17-24

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by M. K. PATEL on premises situate on the farm Driekant No. 297, District Lichtenburg, has been transferred to Geysdorp.—W. B. SCHUURMAN, attorney for the parties, Delareyville.

3068—10-17-24

ADVERTISEMENT.

Notice is hereby given that the business carried on by ALICE WHITE, widow, on Stand No. 1078, corner Bree and Mooi Streets, Johannesburg, known as the COLONIAL BAR AND RESTAURANT, together with all liquor and other licences in respect of the said business, will be transferred to LIPMAN GOLDBERG with ETHEL FRAME (married out of community of property to JULIUS FRAME), as interested, subject to the consent of the Liquor Licensing Court of Johannesburg being obtained to the transfer of the liquor licences in respect of the said business.

Johannesburg, this 28th February, 1922.

PENCHARZ & JACOBSON,

Attorneys for parties.

National Mutual Buildings, Johannesburg.

2672—3-10-17

AMENDED NOTICE.

Notice is hereby given that JACOB GOLDBERG has been admitted a partner in the branch business carried on by the WOODBUSH STORES, LTD., at Doornhoek No. 62, District Pietersburg, from the date of the purchase of the said business by the WOODBUSH STORES, LTD., from the Mission Stores; and that the said business will in future be carried on by the said WOODBUSH STORES, LTD., and JACOB GOLDBERG, under the style or firm of MPHOME STORE.

2715—3-10-17

The general dealer's business carried on at Stand No. 23, Randfontein, by DAVID GERING and JOSEPH GERING, trading as GERING BROTHERS, will be transferred to JOSEPH GERING on the 18th day of March, 1922.—Saltman & Gluckmann, Estate Buildings, Fox Street, Johannesburg.

2727—3-10-17

The native eating-house and butchery business carried on by BORIS ZIMAN, at Stand No. 2638, Brakpan, will be transferred to LAZAR ANTIGLEVICH from 1st March, 1922.

2728—3-10-17

The general dealer's business registered at Revenue Office, Johannesburg, by RUBEN JOSEPH RAPHAEL (R. J. RAPHAEL), Stand No. 552, 40 President Street, Johannesburg, trading as NATHAN MURVUS as and from the 18th March, 1922.

2729—3-10-17

The general dealer's business carried on by the FARMERS DEPOT, on Stand No. 1517, Lake Avenue, Benoni, will, as and from the 1st day of March, 1922, be transferred to Stand No. 1293, Market Avenue, Benoni. Dated at Benoni, this the 25th day of February, 1922.

2737—3-10-17

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by AKOOB ISMAIL, at Stand No. 203, New Location, Boksburg, has been abandoned as from 31st December, 1921.

2738—3-10-17

The business heretofore carried on by BERNARD EILKA ENGELSMAN, butcher, on Erf No. 124, Bloemhof, has been acquired by PAUL FABIAN and GENNIE BERKOWITZ, trading as FABIAN & BERKOWITZ, and will be continued by the latter.

A. J. MARAIS,

Solicitor.

Bloemhof, 28th February, 1922.

2745—3-10-17

The tearoom and general dealer's business registered Municipal and Revenue Offices, Johannesburg, 1922, Stand No. 100, Turfontein, 43 Turf Club Street, name P. FRILINGOS, has been transferred to J. COMNINOS from 15th February, 1922.

2746—3-10-17

NOTICE.

The hawker's business carried on by JONAS ZAMA in the Transvaal, has been abandoned as from the 31st December, 1921.

Dated at Bloemhof, 22nd February, 1922.

2546—3-10-17

Notice is hereby given that the fumigating business carried on by E. WHITTLE, Stand No. 5001, Rissik Street, Braamfontein, has been transferred to 87 Smit Street, Braamfontein.

E. WHITTLE.

2553—3-10-17

The business of chemist and druggist carried on by EDWARD CORRY, under the style or name of CORRY & CO., on Stand No. 278, Fordsburg, and known as 91 Main Road, Fordsburg, has been transferred from 1st March, 1922, to WILLIAM SOLOMON COHN, who will trade as CORRY PHARMACY.

2566—3-10-17

Notice is hereby given that the business carried on by STATHIS SCOTTIS on Erf No. 410, 180 Pretorius Street, Pretoria, and known as the CAFE DE LUXE, will be transferred to E. XANTHIDES as from the 1st day of March, 1922.

2585—3-10-17

Notice is hereby given that the business formerly carried on by AARON REICHMAN, KADES BRAUDE, and LOUIS BRAUDE, as wholesale merchants, at 150a Market Street, Johannesburg, under the style or firm of REICHMAN & BRAUDE, was assigned to ALFRED HUMPHREY LEWIS on the 30th day of January, 1922, from which date the partnership subsisting between the said AARON REICHMAN, KADES BRAUDE, and LOUIS BRAUDE was dissolved. On the 21st February, 1922, the said business was sold by the said ALFRED HUMPHREY LEWIS, in his capacity as assignee of the said REICHMAN & BRAUDE, to KADES BRAUDE and LOUIS BRAUDE, who will in future carry on the said business under the style or firm of BRAUDE & BRAUDE.

Dated at Johannesburg, this 24th day of February, 1922.

ISRAEL & DURING,

Attorneys for Braude & Braude.

51-54 Meischke's Buildings,

Harrison Street, Johannesburg.

2600—3-10-17

The deed of partnership between CHARLES WILLIAM SUMMERS and CHRISTIAN HJALMAN JENSEN, butchers, Erf No. 18, Zeerust, having expired, the first-named will henceforth carry on the business alone and for his sole benefit.

2613—3-10-17

General dealer's businesses of BHOORA DAMA, at 82 Prinsloo Street, and 150 Koch Street, respectively, registered at the Office of Receiver of Revenue, Pretoria, will not be closed on 13th March, 1922, as advertised on 24th February, 1922, but same will be contained.—J. P. Vyas, agent for Bhoora Dama.

2762—3-10-17

The general dealer's business carried on by CHARLES VERNON DEAN DUFFEY, at Stand No. 931, Geduld, has been transferred to Stand No. 933, Geduld Township, as from the 1st March, 1922.

2766—3-10-17

The milk shop licence registered Johannesburg, 1922, name B. L. & H. BERSON, Stand No. 406, 223 Commissioner Street, City and Suburban, transferred to BERTHA WULFSOHN (LOSBERG DAIRY) as from 17th March, 1922, and the fishmonger's business shall be carried on by the said B. L. & H. BERSON as heretofore.

2721—3-10-17

NOTICE.

The business registered in the names of KARL PIETER EDUARD DE WET, ALBERT ERASMUS VAN WIJK, PIETER MARTHINUS JACOBUS ERASMUS (THE RUSTENBURG RESTAURANT AND KOFFIEHUIS), carried on at Erf No. 145 and Sale Yards (Municipal), Rustenburg, will be transferred as from the 1st January, 1922, to FELIX HERCULES HILL and KARL PIETER EDUARD DE WET.

Rustenburg, 21st February 1922.

2530—3-10-17

NOTICE OF REMOVAL.

It is hereby notified that J. GILROY & CO. have transferred their sweet manufacturing factory from 76 and 76a Op de Bergen Street, Fairview, to 81 De Korte Street, Clifton, from 13th instant, and the general dealer's business from 78 to 76a Op de Bergen Street, Fairview, as from the 1st April, 1922.

Dated Johannesburg, 22nd February, 1922.

2544—3-10-17

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business carried on at Stand No. 3, 13 Eadie Street, Witbank, by ROSE ELIZABETH GREENWOOD, trading as GREENWOOD'S, has been sold as from the 15th day of March, 1922, to HERBERT PORTER and WILLIAM ARTHUR WOOLETT, who will continue to carry on the said business together in co-partnership under the style or firm of HERBERT PORTER & CO.

Witbank, this 28th day of February, 1922.

WEINBERG, KATZ & CO.,

2713—3-10-17 Agents for the parties.

General dealer's business registered at Boksburg, name MARY DENNILL, on Stand No. 519, 12a Cason Road, Boksburg North, transferred to N. DENNILL as from the 1st March, 1922.—Chas. Hoppenstein, Boksburg.

2712—3-10-17

The business carried on by HENDRIK STROH, NATHAN ROSEMAN, and JOHN FARQUHAR SMITH, under the style or firm of H. STROH & CO., has been transferred to H. STROH, carrying on business in the same premises in Tamsen Street, Nylstroom, as from the 1st day of April, 1922.

3105—17-24-31

Notice is hereby given that the general dealer's licence (eating-house and butchery), registered Revenue, Boksburg, name DAVID FRIEDMAN, trading as D. FRIEDMAN, Stand No. 393, Driefontein Farm, Boksburg, transferred to NED GORDON as from the 1st March, 1922.

3107—17-24-31

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

J. S. MALTZ and H. S. SOLOMON, trading as the Dive Bar.

Notice is hereby given that, by Order of the Supreme Court (Witwatersrand Local Division), dated the 3rd March, 1922, the partnership hitherto existing between J. S. Maltz and H. Solomon, trading under the style of the Dive Bar, Commissioner Street, Johannesburg, has been placed in Liquidation and the undersigned appointed Liquidator; and notice is hereby also given that all persons having claims against the above partnership business are required to lodge their claims, with full particulars thereof, with the undersigned within three weeks from the date hereof; and all persons who are indebted to the partnership are hereby called upon to pay their debts to the undersigned within the period mentioned above.

H. P. WEBBER,

Liquidator.

3-8 National Bank Buildings,
Simmonds Street, Johannesburg.
9th March, 1922.

3114—17

ADVERTISEMENT.

Notice is hereby given, in terms of the Businesses Registration Act and Act No. 32 of 1916, that the business of general dealer carried on by ISMAIL ABBA, under the style or firm of the BOONS TRADING CO., at Boons, District Rustenburg, together with the assets thereof, will be transferred to JASSUB EBRAHIM, of Johannesburg, on the 1st day of April, 1922.

Johannesburg, 8th March, 1922.

H. HEIMANN,
Solicitor for parties.

National Mutual Buildings, Johannesburg.

3112—17-24-31

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by OBED POLILIE, at Grootwagendrift, Rustenburg, has been abandoned as and from the 31st December, 1921. Dated at Rustenburg, the 11th March, 1922.—Olivier & Coetsee, for party, Box 55, Rustenburg.

3131—17-24-31

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MARK SCHULTZ and MAX ZACKS, under the style of ALKMAAR ESTATES, at Alkmaar, District Barberton, has been abandoned as from the 31st day of December, 1921. Pretoria, 13th March, 1922.—Podlashuc & Nicolson, attorneys for parties, 22 Bureau Street, Pretoria.

3135—17-24-31

Notice is hereby given that the business of plumbers, etc., formerly carried on by JAMES HUTCHISON and HARRY HUTCHISON, in partnership as HUTCHISON BROTHERS, on Erf No. 141, Plein Street, Standerton, has, by reason of the death of the said JAMES HUTCHISON, been dissolved, and that as from the 21st October, 1921, such business is being carried on by the said HARRY HUTCHISON for his sole benefit, under the style or firm of HUTCHISON BROTHERS.

Standerton, this 17th day of March, 1922.

BEKKER & SWEMMER,
Solicitors for Harry Hutchison and
Executrix Estate late James Hutchison.
P.O. Box 39, Standerton.

3139—17-24-31

NOTICE.

Notice is hereby given that Mr. D. WALKER has transferred his butchery business from the Bloemhof Commonage to Erf No. 146, Bloemhof, as and from the 15th March, 1922.—J. P. Engelbrecht, attorney for party.

3150—17-24-31

Notice is hereby given, in terms of Section 4, Sub-section (1), of the Registration of Businesses Act, 1909, that the business registered at Lydenburg on the 9th day of November, 1921, under the business name of G. H. LOUBSER, at Weltevreden No. 1291, has been abandoned as from the 31st December, 1921.

3155—17-24-31

Notice is hereby given that the printer's and stationer's business carried on by JOHN BEDINGTON WINTER RADFORD, at 35 Von Brandis Street, Johannesburg, has been sold and transferred to RADFORD, ADLINGTON, LIMITED, of 35 Von Brandis Street, Johannesburg, as and from the 1st day of March, 1922.

3190—17-24-31

WET OP DE REGISTRATIE VAN BEZIGHEDEN.

Kennisgeving geschiedt hierbij dat de volgende veranderingen plaats hebben gehad in de bezigheden bekend als PLANTENGA & CO. en VAN ELDEN & POSTMA, generale-, huis-, boedel-, fiantiele- en scheepsagenten, 33-35 African Arcade, Pretoria, van af 1 Maart 1921, heeft de Heer GERARD MARTINUS VAN ELDEN zich teruggetrokken uit bovengenoemde zaken, terwijl de overblijvende vennoot, de Heer FERDINAND POSTMA beide zaken voor eigen rekening voortzet onder de naam VAN ELDEN & POSTMA.

G. M. VAN ELDEN.
F. POSTMA.

3196—17-24-31

The general dealer's business registered at Johannesburg, 1922, name JAP KIM YAN and MING KING (J. KIM YAN & CO.), Stand No. 773, Sivewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, sold to DATE LING from 31st March, 1922.—E. & S. Laventhal, parties' agents.

3240—17-24-31

Notice is hereby given that the partnership carried on by HARRY GOODMAN and LAZARUS BENJAMIN, under the style of PILANSBERG TRADING STORE, general dealers, Kafferskraal No. 890, District Rustenburg, has been dissolved as from date hereof, and that the said business has been sold to M. M. NANA & CO., who will carry on the business at the same address.

H. KRUGER,
Agent for Goodman & Benjamin.

Rustenburg, 1st March, 1922.

(P.O. Box 135.)

3220—17-24-31

The general dealer's business registered by us at Revenue Office, Germiston, on the 31st January, 1922, has since the 28th February been abandoned.—CHARLES BLACK and E. LUXUNBERG, trading as C. BLACK & CO. Johannesburg, 14th March, 1922.

3207—17-24-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as the WAKKERSTROOM BOTTLE STORE, carried on by NATHAN STERN at Erf No. 124, Wakkerstroom, has been sold and transferred to DAVID MENDEL REIFF as and from the 13th day of March, 1922.

M. LEVY,
Attorney for parties.

Wakkerstroom.

3231—17-24-31

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JACOB ISAACMAN, under the style or firm of CITY DELICACIES at 288 Market Street, Pretoria, was abandoned as from the 15th November, 1921.

3227—17-24-31

The general dealer's business registered at Johannesburg, name G. H. LEWIS (G. H. LEWIS & CO.), Stand No. 1326, 59 Simmonds Street, Johannesburg, transferred to G. H. LEWIS & CO., LTD., and business removed to Stand No. 225, 71 Sherwell Street, Doornfontein, from 2nd March, 1922.—E. & S. Laventhal.

3238—17-24-31

The general dealer's business registered at Johannesburg, 1922, name ISAAC COHEN, Stand No. 478, 33 Carnarvon Road, Bertrams, has been abandoned on the 1st March, 1922.—E. & S. Laventhal, party's agents, 45a Commissioner Street, Johannesburg.

3239—17-24-31

REGISTRATION OF BUSINESSES ACT, 1909.

Notice is hereby given that the business carried on by the NEW PREMIER GARAGE (JOHN EDWARD DYER), at 267 Bree Street, Johannesburg, as a motor garage, has been sold to HERBERT ALEXANDER BERRYMAN on the 7th day of March, 1922, and in future will be carried on by him at the same address under the style or name of BERRYMAN'S GARAGE as and from the date above mentioned.

BENSON & SMITS,

Attorneys for the parties.

Box 858, Johannesburg.

3096—17-24-31

DE VILLIERS, LIMITED, in Liquidation (No. C. 744).

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on 3rd day of April, 1922, for the following order:—

1. To dissolve the Company.
2. To discharge the Liquidator.
3. For authority to destroy the books and papers of the Company.

L. WENKE,
Liquidator.

3232—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 9th March, 1922.

In the matter between K. & M. PATEL & COMPANY, Applicants, and ISMAIL ABBA (C/7636), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 21st day of February, 1922, by the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) has been superseded, and the petition discharged by order of the said Court, dated the 7th day of March, 1922.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.

IN HET HOOGGERECHTSHOF VAN ZUID-AFRIKA
(Transvaal Provinciale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 9 Maart 1922.

In de zaak tussen K. & M. PATEL & CO., Applikanten, en ISMAIL ABBA, Respondent.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Voorlopige Order van Sekwestratie in deze zaak verleend op de 21ste dag van Februarie 1922, door het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Transvaal Provinciale Afdeling) is terzijde gezet, en de petitie geweigerd door order van gezegd Hof, gedateerd de 7de dag van Maart 1922.

UNWIN S. BARRETT,
Meester van het Hooggerechtshof.
3235—17

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 13th March, 1922.

In the matter between VAN HULSTEYN, FELTHAM & FORD, Applicants, and ISAAC JOSEPH YODAIKEN, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 28th day of February, 1922, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by order of the said Court, dated the 9th day of March, 1922.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.

IN HET HOOGGERECHTSHOF VAN ZUID-AFRIKA
(Transvaal Provinciale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 13 Maart 1922.

In de zaak tussen VAN HULSTEYN, FELTHAM & FORD, Applikanten, en ISAAC JOSEPH YODAIKEN, Respondent.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Voorlopige Order van Sekwestratie in deze zaak, verleend op de 28ste dag van Februarie 1922, door het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Witwatersrand Plaatselijke Afdeling) is terzijde gezet, en de petitie geweigerd door order van gezegd Hof, gedateerd de 9de dag van Maart 1922.

UNWIN S. BARRETT,
Meester van het Hooggerechtshof.
3236—17

NOTICE.

In the Estate of the late JOHN ALBERT HICKLIN, of Witbank, District Middelburg.

Creditors and Debtors in the above Estate are requested to file their claims and pay their debts to the Executrix.

Mrs. HARRY SMITH,
Executrix Testamentary.

Tavispan, Transvaal, 10th March, 1922.

3195—17

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that AHMED ISMAIL BULBOLIA, MAHMOOD MAHOMED BULBOLIA, SULIMAN ISMAIL BULBOLIA, and AHMED MAHOMED BULBOLIA, trading in co-partnership at Zwartkops, District Rustenburg, Transvaal Province, as general dealers, under the style or firm of BULBOLIA BROS., have made an assignment of their property in favour of JOHN CAMERON, of Johannesburg, in trust for the Creditors of the said Ahmed Ismail Bulbolia, Mahmood Mahomed Bulbolia, Suliman Ismail Bulbolia, and Ahmed Mahomed Bulbolia, trading as aforesaid, if they accept the same; and that the schedules of the said Ahmed Ismail Bulbolia, Mahmood Mahomed Bulbolia, Suliman Ismail Bulbolia, and Ahmed Mahomed Bulbolia, trading as aforesaid, will lie for inspection, and the Deed of Assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate for the District of Rustenburg, for a period of fourteen days from the 22nd March, 1922.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on Thursday, the 13th day of April, 1922, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estates of the said Ahmed Ismail Bulbolia, Mahmood Mahomed Bulbolia, Suliman Ismail Bulbolia, and Ahmed Mahomed Bulbolia, trading as aforesaid, as insolvent.

Dated at Pretoria, this 15th day of March, 1922.

LAPIN & LAPIN.
Attorneys for Assignors.

Tudor Chambers,
Church Street, Pretoria. 3221—17

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that COENRAAD MARTHINUS DE JAGER, farmer, of Wintershoek, has made an assignment of his property in favour of FRANCIS JOHN HILDEBERT LANDSBERG, of Volksrust, in trust for the Creditors of the said Coenraad Marthinus de Jager, if they accept same, and that the Schedules of the said Coenraad Marthinus de Jager will lie for inspection, and the Deed of Assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria and the Office of the Magistrate at Volksrust for a period of fourteen days, from the 20th March, 1922, to the 3rd April, 1922.

It is further notified that, if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), at 10 a.m., on the 6th April, 1922, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Coenraad Marthinus de Jager.

MAASDORP & JOUBERT,
Attorneys for Applicant.

Box 87, Volksrust, 10th March, 1922.

3094—17

NOTICE.

In the Estate of the late DAVID AUSTIN and surviving spouse, MARIA MAGDALENA PETRONELLA AUSTIN (born ESPAG) (No. 3608).

The undersigned, duly instructed by the Executrix Testamentary in the above Estate, will offer for sale by public auction for cash and without reserve at their Salerooms in Lydenburg, on Saturday, 25th March, 1922, at 10 a.m., the following property, namely:—

Certain portion of Erf No. 176, situate on Lange Street, in the town of Lydenburg, measuring 19 square roods 130.92 square feet, as per Deed of Transfer No. 1879/31.

M. McGEE & SON,
Auctioneers.

Lydenburg, 1st March, 1922.

3092—17

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that HARRY SLONIMSKY, trading at 321 Vermeulen Street, Pretoria, as H. SLONIMSKY, blacksmith, farrier, and wagonmaker, has made an assignment of his property in favour of HUGH JOHN ORR, of Pretoria, accountant, in trust for the Creditors of the said Harry Slonimsky, if they accept the same; and that the Schedules of the said Harry Slonimsky will lie for inspection, and the Deed of Assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division) at Pretoria for a period of fourteen days, from the 22nd day of March, 1922, to the 5th day of April, 1922 (inclusive).

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court (Transvaal Provincial Division), on Thursday, the 20th day of April, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Harry Slonimsky as insolvent.

Pretoria, 15th March, 1922.

3156—17 H. SLONIMSKY.

AMENDED NOTICE OF ASSIGNMENT.

Whereas the Deed of Assignment executed by JOOSUB HAJEE DADA, general dealer, near Railway Station, Pietersburg, and registered by the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) on the 3rd March, 1922, has been set aside by order of the said Court dated 15th March, 1922;

Notice is hereby given that the above-named Joosub Hajee Dada has made an assignment of his property in favour of GILBERT OWEN SANDERSON CAMPBELL, attorney, of Pietersburg, in trust for the Creditors of the said Joosub Hajee Dada, if they accept the same, and that the schedules of the said Joosub Hajee Dada will lie for inspection, and the Deed of Assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria, and at the Office of the Magistrate at Pietersburg, for a period of fourteen days from the 17th March, 1922, to the 1st April, 1922.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) at Pretoria, on Monday, the 10th April, 1922, at 10 a.m., for the surrender of the Estate of the said Joosub Hajee Dada as insolvent.

Pretoria, the 15th March, 1922.

LUNNON & TINDALL,
Attorneys for Assignor.

3217—17

PUBLIC SALE.

The undermentioned, duly instructed by the Trustees in the Insolvent Estate of G. E. ALLSOP, of Waterkloof, will sell at the residence of Mr. T. Eloff (G.'s son), in Rustenburg, on Wednesday, the 29th March, 1922, commencing at 2.30 p.m. sharp, the undermentioned movable assets:—

1 Sideboard, 4 chairs, bookcase with books, 2 Madeira chairs, 28 pictures, 1 lamp, carpets, 2 cushions, cake basket, sweet bowl, sugar basin, milk jug, 1 single bedstead w/mattress, kitchen utensils, 1 double bedstead, 18 pictures, trekgear for 8 oxen, 1 small bucksail, lot pot plants.

T. P. TAYLOR, Auctioneer,
P.O. Box 24, Rustenburg, 7th March, 1922.
Messrs. Strange & Hill,
Joint Trustees, Rustenburg.

3110—17

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that WILFRED ROSS DIXON, a planter, of Felixton, Zululand, has made an assignment of his property in favour of HENRY LAWRENCE CROCKETT, accountant, of Durban, in trust for the Creditors of the said Wilfred Ross Dixon, if they accept same, and that a Schedule of the said Wilfred Ross Dixon will lie for inspection, and the Deed of Assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate at Empangeni for the period of fourteen (14) days, from the 23rd day of March, 1922, to the 7th day of April, 1922.

It is further notified that if the Assignment shall be declined, application will be made to the Provincial Division Court, Pietermaritzburg, on Tuesday, the 11th day of April, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said WILFRED ROSS DIXON as insolvent.

Signed Henry Lawrence Crockett, this 15th day of March 1922.

W. H. BOSHOFF,
Applicant's Attorney.

7 Netherlands Bank Buildings,
Church Square, Pretoria.

3197—17

PUBLIC SALE.

The undermentioned, duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of THEUNIS ELOFF (G.'s Son), will sell by public auction, on Wednesday, the 29th March, 1922, commencing at 2.30 p.m. sharp, at the Insolvent's residence, on the corner of Loop and Van Staden Streets, in the town of Rustenburg, the following valuable farm property and loose assets:—

1. Certain remaining extent of portion Lot D of a portion of the freehold farm Waterkloof No. 4, District Rustenburg, measuring as such 106 morgen 200 square roods.

2. Certain remaining extent of portion marked Lot B of a portion of the freehold farm Waterkloof No. 4, District Rustenburg, measuring as such 106 morgen 200 square roods.

3. Certain portion marked Lot No. 111 of Lot A of a portion of the freehold farm Waterkloof No. 4, District Rustenburg, in extent 8 morgen 380 square roods.

4. Certain undivided 1-3rd share in portion marked B of portion marked No. 11 of portion A of the freehold farm Waterkloof No. 4, District Rustenburg, measuring 13 morgen 328 square roods.

5. Certain portion No. 20 of the remaining extent of Lot A of the freehold farm Waterkloof No. 4, District Rustenburg, in extent 40 morgen 41 square roods.

The three last-named properties form one farm.

6. Certain portion D of the freehold farm Baviaanskrans No. 288, District Rustenburg, in extent 340 morgen 402 square roods.

Movable Assets.—15 Head mixed cattle (in Bechuanaland), 1 wagon, 4 yokes, 4 trek chains, 7 reams, 8 strops, 1 double-furrow plough, 1 single-furrow plough, 1 spade, 1 fork, 1 big saw, 1 harrow, 1 spider, 1 buck sail, 1 motor-car, half share in a moving machine, one-eighth share in a stump puller, 1 pair harness, 1 single harness, 1 piano, 1 sofa, 2 arm chairs, 4 ordinary chairs, 1 piano stool, 1 bedstead (double), 5 pictures, 1 piano stool, 2 small tables, 1 large table, 5 petrol lights with tank, 1 bedroom suite, carpets, rubbertack, kitchen dresser, 1 stove, kitchen utensils, 1 coffee grinder.

T. P. TAYLOR, Auctioneer,
P.O. Box 24, Rustenburg, 7th March, 1922.

Felix H. Hill, Trustee,
P.O. Box 24, Rustenburg. 3109—17

ADVERTISEMENT.

NOTICE.

In the Insolvent Estate of PETRUS
JOHANNES LOUW (No. C/6418).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Insolvent Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Rustenburg, for a period of fourteen days from date hereof.

A. DE VILLIERS,
Sole Trustee.

P.O. Box 146, Rustenburg,
13th March, 1922. 3146—17

NOTICE.

A Special Meeting in the Insolvent Estate of ARTHUR HARPER will be held before the Magistrate, Witbank, at 10 a.m., on Friday, the 31st March, 1922, for the purpose of proving a claim of MORRIS SOLOMON, of Witbank.

J. E. MANASEWITZ,
Attorney for Morris Solomon.

P.O. Box 20, Witbank. 3099—17

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JOHN WILSON, of P.O. Box 86, Standerton, to act as Sworn Appraiser for the District of Standerton.

UNWIN S. BARRETT,
Master of the Supreme Court.

Office of the Master of the Supreme Court of
South Africa (Transvaal Provincial Division), Pretoria, this 9th day of March,
1922. 3218—17

KENNISGEWING.

Kennis geskied mits dese dat aansoek sal gedoen word by die Hooggeregshof van Suidafrika (Transvaal Provinsiale Afdeling), Pretoria, op Donderdag, die 13de dag van April 1922, om 10 uur in die voormiddag, of so spoedig daarna als advokaat gehoor kan word vir die overgawe van die Boedel van JOHANNES JACOBUS HUYSER, 'n boer, van die plaas Boschpoort No. 169, Distrik Lichtenburg, als insolvent, en dat sy Skedules ter insage sal lê ten kantore van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, en ten kantore van die Magistraat, Lichtenburg, vir 'n tydperk van veertien dae vanaf die 20ste dag van Maart 1922 tot en met die 3de dag van April 1922.

Pretoria, die 15de dag van Maart 1922.

J. E. DE VILLIERS,
Prokureur vir Applikant.

208 Kerkplein, Pretoria. 3226—17

KENNISGEWING.

VRYWILLIGE OORGAWE.

Kennis geskied hiermee dat applikasie by die Hooggeregshof van Suidafrika (Afdeling Provinsie Transvaal) gemaak sal word op Dinsdag, die 4de dag van April 1922, om 10 uur in die voormiddag, of so spoedig daarna als die advokaat gehoor kan word vir die oorgawe als insolvent van die Boedel van WILHELM GEORGE SCHULZE, handeldrywende te Erasmus, Distrik Pretoria, onder die styl of firma van ERASMUS GARAGE, en dat sy skedule vir insage sal lê op die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Pretoria, vir 'n tydperk van veertien dae vanaf die 20ste dag van Maart 1922.

Gedateer 15 Maart 1922 te Pretoria.

PIENAAR & NIEMEYER,
Prokureurs van Applikant.

24 Bureaustraet, Pretoria. 3224—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), at Pretoria, on Thursday, the 13th day of April, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of BAREND JOHAN POTGIETER, of the farm Wolvenkop No. 69, District Piet Retief, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Piet Retief for a period of fourteen days, from the 17th day of March, 1922.

W. I. DEAS,
Attorney for Applicant.

Piet Retief, 13th March, 1922. 3228—17

LOST TITLE-DEED.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Grant No. 3316/1889, dated the 19th October, 1889, passed in favour of Louis Hermanus Schutte, in respect of certain half (½) share in the quitrent farm Gladdepunt No. 493, situate in the District of Pietersburg (formerly Zoutpansberg), measuring 306 morgen 425 square rods; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pietersburg, this 14th day of March, 1922.

H. C. WILCOCKS,
Applicant's Attorney.

P.O. Box 44, Pietersburg. 3193—17-24-31

LOST TITLE-DEED.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Grant No. 3317/1889, dated the 19th October, 1889, passed in favour of Stephanus Philippus Schutte, in respect of certain half (½) share in the quitrent farm Schuinsrand No. 494, situate in the District of Pietersburg (formerly Zoutpansberg), measuring 712 morgen 430 square rods; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pietersburg, this 14th day of March, 1922.

H. C. WILCOCKS,
Applicant's Attorney.

P.O. Box 44, Pietersburg. 3194—17-24-31

VERLOREN AKTE VAN TRANSPORT.

Bij deze wordt kennis gegeven dat wij voornemens zijn aansoek te doen om een gecertificeerd afschrift van Akte van Transport No. 13364/1919, gedateerd 14 November 1919, gepasseerd door Adam Hendrik Helberg ten faveure van Jan Andries Benade ten opzichte van zeker onverdeeld een-drie-en-zestigste (1/63ste) aandeel van het resterende gedeelte van de plaats Tweefontein No. 1811, gelegen in het Distrikt Waterberg, groot twee duizend vier honderd negen en tachtig (2489) morgen zeven en tachtig (87) vierkante roeden.

En allen die bezwaar hebben tegen het afgeven van zodanig afschrift worden bij deze verzocht zulk bezwaar schriftelijk in te dienen bij de Registrateur van Akten te Pretoria binnen vijf (5) weken na laatste publikatie van deze kennisgeving.

Gedateerd te Pretoria, deze 13de dag van Februarie 1922.

LUNNON & TINDALL,
Prokureurs voor Applikant.
South African Mutual Gebouw, Pretoria. 3045—10-17-24

LOST DEED OF CESSION.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Cession No. 367/1918 (sett.), dated the 18th December, 1918, of Lease No. 192/16, dated the 4th July, 1916, as amended by Deed of Agreement No. 336/18, dated the 7th November, 1918, in respect of the farm Edna No. 459, situate in the District of Zoutpansberg, measuring 1561 morgen 206 square rods, passed by Johannes Cornelis van Wijk to Jan Botha Geldenhuys for £500.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 8th day of March, 1922.

STEGMANN, OOSTHUIZEN & JACKSON,
Applicant's Attorneys.
3057—10-17-24

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1497/1920, dated the 11th February, 1920, passed by Alexander Paul Hermann Fischer to and in favour of Miriam Kaufman (born Rigal), married out of community of property to Jacob Kaufman, whereby the undermentioned property was transferred to her, viz.:—

Certain north-eastern portion of Erf No. 373, situate on Vorster and Boven Streets, in the town of Pietersburg, measuring fifty square rods (50).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within five weeks (5) from the last publication of this notice.

Dated at Pietersburg, this 7th day of March, 1922.

KOTZE & GILLET,
Applicant's Attorneys.
Mare Street, Pietersburg. 3062—10-17-24

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1945/1908, dated 7th April, 1908, passed by Otto Koch in favour of Louis Favre, whereunder is still held certain Erf No. 3, situate in Voor Street, Trevenna, in the City of Pretoria, measuring 244 square rods 13 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, the 27th day of February, 1922.

FINDLAY & NIEMEYER.
187 Pretorius Street, Pretoria. 2640—3-10-17

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 49363—£250—on the life of
FREDERICK WILLIAM LE ROUX.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a duplicate will be issued.

By Order of the Board.
F. C. FORD,
Secretary.
The African Life Assurance Society, Ltd.,
Corner Kruis and Market Streets,
Johannesburg. 3106—17

ADVERTISEMENTS.

LOST TITLE-DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2083/1907, dated the 9th April, 1907, passed by Susanna Catharina Johanna Magdalena Snijman (born Du Preez), in her capacity as the Executrix Testamentary in the Estate of the late Sarel Gerhardus Yssel, in favour of Jacobus Hercules Snijman in respect of certain undivided one-third part or share of and in certain portion marked K of that portion marked E of the freehold farm Elandskuil No. 110, situate in the District of Potchefstroom, measuring 16 morgen 557 square roods; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 1st day of March, 1922.

ROOTH & WESSELS,
2764—3-10-17 Applicant's Attorneys.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2135/1909, dated 20th of April, 1909, passed by Frederick Edward Kretzschmar, in his capacity as the Executor Dative of the late Minna Ellen Edwards (born Coleman), by virtue of letters of administration, dated 7th March, 1892, in favour of Maud Edwards, spinster, in respect of certain undivided one-twelfth part or share of and in the quitrent farm Zevenfontein No. 165, situate in the District of Bloemhof, Ward Bloemhof, measuring 4735 morgen 239 square roods; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 25th day of February, 1922.

2765—3-10-17 ROTH & WESSELS.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12610/1903, dated the 29th December, 1903, whereby certain undivided one-half share of Erf No. 639, situate on Lang Street, in the Town of Pietersburg, measuring four hundred square roods, was conveyed from Johan Pieter Kirsten and Louis Plate Kirsten to Israel Zaacks; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds in Pretoria within five (5) weeks of the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 1st March, 1922.

LUNNON & TINDALL.

South African Mutual Chambers,
Pretoria. 2768—3-10-17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that David Walker Chapman intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5816/1907, dated 11th September, 1907, passed by the Wesleyan Methodist Missionary Society in favour of David Walker Chapman, in respect of certain Lot No. 154, situate in Arcadia Street, in the township of Hatfield, in the City of Pretoria, measuring 113 square roods 11 square feet; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 25th day of February, 1922.

MACINTOSH & CROSS,
Attorneys for D. W. Chapman.

Bank Street, Pretoria. 2658—3-10-17

LOST TITLES.

Notice is hereby given that I intend to apply for certified copies of the undermentioned title-deeds, passed in favour of Stephanus Petrus Erasmus, and all persons having objections to the issue of such copies are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within five weeks from the last publication of this notice, to wit:—

1. Deed of Transfer No. 8142/1903, dated 15th September, 1903, passed by Theodoor Lorentz, in respect of certain Erf No. 397, situate on Reitz and Plein Streets, Sunnyside, Pretoria.

2. Deed of Transfer No. 8143/1903, dated 15th September, 1903, passed by Theodoor Lorentz, in respect of certain Erf No. 398, situate on Plein Street, Sunnyside, Pretoria.

3. Deed of Transfer No. 8145/1903, dated 15th September, 1903, passed by Theodoor Lorentz, in respect of certain Erf No. 400, situate on Plein Street, Sunnyside, Pretoria.

4. Deed of Transfer No. 8146/1903, dated 15th September, 1903, passed by Theodoor Lorentz, in respect of certain Erf No. 401, situate on Jorissen and Plein Streets, Sunnyside, Pretoria.

5. Deed of Transfer No. 8144/1903, dated 15th September, 1903, passed by Theodoor Lorentz, in respect of certain Erf No. 399, situate on Plein Street, Sunnyside, Pretoria.

6. Deed of Transfer No. 5487/1896, dated 14th November, 1896, passed by Albertus Benjamin Booysen, in respect of certain Erf No. 413, situate on Marshall Street, Heidelberg, Transvaal.

7. Deed of Transfer No. 4414/1904, dated 31st May, 1904, passed by Jeremias Jesaia Trichard, in respect of certain Erf No. 373, situate on Burgers Street, Middelburg, Transvaal.

8. Deed of Transfer No. 4415/1904, dated 31st May, 1904, passed by Jeremias Jesaia Trichard, in respect of certain Erf No. 377, situate on Kivier Street, Middelburg, Transvaal.

9. Deed of Transfer No. 595/1904, dated 30th January, 1904, passed by Alfred Lewis, in respect of Erf No. 664, situate on Zuid and Morkel Streets, Middelburg, Transvaal.

10. Deed of Transfer No. 4928/1904, dated 15th June, 1904, passed by Richard Charles O'Neil, in respect of Erf No. 511, situate on corner Van Kraaienburg and De Clerck Streets, Belfast, Transvaal.

11. Deed of Transfer No. 4924/1904, dated 15th June, 1904, passed by Richard Charles O'Neil, in respect of certain Erf No. 669, situate on Scheepers Street, Belfast.

12. Deed of Transfer No. 4925/1904, dated 15th June, 1904, passed by Richard Charles O'Neil, in respect of certain Erf No. 670, situate on Scheepers Street, Belfast.

13. Deed of Transfer No. 4926/1904, dated 15th June, 1904, passed by Richard Charles O'Neil, in respect of certain Erf No. 671, situate on Meintjes Street, Belfast.

14. Deed of Transfer No. 4927/1904, dated 15th June, 1904, passed by Richard Charles O'Neil, in respect of certain Erf No. 672, situate on corner Scheepers and Meintjes Streets, Belfast.

15. Deed of Transfer No. 5265/1898, dated 11th October, 1898, passed by Albertus Benjamin Booysen, in respect of certain Erf No. 278, situate on Vincent and Dyer Streets, Balfour.

16. Deed of Transfer No. 2335/1899, dated 24th March, 1899, passed by Pieter Marthinus Fouche, in respect of certain Erf No. 481, situate on Klerk Street, Potchefstroom.

17. Deed of Transfer No. 1535/1899, dated 24th March, 1899, passed by Pieter Marthinus Fouche, in respect of certain Erf No. 585, situate on Kock Street, Potchefstroom.

18. Deed of Transfer No. 1537/1899, dated 24th March, 1899, passed by Pieter Marthinus Fouche, in respect of certain Erf No. 609, situate on Kock Street, Potchefstroom.

19. Deed of Transfer No. 2006/1899, dated 27th April, 1899, passed by Pieter Marthinus Fouche, in respect of certain Erf No. 1197, situate on Wilgen Street, Potchefstroom.

20. Deed of Transfer No. 1884/1070, dated 24th December, 1884, passed by Petrus Barend Prinsloo (W.'s son) in favour of the said Stephanus Petrus Erasmus and another, in respect of certain undivided half share in the farm Schoongezicht No. 543, District Waterberg, measuring 1523 morgen and 252 square roods.

Pretoria, this 7th day of March, 1922.

FRED. KLEYN,

q.q. Executor Estate S. J. Erasmus.
Reserve Investment Buildings,
Church Square, Pretoria (P.O. Box 332).

2931—10-17-24

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F2465/16, dated the 17th October, 1916, passed by George William Nash in favour of Clara Bennett, married out of community of property to William Bennett, in respect of Lots marked Nos. 224 and 225, both situate on that portion known as The Orchards Township of the freehold farm Klipfontein No. 23, District of Johannesburg, each measuring 208 square roods 48 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 22nd day of February, 1922.

STEYTLER, GRIMMER & MURRAY,
2537—3-10-17 Solicitors for Applicant.

LOST TITLE-DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of a Certificate of Registered Title No. 2116/1906, dated the 13th day of March, 1906, issued in favour of Cornelis Johannes Gerhardus Erasmus in respect of certain freehold farm Hondsrivier No. 361, District Pretoria, measuring 3453 morgen 545 square roods; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 1st day of March, 1922.

ROOTH & WESSELS,
2763—3-10-17 Applicant's Attorneys.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9387/1913, dated 14th November, 1913, passed in favour of Petrus Seeletse, a native, in respect of an undivided one one hundred and sixty (1/160th) share in the freehold farm Elandsfontein No. 204, situate in the District of Pretoria, Ward Crocodile River, measuring 5335 morgen 105 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pretoria, this 28th day of February, 1922.

DE VILLIERS & DE KOCK,
Attorneys for Applicant.
2659—3-10-17

NOTICE OF FINAL WINDING-UP MEETING.

(Pursuant to Section 169 of the Companies Act, 1909.)

In the matter of H. SEELIG & CO., LTD. (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given, in pursuance of Section 169 (2) of the Companies Act, 1909, that a General Meeting of the above-named Company will be held at the Registered Offices of the Company, Mare Street, Pietersburg, on Tuesday, the 18th day of April, 1922, at 4 p.m., for the purpose of having laid before it an account showing the manner in which the winding up has been conducted and the property of the Company disposed of, and of hearing any explanation which may be given by the Liquidator. And also of determining by Extraordinary Resolution the manner in which the books and papers of the Company and of the Liquidator shall be disposed of.

JNO. S. HAUMANN,
Liquidator.
Pietersburg, 14th March, 1922.

3206—17

ADVERTISEMENT.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. A808/1907, dated the 23rd day of May, 1907, passed by the Estate of the late Max Hirsohn in favour of Bella Bertha Mossop (born Rosenbaum), in her capacity as the mother and a natural guardian, and in trust for May Henrietta Hirsohn, one of the minor children and testamentary heirs of the said late Max Hirsohn, in respect of a one-fifth undivided part or share in Stand No. 1426, and one-fifteenth undivided part or share of Stand No. 1222, and one-tenth undivided part or share of Stand No. 731, all situate in the Johannesburg Township, and in the Mining District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Johannesburg, this 27th day of February, 1922.

PITTS & WESTON,
Applicant's Attorneys.

Burchmore's Buildings,
Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
2670—3-10-17

SALE IN EXECUTION.

In the Magistrate's Court for the District of Lydenburg, held at Lydenburg.

In re ABRAHAM AUGUST. Plaintiff, and
AFRICAN METHODIST EPISCOPAL
CHURCH, Defendant.

In pursuance of judgment of the Magistrate's Court of Lydenburg, and writ of execution dated 20th February, 1922, the following will be sold in execution in front of the Magistrate's Court, Lydenburg, on Saturday, 15th April, 1922, at 11 a.m. Terms cash:—

Erf No. 190, with building thereon, Lydenburg.

E. H. MORTIMER,
Messenger of the Court.

Lydenburg, 2nd March, 1922. 3091—17

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter between JAMES BLACK,
Plaintiff, versus ALBERT EDWARD
KENNETH GARNER, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale will be held outside the Magistrate's Court, Rustenburg, on Saturday, 1st April, 1922, at 11 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—Remaining portion of the freehold farm Hoedspruit No. 224, District Rustenburg, Ward Hexrivier, measuring as such 398 morgen 126 square roods. The farm is 10 miles from Rustenburg, good soil, excellent for cattle and mealies; no buildings, uncultivated except for a few ploughed morgen, and unoccupied.

Conditions of Sale.—Purchase price payable one-half in cash and balance in three months from date of sale, bearing interest at 8 per cent. per annum. Purchaser to pay all costs of transfer, auctioneer's fees, transfer dues, and all arrear rates and taxes, and to furnish at the time of sale sureties for the due payment of the purchase price.

F. L. C. BICCARD JUTA,
Sheriff of the Transvaal.
Sheriff's Office, Pretoria,
15th March, 1922. 3203—17-24

In a suit between WALTER HOPKINS,
Plaintiff, and ELEANOR HERAPATH,
Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the sale of the Defendant's immovable property in this case will lie for the inspection of all parties interested at this Office for fourteen days from this date, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

F. L. C. BICCARD JUTA,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
14th March, 1922. 3204—17-24

SALE IN EXECUTION.

WITHOUT RESERVE.

In the matter between JOHANNES WILHELMUS WESSELS, Plaintiff, versus
THE GREIG DIAMONDS (SCHWEIZER
RENEKE TOWN LANDS), LTD., Defendants.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale will be held outside the Magistrate's Court, Johannesburg, on Saturday, 25th March, 1922, at 11 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—(1) Portion marked C of the quitrent farm Kareepan No. 137, District Wolmaransstad, Upper Ward, in extent 836 morgen and 314 square roods; (2) portion marked A of the quitrent farm Klippan No. 174, District Wolmaransstad, Upper Ward, 300 morgen; (3) remaining extent of the quitrent farm Schietpan No. 32, District Wolmaransstad, Upper Ward, 1147 morgen 516 square roods; (4) remaining extent of certain portion marked Lot F of the quitrent farm Lukaskraal No. 16, District Wolmaransstad, Upper Ward, 374 morgen 599 square roods.

The above-mentioned farms are situated 16, 14, 14, and 15 miles, respectively, from the village of Wolmaransstad. No. 1 is a proclaimed alluvial diamond digging and is occupied by the Defendant Company through its agent. No. 2 is unoccupied; about 150 morgen can be cultivated for mealies and kaffir corn. No. 3 is occupied by the manager of the Defendant Company; half the property can be cultivated for mealies, kaffir corn, etc. No. 4 is unoccupied; most of the ground can be cultivated, except the portion through which the spruit flows.

Conditions of Sale.—The properties above described will first be sold separately, provisionally, and then *en bloc*. Purchase price payable one-fourth in cash, one-fourth in three months, one-fourth in six months, and balance in nine months from date of sale, bearing interest at 7 per cent. per annum. Purchaser to pay all costs of transfer, transfer duty, auctioneer's fees, and all arrear rates and taxes, and to furnish at the time of the sale sureties for the due payment of the purchase price.

F. L. C. BICCARD JUTA,
Sheriff of the Transvaal.

Sheriff's Office, Pretoria,
8th March, 1922. 2970—10-17

SALE IN EXECUTION.

PRETORIA DISTRICT.

In re M. H. MYERSON, Plaintiff, versus
A. J. JOHNSTON, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Resident Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 21st day of December, 1921, the following property will be sold in execution on Friday, the 31st day of March, 1922, at 11 o'clock a.m., at Pretoria, in front of the Magistrate's Court, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 367, Main Road, Wonderboom South Township, with brick building thereon, containing five rooms under flat iron roof. The ground is fenced.

C. J. BOSMAN,
Messenger of the Court.

Pretoria, 7th March, 1922. 3025—10-17

In a suit between LEOPOLD WEINBERG,
Plaintiff, and FRANK EDMUND
MULLOR, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the proceeds of the sale of the Defendant's immovable property in this case will lie for the inspection of all parties interested at this office for fourteen days from this date, after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.

F. L. C. BICCARD JUTA,
Sheriff.

Sheriff's Office, Pretoria,
7th March, 1922. 2971—10-17

The undermentioned cycles left with the UNION CYCLE WORKS, 24 Fort Street, Benoni, will be sold to defray expenses, unless claimed within fourteen days from the date of publication hereof:—Nos. G16641M or 1344, J81513M, 219157, S2549M or K7980M, 3061 or T1697B, 36846, 561 (B.S.A.), lady's cycle (number unknown), G10551M, lady's frames 66461, 37945, 2813, gentleman's frames 38528, 91301.—M. Toker, solicitor.

3005—10-17

THE KNIGHTS DEEP, LTD. (in
Liquidation).

(Incorporated in the Transvaal.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given, in pursuance of Section 168 (2) of the Companies Act, 1909 (Transvaal), that a General Meeting of Shareholders of the Company will be held in the Board-room, Consolidated Gold Fields Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, on Friday, 19th May, 1922, at 12 o'clock noon, for the purpose of having laid before the Meeting an account of the acts and dealings of the Liquidators and of the conduct of the winding up to the 28th February, 1922.

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS,
LIMITED,
Secretaries to the Liquidators.

C. HELY-HUTCHINSON,
Assistant Manager.

Head Office,
Consolidated Gold Fields Buildings,
Simmonds Street, Johannesburg,
9th March, 1922. 3113—17

AFRICAN REALTY TRUST, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Annual Ordinary General Meeting of Shareholders of the Company will be held at 10 a.m. on Tuesday, 28th March, 1922, in the Board-room, Realty Trust Buildings, Simmonds Street, Johannesburg, for the following purposes:—

- To receive and consider the Balance-sheet and Receipts and Expenditure Account, and the Reports of the Directors and Auditors, for the year ending 31st December, 1921.
- To elect Directors. Messrs. I. W. Schlesinger and J. F. Atterbury retire from office, but are eligible and offer themselves for re-election.
- To elect Auditors for the ensuing year, and to fix the remuneration for the past Audit. Messrs. Howard Pim and Hardy retire, but are eligible and offer themselves for re-election.
- General business.

By Order of the Board,

AFRICAN REALTY TRUST, LTD.,

J. D. EMSLIE,
Secretary.

Johannesburg, 10th March, 1921. 3090—17

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF APPLICATION FOR
RIGHT-OF-WAY.

Notice is hereby given that Arthur Charles Beer, of Johannesburg, acting for and on behalf of the Rand Mines Power Supply Co., Ltd., has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal) and Section 25 of Act No. 30 of 1918 (Union), for the right to lay and maintain an underground distribution high-tension cable and an underground pilot and telephone cable, which will traverse proclaimed ground held under the following mining-titles:—

Mynpacht No. 439, held by the Crown Mines, Ltd., situate on the farm Ormonde No. 18; estate owner, Crown Mines, Ltd.

Claims Nos. 481, 482, 469, 470, 473, 474, held by the Crown Mines, Ltd., situate on the farm Turffontein No. 21; estate owner, Crown Mines, Ltd.

Claim No. 636, held by the Government and leased to the Crown Mines, Ltd., situate on the farm Turffontein No. 21; estate owner, Crown Mines, Ltd.

Claims Nos. 135, 136, 137, 184, 185, 186, 141, 491, 329, held by the Crown Mines, Ltd., and situate on the farm Turffontein No. 21; estate owner, Crown Mines, Ltd.

Bewaarplaatsen Nos. 1243-1244, held by the Crown Mines, Ltd., and situate on the farm Turffontein No. 21; estate owner, Crown Mines, Ltd.

The above mining-titles are situated in the District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Government Land Surveyor W. M. Harries in December, 1921.

The distribution cable and pilot and telephone cable will intersect in its course the following surface rights:—

1. Power Line Permit No. 31/21, Crown Mines, Ltd.
2. Overhead Power Line and Compressed Air-pipe Line Permit No. 35/18, Rand Mines Power Supply Co., Ltd.
3. Railway Siding Grant No. 2/18, Crown Mines, Ltd.
4. Slimes Dam Grant No. 16/19 (fenced), Crown Mines, Ltd.
5. Booysens Reserve Road, Johannesburg Municipality.
6. Outfall sewer, Johannesburg Municipality.
7. Electric Power Line Grant No. 37/12, the Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.
8. Electric Power Line Grant No. 125/10, the Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.
9. Storm Water Channel Grant No. 6/16, Johannesburg Municipality.
- 9A. Slimes Dam Permit No. 42/21, Crown Mines, Ltd.
10. Water-right No. 359, Crown Mines, Ltd.
11. Electric Power Line Grant No. 13/12, the Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.
12. Fence Permit No. 43/17, Crown Mines, Ltd.
13. Compressed Air-pipe Line Grant No. 26/16, Rand Mines Power Supply Co., Ltd.
14. Fordsburg-Ophirton Road, Johannesburg Municipality.
15. Water-pipe, Rand Water Board.
16. Underground Cable Grant No. 94/12, Rand Mines Power Supply Co., Ltd.
17. Overhead Transmission Line Grant No. 32/15, the Victoria Falls and Transvaal Power Co., Ltd.

Full particulars of the distribution cable and pilot and telephone cable may be obtained from a plan lodged in my Office by the Applicant.

This application and any objections thereto will be considered by me at my Office on the 11th day of April, 1922, at 11 o'clock forenoon.

And all persons having objection to the granting of such rights are hereby required to give notice of the same in writing to me and to the said Arthur Charles Beer, P.O. Box 2671, Johannesburg, before the 4th day of April, 1922.

Dated at Johannesburg, this 6th day of March, 1922.

J. P. DU TOIT,
Mining Commissioner, Johannesburg.
2960—10-17-24

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division.)
Before Mr. Justice Ward.
Johannesburg, Thursday, the 9th day of March, 1922.

In the matter of the *ex parte* application of the LIQUIDATORS OF J. W. BELL & CO., LIMITED (in Liquidation).

Upon the motion of Mr. A. Alexander for the Applicants, and upon reading the petition filed,

It is ordered,

1. That the Liquidators be and they are hereby discharged.

2. That the Company be and it is hereby dissolved.

3. That the books of the Company may be destroyed six months after a notification to that effect in the *Gazette* and a local newspaper.

4. That the costs of this application come out of the liquidation.

By order of the Court.

J. C. HINSBEECK,

Assistant Registrar.
B. Alexander & Bros.,
Solicitors,
Sacke's Buildings,
Joubert Street, Johannesburg.
3241—17

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Hon. Mr. Justice De Waal,
in Chambers.

In the matter of the LIQUIDATOR of the ZOUTPANSBERG CO-OPERATIEVE VEREENIGING.

Pretoria, this 9th day of March, 1922.

Upon hearing Mr. Gregorowski, of Counsel for the Applicant, and having read the documents filed of record,

It is ordered,

1. That the Zoutpansberg Co-operatieve Vereeniging be and is hereby dissolved.

2. That the Liquidator be and he is hereby discharged.

3. That the Liquidator be and he is hereby authorized to destroy the books and documents of the Society after the lapse of six months from date hereof.

This order to be published once in the *Union Gazette* and once in a Pietersburg newspaper.

By order of the Court.

F. L. C. BICCARD JUTA,
Registrar.
3233—17

SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

9th March, 1922.

Ex parte WALTER HINTON, Executor
Estate late JEANNETTE WHEELER, of
Capetown.

Upon the motion of Mr. R. F. MacWilliam for the Applicant, and upon reading the petition filed,

It is Ordered,

That a rule *nisi* be, and it is hereby, issued, calling upon all persons interested to show cause before this Honourable Court, on Thursday, the 23rd day of March, 1922, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, why the Townships Registrar should not be authorized to register the cancellation of the Mortgage Bond No. 187/94 by Jeannette Wheeler in favour of John Kelly over Stand No. 1967, Johannesburg.

Service of this order to be by one publication in the *Government Gazette* and one publication in a local paper.

By Order of the Court.

J. C. HINSBEECK,
Assistant Registrar.
Cliffe & Dekker, solicitors.
3134—17

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

The South African Reserve Bank give notice that, in accordance with the regulations framed under Section 29 of the Currency and Banking Act, 1920, their accounts will be made up at the 31st March, 1922, and that any dividend to be declared out of the profits then accrued will be paid to stockholders registered in their books at that date.

ZUID-AFRIKAANSE RESERVEBANK.

De Zuidafrikaanse Reservebank geeft kennis dat krachtens de regulaties opgetrokken onder Artikel 29 van de betaalmiddelen en Bank Wet, 1920, hun rekeningen zullen worden opgemaakt op 31 Maart 1922, en dat enig dividend te worden verklaard uit de winsten tot dan gemaakt zal worden betaald aan aandeelhouders geregistreerd in hun boeken op dien datum.

3143—17

UNIVERSAL PROVIDERS, LIMITED.
(Registered in the Transvaal.)

Notice is hereby given that HYMAN STURISKY, of P.O. Box 54, Vrede, Orange Free State, is the Principal Officer, representing the above-named Company in the Orange Free State.—A. B. P. COETSEE, Secretary. Johannesburg, 17th March, 1922.
3097—17

THE LION MATCH COMPANY, LIMITED.

Statement of unclaimed moneys (pursuant to Section 92 of the Administration of Estates Act, 1913), in the hands of the above-named Company, in respect of Preference Share Capital, which have remained unclaimed for a period of five years and which, if not claimed within three months of date of publication hereof, will, after deduction of cost of publication hereof, be deposited forthwith in the Guardians' Fund:—

Estate of late CHARLES COWEN, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., 10 Clements Lane, London, E.C., £24. 3s. 4d.

The Lion Match Company, Limited,

D. R. LEITH, Secretary.

33 Adderley Street, Capetown,
9th March, 1922. 3172—17

In the matter between JOHANNESBURG MOTOR MART, LTD., Plaintiff and Petitioning Creditor, and F. S. BURT, a farmer, of Brussels Siding, Vryburg, Defendant.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 14th day of February, 1922, by the Honourable Mr. Justice Gardiner has been superseded, and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 7th day of March, 1922.

M. NEETHLING,
Master of the Supreme Court
(Cape Provincial Division).

In de zaak tussen JOHANNESBURG MOTOR MART, LTD., Klager en Petitionerende Krediteur, en F. S. BURT, een boer, van Brussels Siding, Vrijburg, Verweerder.

Hiermede wordt bekend gemaakt dat de Provisionele Order van Sekwestrasie in deze zaak, toegestaan op 14 Februarie 1922 door de Edele Heer Rechter Gardiner, opgeheven en de petitie ingetrokken is op last van het Edele Hooggerechtshof, gedateerd 7 Maart 1922.

M. NEETHLING,
Meester van het Hooggerechtshof
(Kaap Provinciale Afdeling).
3157—17

ADVERTISEMENT.

In the Insolvent Estate of:—

In de Insolvente Boedel van:—

1. Raner, Nathan (83/551), Twelfth (*Twaalfde*).

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution filed by the Trustee in the above-mentioned Insolvent Estate has been confirmed, and distribution of the assets ordered according thereto by order of the Supreme Court, dated the 1st March, 1922.

Trustee should without delay pay Creditors their respective dividends and forward acquittances to me for record.

M. NEETHLING,
Master of the Supreme Court
(Cape of Good Hope Provincial Division).

3159—17

In the Insolvent Estates of:—

In de Insolvente Boedels van:—

1. Beyer, August Conrad (79/328), Ninth (*Negende*).
2. Foster, (the late) James Alexander (92/118), Fifth (*Vijfde*).
3. Haupt, William Henry (86/165), Fourteenth and Final (*Veertiende en Finale*).
4. Jorey, Henry John (86/5), Eleventh and Final (*Elfde en Finale*).

Notice is hereby given that the Accounts and Plans of Distribution filed by the Trustees in the above-mentioned Insolvent Estates have been confirmed, and distribution of the assets ordered according thereto by order of the Supreme Court, dated the 2nd March, 1922.

Trustees should without delay pay Creditors their respective dividends and forward acquittances to me for record.

M. NEETHLING,
Master of the Supreme Court
(Cape of Good Hope Provincial Division).

3160—17

In the matter between ANDRIES JACOBUS BESTER, of Paarl, Plaintiff and Petitioning Creditor, and GEORGE WILLIAM COOKE, of Capetown, Defendant.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 14th day of April, 1921, by the Honourable Mr. Justice Gardiner has been superseded, and the petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 11th day of October, 1921.

M. NEETHLING,
Master of the Supreme Court
(Cape Provincial Division).

In de zaak tussen ANDRIES JACOBUS BESTER, van Paarl, Klager en Petitionerende Krediteur, en GEORGE WILLIAM COOKE, van Kaapstad, Verweerder.

Hiermede wordt bekend gemaakt dat de Provisionele Order van Sekwestrasie in deze zaak toegestaan op 14 April 1921 door de Edele Heer Rechter Gardiner, opgeheven en de petitie ingetrokken is op last van het Edele Hooggerechtshof, gedateerd 11 Oktober 1921.

M. NEETHLING,
Meester van het Hooggerechtshof
(Kaap Provinciale Afdeling).

3158—17

THE BOARD OF EXECUTORS, CAPETOWN.

NOTICE TO THOSE CONCERNED.

In the Estate of the late JESSIE LOUISA SEAVILL (born ROCK), of Sea Point, Cape (178/539).

Pursuant to the 46th Section of Act No. 24, 1916, Creditors and all those having claims against the above deceased person, or her Estate, are hereby called upon to file the same and those indebted thereto to pay their debts within four weeks from the date hereof at the Office of the Board, corner Adderley and Wale Streets, Capetown.

H. W. BAUMGARTEN, Secretary,
Agent for Executor Testamentary.
Capetown, 9th March, 1922. 3173—17

Hiermede wordt bekendgemaakt, dat de Rekening en Plan van Distributie, gedeponneerd door de Kurator in de bovengenoemde Insolvente Boedel, is goedgekeurd, en uitdeling der baten diensvolgens is gelast door order van het Hooggerechtshof, gedateerd 1 Maart 1922.

Kurator moet onmiddellijk de respektievelike dividenden betalen en kwitanties van Krediteuren aan mij ter bewaring toezenden.

M. NEETHLING,
Meester van het Hooggerechtshof
(Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling).

Hiermede wordt bekend gemaakt, dat de Rekeningen en Plannen van Distributie, gedeponneerd door de Kuratoren in de bovengenoemde Insolvente Boedels zijn goedgekeurd en uitdeling der baten diensvolgens is gelast door order van het Hooggerechtshof, gedateerd 2 Maart 1922.

Kuratoren moeten onmiddellijk de respektievelike dividenden betalen en kwitanties van Krediteuren aan mij ter bewaring toezenden.

M. NEETHLING,
Meester van het Hooggerechtshof
(Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling).

Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division).

Estate of the late GERTRUIDA SUSANNA STEENEKAMP (born GROBLER), widow.

Notice is hereby given, in terms of Section 7 (3) (a) of the Administration of Estates Act, 1913, that the Estate of ANDRIES PETRUS JACOBUS PLETZEN, JUN., who is Executor of the above Estate, has been placed under Sequestration on the 26th January, 1922 (R96/104).

M. NEETHLING,
Master of the Supreme Court.
3161—17

NOTICE.

In the Estate of the late CONSTANCE ELIZABETH HALL (or CONSTANCE ELIZABETH VINE HALL) (born PAKE), of 6 Annandale Street, Capetown (R178/560).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby called upon to file their claims and pay their debts at the office of the undersigned within thirty days from the date of publication hereof.

SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for Executor Testamentary.
28 Shortmarket Street, Capetown,
11th March, 1922. 3162—17

NOTICE.

Estate late CATHARINA MARTHA WESSELS (born VERWEY) and surviving spouse, WESSEL JOHANNES PETRUS WESSELS, of The Strand (177/496).

The Amended First Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection of those concerned at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and the Resident Magistrate's Office, Somerset West, for a period of three weeks and two weeks, respectively, commencing the 20th inst., and, should no objection be lodged thereto, the same will be duly acted upon.

SOLOMON & WELLS BLAKE,
Agents for Executor Testamentary.
Somerset West, 8th March, 1922. 3174—17

NOTICE.

In the Estate of the late DONALD ALEXANDER MACLEAN McDONALD, JUN., of Barron Street, Capetown (R177/409).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above-named Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of twenty-one days, reckoned from the 17th day of March, 1922.

Dated this 11th March, 1922.
SYFRET, GODLONTON & LOW,
Attorneys for Executor Dative.
28 Shortmarket Street, Capetown. 3163—17

GENERAL ESTATE AND ORPHAN CHAMBER.

In the Estate of the late ALFRED EDWARD THOMSON (152/838).

The Eleventh Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, for a period of three weeks, reckoned from the 21st March, 1922.

W. A. CURREY, Secretary,
for Self and Co-Executor.
Chamber Buildings,
134 Adderley Street, Capetown. 3164—17

GENERAL ESTATE AND ORPHAN CHAMBER.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS.
In the Estate of the late JOHN JAMES THOMAS COOPER, of Wynberg.

All persons claiming to be Creditors in the above Estate are requested to file their claims with the undersigned at the Office of this Chamber, 134 Adderley Street, Capetown, within six weeks from this date, and those indebted thereto to pay their debts within the same period.

W. A. CURREY, Secretary,
Executor Dative.
Chamber Buildings,
134 Adderley Street, Capetown. 3165—17

GENERAL ESTATE AND ORPHAN CHAMBER.

In the Estate of the late BENJAMIN THOMAS PRITCHARD (177/492).

The First Liquidation Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, and a copy thereof at the Office of the Resident Magistrate at Beaufort West for a period of three weeks, reckoned from the 21st March, 1922.

W. A. CURREY, Secretary,
Executor Testamentary.
Chamber Buildings,
134 Adderley Street, Capetown. 3166—17

In the Estate of the late BESSIE BRYCE (born PEARSON), of Queenstown.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and a duplicate at the Office of the Resident Magistrate of Queenstown for a period of twenty-one (21) days, reckoned from the 18th March, 1922.

Dated at Queenstown, this 13th day of March, 1922.
N. L. GOLDSCHMIDT,
Attorney for Executor Testamentary.
3199—17

NOTICE.

In the Estate of the late RENSKI OBERHOLSTER (born SWANEPOEL) and surviving spouse, GILIAM J. OBERHOLSTER, of Bucklands, District Herbert.

First and Final Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the Office of the Master, Kimberley, and Magistrate at Douglas for a period of three weeks, reckoned from 20th March, 1922.

H. J. MOOLMAN,
Attorney for Executor Testamentary.
Douglas, 11th March, 1922. 3219—17

ADVERTISEMENTS.

GENERAL ESTATE AND ORPHAN
CHAMBER.

In the Estate of the late JAMES RODGER
BLACK (175/278).

The First Liquidation Account in the above
Estate will lie for inspection at the Office of
the Master of the Supreme Court (Cape of
Good Hope Provincial Division), Capetown,
for a period of three weeks, reckoned from the
21st March, 1922.

W. A. CURREY, Secretary,
Executor Dative.

Chamber Buildings,
134 Adderley Street, Capetown. 3168—17

In the Estate of the late HENRY SOHR, of
De Aar (178/495/510/22).

Notice is hereby given that all persons
having claims against the above Estate are
requested to lodge the same with the under-
signed within thirty days from the date
hereof, and those indebted thereto to pay
the amounts due by them within the same
period.

Dated at De Aar, this 16th day of March,
1922.

F. J. E. FRISBY,
Attorney for the Executor Testamentary.

Main Street, De Aar. 3198—17

GENERAL ESTATE AND ORPHAN
CHAMBER.

In the Estate of the late VICTOR
EMANUEL (175/77).

The First Liquidation Account in the above
Estate will lie for inspection at the Office of
the Master of the Supreme Court (Cape of
Good Hope Provincial Division), Capetown,
for a period of three weeks, reckoned from
the 21st March, 1922.

W. A. CURREY, Secretary,
for Executors Testamentary.
Chamber Buildings, 134 Adderley Street,
Capetown. 3167—17

In the Estate of the late ADELEIDE
JOHANNA AUGUSTE FICK, of Russel
Street, Worcester.

The First and Final Liquidation and Dis-
tribution Account will lie for inspection at
the Offices of the Resident Magistrate of
Worcester and the Master of the Supreme
Court, Capetown, for three weeks, commenc-
ing from the 20th of March next.

Dated at Capetown, this 7th day of March,
1922.

MOSTERT & BOSMAN,
Attorneys for the Estate. 3171—17

In the Estate of the late KASSIEM
GAMIELDIEN, of Capetown.

Creditors and Debtors are requested to file
their claims with and to pay their debts to
the undersigned within thirty days from the
publication of this notice.

Dated at Capetown, this 9th March, 1922.

HADJE A. K. GAMIELDIEN,
A. K. GAMIELDIEN.

17 Frere Street, Capetown. 3176—17

NOTICE.

In the Estate of the late JAN STOEKE
(No. 176/264), of Capetown.

Notice is hereby given that all persons
having claims against and all persons
indebted to the above Estate are hereby called
upon to lodge and pay their claims
respectively at the office of the undersigned
attorneys within fourteen days from the date
of publication hereof.

MOSTERT & BOSMAN,
Attorneys for Executrix Testamentary.
22 Wale Street, Capetown. 3177—17

In the Testate Estate of the late MAGDA-
LENA ALETTA WIEHAHN (born PRE-
TORIUS), married out of community of
property to HENDRIK VAN DER POLL
WIEHAHN, of Barkly West, Cape Pro-
vince.

The First and Final Liquidation and Dis-
tribution Account in the above Estate will lie
for inspection at the Office of the Assistant
Master in Kimberley and a copy at the Office
of the Magistrate, Barkly West, for a period
of three weeks, reckoned from the 21st March,
1922.

SELWYN F. STOKES,
Attorney for Executor Testamentary.
Barkly West, 8th March, 1922. 3116—17

In the Estate of the late JAMES CAMP-
BELL BAXTER, of Kimberley (R8/932).

Creditors and Debtors in the above Estate
are hereby required to lodge their claims with
and pay their debts to the undersigned within
thirty days from the date of publication of
this notice.

Dated at Kimberley, this 8th day of March,
1922.

LEZARD & BENNETT,
Attorneys for Executor Testamentary.
3111—17

NOTICE.

Estate of the late MARY ELIZABETH
KENDAL, of Plumstead (reg. folio 172/
396).

The First and Final Administration
Account in the above Estate will lie for
inspection at the Office of the Master of the
Supreme Court, Capetown, for a period of
three weeks, reckoned from the 20th March,
1922.

CECIL KILPIN,
Agent for Executors.
Graaff's Trust Buildings, Capetown. 3123—17

NOTICE.

In the Estate of the late CHARLES
VICKERS GOOD.

Creditors and Debtors in the above Estate
are requested to file their claims with and
pay their debts to the undersigned Executors
within a period of six (6) weeks, calculated
from the date of publication hereof.

Dated at Serowe, this 9th day of March,
1922.

R. P. GARRETT,
A. J. GOOD,
Executors.
Hill & Hill, Attorneys for Executors,
Mafeking. 3136—17

Estate of the late HESTER JOHANNA
MARIA VAN ZYL and surviving spouse,
GERT ABRAHAM JACOBUS VAN ZYL,
of Bonthuvel, District Van Rhynsdorp.

Notice is hereby given that the First and
Final Liquidation and Distribution Account
in the above Estate will lie for inspection of
Creditors at the Office of the Master of the
Supreme Court, Capetown, and a copy thereof
at the Office of the Resident Magistrate, Van
Rhynsdorp, for a period of three weeks,
reckoned from the 21st March, 1922.

Dated at Van Rhynsdorp, this 6th day of
March, 1922.

VAN WYK & STEGMANN,
Attorneys for Executor. 3145—17

NOTICE.

In the Insolvent Estate of WILLIAM REID,
hotel proprietor, Lady Grey.

Notice is hereby given that a Special Meet-
ing of Creditors in the above Insolvent Estate
will be held before the Magistrate at Lady
Grey on Wednesday, 5th April, 1922, at 10
a.m.

Business: Proofs of debt.
Lady Grey, 11th March, 1922.
P. J. FOUCHE, JUN.,
Sole Trustee. 3140—17

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

SALE OF FARM NEAR BONNIE VALE
STATION, WITHOUT RESERVE.

In the Insolvent Estate of BECKER &
HOFFLAND, Ladismith, Cape Province.

Mr. S. E. Warren will sell by public auction
on the farm itself on Wednesday, the 15th
April, 1922, at 11 a.m., the farm Bellevue,
situate about three miles from Bonnie Vale
Station, Swellendam.

The farm is in extent 105 morgen and this
sale offers a first-class opportunity of securing
a good farm.

Further particulars may be had from the
Trustee, or Mr. J. H. Genis, General
Manager and Secretary, The Robertson
Trust and Agency, Ltd., Robertson.

A. N. FOOT,
Sole Trustee.

119 St. George's Street, Capetown,
7th March, 1922. 3095—17

SALE.

Insolvent Estate DANIEL ANDRIES
DIEDERIKS, a sanitary inspector, of
willowmore.

SALE ON 21st MARCH, 1922.

25 Mixed goats, 7 head of cattle, 6 donkeys,
1 wagon, trekgoed, pigs, farming implements,
and household furniture.

D. J. DU PLESSIS,
Sole Trustee. 3125—17

NOTICE.

In the Insolvent Estate of MORRIS FREED-
MAN, a general dealer, of Knysna Street,
Willowmore (96/97).

The following assets in the above Insolvent
Estate will be sold by public auction on
Thursday, the 6th April, 1922, at 10 a.m., at
the dwelling-house of the Insolvent:—

1. Lot No. 256, Block Y, situate in the
village of Willowmore, measuring 133 square
roods 19 square feet.
2. Lot No. 226, Letter W, situate as above,
measuring 120 square roods.
3. An assortment of merchandise.

G. P. STEYN,
for Sole Trustee.
Willowmore, 7th March, 1922. 3126—17

In the Insolvent Estate of G. P. BENCE, a
farmer, of Klipdrift, in the Division of
George (95/674).

All the movable and immovable property
in the above Insolvent Estate will be sub-
mitted to public auction at Klipdrift (on the
spot), in the Division of George, on Wednes-
day, the 29th March, 1922, at 11 a.m.

S. KAPLAN,
Sole Trustee.
Oudtshoorn, 8th March, 1922. 3122—17

NOTICE OF SALE.

Insolvent Estate JAFFE BROS.
The assets in the above Insolvent Estate
situated belonging to the Rustig business,
will be sold on the farm Campbell, close to the
Witkop Coal Mines, on Wednesday, the 22nd
March, 1922, commencing at 10 a.m. The
assets consist of:—

Lease with buildings, stock-in-trade,
household furniture, farming implements, two
cows and one calf.

F. G. HILL,
W. MEREDITH,
Joint Trustees.
H. H. Hill, auctioneer. 3137—17

ADVERTISEMENT.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that WILLIAM EDWARD COLLETT, of Hill Wacht, District Uitenhage, has made an assignment of his property in favour of JOHANNES CORNELIUS VAN DEN HEEVER, solicitor, of Port Elizabeth, and GOTHA MANN, of Capetown, in trust for the Creditors of the said William Edward Collett, if they accept the same; and that the Schedules of the said William Edward Collett will lie for inspection, and the Deed of Assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Resident Magistrate at Uitenhage for a period of fourteen days, from the 20th day of March, 1922, to the 4th day of April, 1922.

It is further notified that if the said Assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Tuesday, the 18th day of April, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said William Edward Collett as insolvent.

Port Elizabeth, this 13th day of March, 1922.

W. E. COLLETT.

3256—17

GENERAL ESTATE AND ORPHAN CHAMBER.

NOTICE TO CREDITORS.

The Liquidation and Distribution Accounts in the undermentioned Insolvent Estates will lie for inspection of Creditors at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, for a period of fourteen days from the 21st day of March, 1922, after the expiration of which, should no objection be raised thereto, the Honourable the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) will be moved to allow and confirm the said accounts:—

1. NORODIEN CORBEL (KOBEL), Eighth and Final Account (79/113).

2. FREDERICK AUGUSTUS SYDOW, Second and Final Account (73/455).

3. JOHN MARTIN SHEA, Ninth Liquidation Account (86/389).

4. JAMES PETER BARRANT KUYPER MONS, Ninth Liquidation Account (86/507).

4. CECIL KILPIN, Co-Trustee.

W. A. CURREY,
Administering Trustee.

Capetown, 10th March, 1922.

3169—17

Insolvent Estate of PETRUS ERASMUS SMIT CLOETE, of Draagospoort, District Maraisburg (C.P. 94/728).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate has been confirmed by the Master of the Supreme Court (Cape Provincial Division) on the 2nd March, 1922, and that I am now paying out the dividends accordingly.

Steynsburg, 13th March, 1922.

FRANK ROUSSEAU,

3244—17

Sole Trustee.

NOTICE.

Insolvent Estate WILLEM HENDRIK HENDRIKS, a wagon maker and blacksmith, of Prieska (No. 96/112).

The undersigned will cause to be sold on Saturday, the 1st day of April, 1922, at 4 p.m., at Prieska, the following assets:—

- (1) Household furniture.
- (2) 3000 Bricks.
- (3) Tools.

Prieska, 11th March, 1922.

3248—17

I. LAX,
Sole Trustee.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the Insolvent Estate of ALFRED JOHN HOOPER, trading at Somerset West as J. HOOPER & SON.

Notice is hereby given to the Trustee and Creditors in the above Insolvent Estate that application will be made to this Honourable Court at Capetown on the 5th day of May, 1922, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the discharge of above Insolvent, at which time the Trustee or any of the Creditors may, upon due notice, appear to oppose the granting of the said discharge.

Dated at Capetown, this 10th March, 1922.

BUCHANAN & BOYES,
Applicant's Attorneys.

32 Wale Street, Capetown.

3175—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division), on Wednesday, the 19th day of April, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HELENA MARIA MARGARETHA VISSER, a widow, farming at Vogelstruisbeen, District Calvinia; and that her Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Capetown, and at the Office of the Magistrate of Calvinia for a period of fourteen days, from the 23rd day of March, 1922, to the 6th day of April, 1922.

Dated at Nieuwoudtville, this 13th day of March, 1922.

M. J. VAN WIJK,

3250—17

Attorney for Applicant.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division), on Tuesday, the 11th day of April, 1922, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of DIRK CORNELIS LOURENS (J.'s Son), a farmer, of De Fontein, Division of Bredasdorp, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate, Bredasdorp, for a period of fourteen days, from the 22nd day of March to the 5th day of April, 1922.

ROUX & VAN HEERDEN,

Applicant's Attorneys.

Box 8, Bredasdorp, 8th March, 1922.

3129—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court at Capetown, on Friday, the 21st day of April, 1922, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of IZAK DANIEL GROVE, a farmer, of Langekuilen, in the Division of Fraserburg, Cape Province, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Fraserburg for a period of fourteen days, from the 25th day of March to the 8th day of April, 1922.

DYASON & MOODIE,

Applicant's Attorneys.

P.O. Box 5, Fraserburg,

13th March, 1922.

3249—17

NOTICE OF WITHDRAWAL OF SURRENDER.

Notice is hereby given that the Notice of Intention to Surrender the Estate of DANIEL FRANCOIS MARAIS, an agriculturist, of Klipdrift, in the Division of Robertson, as insolvent, published in the *Gazette* on the 10th February, 1922, is hereby withdrawn.

Dated at Robertson, this 3rd day of March, 1922.

A. G. H. TEUBES,

Applicant's Attorneys.

I hereby consent to the withdrawal of the above Notice of Surrender.

M. NEETHLING,

Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division).

Master's Office, Capetown,
2nd March, 1922.

3100—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), on Tuesday, the 11th day of April, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of STEPHANUS GEORG MULLER, a farmer, of Schiet Nek, in the District of Uitenhage, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Uitenhage for a period of fourteen days, from the 20th day of March, 1922, to the 3rd day of April, 1922.

MILLS & DE WET,

Applicant's Attorneys.

80 Caledon Street, Uitenhage.

3117—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division), on Thursday, the 13th day of April, 1922, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of OCKERT CORNELIS VERMEULEN, SEN., of Kleinvisrivier, Division of Sutherland, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate, Sutherland, for a period of fourteen days, from the 21st day of March to the 5th day of April, 1922.

LOUW & VLOK,

Applicant's Attorneys.

Sutherland, 6th March, 1922.

3127—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division), on Thursday, the 13th day of April, 1922, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of GERRIT ALBERTUS ADRIAAN VISSER, a farmer, of Kleinbank, Division of Sutherland, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate, Sutherland, for a period of fourteen days, from the 21st day of March to the 5th day of April, 1922.

LOUW & VLOK,

Applicant's Attorneys.

Sutherland, 6th March, 1922.

3128—17

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Wednesday, 12th April, 1922, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JAN ABRAHAM BOTHA, sheep inspector, of Uniondale, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Uniondale for a period of fourteen days, reckoned from the 21st March, 1922, to the 4th April, 1922.

JACOBUS A. L. DE WAAL,
Applicant's Attorney.

Uniondale, 8th March, 1922.

3130—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Capetown, on Tuesday, the 11th day of April, 1922, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JACOBUS JOHANNES FOURIE (L.'s Son), of Grootvlei, Division of Caledon, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Resident Magistrate at Caledon for a period of fourteen days, from the 21st March, 1922, to the 4th April, 1922.

Dated at Capetown this 10th day of March, 1922.

A. WAGNER DE VILLIERS,
Applicant's Attorney.

17-18 Marais Court, Wale Street,
Capetown.

3202—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division), on the 21st day of April, 1922, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JACOB LOUIS SUTTNER and RUDOLPH EDWARD SUTTNER, trading in co-partnership under the style or firm of J. L. SUTTNER & SON, of Steynsburg, as insolvent; and that their Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Steynsburg for a period of fourteen days, from the 28th March, 1922.

Dated at Steynsburg, 13th March, 1922.

D. J. POSTMA,
Applicant's Attorney.

3245—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Provincial Division of the Cape of Good Hope) at Capetown on Friday, the 7th day of April, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of WILLEM JACOBUS SEPTEMBER, a fish hawk, of Rose Street, Paarl, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Capetown, and at the Offices of the Resident Magistrate, Paarl, for a period of fourteen days reckoned from Tuesday, the 21st day of March, 1922.

Dated at Paarl, this 13th day of March, 1922.

FAURE & LEWIS,
Applicant's Attorneys.

3254—17

INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), at Capetown, on Wednesday, the 26th day of April, 1922, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOHAN ANDRIES KOK, SEN., of Modderasfontein, in the District of Swellendam, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection of Creditors at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Resident Magistrate of Swellendam for a period of fourteen days, from the 27th day of March, 1922, to the 12th day of April, 1922.

Dated at Capetown, this 13th day of March, 1922.

HEROLD & GIE,
Applicant's Attorneys.

10 Wale Street, Capetown.

3246—17

KENNISGEVING VAN OVERGAVE.

Kennis geschiedt mits deze dat aanzoeke zal worden gedaan bij het Hooggerechtshof (Kaap Provinciale Afdeling), op Woensdag, de 12de dag van April 1922, te 10.30 uur des voormiddags, of zo spoedig daarna als de advokaat gehoord kan worden, voor de overgave van de Boedel van PETRUS JOHANNES HANEKOM, boer, van Groenkloof, Afdeling Clanwilliam, als insolvent; en dat zijn Schedules ter inzage zullen liggen ten kantore van de Meester van het Hooggerechtshof te Kaapstad en ten kantore van de Magistraat, Clanwilliam, voor een tijdperk van veertien dagen van de 21ste dag van Maart tot de 4de dag van April 1922.

C. D. ROSSOUW,
Prokureur van Applikant.

Clanwilliam, 10 Maart 1922.

3186—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), on the 12th day of April, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of STEPHANUS ANDRIES MARX, a farmer, of Bassonshoek, in the District of Aberdeen, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Aberdeen for a period of fourteen days, from the 21st day of March, 1922, to the 4th day of April, 1922.

H. W. F. LAW,
Applicant's Attorneys.

13th March, 1922.

3251—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division), on the 25th day of April, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of PETRUS HENDRIK SMITH, a farmer, of Klipfontein, Division of Willowmore, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Willowmore for a period of fourteen days, from the 28th day of March, 1922, to the 11th day of April, 1922.

G. P. STEYN,
Applicant's Attorneys.

13th March, 1922.

3252—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), at Capetown, on the 7th day of April, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of FREDERIK HENDRIK JACOBUS CARSTENS, a farmer, of Swartrug, in the Division of Piquetberg, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Resident Magistrate at Piquetberg for a period of fourteen days, from the 20th day of March, 1922, to the 3rd day of April, 1922.

F. H. J. CARSTENS,
Applicant.

Piquetberg, 10th March, 1922.

3179—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), on the 12th day of April, 1922, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of HENDRIK JACOBUS DE KOCK, a tenant farmer, of Tierfontein, District Bredasdorp, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Bredasdorp for a period of fourteen days, from the 21st day of March, 1922, to the 5th day of April, 1922.

SOLOMON & DE VILLIERS,
Applicant's Attorneys.

Bredasdorp, 10th March, 1922.

3182—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), at Capetown, on Wednesday, the 12th April, 1922, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ADRIAAN LOUW, a motor mechanic, of Bellville, Cape Division, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Durbanville for a period of fourteen days (14 days), reckoned from the 21st March, 1922.

Dated at Stellenbosch, this 11th day of March, 1922.

L. P. LOUW,
Applicant's Attorney.

P.O. Box 1, Stellenbosch.

3184—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), on the 12th day of April, 1922, at the hour of 10 in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of STEPHANUS WILLEM CHRISTIAN PRETORIUS, a farmer, of Kromrivier, in the Division of Piquetberg, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate at Piquetberg for a period of fourteen days, from the 21st day of March, 1922, to the 5th day of April, 1922.

VLOK & BROWN,
Applicant's Attorneys.

Piquetberg, 9th March, 1922.

3185—17

ADVERTISEMENT.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), on Tuesday, the 11th day of April, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of GEORGE ETTWEIN, an upholsterer, of Aliwal North, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Capetown and at the Office of the Magistrate, Aliwal North, for a period of fourteen days, from the 21st day of March, 1922.

Dated at Aliwal North, this 11th day of March, 1922.

H. P. F. GILLETT,
3138—17 Applicant's Attorney.

SALE IN EXECUTION.
GLEN GREY DISTRICT.

In re COLLINGWOOD & McCONNELL,
Plaintiff, *versus* JOHN TITUS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of Resident Magistrate of Lady Frere, and writ of execution, dated the 3rd day of March, 1922, the following property will be sold in execution on the 15th day of April, 1922, at 12 noon, in front of the Court-house at Lady Frere to the highest bidder, viz.:—

Lot No. 5, Block E, on Farm No. 2 Block No. 1 of Fransburg Mission Station, Glen Grey District, measuring 10 morgen 214 square roods, registered in the name of the said John Titus.

C. H. WARNER,
Messenger of the Court.

John Elliott, auctioneer,
13th March, 1922. 3261—17-24

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 16020, dated 28th October, 1903, passed by John Peter du Toit in favour of Abel Seligman, in respect of—

- (1) Certain piece of land, being Water Erf No. 2B, situate in the Village and Division of Middelburg, measuring 294 square roods;
- (2) Certain piece of land, situate as above, being Water Erf No. 3, Block B, measuring 294 square roods;
- (3) certain piece of land, situate as above, being part of Erf No. 1, Block B, measuring 147 square roods;
- (4) certain piece of land, situate as above, being the remainder of Erf No. 1, Block B, measuring 147 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 10th day of March, 1922.

T. PENROSE PETERS,
Applicant's Attorney.
3181—17-24-31

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 61903 for £250 on the life of
DEMETRIUS JOHN MYLONAS.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be issued.

By order of the Board.

JOHN ROBB,
General Manager.
Capetown, 14th January, 1922.
704—20J-17F-17M

LOST TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 3535, dated 12th June, 1909, passed by Christian Michael Lind, Executor Dative in the Estate of the late Amelia Ann McMahon (born Valasco), widow, in favour of Nathan Slobedman, in respect of—

Certain one-sixth part or share of and in certain piece of ground, being the Erf or Lot marked XCIII, situate in the Town and Division of Oudtshoorn, measuring one hundred and forty-four square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, 22nd February, 1922.
STENT & SIMPSON.
106 Adderley Street, Capetown.
2557—3-10-17

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 436, dated 21st July, 1914, passed by George Charles Starkey, in his capacity as Secretary for the time being of the East London Board of Executors and Trust Company, Limited, of East London, and as such, the Executor Dative of the Estate of the late James Coutts (90/83) as per Letters of Administration granted by the Master of the Supreme Court, Capetown, dated 29th January, 1910, and Executor Dative of the Estate of the late Jane Coutts (born Harding), subsequently deceased spouse of the said James Coutts (129/811), as per Letters of Administration granted by the said Master, dated 26th November, 1913, in favour of Isabella Maria Smith (born Coutts), in respect of certain five twenty-sevenths undefined part or share of and in the following properties, viz.:—

1. Certain piece of freehold land, being Lot No. 7, Block C, situate in the Village of Panmure (now City of East London), in the Division of East London, containing 24 poles.
2. Certain piece of freehold land, being Lot No. 8, Block C, situate as above, containing 24 poles.
3. Certain piece of freehold land being Lot No. 2, Block D, situate in the Village (now City) of East London, East Bank of the Buffalo River, in the Division of East London, containing 24 poles.
4. Certain piece of freehold land, being western half of Lot No. 3, Block D, situate in the Town (now City) of East London, East Bank, in the Division of East London, containing 12 square poles (English measure) or 21 square roods 37.5 square feet (Cape measure).
5. Certain piece of redeemed quitrent land, being one-half of Lot No. 9, Block D, situate as last above, containing 21 square roods 38 square feet (Cape measure) or 12 English square poles.
6. Certain piece of freehold land, being Lot No. 10, Block D, situate in the Village of Panmure (now City of East London), in the Division of East London, containing 24 poles.
7. Certain piece of freehold land, being Lot No. 15, Block F, situate in the Town (now City) of East London, Division of East London, containing 42 square roods 75 square feet (Cape measure) or 24 square poles (English measure).

The properties described in paragraphs 6 and 7 above set out have been since transferred to G. J. Tiddy and E. Coutts, respectively.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at King Williamstown within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at East London, this 21st day of February, 1922.

BATE & CHUBB,
Applicant's Attorneys.
African Banking Corporation Buildings,
East London. 2601—3-10-17

DIAMOND FIELDS ADVERTISER, LTD.

LOST SCRIP.

It having been alleged that the undermentioned certificates, representing 50 shares of £1 each in the Diamond Fields Advertiser, Ltd., issued in the name of Miss Dorothy Rose Schuler, have been lost, notice is hereby given that, unless the said certificates are forthcoming by the 28th April, 1922, duplicate certificates will be issued in lieu thereof, and the public are warned against dealing in the said shares:—

Certificate No. 174 for 25 shares Nos. 9901-9925.

Certificate No. 175 for 25 shares Nos. 9926-9950.

A. A. DAVIS,
Secretary.

32-34 Stockdale Street, Kimberley,
16th March, 1922. 3257—17

LOST TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Partition Transfer No. 4653, dated the 18th June, 1912, passed by Clement Frederick Clark and Ernest William Thomas Clark in favour of Clement Frederick Clark, in respect of the remaining extent of certain piece of perpetual quitrent land with the buildings thereon, situate in the Division of Albany, near Grahamstown, called Belmont, measuring 342 morgen and 186 square roods; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Grahamstown, this 28th day of February, 1922.

ESPIN & ESPIN,
Attorneys for Applicant.

High Street, Grahamstown, Cape Province.
2800—10-17-24

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

LOST POLICY.

Policy No. 0/33283 effected for the sum of £100 on the life of EDWARD JOHN FELTON.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original being lost, notice is hereby given that, unless the original policy be produced at this office within three months of the date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.

ERNEST C. THOMAS,
General Manager and Actuary.

Southern Life Buildings, Capetown,
5th March, 1922.

3102—17M-14A-12M

SOUTHERN LIFE ASSOCIATION.

LOST POLICY.

Policy No. 33710 effected for the sum of £250 on the life of PERCY ROBERT HENRY BURGESS.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original being lost, notice is hereby given that, unless the original policy be produced at this office within three months of the date hereof, an official copy will be issued.

By Order of the Board.

ERNEST C. THOMAS,
General Manager and Actuary.

Southern Life Buildings,
Capetown, 8th March, 1922.

3132—17M-14A-19M

ADVERTISEMENT.

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 5535, dated 27th July, 1903, passed by Ben Zion Cohen for the sum of one thousand five hundred pounds sterling (£1500) in favour of the Estate of the late John Frederick Standford, in respect of—

Certain piece of ground with the buildings thereon, situate in this Table Valley, in Vinke Steeg, in the Cape Division, being part of Nos. 11 and 12, measuring as per remaining extent 7 square rods 98 square feet 10 square inches;

and in which said Mortgage Bond Leopold Cohen joined as surety and bound as a Second Mortgage:—

Certain house and premises, situate in Capetown, in Long Street being part of No. 11, measuring 9 square rods 9 square feet 80 square inches.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Capetown within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Capetown, this 10th day of March, 1922.

J. & H. REID & NEPHEW,
3170—17-24-31 Applicant's Attorneys.

NOTICE.

DEEDS REGISTRIES ACT, 1918
(SECTION 46).APPLICATION FOR REGISTRATION OF
CHANGE OF NAME.

The following is the copy of an application for the registration of a change of name in connection with certain deeds registered in the Deeds Registry at Capetown which has been lodged with me.

Capetown, 14th February, 1922.

The Registrar of Deeds, Capetown.

Having changed our names from CLARA EVELIENE SCHULLER (born HILL) to CLARA EVELIENE SHELTON (born HILL), and from CHARLES FLEURY JOSEPH SCHULLER to CHARLES FLEURY JOSEPH SHELTON, respectively, we have to request that you will register such change in the deeds specified in the accompanying affidavits, and in the relative entries in your registers.

CLARA EVELIENE SHELTON
(born HILL).
CHARLES FLEURY JOSEPH
SHELTON.

All persons having any objection to the application are hereby required to lodge the same in writing with me on or before the 28th April, 1922.

Dated at Capetown, this 25th day of February, 1922.

W. DE N. LUCAS,
2899—10-17-24 Registrar of Deeds.

GENERAL AGENCIES, LIMITED
(In Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that by a Special Resolution of the Shareholders of the General Agencies, Limited, passed at an Extraordinary General Meeting of Shareholders on the 22nd day of February, 1922, and subsequently confirmed at an Extraordinary General Meeting of Shareholders on the 22nd day of February, 1922, and subsequently confirmed at an Extraordinary General Meeting of Shareholders on the 9th day of March, 1922, the General Agencies, Limited, has been placed under Voluntary Liquidation, and Mr. Thomas E. Kinna, of 7 Mutual Buildings, Port Elizabeth, has been appointed Liquidator.

Dated at Port Elizabeth, this 9th day of March, 1922.

JOUBERT & GALPIN,
3268—17 Attorneys for Liquidator.

ORDER FOR RESTITUTION OF
CONJUGAL RIGHTS.

RECORDS IN CIVIL CASES.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA

(Cape of Good Hope Provincial Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Van Zyl.)

Between MARY ANN HELEN LA GRANGE (born LINGERFELDER), Plaintiff, and ADRIAN LENDRIK LA GRANGE, Defendant.

Be it Remembered,

That the above-named Defendant was summoned to answer the above-named Plaintiff in an action for restitution of conjugal rights, failing which for dissolution of the marriage subsisting between them;

And be it further Remembered,

That on Thursday, the 2nd day of March, 1922, before the said Court came the said Plaintiff, her Counsel, attorney, and witnesses, and the said Defendant, although duly summoned and forewarned, comes not but makes default;

And thereupon, having heard the evidence adduced and Counsel for the Plaintiff,

The Court grants judgment for the Plaintiff for restitution of conjugal rights and orders Defendant to return to or receive the Plaintiff on or before the 7th day of April, 1922, failing which to show cause if any, to this Court on the 18th day of April, 1922, why the bonds of marriage now subsisting between Defendant and the Plaintiff shall not be dissolved; and why Plaintiff shall not be entitled to the custody of the minor children of the marriage.

Service to be effected by one publication in the *Gazette* and one in *De Zuid-Afrikaan*.

By the Court.

M. C. CLOETE,
3178—17 Assistant Registrar.

MESSENGER'S EXECUTION SALE.

SACHS & SCHULTZ, Plaintiffs, and G. G. LE ROUX, of Keetmanshoop, Defendant.

A sale by public auction will be held in front of the Magistrate's Court, Williston, on 30th March, 1922, of four-tenths of Lot A, portion of the farm Rietpoort, situate in the Division of Fraserburg attached in execution of above suit.

W. MULDER,
1997—17-24 Messenger of the Court.

NOTICE OF DISSOLUTION OF
PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between WILLIAM HILLHOUSE and JOHN HILLHOUSE, Jun., carrying on business as farmers on the farms Doornkop and Perseken Plaats (also known as Thornhill and Washington), in the Sub-district of Indwe (Division of Wodehouse), Cape Province, under the style or firm of W. & J. HILLHOUSE, has by mutual agreement between the said parties been dissolved, and will terminate three weeks after publication hereof.

The said partners will thereafter carry on business each for his own account, the said WILLIAM HILLHOUSE on the farm Doornkop, and the said JOHN HILLHOUSE, Jun., on the farm Perseken Plaats.

All Creditors and Debtors of the said firm of W. & J. HILLHOUSE are hereby called upon to lodge their claims with and pay the amount of their indebtedness to the said firm (P.O. Indwe) by or before the termination of the said period of three weeks.

Indwe, 13th March, 1922.

WHITAKER & KEY,
3265—17 Attorneys for the Partners.

NOTICE.

In the matter of the notice published by ARTHUR BERTRAM SMITH and GORDON WILLIAM HARTFIELD HART, farmers, of Hopedale, in the District of Maclear, Cape Province, carrying on business in partnership under the style or firm of SMITH & HARTFIELD HART, of intention to apply for surrender of the Partnership Estate.

The Master of the Supreme Court having, in terms of Section 7 (2) of Act No. 32 of 1916, certified his consent to the withdrawal of the notice above referred to, the said notice is hereby withdrawn.

BRADFIELD & NORTON,
Attorneys for the parties.
Dordrecht, 11th March, 1922.

3151—17

SWORN APPRAISER.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act of 1913, I have appointed MAXIMILIAN FERGUSON DE KOCK, of Adderley Street, Cradock, to act as sworn appraiser for the District of Cradock.

M. NEETHLING,
Master of the Supreme Court.
Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Capetown, this 21st day of February, 1922.

3153—17

Notice is hereby given dissolving partnership between GEORGE HENRY ROUSE and EFFMAN & SON, trading together as G. H. ROUSE & CO., corner of Fraser and Jeppe Streets, Johannesburg, the said Dissolution having been effected as and from the 15th day of October last, 1921, from which date the said ROUSE acquired the said business, and has conducted the same since for his own benefit and account.

Dated at Capetown, this 9th day of March, 1922.

C. & A. FRIEDLANDER,
Attorneys for the parties.
85 Burg Street, Capetown.

3121—17

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Eastern Districts Local Division).

Before the Hon. Mr. Justice Sampson.
Grahamstown, Monday, 13th March, 1922.

Between WILLIAM THOMAS CLARK, RUFUS GEORGE ROBERT MACLEOD, and DAVID DOWIE DUNN, Applicants, and THE WODEHOUSE ENGINEERING COMPANY, LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. F. B. van der Riet, of Counsel for the above-named Applicants, who are Creditors of the Respondent Company, and upon reading their petition filed,

It is ordered,

That the Wodehouse Engineering Company, Limited, be placed in Provisional Liquidation, and that the said Rufus George Robert Macleod be appointed Provisional Liquidator with the powers mentioned in Section 149 of the Act No. 25 of 1892 (Cape).

It is further ordered,

That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 28th March, 1922, why the said Company shall not be wound up and why the said Rufus George Robert Macleod shall not be appointed Official Liquidator with the said powers.

This rule to be served at the Registered Office of the Company and to be published once in the *Union Gazette* and once in the *Frontier Guardian* newspaper.

By order of the Court.

A. M. BLACK,
3242—17 Registrar.

ADVERTISEMENT.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the Licences (Consolidation) Ordinance, No. 14 of 1916, and Section 33 of Act No. 32 of 1916, that MICHEL LAMBERTUS RABE, trading as M. J. RABE & CO., of Erf No. 6, Block 1, Umtata, intends disposing of his general dealer's business to BARNEY CARLIN who intends carrying on business in the same premises, and that fourteen days after publication of this notice application will be made to the Umtata Municipal Council for a certificate authorizing the issue of a new licence to and in favour of the said BARNEY CARLIN.

MEAKER & VAN DER SPUY,
Solicitors for parties.

Umtata, 1st March, 1922. 2837—10-17

NOTICE.

In terms of Section 33, Act No. 32 of 1916, notice is hereby given that at the expiration of fourteen days from date of publication hereof, JAMES LAING, of Ladysmith, Natal, baker and confectioner, will sell his bakery business in Alfred Street, Ladysmith, to DONALDSON & CO., of Ladysmith, and his tearoom business in Murchison Street, Ladysmith, to ERNEST PHIPPEN, of Ladysmith; and all Debtors are called upon to pay their debts to the said J. LAING at 34 Alfred Street, Ladysmith, by 15th instant, otherwise legal proceedings will be instituted for recovery thereof.

Ladysmith, 6th March, 1922.

E. R. RAWLINSON,
2814—10-17 Attorney for J. Laing.

Notice is hereby given that JOHN JOSEPH RYAN and ARTHUR DOUGLAS HENRY, trading as THE SCOTCH HOUSE and HENRY & RYAN, drapers, Main Road, Wynberg, Cape Province, have dissolved the partnership existing between them as at 1st March, 1922. Said ARTHUR DOUGLAS HENRY has taken over all the business and assets, and will himself carry on the business. He, ARTHUR DOUGLAS HENRY, also takes over and accepts sole responsibility for all liabilities connected with and due by the partnership and business and frees JOHN JOSEPH RYAN therefrom.

Capetown, 27th February, 1922.

WM. KNOX BAXTER,
Solicitor for above J. J. Ryan and
A. D. Henry.

African Life Buildings,
85 St. George's Street, Capetown.
2941—10-17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that ABRAHAM MALTZ intends selling his trader's business at Jali's Location, in the Division of Kingwilliamstown, to JOSEPH LOUIS MANKOWITZ.

Dated at Kingwilliamstown, this 28th day of February, 1922.

SQUIRE SMITH & LAURIE,
Attorneys for the parties.

Box 21, Kingwilliamstown. 2832—10-17

WET OP PATENTEN, MODELLEN,
HANDELSMERKEN EN AUTEURS-
RECHT

(No. 9 VAN 1916).

PRIJS 2s. 6d., POSTVRIJ.

Verkrijgbaar aan de
Goevernementsdrukkerij en Schrijfbehoeft-
kantoren te Pretoria en Kaapstad.

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors will be held in the Insolvent Estate of AHAMED SALAWOODIEN (95/621), general dealer, of 26 Stone Street, Capetown, before the Master of the Supreme Court, Capetown, on Friday, the 31st March, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, for the purpose of Creditors to prove further claims.

JOHN T. BOLAM,

3189—17 Sole Trustee.

NOTICE TO CREDITORS.

GENERAL AGENCIES, LIMITED
(In Voluntary Liquidation).

All persons having claims against the above-mentioned firm are hereby requested to lodge same with the undersigned within thirty (30) days after the publication of this notice.

Dated at Port Elizabeth, this 9th day of March, 1922.

JOUBERT & GALPIN,
Attorneys for Liquidator.

3269—17

Indien die eienaar van seker rooibruin merrie perd, met klein kol voor kop, omtrent sestiende maande oud, wild maar verder ongetekend, welke perd nou vir die laaste vier maande op die plaas Grootfourieskolk, Prieska, loop, nie genoemde perd binne veertien dae vanaf publikasie hiervan kom haal nie, sal dieselwe op 1 April, per publieke veiling deur die ondergetekende te Prieska verkoop word om koste te dek.

Prieska, 13 Maart 1922.

VAN NIEKERK & HAUPTFLEISCH,
Agent vir A. J. Louw.

3260—17

In the Estate of JOSEPH JAMES PARKER, late of Durban, present whereabouts unknown, carter (No. 7103).

Creditors and Debtors in the above Estate are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the undersigned within thirty days from the date of publication hereof.

Dated at Durban, this 11th day of March, 1922.

CHARLES DIDCOTT,
Curator Bonis.

49 Field Street, Durban. 3144—17

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that WILLIAM MANNERS DICKSON, of Empangeni, taxi proprietor and agricultural contractor, has made an assignment of all his property in favour of HENRY LAURENCE CROCKETT, of Durban, accountant, in trust for the Creditors of the said Debtor, if they accept the same, and that the Schedules of the said Debtor will lie for inspection, and the Deed of Assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court, Maritzburg, and at the Offices of the Magistrate, Durban, and the Magistrate, Empangeni, for a period of fourteen days, from the 20th day of March 1922, to the 3rd day of April, 1922, inclusive.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Supreme Court (Natal Provincial Division), Maritzburg, on Tuesday, the 18th day of April, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Debtor as insolvent.

J. J. BISSET,

Solicitor for Debtor.

Empangeni, Zululand. 3148—17

Notice is hereby given that a General Meeting of Creditors in the Insolvent Estate of DIRK JOHANNES HUYSER, of Ennersdale, Natal, farmer, will be held at the Magistrate's Office, Estcourt, on Thursday, the 30th day of March, 1922.

Business: To give the Trustee directions as to payment or otherwise of the preferent claims filed in the said Estate, and also in regard to a claim for damages preferred by the landlord of the farm recently occupied by the insolvent.

Dated at Estcourt, this 13th day of March, 1922.

R. M. DRUMMOND,
Trustee.

3200—17

NOTICE IN TERMS OF SECTION 33 OF
ACT No. 32 of 1916.

Fourteen days' notice is hereby given that it is the intention of the firm of VAWDA & MANJOO, of Milton Store, Newcastle District, merchants, to sell their business to the firm of A. M. HANSA & CO., of Newcastle District, merchants, who intend carrying on the business in the same premises on the farm Milton, near the Buffalo Bridge, Newcastle District.

CROOK & INGRAM,
Solicitors for the parties.

Newcastle, 14th March, 1922.

3266—17-24

Notice is hereby given that the partnership carried on between JACOB LYNN and RALPH ERNEST DAWSON at Paulpietersburg, as the PAULPIETERSBURG CENTRAL GARAGE, has been dissolved as from the 1st inst. The last-mentioned has retired and the first-mentioned has taken over all assets and liabilities of the firm and will carry on same for his own benefit and at his own risk.

Dated at Paulpietersburg, this 13th day of March, 1922.

J. LYNN,
per pro R. E. DAWSON,
J. FUTERMAN.

3267—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), at Pietermaritzburg, on Thursday, the 22nd June, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of CHARLES HENRY FARMAN, commercial broker, of Durban, Natal, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate at Durban for a period of fourteen days, from the 5th June, 1922, to the 19th June, 1922.

Durban, the 15th March, 1922.

LIVINGSTON & DOULL,
Applicant's Attorneys.

3237—17

AMENDED NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Circuit Local Division, Province of Natal) on Thursday, the 9th day of May, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ISMAIL EBRAHIM, of Verulam, storekeeper, as insolvent; and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate, Verulam, for a period of fourteen days from the 24th day of April, 1922, to the 8th day of May, 1922.

Dated at Durban, this 13th day of March, 1922.

E. RENAUD, BROKENSHA & CHAPMAN,
Applicant's Attorneys.

A.B.C. Chambers,
West Street, Durban.

3255—17

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), on the 7th day of April, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of CHARLES NAPIER, of Ingogo, in the District of Newcastle, Natal, farmer, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate at Newcastle for a period of fourteen days, from the 18th day of March to the 4th day of April, 1922.

ANDERSON & EDMONDS,
Applicant's Attorneys.

Newcastle, 14th March, 1922.

3253—17

LOST DEEDS OF TRANSFER AND DIAGRAMS.

Notice is hereby given that application will be made to the Registrar of Deeds, Province of Natal, for certified copies of the following Deeds of Transfer:—

1. Deed of Transfer No. 165/1891 in favour of Simeon Kambule, dated 18th February, 1891, of certain pieces of land, situate and being:—

(a) Lot No. 22, in the Settlement of Edendale, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 16 acres 1 rood 17 perches.

(b) Lot No. 5, Block E, Georgetown, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 1 acre 2 roods 20 perches.

(c) Lot No. 253, in the Settlement of Edendale aforesaid, in extent 16 acres and 8 perches.

(d) Lot No. 4, in the Settlement of Edendale aforesaid, in extent 18 acres 1 rood and 35 perches.

2. Deed of Transfer No. 558/1913 in favour of Simeon Elijah Kambule, dated 13th March, 1913, in respect of a certain piece of land, situate and being Lot No. 294a, in the Settlement of Edendale aforesaid, in extent 73 acres 1 rood.

3. Deed of Transfer No. 2807/1904 in favour of Simeon Elijah Kambule, dated 25th November, 1904, in respect of a certain piece of land, situate and being Lot No. 2, Block P, Georgetown aforesaid, in extent 2 roods 3.9 perches.

Application will also be made to the Surveyor-General, Province of Natal, for certified copies of the diagrams of the respective properties above referred to.

And all persons having objections to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds and Surveyor-General at Pietermaritzburg within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, this 24th day of February, 1922.

ALLISON & HIME,
Solicitors for Estate S. E. Kambule.
24 Timber Street, Pietermaritzburg.
2602—3-10-17

LOST DEED OF TRANSFER AND DIAGRAM.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 649/1893, dated 25th July, 1893, passed by James Randles, of Maritzburg, gentleman, in favour of James Caven Gray, blacksmith, of Johannesburg, Transvaal, in respect of certain piece of freehold land, in extent two roods twelve decimal eighty-five perches, situate and being Sub-division B of the Lot No. 357 of the townlands of Pietermaritzburg, Natal, and a copy of the diagram annexed thereto; and all persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds and the Surveyor-General at Pietermaritzburg, Natal, within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, this 27th day of February, 1922.

ROBT. A. DIX,
Agent for Applicant
2733—3-10-17

LOST DEEDS OF TRANSFER AND DIAGRAMS.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of—

(1) Deed of Transfer No. 1380/1902, dated the 11th day of June, 1902, passed in favour of James William Hamilton Brown, in respect of a certain piece of freehold land, in extent one acre and twenty-six decimal nought two four perches (1 acre 26.024 perches), being the Sub-division No. 11 of the Sub-division B of YY of the farm Duikerfontein, in the County of Victoria;

(2) the diagram of the said Sub-division No. 11 attached to the afore-mentioned Deed;

(3) Deed of Transfer No. 1397/1902, dated the 13th June, 1902, of the said Sub-division No. 11 in favour of Armand Huet;

(4) Deed of Gift and Transfer No. 39/1915, dated the 14th January, 1915, in favour of Raoul Canet of the Sub-division A of the said Sub-division No. 11 of Lot B of YY, farm Duikerfontein, in extent two (2) roods eight (8) perches;

(5) The diagram of the said Sub-division A, attached to the last-mentioned Deed.

And all persons having objections to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds and/or the Supreme Court at Pietermaritzburg within five (5) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Durban, this 4th day of March, 1922.

O. J. ASKEW,
Solicitor to Applicants.

Gardiner Street, Durban.

2961—10-17-24

LOST DEED OF TRANSFER AND DIAGRAM.

Notice is hereby given that on behalf of the Executor of the Estate of the late Thomas William Garland I intend applying to the Registrar of Deeds for the Province of Natal for a certified copy of Deed of Transfer No. 228/1882, dated 11th March, 1882, passed by James Putterill in favour of Thomas William Garland, in respect of a certain piece of land, in extent one (1) acre, situate and being Lot No. 22 of the village (now township) of Verulam, in the District of Inanda, Province of Natal, and to the Surveyor-General for the Province of Natal, for a certified copy of the diagram of the same piece of land.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds or the Surveyor-General at Maritzburg within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Verulam, this 4th day of March, 1922.

R. L. HUGMAN.

Court Chambers, Verulam.

3263—17-24-31

LOST DEED.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1272/1905, dated 21st June, 1905, passed by Samuel Aitchison in favour of Samuel Gershom Gilkes Aitchison, in respect of Lot No. 8, Holman Street, township of Harding, Natal, in extent one acre, and to the Surveyor-General for certified copy of the relative diagram; and all persons having objection to the issue of such certified copy of Deed and Diagram are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds and Surveyor-General, respectively, within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Pietermaritzburg, this 13th day of March, 1922.

R. F. MORCOM & CO.,
Applicant's Attorneys.
3208—17-24-31

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, under Section 33 of Act No. 32 of 1916, that FRANK DE BRATH, retail dealer, intends to dispose of the business heretofore carried on by him at Sarnia, Pinetown, in the County of Durban, to JOHN WALTER WILLIAM MILLER as from 15th instant.

Dated at Durban, this 14th day of March, 1922.

THOS. SHEARING,
Agent for the parties.

74 Field Street, Durban.

3262—17-24

NOTICE.

Notice is hereby given that at 10 o'clock in the forenoon of Wednesday, the 12th day of April, 1922, or as soon thereafter as Counsel can be heard, application will be made to the Honourable the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), on behalf of HARTLEY LONSDALE BULCOCK, of Pietermaritzburg, Natal, for his admission as a candidate attorney of the said Honourable Court.

Any objection thereto must be lodged with the Registrar on or before the day of such application.

Dated at Pietermaritzburg, this 14th day of March, 1922.

J. HERSHENSOHN,
Applicant's Attorney.
3264—17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that M. A. AYTON intends to dispose of the business heretofore carried on by her at 147 Musgrave Road, Durban, to S. WILKINSON, as from the 1st April, 1922.

Dated at Durban, this 14th day of March, 1922.

W. A. BURNHAM,
Agent for the parties.
Mercury Lane, Durban. 3259—17-24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, under Section 33 of Act No. 32 of 1916, that GEORGE MITCHELL intends to dispose of the business heretofore carried on by him at 138 Berea Road, Durban, to HENRY LIEBENBERG.

Dated at Durban, this 6th day of March, 1922.

W. A. BURNHAM,
Agent for the parties.

Mercury Lane, Durban.

3101—17-24

Notice is hereby given that, as from the 1st day of January, 1922, the partnership between LAKHA BHUGWAN, KARAR MORAR, and GOSAI NARAIN, carrying on business together at Tongaat, in the District of Inanda, under the style or firm of L. K. GOSAI & CO., is dissolved as regards the said GOSAI NARAIN, who has retired from the firm. All liabilities and assets have been taken over by the remaining partners, LAKHA BHUGWAN and KARAR MORAR.

Dated at Verulam, this 6th day of March, 1922.

STOCKEN & DICKINSON,
Attorneys for L. K. Gosai & Co.

Verulam.

3104—17

ADVERTISEMENTS.

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

APPOINTMENT OF VALUATOR.

By virtue of Section 45 of Act No. 18 of 1912, the Central Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa has appointed JOSIAS ALEXANDER DE KOCK, of Waterfall, to value properties in the District of Umvoti for the purposes of the said Act in place of Herbert Milner Balding, who has left the district.

THOS. B. HEROLD,
General Manager.
Land and Agricultural Bank of South Africa,
Pretoria, this 7th day of March, 1922.
3093—17

Notice is hereby given in terms of the Licences (Consolidation) Ordinance, No. 14 of 1916, and Section 33 of Act No. 32 of 1916, that WILLIAM HERBERT DREDGE, carrying on business of a baker on Erf No. 128, in the village of Port St. Johns, intends disposing of his business to THOMAS ALBERT CARTER, who intends carrying on the business in the same premises, and that fourteen days after publication of this notice application will be made to the Port St. Johns Village Management Board for a certificate, authorizing the issue of a new licence to and in favour of the said THOMAS ALBERT CARTER.—A. A. Balsillie attorney for the parties. Port St. Johns, 8th March, 1922.
3149—17-24

Notice is hereby given that on the 1st day of January, 1922, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of PALMYRE SUGAR ESTATE, that is to say, MICHEL REY, JEAN DE CHAZAL, INES TRUBLET, and ALAN DYALL retired from the firm, and LOUIS ALPHONSE SERIES, RENE BOULLE, and EDOUARD BOULLE became members of the firm.

W. H. SMITHERS,
Solicitor for Palmyre Sugar Estate.
Stanger, 10th March, 1922. 3152—17

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 33, Act No. 32, 1916, that CHRISTOPHER RENWICK carrying on business as THE CLYDE CLOTHING FACTORY, at Metal Buildings, Field Street, Durban, intends to sell such business and the goodwill and assets thereof, excepting book debts, unto JOHN PATRICK THOMSON, of Durban.

Dated at Durban, this 10th March, 1922.
BURNE & BURNE,
Solicitors for parties.
Hooper Lane, Durban. 2860—10-17

NOTICE.

LICENSING BOARD, BOROUGH OF DURBAN.

Notice is hereby given that a Special Meeting of the Licensing Board for the Borough of Durban will be held in the Council Chamber, Municipal Buildings, on Monday, the 3rd April, 1922, at 10 o'clock, to consider applications and licensing business in terms of the law and rules framed thereunder.

T. BURMAN,
Chairman of the Licensing Board,
Borough of Durban.
Municipal Buildings, 6th April, 1922.
3071—10-17

UNDER ORDINANCE No. 24 of 1904.

JOSEPH BAYNES, LIMITED.

In terms of Section 15 (1) of Ordinance No. 24 of 1905.

We hereby notify that Mr. J. D. Weise, Superintendent of the Orange Free State Branches of Joseph Baynes, Limited, is the Principal Officer representing the above Company in the Orange Free State, and the address of the Company's Principal Office in the Orange Free State is as follows:—Nel's Rust Dairy, Harrismith, Orange Free State.

For and on behalf of Joseph Baynes, Ltd.,
E. M. BIRD,
Secretary.
Nel's Rust, Natal, 2nd March, 1922.
3103—17

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed JOSIAS JACOBUS DE WITT, Esquire, of Paul Roux, to act as Sworn Appraiser for the District of Senekal.

RAY. HARLEY,
Master of the Supreme Court.
Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), Bloemfontein, this 15th day of February, 1922. 3133—17

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that FRANCIS PIETER SCHONKEN, a garage proprietor, of Kopjes, District Vredefort, has made an assignment of his property in favour of CORNELIUS FRANK UYS and WILLIAM VERVOORT MOLL, both of Kopjes, District Vredefort, in trust for the Creditors of the said Francis Pieter Schonken, if they accept the same, and that the Schedules of the said Francis Pieter Schonken will lie for inspection, and the Deed of Assignment for inspection and signature by all Creditors entitled to sign, at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate, Parys, for a period of fourteen days, from the 17th day of March, 1922, to the 31st day of March, 1922.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the Honourable the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division) on Tuesday, the 4th day of April, 1922, at 11 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of the said Francis Pieter Schonken as insolvent.

DE VILLIERS & CLOETE,
Attorneys for the said F. P. Schonken.
Kopjes, Orange Free State,
8th March, 1922. 3191—17

NOTICE.

In the Insolvent Estate of JACOBUS JOHANNES SLABBERT (S/299), farmer, residing at Zandvlei, District Bethlehem.

Notice is hereby given that the assets in the above Insolvent Estate will be sold by public auction at Bethlehem, on Saturday, the 1st day of April, 1922, at 10 a.m.

V. H. DUNNINGHAM,
Sole Trustee.
Box 39, Bethlehem, Orange Free State,
8th March, 1922. 3098—17

In the Insolvent Estate of PERCY DOVE-TON (D/77), railway café proprietor, of Theunissen, District Winburg.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the Office of the Master, Bloemfontein, and the Magistrate, Winburg, for a period of twenty-one days, commencing the 24th March, 1922, and that, unless objections are made within the above period, the confirmation of the above account will be applied for at the expiration of above period.

S. W. CLOETE,
Trustee.
Theunissen, 13th March, 1922. 3209—17

In the Insolvent Estate of GERRIT JOHANNES BENJAMIN OOSTHUIZEN (O/46), farmer, of Groot Kopjeskraal, District J cobsdal, Sub-district Koffiefontein.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account will lie for inspection of Creditors at the Office of the Master of the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division), at Bloemfontein, and a duplicate thereof at the Office of the Magistrate, Koffiefontein, for a period of fourteen days, reckoned from the 21st March, 1922.

C. RABIE,
Trustee.
Koffiefontein. 3247—17

THE UNITED BOARD OF EXECUTORS, LTD. (LADYBRAND BRANCH).

In the Insolvent Estate of BAREND JOHANNES VORSTER (V/102), school teacher, of Palmyra, District Ladybrand.

FARM FOR SALE, WITHOUT RESERVE, ON THE FARM DRIEFONTEIN, DISTRICT LADYBRAND.

Duly instructed by the Trustee in the above Estate, we shall sell on Wednesday, 29th March, 1922, at 11 o'clock a.m., that splendid little agricultural and stock farm Driefontein No. 653, in extent 155 morgen, also the farm Annex Driefontein No. 717, in extent 75 morgen, the two portions together adjoining, forming a whole in extent 230 morgen. The above farm is situated about two miles from Venies Siding and twelve miles from Ladybrand.

Further, we shall sell six cows and calves, pair horses, cart, harness, single plough, mealie grinder, furniture, kitchen utensils, and a quantity of odds and ends.

The whole without reserve.

T. W. HARDING,
Auctioneer.
C. Hellmuth, Trustee. 3089—17

Insolvent Estate HARRIS WINER (W/165), formerly general dealer, of Smithfield, Orange Free State.

Duly instructed by the Trustee of above Estate, the undersigned will sell by public auction at his office, Smithfield, on Saturday, 1st April, 1922, at 10 a.m., certain outstanding book debts of above Estate.

Seller gives no guarantee as to correctness and accepts no responsibility whatsoever in event debts being irrecoverable.

LOUIS J. BUTLER,
Auctioneer.
Smithfield, 9th March, 1922. 3124—17

NOTICE.

In the Insolvent Estate of DANIEL CORNELIUS PIENAAR HOFFMANN (H/180), farmer and commission agent, of Mynhardtsfontein, District Bethlehem.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Contribution Account in the above Insolvent Estate was confirmed by the Master of the Supreme Court on the 8th March, 1922.

That a contribution is in course of collection and that every Creditor liable to contribute, in terms of the said Contribution Account, is required to pay to the Trustee at the undermentioned address the amount for which he is so liable.

V. H. DUNNINGHAM,
Sole Trustee.
Box 39, Bethlehem, Orange Free State,
9th March, 1922. 3187—17

NOTICE.

In the Insolvent Estate of FREDERIK JOHANNES BERNARDUS VAN ZYL (Z/22), farmer, of Lynpan, District Bethlehem.

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Contribution Account in the above Insolvent Estate was confirmed by the Master of the Supreme Court on the 8th March, 1922.

That a contribution is in course of collection and that every Creditor liable to contribute, in terms of the said Contribution Account, is required to pay to the Trustee at the undermentioned address the amount for which he is so liable.

V. H. DUNNINGHAM,
Sole Trustee.
Box 39, Bethlehem, Orange Free State,
9th March, 1922. 3188—17

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), on the 15th day of April, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of STEFA-NUS JOHANNES SERFONTEIN, farmer, of Serfonteinshoek, District Kroonstad, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Kroonstad for a period of fourteen days, from the 20th day of March, 1922, to the 3rd day of April, 1922.

Signed at Kroonstad, this 8th day of March, 1922.

L. R. BOTHA,
Applicant's Attorney.

3115—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), on Saturday, the 15th day of April, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ANDRIES FER-DINAND KROGMAN, farmer, residing at Uitsoek, District Harrismith, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Harrismith for a period of fourteen days, from the 20th day of March, 1922 to the 4th day of April, 1922.

DU TOIT & STEYTLER,
Applicant's Attorneys.

Box 153, Harrismith, 13th March, 1922.

3183—17

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), on Monday, the 15th day of May, 1922, at 10 a.m. in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of WILLEM COLLING ODENDALL, farmer, of Quaggaapoot, District Vrede, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Vrede for a period of fourteen days, reckoned from the 20th March, 1922.

Memel, District Vrede, 9th March, 1922.

G. VAN RHYN,
Applicant's Attorney.

3147—17

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), on Saturday, the 15th April, 1922, at 10 a.m. in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of SEDAN GUARD BOTHA, a farmer, residing at Libertas, District Winburg; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and at the Office of the Magistrate at Brandfort for a period of fourteen days, reckoned as from the 25th March, 1922, to the 8th April, 1922.

HENDRIKZ & DE VLEETTER,
Applicant's Attorneys.

3201—17

NOTICE OF WITHDRAWAL OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that the Notice of Intention to Surrender of the Estate of STEPHANUS JOHANNES VAN HEERDEN, farmer, of Bethel, District Edenburg, published in the Government Gazette of 3rd February, 1922, was so published in good faith, and that there is good cause for its withdrawal, I here certify, in terms of Section 7 (2) Act No. 32, 1916, my consent to such withdrawal.

R. HARLEY,
Master of the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division).

Master's Office,
Bloemfontein, 3rd March, 1921.

3205—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division), on Saturday, the 15th day of April, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of JOHANNES MATTHEUS OTTO, of Liverpool, District Hoopstad, Orange Free State, farmer, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, Orange Free State, and Magistrate, Hoopstad, Orange Free State, for a period of fourteen days, reckoned from the 18th day of March, 1922.

DANIELS & SMIT,
Applicant's Attorneys.

Bloemfontein, 14th March, 1922.

3225—17

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), on Saturday, 15th April, 1922, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the surrender of the Estate of ANDRIES JOHANNES KRUGER, farmer, of Thaba Ncho, formerly of Ceres, District Winburg, as insolvent; and that his Schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Bloemfontein and a copy thereof at the Office of the Magistrate at Thaba Ncho for a period of fourteen days, reckoned from the 27th March, 1922.

KANNEMEYER & JEFFREYS,
Applicant's Attorneys.

Bloemfontein, 13th March, 1922.

3243—17

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 5318 for £200 on the life of IZAK JACOB JOUBERT VAN BLERK.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original is produced at this office within three months from date of the first publication hereof, a duplicate will be issued.

By Order of the Board.

R. VAN SEIM,
Resident Secretary.

Mutual Buildings, Market Square,
Bloemfontein, Orange Free State.

3118—17M-14A-12M

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 48797 for £250 on the life of HENDRIK LODIEWIJK HUMAN.

Application having been made for a duplicate of the above policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original is produced at this office within three months from date of the first publication hereof, a duplicate will be issued.

By Order of the Board.

R. VAN SEIM,
Resident Secretary.

Mutual Buildings, Market Square,
Bloemfontein.

2034—17F-17M-14A

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 40776, dated 12th October, 1891, passed by Abraham Hercules le Roux in favour of Gideon Steyn in respect of certain Erf No. 5, Block Y (now known as Erf No. 405), situate in Hoofd Street, in the town of Brandfort, District Bloemfontein; and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Bloemfontein, this 7th day of March, 1922.

KANNEMEYER & JEFFREYS,
Attorneys for Applicant.

3067—10-17-24

LOST DEED OF TRANSFER No. 39654.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy, to serve as original, of Deed of Transfer No. 39654, registered 2nd February, 1891, passed by Owen Carroll, of Dewetsdorp, in favour of Cornelis Boreksma, in his capacity as Curator of Perseverance Lodge No. 24 of the Onafhankelike Order der Goede Tempeliers van midden Zuid-Afrika, in respect of certain Lot or Erf No. 84, Block N, situate in the township of Dewetsdorp, District Bloemfontein, measuring 85 square rods and 10 square feet, subject to certain restriction, and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Dewetsdorp, this 23rd day of February, 1922.

R. J. ORTLEPP,
Applicant's Attorney.

2571—3-10-17

LOST CERTIFICATE OF REGISTRATION.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Registration No. 1007/1917, dated the 27th day of March, 1917, passed in favour of Hendrik Josephus Strijdom, in respect of certain one-third undivided share of the farm Erfenis No. 459, District Lindley, in extent seven hundred morgen; and all persons having objection to the issue of such copy are required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within five weeks from the last publication of this notice.

GOODRICK & FRANKLIN,
Applicant's Attorneys.

Bloemfontein, 1st March, 1922.

2747—3-10-17

INKOMSTEBELASTING (KONSOLIDATIE) WET

(No. 41 VAN 1917).

PRYS is, POSTVRIJ.

Verkrijgbaar bij de Goevernementsdrukkerij en Schrijfbestelkantoren te Pretoria en Kaapstad.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEVING.

Kennis geschiedt mits deze dat wij van voornemens zijn applikatie te maken aan de Registrateur van Akten, Bloemfontein, voor het uitreiken van een gecertificeerd kopie, om als origineel te dienen, van Akte van Transport No. 37308, geregistreerd 5 Desember 1889, door Thomas Scott Crooks ten faveure van Wessel Johannes Groenewald, waardoor zekere plaats, genaamd Bella Vista No. 3, Distrikt Ficksburg (voorheen No. 403, Distrikt Ladybrand), getransporteerd werd.

Alle personen die enige objektie hebben tegen het uitreiken van zodanige kopie wordt mits deze verzocht hun objektie schriftelijk in te dienen bij de Registrateur van Akten, Bloemfontein, binnen vijf weken van af de laatste publikatie van deze kennisgeving.

Gedateerd te Bloemfontein, deze 23ste dag van Februarie 1922.

BREBNER & REITZ,
2548—3-10-17 Prokureurs voor Applikant.

SALE IN EXECUTION.

In the matter of WILLIAM WRIGHT, LTD.
versus H. S. KING (No. 103/1921).

In execution of a judgment of the Magistrate's Court, Bothaville, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Bothaville, on 25th March, 1922, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Erven Nos. 350 and 351, situate in the town of Bothaville, District Kroonstad, measuring 179 square roods and 99 square feet.

Conditions of Sale.—The purchase price must be paid in cash on date of sale. The purchaser pays all costs of transfer into his name, including transfer duty and rates.

M. A. OBERHOLZER,
Messenger of the Court, Bothaville.
3141—17-24

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916 notice is hereby given that HYMAN NATHAN, ABRAHAM NATHAN, and MORRIS NATHAN, trading together as butchers, under the style of the UNION BUTCHERY, Vrede, intend to sell their said business to the first-named, HYMAN NATHAN, who will carry on the same for his own account, under the same style, as from the 25th instant.

H. AARON KAPLAN,
Attorney for the parties.
Vrede, this 11th March, 1922.
3154—17-24

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between AFRAIM MARTIN LAZARUS, MAX BENNIE, and MICHAEL VONS, trading at Reitz as VONS & CO., or the REITZ GARAGE, has been dissolved by mutual consent. All accounts due to the partnership must be settled forthwith at the office of A. M. Lazarus, Reitz, who will also receive all accounts due by the partnership and settle same.

Dated at Reitz, this 9th day of March, 1922.

ROSSOUW & ROSSOUW,
3180—17-24 Attorneys for parties.

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between CORNELIS JANSE DE VILLIERS MOLL and JACOBUS WILLEM LOUBSER KRIGE, who practised as attorneys, notaries, and conveyancers at Vrede, under the style or firm of MOLL & KRIGE, stands dissolved as and from 1st March, 1922. The second undersigned is attending to the liquidation of the firm's affairs and all accounts have to be settled with him.

Dated at Vrede, this 10th day of March, 1922.

CORNELIS MOLL.
J. W. L. KRIGE.
3142—17-24

NOTICE.

It is hereby notified, in terms of the Companies Ordinance, 1904, that the undersigned THOMAS GLASSON OSBORNE is the representative of the Koffiefontein Estates, Ltd., and that the principal office of the Company in the Orange Free State Province is at Koffiefontein.

THOS. G. OSBORNE,
3119—17 Manager.

NOTICE UNDER SECTION 33 OF ACT No. 32 OF 1916.

Notice is hereby given that DIE BOERE HANDELSHUIS, BEPERK, has disposed of the general merchant's business carried on by it on Erf No. 304 and Portion D of Erf No. 308, situate at the corner of Kerk and V. d. Lingen Streets, Vrede, as and from the 1st March, 1922, to HERMAN TOBIANSKY, merchant, of Vrede, and that application will be made fourteen days after the publication of this notice for the transfer of such licence according to law.

Dated at Vrede, this 13th day of March, 1922.

3234—17-24

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ABRAHAM PLEAT, ISRAEL PLEAT, and BARNEY JACOBSON, who carried on business as general dealers, under the style or firm of PLEAT & JACOBSON, at Edenville, has been dissolved by mutual consent on the 1st March, 1922, and that the assets and liabilities of the partnership firm have been taken over by the said ISRAEL PLEAT and BARNEY JACOBSON, who will in future carry on the business under the same style and for their sole account and benefit.

Edenville, 13th March, 1922.

D. J. BRUWER,
3258—17 Attorney for the parties.

NATURALIZATION NOTICES.

I, LEONARDUS ADRIANUS DEKKER, of Victoria Hotel, Beaconsfield, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.
3120

I, CHARLES BOTHNER, of Capetown, P.O. Box 1624, hereby give notice that I intend to apply in terms of Sub-section (a), Section 4, of the Naturalization of Aliens Act, 1910, for Naturalization under that Act.
3108

UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

STAATSDIENSTLIJST,
1921.

Bevattende inlichting met betrekking tot de Staatsdienst als op 31 Desember 1920, opgesteld en gepubliceerd door de Staatsdienstkommissie overeenkomstig de bepalingen van Artikel 2 (3) (c) van de Staatsdienst en Pensioen Wet, 1912.

Prijs 5s., Postvrij.

Verkrijgbaar aan de
Goevernementsdrukkerij en Schrijfbehoeftē
kantore te Pretoria en Kaapstad.

NOW READY—VOLS. 1 TO VI WITH INDEX
(SEPARATE VOL.).

UNION OF SOUTH AFRICA.

REGULATIONS, 1910-1916.

VOL. I.—A-DE.
VOL. II.—DE-H.
VOL. III.—I-MI.
VOL. IV.—MI-PO.
VOL. V.—PO-R.
VOL.—VI. S-Wo.
INDEX.

Comprising all Regulations framed under the Statutory Authority and certain Proclamations and Orders affecting the general administration since the date of Union and in force on the 31st December, 1916.

Price 10s. 6d. each,

POST FREE.

English and Dutch in One Volume.

Obtainable from the
Government Printing and Stationery Offices
at Pretoria and Capetown.

NU GEREED—DELEN I TOT VI MET INHOUD
(EEN DEEL).

UNIE VAN ZUID-AFRIKA.

REGULATIES, 1910-1916.

DEEL I.—A-DE.
DEEL II.—DE-H.
DEEL III.—I-MI.
DEEL IV.—MI-PO.
DEEL V.—PO-R.
DEEL VI.—S-Wo.
INHOUD.

Bevattende alle Regulaties opgetrokken onder Wettelijke Autoriteit in zekere Proklamaties en Orders met betrekking tot de algemene administratie sedert de datum van Unie en van kracht op 31 Desember 1916.

Prijs 10s. 6d. elk,

POSTVRIJ.

Engels en Hollands in Eén Deel.

Verkrijgbaar aan de Kantoren van
Goevernementsdrukkerij en Schrijfbehoeften
te Pretoria en Kaapstad.

PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS,
AND COPYRIGHT ACT

(No. 9 OF 1916).

PRICE, 2s. 6d., POST FREE.

Obtainable at the
Government Printing and Stationery Offices
at Pretoria and Capetown.

ADVERTISEMENT.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Capetown, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

M. L. NEETHLING, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
R. N. HARLEY, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
R. DE B. STEYN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIEZING VAN EKSEKUTEUREN EN VOOGDEN.

De Boedels van de personen vermeld in de aangehechte lijst niet vertegenwoordigd zijnde, wordt hiermede kennis gegeven aan de nagelaatene echtgenoot (indien enige), erfgenamen, legatarissen en krediteuren, en—in gevallen waar de bijeenkomst belegd wordt voor verkiezing van voogden—aan de bloedverwanten der minderjarigen van vaders- en moederszijde, en aan alle anderen die het moge aangaan, dat bijeenkomsten gehouden zullen worden in de verschillende Boedels op de tijden, datums en plaatsen vermeld, voor het doel een persoon of personen te kiezen voor goedkeuring van de Meester van het Hooggerechtshof van Zuid-Afrika (Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje Vrijstaat of Transvaal Provinciale Afdeling als het geval mag wezen) als goed en bekwaam om door hem te worden aangesteld als eksekuteuren of voogden, als het geval mag wezen. Bijeenkomsten te Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria zullen gehouden worden voor de Meester, te Kimberley voor de Assistent Meester, te Johannesburg voor de Assistent Magistraat (Civiele Afdeling) en in andere plaatsen voor de Magistraat.

M. L. NEETHLING, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
R. N. HARLEY, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
R. DE B. STEYN, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

Registered No. of Estate. <i>Registratienummer van Boedel.</i>	Name of the Deceased. <i>Naam van Overledene.</i>		Occupation. <i>Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plaats van Overlijden.</i>	Date and Time of Meeting. <i>Datum en Tijd van Bijeenkomst.</i>	Place of Meeting. <i>Plaats van Bijeenkomst.</i>	Meeting convened for election of. <i>Bijeenkomst belegd voor verkiezing van.</i>
	Surname. <i>Familienaam.</i>	Christian Name. <i>Voornaam.</i>					

CAPE OF GOOD HOPE.—KAAP DE GOEDE HOOP.

551/22	Brown (born McKay)	Christina	Widow	15th February, 1913, Kokstad	19th April, 1922, 10 a.m.	Kokstad	Executor.
562/22	Clark	John	Pensioner	23rd February, 1922, Port Elizabeth	31st March, 1922, 10 a.m.	Port Elizabeth	Executor.
57/22	Louw (born Du Plessis)	Martha Johanna Magdalena Margriete	Housewife	22nd November, 1921, Clanwilliam	10th April, 1922, 10 a.m.	Clanwilliam	Executor.
3083/20	Lowry	Hugh	—	4th June, 1911, Grahamstown	5th April, 1922, 10 a.m.	Grahamstown	Executor.
394/22	Stanford	Cecil Lancelot	Dealer	8th February, 1922, Somerset Strand	29th March, 1922, 10 a.m.	Somerset West	Executor.
472/22	Kotze	Jan Gideon Erasmus	Farmer	4th January, 1922, Malmesbury	4th April, 1922, 10 a.m.	Vredenburg	Executor.
592/22	Tanner	Albert Edward	Merchant	23rd February, 1922, East London	5th April, 1922, 10 a.m.	East London	Executor.

TRANSVAAL.

48427	Beck (Bruyn)	Truintje	—	1st March, 1922, Pretoria	29th March, 1922, 10 a.m.	Pretoria	Executor.
48429	Singh	Dulabh Jan, <i>alias</i> Jaysing, <i>alias</i> Manibal Mancharam	General dealer	25th January, 1922, Johannesburg	4th April, 1922, 11 a.m.	Johannesburg	Executor.
47984	Kauffmann	Adolf	—	24th July, 1916, Berlin, Germany	22nd March, 1922, 10 a.m.	Pretoria	Executor.
48423	Joubert	Catharina Hendrina Lucasina Johanna	—	14th January, 1922, Erf No. 617, Ermelo	24th March, 1922, 10 a.m.	Ermelo	Executor.

NATAL.

7073	Cameron	Alan MacGillivray	General dealer	12th January, 1922, Mbazwana Store, District Nongoma	30th March, 1922, 10 a.m.	Ubombo	Executor Dative.
7084	Mpofu-Mgadi	Jeremiah	Clerk	28th December, 1921	31st March, 1922, 10 a.m.	Vryheid	Executor Dative.
7125	Smith (born Kayster)	Elsie Christina	Housewife	9th April, 1921, Durban	29th March, 1922, 10 a.m.	Newcastle	Executor Dative.
7131	Blanchflower	Perceval C.	—	5th March, 1922, Pietermaritzburg	22nd March, 1922, 10 a.m.	Pietermaritzburg	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE VRIJSTAAT.

15198	Kock, de	Anna Maria	—	21st February, 1922, Smaldeel, District Fauresmith	6th March, 1922, 10 a.m.	Fauresmith	Executor.
-------	----------	------------	---	--	--------------------------	------------	-----------

GRIQUALAND WEST.

R. 8/940	Ntingana	James Peter	Interpreter	1st February, 1922, Kimberley	5th April, 1922, 10 a.m.	Kimberley	Executor.
----------	----------	-------------	-------------	-------------------------------	--------------------------	-----------	-----------

ADVERTISEMENT.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-six, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEVING VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikel zes en negentig, subsektie (2) van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/en kontributie in de Boedels genoemd in de hieronder volgende Bijlage ter inzage zullen liggen voor inspektie door schuldeisers in de kantoren daarin genoemd, gedurende een tijdvak van veertien dagen of zoveel langer als daarin vermeld van af de datum vermeld in de Bijlage of van af de datum van publikatie hiervan, naar gelang welke van de twee later is.

FORM NO. 6.—FORMULIER NO. 6.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Description of Account. <i>Beschrijving van Rekening.</i>	Offices at which Account will lie open. <i>Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen</i>		Date from which Account will lie open. <i>Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen.</i>	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. <i>Tijdvak indien meer dan 14 dagen gedurende hetwelk Rekening ter Inzage zal liggen.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>		
C/6950	Molital Kasanda Patel, general dealer, of Delarey, District of Lichtenburg	First Liquidation	Pretoria	Lichtenburg	18/3/22	—
C/6881	Mahomed Tayob, general dealer, of Pietersburg	Second Liquidation and Distribution	Pretoria	Pietersburg	17/3/22	14 days.
C/6848	R. Levy, tailor, Bloemhof	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Bloemhof	17/3/22	—
S/271	Christiaan Mauritz Snyman, café proprietor and fruiterer, of Excelsior, District Winburg	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein	Winburg	20/3/22	14 days.
E/68	Johannes Albertus Erwee, a farmer, of Kareekop, District Bloemfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein	Brandfort	20/3/22	14 days.
C/7105	Insolvent Estate of Josias Johannes Petrus Albertus du Plooy, a painter, etc., of Ermelo	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Ermelo	18/3/22	14 days.
C/6612	Nicolaas Johannes Botha	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria	Belfast	18/3/22	14 days.
C/6940	Insolvent Estate of Howa Cassim Kotwal, merchant, of Sheepmoor, District Ermelo	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Ermelo	17/3/22	14 days.
C/7499	James Shand Riley, a barber and farmer, of Ermelo	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Ermelo	17/3/22	14 days.
95/141	Insolvent Estate R. A. E. Klerck, a general dealer, of Brandvlei, District Worcester	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Worcester	20/3/22	14 days.
95/663	Insolvent Estate Harris Frank, a draper, of Plein Street, Capetown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	—	20/3/22	14 days.
L/140	Insolvent Estate Hendrik Oosthuizen Lourens, farmer, of Boomplaats, District Harrismith	First and Final	Bloemfontein	Reitz	20/3/22	14 days.
95/576	Daniel Jacobus Lads, farmer, of Smaldeel, Willowmore	First and Final Liquidation, Distribution, and Contribution	Capetown	Willowmore	22/3/22	—
94/334	Willem Stephanus Jacobus Marais, a speculator, of Paarl	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Paarl	21/3/22	3 weeks.
C/6854	Petrus Jacobus Scott, an engine-driver, of Germiston	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Germiston	18/3/22	14 days.
C/6951	Hendrick Jacobus Jansen, an engine-driver, of Germiston	Supplementary Liquidation and Contribution	Pretoria	Germiston	18/3/22	14 days.
95/614	Insolvent Estate of Johannes Petrus Maree, a butcher, of Riebeeck Kasteel, Division of Malmesbury	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Malmesbury	21/3/22	—
95/252	Insolvent Estate Magdalena Maria Gouws (born Van Loggerenberg), a widow, of Pretoriuskop, District Jansenville	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Jansenville	21/3/22	14 days.
95/461	Insolvent Estate Nicolas Bernard Pieterse and Johannes Theodoris Pieterse, trading as Pieterse Bros., of Mancazana, District Stockenstrom	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Seymour	21/3/22	14 days.
94/590	Insolvent Estate Daniel Bartholomeus Truter, a speculator, of Van Rhynsdorp	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Van Rhynsdorp	21/3/22	14 days.
95/85	Insolvent Estate Gysbertus Johannes Huysamen, a farmer, of Kokenap, District Van Rhynsdorp	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Van Rhynsdorp	21/3/22	14 days.
95/244	Insolvent Estate Peter John Hayward	First Liquidation	Capetown	Willowmore	21/3/22	14 days.
A/70	Insolvent Estate Samuel Abrahams, general dealer, of Hoopstad	Third Distribution	Bloemfontein	Hoopstad	20/3/22	—
P/182	Insolvent Estate Nochum and Philip Pincus, trading at Excelsior and Winburg as Pincus Bros.	Second Distribution	Bloemfontein	Winburg	20/3/22	—
95/414	Wm. Day, a clerk, of Capetown	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	—	21/3/22	14 days.
95/592	Nuradien Seabodien, a butcher, of Grey Street, Mowbray, Cape	First and Final Liquidation and Contribution	Capetown	—	21/3/22	14 days.
95/136	Insolvent Estate of Cornelis Johannes van der Westhuyzen	First Liquidation and Distribution	Capetown	Carnarvon	20/3/22	14 days.
94/661	Thomas Willem Liebenberg, a farmer, of Hoog Waterval, District Aliwal North	First and Final Liquidation and Distribution	Capetown	Aliwal North	17/3/22	14 days.
293	Insolvent Estate Johannes Christoffel Buys, Bergville, Natal	First and Final Administration	Pietermaritzburg	Bergville	17/3/22	14 days.
M/255	Insolvent Estate of Johannes Petrus Daniel Maree, of Brandfort	First and Final Liquidation and Contribution	Bloemfontein	Brandfort	18/3/22	14 days.
C/7039	Insolvent Estate Albert Johannes van Ginkel, Sanitas Sanatorium, Potchefstroom	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Potchefstroom	17/3/22	14 days.
C/6917	John Jericevich	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	17/3/22	14 days.
C/7386	Barend Daniel Bouwer, a miner, of Boksburg	First and Final	Pretoria	Boksburg	18/3/22	—
C/6904	Leonard Johannes Labuschagne (J.'s son), farmer, of Donkerhoek, District Wakkerstroom	First and Final	Pretoria	Wakkerstroom	20/3/22	14 days.
C/7015	Insolvent Estate Esakjee Vadi, general dealer, trading as Moosa Haffajee & Co., Main Road, Fordsburg, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	17/3/22	—

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. <i>No van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Description of Account. <i>Beschrijving van Rekening.</i>	Offices at which Account will lie open. <i>Kantoren waar Rekening ter Inzage zal liggen.</i>		Date from which Account will lie open. <i>Datum van af wanneer Rekening ter Inzage zal liggen.</i>	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. <i>Tijdsvak, indien meer dan 14 dagen, gedurende hetwelk Rekening ter Inzage zal liggen.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	From. <i>Van.</i>	
95/334	Theunis Theodorus Leach	First and Final	Capetown	Victoria East, at Alice	18/3/22	—
95/316	Honoria Henrietta Lendrum, married out of community of property to John Henry Lendrum	First and Final	Capetown	Victoria East, at Alice	18/3/22	—
R/2/315	Insolvent Estate of Cassim Khan Mamod, trading as Cassim Dada Bros.	First Liquidation and Distribution	Kimberley	Vryburg	20/3/22	14 days.
95/107	Gordon Octavis Armstrong, a trader, trading under the name of R. G. Cloete, of Navar, Elliot	First	Capetown	Elliot	24/3/22	—
C/6625	Janie Mary Lindsay, grocer, of Malvern	First Liquidation and Distribution	Pretoria	Johannesburg	17/3/22	14 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikels veertig en een en veertig van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat een bijeenkomst van schuldeisers zal worden gehouden in de gesekwestreerde of afgestane Boedels vermeld in de hiaronder volgende Bijlage op de datums, tijden en plaatsen en voor de doeleinden daarin vermeld.

In steden waar het kantoor van een Meester of een Assistent Meester is, zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

FORM NO. 4.—FORMULIER NO. 4.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Whether Assigned or Sequestered. <i>Of Boedel is Gesekwestreerd of Afgestaan.</i>	Day, Date, and Hour of Meeting. <i>Day, Datum en Uur van Bijeenkomst.</i>			Place of Meeting. <i>Plaats van Bijeenkomst.</i>	Purpose of Meeting. <i>Doel van Bijeenkomst.</i>
			Day. <i>Day.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>		
C/6869	Insolvent Estate H. Yule & Co.	Sequestered	Thursday	30/3/22	11 a.m.	Johannesburg	Further proof of debt.
C/7081	Jan Otto Herman Sluiter, deceased, secretary	Sequestered	Friday	31/3/22	10 a.m.	Ermelo	Further proof of debt.
94/684	Insolvent Estate Alfred William Manchip, a merchant, of Remington Chambers, St. George's Street, Capetown	Sequestered	Friday	31/3/22	10 a.m.	Capetown	Proof of debt.
C/7152	E. M. Bulbulia, general dealer, Koster	Sequestered	Thursday	30/3/22	11 a.m.	Johannesburg	* See footnote.
C/7032	Robert Henry Morley	Sequestered	Thursday	30/3/22	11 a.m.	Johannesburg	Further proofs of debts.
94/578	Insolvent Estate of Gert Stefanus Engelbrecht, Willem Carl Engelbrecht, and Jakob Frans de Klerk, trading as Engelbrecht Bros. & De Klerk, general dealers, of Prieska	Sequestered	Friday	31/3/22	10 a.m.	Capetown	Proof of debt.
C/7459	Abdool Rahman and Hassan Mia, trading as A. L. Camroodeen & Co., general dealers, 14 Millbourne Road, Bertrams, Johannesburg	Sequestered	Thursday	30/3/22	11 a.m.	Johannesburg	Further proof of debt.
† G/159	Isidore Gluckman, bottle store-keeper	Sequestered	Tuesday	4/4/22	10 a.m.	Kroonstad	(1) For further proof of claims.
U/10	Dirk Cornelis Uys, farmer, of Annarust, District Vrede	Sequestered	Thursday	30/3/22	11 a.m.	Vrede	(2) To receive Trustee's report. To give further instructions to the Trustee in regard to sale of landed property, the usufructuary having rejected the proposal put forward at the special meeting of creditors.
95/467	Jan van Heerden	Sequestered	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Sterkstroom	Proof of debts.
C/7196	H. Gill & Co., motor-car dealer	Assigned	Thursday	30/3/22	11 a.m.	Johannesburg	† See footnote.
95/478	Insolvent Estate Edith Bagshaw, of Rondebosch	Sequestered	Friday	31/3/22	10 a.m.	Capetown	Further proof of debt.
334	Hassal Lionel Howard, of Mtunzini, Zululand, store-keeper	Sequestered	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Magistrate, Durban	Proof of claims.
2/311	Jacobus Adriaan Smit	Sequestered	Wednesday	29/3/22	10 a.m.	Kimberley	Proof of claims.

* To consider an offer of composition made by the Insolvent as follows:—(a) To pay all legal charges, costs of sequestration, and Trustee's remuneration; (b) To pay proved Creditors 5s. in the £1 on the amount of their claims; (c) That the offer shall be paid as follows—£50 (fifty pounds) cash on acceptance of offer and the balance in equal instalments to be secured by five Promissory Notes signed by the Insolvent and M. A. Bakharia, and due on 28th April, and the 15th days of May, June, July, and August, 1922.

† Amended.

‡ For the purpose of considering and passing such resolution as the creditors may think fit, in regard to the admission, compromise, submission to arbitration or rejection of a claim by Argyll Buildings, Limited, for £1920, being as to £1900 thereof alleged damage by reason of loss of rental for unexpired period of certain deed of lease entered into with H. Gill & Co., and as to £20 thereof alleged damage caused to premises during occupation.

ADVERTISEMENT.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section *sixty-four*, Sub-section (3), Section *seventy*, and Section *thirty-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the Office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge artikel vier en zestig, subsektie (3), artikel zeventig en artikel negen en dertig, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven dat de personen genoemd in de hieronder volgende Bijlage zijn benoemd als Kurators of Boedelredders, naar het geval mocht zijn, van de Boedels daarin vermeld als gesekwestreerd of afgestaan; dat hun adressen zijn als daarin opgegeven; en dat de personen die aan de boedels geld schulden hun schulden moeten betalen bij de opgegeven adressen binnen de termijnen vermeld in de Bijlage.

Verder dat een bijeenkomst van schuldeisers (zijnde de tweede bijeenkomst in die van de boedels welke gesekwestreerd zijn) zal worden gehouden in de gezegde boedels op de datums en op de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage, voor het bewijzen van aanspraken tegen de boedel, voor het ontvangen van het verslag van de Kurator of van de Boedelredder omtrent de aangelegenheden en de staat van de boedel, alsmede voor het geven van instructies aan de Kurator of Boedelredder betreffende de verkoop of opvordering van aan de boedel behorende stukken of betreffende aangelegenheden in verband met het beheer daarvan.

In een stad waarin een Kantoor van een Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden en in andere plaatsen voor de Magistraat.

FORM NO. 3.—FORMULIER NO. 3.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Whether Assigned or Sequestrated. <i>Of Boedel is afgestaan of gesekwestreerd.</i>	Name of Trustee or Assignee. <i>Naam van Kurator of Boedelredder.</i>	Full Address of Trustee or Assignee. <i>Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.</i>	Day, Date, and Hour of Meeting. <i>Day, Datum en Uur van Bijeenkomst.</i>			Place of Meeting. <i>Plaats van Bijeenkomst.</i>	Time within which debts payable. <i>Tijd binnen welke schuld moet worden betaald.</i>
					Day. <i>Day.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>		
C/7439	Epstein Bernard, trading as Bernard's Ladies' Outfitter, cor. Rissik and Kerk Streets, Johannesburg	Sequestrated	W. L. Cousins	22-24 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Thursday	30/3/22	11 a.m.	Johannesburg	14 days.
C/7498	Frederik Wilhelmus Gabriel Koch, een boer, van Jagt-drift, Distrik Wakkerstroom	Gesekwestreerd	Albert Kuit	Postbus 20, Amersfoort	Dinsdag	28/3/22	10 v.m.	Amersfoort	Dertig dagen van af datum publikatie dezes
96/77	Bernard James Smith, accountant, of Worcester	Sequestrated	F. B. Farrington	P.O. Box 20, Worcester, Cape Province	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Worcester, Cape Province	3 weeks.
95/733	Johannes Adolf de Wit, 'n boer, van Grootrivier, Distrik Ladismith	Gesekwestreerd	G. F. S. de Villiers en J. D. Krige	Postbus 19, Ladismith, Kaap Provincie	Vrijdag	7/4/22	10 v.m.	Ladismith, Kaap Provincie	1 maand.
95/760	Henrich Christian Becker (the late) and Saul Hoffland, law and general agents and auctioneers, of Ladismith, Cape Province, formerly carrying on business as Becker & Hoffland	Sequestrated	A. N. Foot	C/o Syfret's Trust Co., Ltd., 119 St. George's Street, Capetown	Friday	21/4/22	10 a.m.	Ladismith	14 days.
96/57	Paul Andries de Klerk, motor engineer	Sequestrated	T. H. L. Dickson	Porterville	Wednesday	29/3/22	10 a.m.	Piquetberg	14 days.
C/7529	Isaac Cherfas	Sequestrated	Joseph Peel	C/o Schmulian & Peel, 13-14 Goodman's Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Thursday	30/3/22	11 a.m.	Johannesburg	—
C/7569	M. Sadowsky, butcher, of Fordsburg	Sequestrated	S. L. Harris	Johannesburg Estate Buildings, 74 Fox Street, Johannesburg	Thursday	30/3/22	11 a.m.	Johannesburg	14 days.
416	Insolvent Estate Edwin Florens, bricklayer, of Avoca, Natal	Sequestrated	Charles Didcott	49 Field Street, P.O. Box 548, Durban	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Durban	14 days.
96/57	Morris Freedman, general dealer, Albert Street, Willowmore	Sequestrated	A. J. Meintjes	P.O. Box 10, Willowmore	Tuesday	4/4/22	10 a.m.	Willowmore	3 weeks.
96/114	Coenraad Johannes van Eyssen, jun.	Sequestrated	J. E. Schoevers	Wellington, Cape Province, P.O. Box 4	Wednesday	12/4/22	10 a.m.	Wellington, Cape Province	21 days.
96/60	Edwin John Fairbank, hotel-keeper, of Maclear	Sequestrated	C. E. Kirk and G. C. Starkey	P.O. Box 7, Maclear	Friday	24/3/22	10 a.m.	Maclear	21 days.
96/94	Adam Georg Keuler, a farmer, of Ezelfontein, Division of Sutherland	Sequestrated	Nicolaas Vlok	Sutherland	Wednesday	12/4/22	10 a.m.	Sutherland	30 days.
96/93	Insolvent Estate of Abraham Keuler, a farmer, of Ezelfontein, Sutherland	Sequestrated	Nicolaas Vlok	Sutherland	Wednesday	12/4/22	10 a.m.	Sutherland	30 days.
C/7545	Schalk Willem Burger, a farmer, of Doornhoek, Lydenburg District	Sequestrated	C. Jansen Weilbach	Box 87, Lydenburg	Tuesday	28/3/22	11 a.m.	Lydenburg	14 days.
96/24	Jacob Sack and Solomon Morris Lewin, carrying on business as Lewin & Sack	Sequestrated	J. Smuts de Villiers	Box 15, Paarl	Friday	7/4/22	10 a.m.	Ladismith	Forthwith.
X/1752	Insolvent Estate of Jan Abraham Kotze, farmer, of Bloemhoek, District Dewetsdorp	Sequestrated	R. J. Ortlepp	Box 30, Dewetsdorp	Wednesday	29/3/22	10 a.m.	Dewetsdorp, Orange Free State	3 weeks.
C/7570	John Wilson, baker, of Fordsburg	Sequestrated	S. L. Harris	Johannesburg Estate Buildings, 74 Fox Street, Johannesburg	Thursday	30/3/22	11 a.m.	Johannesburg	14 days.
395	E. E. Nakhooda, storekeeper	Sequestrated	F. Davenport	P.O. Box 26, Ladysmith	Tuesday	28/3/22	10 a.m.	Ladysmith	21/3/22.
C/7623	Clercq, de, Abraham Johannes, farmer, of Zanddrift, District Rustenburg	Sequestrated	A. P. Brugman	Altmann & Brugman, Bank Street, P.O. Box 956, Pretoria	Friday	31/3/22	10 a.m.	Pretoria	14 days.
73	Mahomed Cassim, trader, Indian Location, Pretoria	Assigned	A. P. Brugman	Altmann & Brugman, Bank Street, P.O. Box 956, Pretoria	Friday	31/3/22	10 a.m.	Pretoria	14 days.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Whether Assigned or Sequestered. <i>Of Boedel is afgestaan of gesequestreerd.</i>	Name of Trustee or Assignee. <i>Naam van Kurator of Boedelredder.</i>	Full Address of Trustee or Assignee. <i>Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.</i>	Day, Date, and Hour of Meeting. <i>Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.</i>			Place of Meeting. <i>Plaats van Bijeenkomst.</i>	Time within which debts payable. <i>Tijd binnen welke schuld moet worden betaald.</i>
					Day. <i>Dag.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>		
95/129	William James Morgan, farmer, of Sidbury, Albany	Sequestered	Lorimer B. Dold	Dold & Stone, 100 High Street, Grahamstown	Wednesday	5/4/22	10 a.m.	Grahamstown	14 days.
X/1761	Marthinus Jacobus Oosthuisen Snijman, farmer, of Lekkerleg, District Vrede	Sequestered	S. S. J. van der Watt	P.O. Box 71, Vrede	Thursday	6/4/22	10 a.m.	Magistrate's Office, Vrede	21 days.
X/1757	Rensburg, Nicolaas Johannes Janse van, farmer, of Graanbult, District Frankfort	Sequestered	Eldridge Lennox Rademeyer	P.O. Box 15, Frankfort	Wednesday	29/3/22	10 a.m.	Frankfort	14 days.
*C/7546	Insolvent Estate Mohamed Hajee Joosub	Sequestered	Stephanus Hendrik du Plessis	Mare Street, P.O. Box 191, Pietersburg	Friday	31/3/22	10 a.m.	Pietersburg	30 days.
X/1751	Hendrik Jacobus Gissing, of Harrismith, Orange Free State	Sequestered	Louis le Roux	P.O. Box 55, Stuart Street, Harrismith	Friday	7/4/22	10 a.m.	Harrismith	14 days.
C/7535	Amod Mohamed Khodi, general dealer, of Kleinfontein, Pietersburg	Sequestered	L. E. Krause	P.O. Box 57, Pietersburg	Friday	7/4/22	10 a.m.	Pietersburg	14 days.
†389	Amod Mahomed Mall	Sequestered	P. A. H. Talmage	P.O. Box 26, Newcastle	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Newcastle	14 days.
†399	Kara Suliman Modan	Sequestered	P. A. H. Talmage	P.O. Box 26, Newcastle	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Newcastle	14 days.
96/112	Insolvent Estate of Willem Hendrik Hendriks, a wagon-maker and blacksmith, of Prieska	Insolvent	I. Lax	Prieska, Cape Province	Friday	31/3/22	10 a.m.	Prieska	14 days.

* At the second meeting the following offer by the Insolvent will be submitted to the Creditors:—

1. That he pays an amount of 4s. in the £1 to all Creditors who have proved their claims, and pays the costs of sequestration and liquidation.
2. That payment of the said costs be made in two monthly instalments, the first instalment payable on the 1st April, 1922, and the second instalment on the 1st May, 1922, and thereafter he pays the amount offered to his creditors in eight equal monthly instalments, the first of which is to be made on the 1st day of June, 1922.

This offer is guaranteed by Gani Latieb, of Lydenburg, Transvaal. The Creditors to consider, and either accept or reject the said offer.

† An offer of 10s. in the £1 plus all advertisement expenses, to all Creditors will be submitted at this meeting.

‡ An offer of 7s. 6d. in the £1 plus all advertisement expenses, will be submitted at this meeting.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestered Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS EN BOEDELREDDERS.

Ingevolge artikel negen en negentig, subsektie (2), van de Insolventie Wet, 1916.

Nademaal de likwidatie-rekeningen en plannen van distributie of/een kontributie in de afgestane of gesequestreerde boedels vermeld in de hieronder volgende bijlage zijn bekrachtigd op de daarin genoemde datums, wordt hiermede kennis gegeven, dat een dividend zal worden uitgekeerd of/een kontributie zal worden ingezameld in de gezegde boedels, zoals uiteengezet in de bijlage en dat iedere kontributieplichtige schuldeiser aan de kurator of boedelredder bij het in de bijlage genoemde adres het door hem verschuldigde bedrag moet betalen.

FORM No. 7.—FORMULIER No. 7.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	Date when Account Confirmed. <i>Datum waarop Rekening werd Bekrachtigd.</i>	Whether a Dividend is being paid, or a Contribution being collected, or both. <i>Of een Dividend wordt uitgekeerd of een kontributie wordt ingevorderd, of beide.</i>	Name of Trustee or Assignee. <i>Naam van Kurator of Boedelredder.</i>	Full Address of Trustee or Assignee. <i>Volledig Adres van Kurator of Boedelredder.</i>
C/6598	Insolvent Estate of M. Kietzman & Son, of Oppaslaagte, District Lichtenburg	—	Contribution to be made	John P. de Klerk	P.O. Box 1, Lichtenburg.
C/7036	Insolvent Estate of Francois Alwijn van der Walt, of Dwaalkraal No. 270, District Lichtenburg	—	Dividend being paid and Contribution to be made	John P. de Klerk	P.O. Box 1, Lichtenburg.
C/6833	Jacobus Andries Nel, of the farm Avondale, District Ermelo	7/3/22	Dividend being paid	S. P. Bekker	P.O. Box 72, Ermelo.
N/248	Assigned Estate Nicolaas Frans Prinsloo, farmer, of Uitsloot, District Thaba 'Ncho	2/3/22	Dividend being paid	G. W. Stegmann, g.g.	P.O. Box 29, Excelsior.
95/43	Michiel Nigrini, a farmer, of Belsfontein, Division of Caledon	26/1/22	Contribution being collected	F. A. C. Guthrie	P.O. Box 34, Caledon.
95/456	Marthinus Johannes Appel, of Oudtshoorn	9/3/21	Dividend	P. L. E. Hugo	Oudtshoorn.
95/576	Insolvent Estate Benjamin Levin, a livestock dealer and speculator, of Maitland, Cape	9/3/22	Dividend being paid	A. N. Foot	119 St. George's Street, Capetown.
95/589	Insolvent Estate Isaac Bartholomeus Crafford, a farmer, of Barrydale	9/3/22	A dividend is being paid	John Frederick Helm	Barrydale.
95/250	Insolvent Estate Thomas Watson Maddison, a general dealer, of Letjesbosch, Division Beaufort West	2/3/22	Dividend being paid	A. P. Theron	Box 17, Beaufort West.
95/563	Insolvent Estate of Mohamed Abbas, a general dealer, of 38 Fenton Road, Salt River, Cape	9/3/22	A First and Final Dividend is now being paid	I. Levy	Levy, White & Co., 106 Adderley Street, Capetown.
95/48	Insolvent Estate of Bernard Lightman, a general dealer, carrying on business at Heidelberg, Cape Province, under the style or firm of the Heidelberg Supply and Produce Stores	9/3/22	A First and Final Dividend is now being paid	I. Levy	Levy, White & Co., 106 Adderley Street, Capetown.
K/146	Insolvent Estate of Eduard Chiappina Krynauw (also known as Chiappini Eduard Krynauw), farmer, of Mooiplaats, District Ladybrand	8/3/22	Dividend being paid	Jacobus Nicolaas van Soelen	J. N. van Soelen, c/o United Board of Executors, Ltd., P.O. Box 117, Ladybrand.
C/7322	Allan George Hosking, Johannesburg	7/3/22	Contribution being collected	Gus. E. Simmons	2/3 Sauers Buildings, Loveday and Market Streets, Johannesburg.
C/6901	M. H. Mahomed	3/3/22	Dividend being paid	George Richard Willson	P.O. Box 276, Pretoria.
95/81	Insolvent Estate Gert Jacobus Vorster, of Middelburg	23/2/22	Dividend paid	Fred. v. Z. Kock	P.O. Box 25, Middelburg, Cape.

ADVERTISEMENTS.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *sieteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in a town in which is the Office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

M. L. NEETHLING, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
R. N. HARLEY, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
R. DE B. STEYN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER.

Ingevolge artikel *zesien*, subsektie (3), en artikel *negen en dertig*, subsektie (1), van de Insolventie Wet, 1916

Nademaal de Boedels vermeld in de hieronder volgende Bijlage zijn gesekwestreerd bij Order van het Hooggerechtshof, gelijk daarin uiteengezet, wordt hiermede kennis gegeven dat een eerste bijeenkomst van schuldeisers in de gezegde Boedels zal worden gehouden op de datums en de tijden en plaatsen vermeld in de Bijlage voor het bewijzen van vorderingen en het verkiezen van een Kurator. In een stad waarin het kantoor van een Meester is zullen de bijeenkomsten voor de Meester worden gehouden. In andere plaatsen zullen zij voor de Magistraat worden gehouden.

M. L. NEETHLING, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
R. N. HARLEY, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
R. DE B. STEYN, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

FORM 2.—FORMULIER 2.

SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Date upon which and Division of Court by which Order made.		Day, Date, and Hour of Meeting.			Place of Meeting.
		<i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.</i>		<i>Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.</i>			
<i>No. van Boedel.</i>	<i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	<i>Date of Order.</i> <i>Datum van Order.</i>	<i>Division of Court.</i> <i>Afdeling van Hof.</i>	<i>Day.</i> <i>Dag.</i>	<i>Date.</i> <i>Datum.</i>	<i>Hour.</i> <i>Uur.</i>	<i>Plaats van Bijeenkomst.</i>
428	Christina Mary Ambrose, of Durban, widow, Indian storekeeper	9/3/22	Durban and Coast Circuit Local Division	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Durban.
440	Alexander John Drage, of Muirton, Dalton, farm manager	10/3/22	Natal Provincial Division	Friday	31/3/22	10 a.m.	Pietermaritzburg.
438	Gustav Henry Lefevre, of Stuartstown, Ixopo, Natal, miller	7/3/22	" "	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Ixopo.
439	Hendrik Christian Jordaan, of Vryheid District, Natal, farmer	7/3/22	" "	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Vryheid.
435	Ismail Ebrahim, of Jacobs Road, near Durban, Natal, storekeeper	7/3/22	" "	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Durban.
437	The firm of M. E. Seedat, of Newcastle: The individual members of which firm are: Mahomed Ebrahim Seedat, Ismail Ebrahim Seedat, and Suliman Ebrahim Seedat	7/3/22	" "	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Newcastle.
96/149	De Jongh, Johan Georg Hendrik, a farmer, of Carbo-naatjeskraal, Malmesbury	3/3/22	Cape of Good Hope Provincial Division	Wednesday	5/4/22	10 a.m.	Malmesbury.
96/143	Swart, Cornelis Janse Uys, a farmer, of Morganzon, Bredasdorp	3/3/22	" "	Monday	3/4/22	10 a.m.	Bredasdorp.
96/131	Steyn, John Michael, of Main Road, Maitland, Cape	3/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Capetown.
96/220	Jones, George Henry, a café proprietor, of Worcester	3/3/22	" "	Tuesday	4/4/22	10 a.m.	Worcester.
96/221	Kellman, Leah, a general dealer and baker, of Komgha	3/3/22	" "	Wednesday	5/4/22	10 a.m.	Komgha.
96/86	Bierman, Frederick, of Roodebloem Road, Woodstock, Cape	13/2/22	" "	Friday	41/3/22	10 a.m.	Capetown.
96/223	Lambrechts, Johannes Hendrik Walters, a farmer, of Kruismans Rivier, Piquetberg	8/3/22	" "	Wednesday	5/4/22	10 a.m.	Piquetberg.
96/224	Kotze, Johannes Jacobus, a farmer, of Dwars-in-de-Weg, Piquetberg	8/3/22	" "	Wednesday	5/4/22	10 a.m.	Piquetberg.
96/225	Yearsley, Walter, a purveyor and distributor of milk, of Muizenberg	8/3/22	" "	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Simonstown.
96/226	Goldie & Du Toit: James John Bartlett Goldie and Dirk Cornelis du Toit, tailors, of Bredasdorp, until recently trading as	8/3/22	" "	Monday	3/4/22	10 a.m.	Bredasdorp.
96/227	Kelbrick, Charlie Cawood, a farmer, of Vinkelfontein, Albert	8/3/22	" "	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Burghersdorp.
96/228	Van Zyl, Jacobus Johannes, a farmer, of Klipfontein, Albert	8/3/22	" "	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Burghersdorp.
96/229	Van Zyl, Gerhardus Johannes, a farmer, of Vinkel-fontein, Albert	8/3/22	" "	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Burghersdorp.
96/231	Fourie, Louis Petrus, lately carrying on business under the style or firm of Fourie & Co., butchers and pro-duce buyers, of Molteno	9/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Molteno.
96/232	Marais Bros.: Christiaan Jacobus Marais, Francois Johannes Marais, and Lodewyk Stephanus Marais, of Worcester and Paarl, trading together as	7/3/21	" "	Tuesday	4/4/22	10 a.m.	Worcester.
96/163	Greyling, Hubrecht Johanna (born Lombard), house-wife, married out of community of property to Jan Christoffel Jonathan Greyling, of Springfontein, Mount Currie	9/3/22	" "	Wednesday	5/4/22	10 a.m.	Kokstad.
96/233	Blom, Jurie Johannes, a farmer, of Koriands Kloof, Swellendam	10/3/22	" "	Monday	3/4/22	10 a.m.	Swellendam.
96/234	Aschman, Kate (born Velenski), widow, a farmer, of Oudtshoorn	10/3/22	" "	Wednesday	5/4/22	10 a.m.	Oudtshoorn.
96/235	Van Eeden, Gideon Jacobus, a farmer, of Harmonie, Montagu	10/3/22	" "	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Montagu.
96/236	B. Law & Co.: George Lamb and Bella Lamb, mar-ried in community of property, and trading at Capetown as	10/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Capetown.
X/1786	Jongh, de, Gabriel Willem, blacksmith, of Lake View, District Bloemfontein	27/2/22	Orange Free State Pro-vincial Division	Wednesday	29/3/22	10 a.m.	Bloemfontein.
X/1789	Venter, Nicolaas Albertus, farmer, of Hartmanshoop, District Philippolis	27/2/22	" "	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Philippolis.
X/1784	Brink, Cornelius, farmer, Aardenburg, District Lady-brand	27/2/22	" "	Tuesday	28/3/22	10 a.m.	Ladybrand.
X/1791	Jacobs, Joseph, storekeeper, of Kroonstad	27/2/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Kroonstad.
X/1794	Cilliers, Sarel, Johannes Arnoldus, farmer, of Palmiet-fontein, District Lindley	20/2/22	" "	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Lindley.
X/1798	Kasselman, Jacobus Petrus, farmer, of Zoetvlei, Dis-trict Bloemfontein	20/2/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Brandfort.
X/1800	Wijk, van, Abraham Johannes, sen., farmer, of Roode-poort, District Harrismith	20/2/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Harrismith.

ADVERTISEMENTS.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Date upon which and Division of Court by which Order made.		Day, Date, and Hour of Meeting.			Place of Meeting.
<i>No. van Boedel.</i>	<i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	<i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.</i>		<i>Dag, Datum en Uur van Bijeenkomst.</i>			
		Date of Order. <i>Datum van Order.</i>	Division of Court. <i>Afdeling van Hof.</i>	Day. <i>Dag.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Hour. <i>Uur.</i>	<i>Plaats van Bijeenkomst.</i>
X/1793	Bezuidenhout, Jacobus Johannes, farmer, of Allth, Sub-District Bothaville	20/2/22	Orange Free State Provincial Division	Monday	3/4/22	10 a.m.	Bothaville.
X/1776	Roberts, Richard Charles, hotel proprietor, Jagersfontein	15/2/22	" "	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Jagersfontein.
X/1796	Erasmus (born Kloppe), Irene Winefred (formerly Kruger), married without community of property to Gerhardus Erasmus, of Sekretarishoek, District Smithfield	6/3/22	" "	Thursday	30/3/22	10 a.m.	Smithfield.
X/1814	Eager, Charles Ross, farmer, of Somersvlakte, Harrismith District	6/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Harrismith.
X/1816	Fray, Charles William Edward, trading as W. Fray, photographer, 44 East Burger Street, Bloemfontein	6/3/22	" "	Wednesday	29/3/22	10 a.m.	Bloemfontein.
X/1820	Niemann, David Jacobus, farmer, of Morgenzon, District Hoopstad	6/3/22	" "	Wednesday	29/3/22	10 a.m.	Hoopstad.
X/1818	Kastelijn, Wijnand Jacobus, farmer, Greyville, District Harrismith	6/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Harrismith.
X/1811	Botha, Philippus Rudolph, farmer, Somerset Oost, District Senekal	7/3/22	" "	Tuesday	28/3/22	10 a.m.	Senekal.
C/7614	Walt, van der, C., dairyman, cor. Barnes and Simons Streets, Brixton, Johannesburg	9/3/22	Witwatersrand Local Division	Tuesday	28/3/22	11 a.m.	Johannesburg.
C/7616	Hoosain, Kaje, and Omar Khan, trading as Kaje, Hoosain, Maraisburg	9/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Roodepoort.
C/7674	Geen, Blanche Essie (married out of community to Stedman Thomas Geen), trading as S. T. Geen & Co., public trader, Hatfield House, cor. of Eloff and President Streets, Johannesburg	9/3/22	" "	Tuesday	28/3/22	11 a.m.	Johannesburg.
C/7676	Schippers, Frederick Johannes, of Johannesburg	9/3/22	" "	Tuesday	28/3/22	11 a.m.	Johannesburg.
C/7672	Makdomia, Shabodon, trading as S. M. Cajee, general dealer, Bank Station, District Krugersdorp	15/3/22	Transvaal Provincial Division	Friday	31/3/22	10 a.m.	Krugersdorp.
C/7678	Driman, Joseph William, agent, 30-31 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg	9/3/22	Witwatersrand Local Division	Tuesday	28/3/22	11 a.m.	Johannesburg.
C/7679	Bredenkamp, John Godfrey Fabricius, trading as The White and Blue Lion Trading Stamp Co., 74 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg	9/3/22	" "	Tuesday	28/3/22	11 a.m.	Johannesburg.
C/7680	Bhana, Vallabh, tailor, 19 Market Street, Johannesburg	9/3/22	" "	Tuesday	28/3/22	11 a.m.	Johannesburg.
C/7681	Cajee, I. N., & Co., general dealers, 69 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg	9/3/22	" "	Tuesday	28/3/22	11 a.m.	Johannesburg.
C/7682	Geldenhuys, Coenraad Jacobus, shunter (S.A.R.), 23 Garden Road, Germiston	9/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Germiston.
C/7683	Oosthuizen, Gert Petrus Johannes, foreman cleaner (S.A.R.), 12 Single Quarters, Germiston	9/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Germiston.
C/7684	Coetzee, Martin Joseph Adriaan, insurance agent, 19 Newlands Road, Newlands, Johannesburg	9/3/22	" "	Tuesday	28/3/22	10 a.m.	Johannesburg.
C/7690	Varsarom, Luseman, general dealer, 61-63 Market Street, Krugersdorp	9/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Krugersdorp.
C/7712	Bannister, George Frederick, trading as Johannesburg Trading Co., Victoria Buildings, Modder Road, Brakpan	9/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Brakpan.
C/7713	Proos, Leopold, trading as Goldfields Meat Market, butcher, Brakpan	9/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Brakpan.
C/7630	Ebrahim, Abdool Carim Hajee, general dealer at Sabie, Lydenburg, and White River, Barberton	9/3/22	Transvaal Provincial Division	Friday	31/3/22	10 a.m.	Barberton.
C/7649	Coetzee, Alexander Cyas Petrus, farmer, Oshoek, District Lydenburg	9/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Lydenburg.
C/7650	Clein, Morris, speculator, Potgietersrust, District Waterberg	9/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Nylstroom.
C/7651	Young, Edward Doveton Carder (Estate of the late), Lydenburg	9/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Lydenburg.
C/7606	Carlis, Joseph (Estate of the late), Potchefstroom	10/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Potchefstroom.
C/7715	Marren, William James Morgan, proprietor of Lydenburg Garage and Motor Works, Lydenburg	15/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Lydenburg.
C/7699	Krubelnick, Sagnir, storekeeper, Rustenburg	9/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Rustenburg.
C/7700	Breytenbach, Jacob Johannes Stephanus, farmer, Hoffontein, District Krugersdorp	9/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Krugersdorp.
C/7701	Brink, Francois Christiaan, contractor, 35 Troy Street, Pretoria	9/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Pretoria.
C/7702	Lotter, Barend Christiaan, farmer, Pietzyndrift, District Wakkerstroom	9/3/22	" "	Tuesday	28/3/22	10 a.m.	Amersfoort.
C/7703	Steenkamp, Lourens Christiaan, farmer, Welgemeend, District Ermelo	9/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Ermelo.
C/7704	Chita, Natha, general dealer, Grootvlei, District Pretoria	9/3/22	" "	Friday	31/3/22	10 a.m.	Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section ninety-four of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEVINGEN VAN KURATORS OF BOEDELREDDERS.

Ingevolge Artikel vier en negentig van de Insolventie Wet, 1916.

Kennis wordt hiermede gegeven, dat de Kurators of Boedelredders van de gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in de hieronder volgende Bijlage, voornemens zijn veertien dagen na datum hiervan de Meester te verzoeken om een verlenging van de tijd genoemd in de Bijlage voor de indiening van een likwidatie-rekening en plan van distributie of/een kontributie.

ADVERTISEMENT.

FORM NO. 5—FORMULIER NO. 5.

SCHEDULE—BIJLAGE.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Name of Trustee or Assignee.	Date of Trustee or Assignee's Appointment.	Date when Account Due.	Period of Extension required.	To whom Application will be made.
<i>No. van Boedel.</i>	<i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	<i>Naam van Kurator of Boedelredder.</i>	<i>Datum van Kurators of Boedelredders Aanstelling.</i>	<i>Datum waarop Rekening moet worden ingediend.</i>	<i>Tijdperk van Verlenging Benodigd.</i>	<i>Bij wie Applikatie zal worden Gemaakt.</i>
94/366	Insolvent Estate of Oliver Percival Porter Hoole	Gustavus Trollip, Capetown	9/5/21	28/2/22	6 months	Master, Capetown.
95/467	Jan van Heerden	Michael Roelof Gericke, Willowmore Dan. J. de Wet	31/8/21	28/2/22	3 months	Master, Capetown.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to Section *siateen*, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

M. L. NEETHLING, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
 UNWIN S. BARRETT, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
 R. J. BARRY, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
 R. N. HARLEY, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
 R. DE B. STEYN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEVINGEN VAN DE MEESTER.

Ingevolge artikel *zestien*, subsektie (3), van de Insolventie Wet, 1916.

Hiermede wordt kennis gegeven, dat de in de hieronder volgende Bijlage vermelde Boedels provisioneel zijn gesekwestreerd bij Order van het Hoog gerechtshof zoals daarin uiteengezet.

M. L. NEETHLING, Meester van het Hooggerechtshof, Kaap de Goede Hoop Provinciale Afdeling.
 UNWIN S. BARRETT, Meester van het Hooggerechtshof, Transvaal Provinciale Afdeling.
 R. J. BARRY, Meester van het Hooggerechtshof, Natal Provinciale Afdeling.
 R. N. HARLEY, Meester van het Hooggerechtshof, Oranje Vrijstaat Provinciale Afdeling.
 R. DE B. STEYN, Assistent Meester van het Hooggerechtshof, Kimberley.

FORM NO. 1.—FORMULIER NO. 1.

SCHEDULE.—BIJLAGE.

No. of Estate.	Name and Description of Estate.	Date upon which and Division of Court by which Order made.		Upon the Application of,
<i>No. van Boedel.</i>	<i>Naam en Beschrijving van Boedel.</i>	<i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardoor Order gemaakt.</i>		
		<i>Date of Order.</i>	<i>Division of Court.</i>	<i>Op de Applikatie van.</i>
<i>Datum van Order.</i>	<i>Afdeling van Hof.</i>			
441	William Durie, individually trading as Carr & Co., of Port Shepstone, in the Province of Natal	10/3/22	Durban and Coast Circuit Local Division	H. & A. Payne, Ltd.
96/214	Kupowitz and Simon: Philip Kupowitz and Harris Simon, general dealers, of Redelinghuis and Eland's Bay, Piquetberg, trading in partnership as	4/3/22	Cape of Good Hope Provincial Division	Eaton Robins, Ltd.
96/215	Kupowitz, Philip, a general dealer and farmer, of Redelinghuis, Piquetberg (Private Estate)	4/3/22	" "	Small & Morgan.
96/217	Fuller, Alfred William, a station master on the South African Railways at Mynfontein Siding, Richmond, Cape Province	6/3/22	" "	S. L. Solomon & Company.
96/218	Von Tonder, Ockert Johannes, a farmer, of Bezemfontein, Laingsburg, and of Ockertskraal, Ladismith, Cape Province	6/3/22	" "	Rose Brothers, of Ladismith, Cape Province.
96/219	Schnetler, Stephanus van der Watt, a farmer, of Katjeskraal, Knysna	1/3/22	" "	Fempleman, Limited.
96/230	Gray, John Henry, of Lilydale, Walmer Road, Woodstock, Cape	8/3/22	" "	Brushes (Africa), Limited).
X/1781	Ingel, Samuel Michil, and Toubkin, Arthur, carrying on business together under the style or firm of Ingel & Toubkin at Reitz	7/3/22	Orange Free State Provincial Division	H. & A. Payne, Ltd.
X/1823	Ingel, Samuel Michil, carrying on business with Arthur Toubkin under the style or firm of Ingel & Toubkin, Reitz	7/3/22	" "	H. & A. Payne, Ltd.
X/1824	Toubkin, Arthur, carrying on business with Samuel Michil Ingel, under the style or firm of Ingel & Toubkin, Reitz	7/3/22	" "	H. & A. Payne, Ltd.
X/1822	Ngakantsi, Mokgosi, a native farmer of Thaba 'Ncho	8/3/22	" "	United Board of Executors, Ltd.
C/7697	Humber, Phillip David, employee, of Natal Plantation, Ltd., Johannesburg	8/3/22	Witwatersrand Local Division	Bernard Gering.
C/7698	Pappas, Athanasi, general dealer, 102 Howard Avenue, Benoni	8/3/22	" "	Harwin & Paterson, Ltd.
C/7707	Malony, C. S., auctioneer, Stand 890, Fourth Avenue, Springs	9/3/22	" "	Lloyds Metal Works, Ltd.
C/7708	Stein, Solomon, trader, 32 Hardach Street, Germiston	9/3/22	" "	Abraham Weinberg.
C/7709	Wahl, Entwistle, mine employee (E.R.P.M.), Boksburg	9/3/22	" "	Charles James Laubscher.
C/7710	Krog, Johannes Christiaan, cartage contractor, Benoni	9/3/22	" "	Carel Petrus Hattingh.
C/7711	Walt, van der, Derk Jacobus, guard (S.A.R.), 21 Hutton Street, Germiston	9/3/22	" "	John Albert van der Walt.
C/7705	Blitenthal, Leo, café and tea-room proprietor, The Savoy, Alexander Buildings, Church Square, Pretoria	10/3/22	Transvaal Provincial Division	Schultis, Schwar & Co.
C/7706	M. Joseph & Co., (Essop Moosa Choonara and Mahomed Ismail Asvat, trading as general dealers, Bloemhof	11/3/22	" "	Standard Bank of South Africa, Ltd.
C/7714	Levi, D., trading as Town Hall Drapery Stores, Johannesburg	10/3/22	Witwatersrand Local Division	Klempenar, Ltd., and Jasparis Linen Warehouse.
C/7716	Esterhuysen, Servaas Huizer, farmer, of Waterkloof No. 4, District Rustenburg	15/5/22	Transvaal Provincial Division	Ruben Petrus Nel.

ADVERTISEMENT.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEVING AAN KREDITEUREN.

BOEDEL VAN OVERLEDENE PERSONEN: ARTIKEL ZES EN VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle personen die vorderingen hebben tegen de Overledene of zijn Boedel in de Boedels vermeld in bijgaande Bijlage worden verzocht hun vorderingen in te leveren bij de betrokkene Eksekuteurs binnen de tijdperken zoals vermeld, gerekend van af datum van publikatie hiervan.

SCHEDULE—BIJLAGE.
CAPE.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van Wijlen.	Within a period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.	What Province. Welke Provincie.
178/399	Daniel Francois van Tonder en overlevende eggenote Johanna Egherta van Tonder (geboren Steyn)	1 maand....	Die Suidafrikaanse Nasionale Trust en AssuransieMaatskappij, Bpk., Ladismith (Kaap). Tak	Kaap.
178/436/ 439/22	Susan Frances Robertson (born Maskew), widow, of Capetown	3 weeks....	Dr. C. Robertson and A. E. A. Williamson, Secretary of the Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Capetown, Executors Testamentary	Cape.
178/282/ 269/22	Martha Jacoba du Toit (born Pretorius) and predeceased spouse, Hendrik Christoffel du Toit	6 weeks....	D. G. Roux and A. S. du Toit, Executors Testamentary, Villiersdorp	Cape.
178/445/ 449/22	Anna Margaretha van der Westhuizen (geboren Behr) en nabijwende echtgenoot Michael Mattheus van der Westhuizen, van Oude Muragie, Distrikt Oudtshoorn, Kaap Provincie	30 dagen....	M. J. Schoeman, De Rust, Distrikt Oudtshoorn, Agent voor de Eksekuteur Testamentair	Kaap.
178/504/ 520/22	Matthew Hawken.....	30 days....	Alex. C. Mathieson, Secretary, Eastern Province Guardian Company, for Self and co-Executor	Cape.
178/508/ 524/22	Joseph Hildreth Ledger, of Walmer, District Port Elizabeth	3 weeks....	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, P.O. Box 404, Port Elizabeth, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
—	Cornelia Agatha de Villiers (born Francke) and surviving spouse, John Peter de Villiers	30 days....	Fuller, De Klerk & Osler, Bureau Street, Capetown....	Cape.
178/552/ 577/22	Charles Joseph Abrahamse, of Woodstock.....	30 days....	Michau & Muller, Attorneys for C. J. R. Vorster, Executor Dative, 5 Bureau Street, Capetown	Cape.
178/444	Johannes Henry Allen, van Paardeberg, Afdeling Caledon	3 weken....	P. J. A. Olthoff, Sekretaris, Caledon Voogdij en Brand Assurantie Maatschappij, Bpk., Caledon, Agent voor Executrice	Kaap.
—	Elsie Jacoba Rossouw (gebore Bothma), van Rietfontein, Distrik Prins Albert	3 weke.....	John D. Crawford, Agent vir Eksekuteur, Posbus 9, Prins Albert	Kaap.
178/94/ 59/22	Christoffel Johannes Lotter.....	30 days....	Paul J. Schoeman, Solicitor for Executor Testamentary, P.O. Box 50, Somerset East	Cape.
178/480/ 491/22	Johannes Theodorus Kemp and surviving spouse, Anna Margaretha Kritzingen Kemp (born Van der Watt), of Klein Hoek, Division of Humansdorp	30 days....	Walter T. Jones, Main Street, Humansdorp, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
178/378/ 383/22	Roeland Pieter Perold Myburgh.....	3 weeks....	J. E. Krige, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 14, Worcester	Cape.
178/389/ 399/22	Benjamin Edick van Murraysburg.....	30 days from 17/3/22	Karoo and Eastern Board of Executors and Trust Company, Ltd., Murraysburg Branch, Agents for Executor Dative	Cape.
178/511	Willem Rynard, of Rynhard Avenant, van Van Wyksvlei, Carnarvon	21 dagen....	Karoo & Oostelike Eksekuteurskamer en Trust Maatskappij, Bpk., Postbus 4, Carnarvon	Kaap.
177/110/ 2623/21	Martha Johanna Voges (geboren De Beer) en vooroverleden echtgenoot Michiel Wilhelm Gerhardus Voges, van Brakkuil, Afdeling Piketberg	4 weken....	Willie Genis, Genisdal, Garies, Agent voor Eksekuteur..	Kaap.
178/535/ 554/22	Tobiettha (or Tobietta) van der Merwe (gebore Le Grange)	30 dae.....	N. J. Ackermann, Bestuurder, Suidafrikaanse Nasionale Trust en AssuransieMaatskappij, Bpk., Postbus 36, Noorder Paarl	Kaap.
—	Elzie Johanna Jacoba Kotzé en Wessel Johannes Kotzé, nagelaten echtgenoot	3 weken....	W. J. Kotzé, Zaaloskop, P.O. Wegdraai, Distrikt Kenhardt	Kaap.
178/108	Hendrick Albertus Leibbrandt.....	30 days....	G. J. v. R. d'Oliveira, Attorney for Executor Dative, 117 St. George's Street, Capetown	Cape.
177/383/ 2971/21	Willem Johannes Petrus van Rooien.....	21 days....	B. Scharff, Authorized Agent for the Executrix Dative, Kenhardt	Cape.
178/461/ 470/22	Francis Charles William Eagle.....	30 days....	Dower & Turpin, Attorneys for Executor Testamentary, Bedford	Cape.
178/472/ 482/22	Andries du Toit Joubert, a scholar, of Riversdale.....	30 days....	M. M. Brink, Attorney for the Executor Dative, Barrydale	Cape.
178/180/ 156/22	Helena Jacoba Francina Kloppe (born Vosloo), of Karkots Kraal, Somerset East	3 weeks....	Scott & Stegmann, Karroo and Eastern Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 11, Somerset East	Cape.
178/328/ 326/22	Timothy Slattery, of Somerset East.....	3 weeks....	Scott & Stegmann, Karroo and Eastern Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 11, Somerset East	Cape.
177/499/ 3109/21	Christiaan Carolus Theunis Bouwer.....	3 weeks....	Scott & Stegmann, Karroo and Eastern Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 11, Somerset East	Cape.
178/176/ 152/22	Peter Gerald William Eybers, of Beaufort West.....	30 days....	Karoo and Eastern Board of Executors, Beaufort West Branch	Cape.
175/270/ 300/21	John Robert Oliphant Arnot, of Springbok.....	3 weeks....	Namaqualand Board of Executors and Trust Company, Ltd., Springbok	Cape.
178/397/ 407/22	George McKenzie.....	21 days....	F. J. Muller, 5 Dublin Street, Woodstock, Cape Province.	Cape.
178/503/ 519/22	Ella Bracey (born Dempers), of East London.....	21 days....	G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Ltd., Union Street, East London	Cape.
178/390/ 400/22	Schalk Willem Pienaar, of Swavelkrans, Murraysburg..	21 days....	J. T. Stroebe, Attorney for the Executor, P.O. Box 344, Murraysburg	Cape.
177/856/ 3552/21	Alexander Cameron, of Murraysburg.....	21 days....	J. T. Stroebe, Attorney for the Executrix, P.O. Box 344, Murraysburg	Cape.
176/857/ 2325/21	Pieter Abraham Pienaar, Brakvlei, Murraysburg.....	21 days....	J. T. Stroebe, Attorney for the Executor, P.O. Box 344, Murraysburg	Cape.
178/505	Abraham Pieter Johan Krynauw and surviving spouse, Maria Aletta Krynauw (born Krynauw), of Worcester	30 days....	Worcester Board of Executors, Ltd., J. Botha, Secretary	Cape.
178/507	Johanna Catharina Jordaan (born Marais), widow, of Rawsenville, District Worcester	30 days....	Worcester Board of Executors, Ltd., J. Botha, Secretary	Cape.
175/820	Pieter Christian Kloppe Burger, junior, of De Doorns, District Worcester	30 days....	Worcester Board of Executors, Ltd., J. Botha, Secretary	Cape.
178/237	Angelique Marie Bergh (born Cruywagen).....	30 days....	J. N. E. Vercueil, Secretary, Malmesbury Board of Executors, Agent for Executrix	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van Wijlen.	Within a period of Binnen een tijdperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.	What Province Welke Provincie
178/556	Jean Melville Merrington (born Cairncross), widow.....	30 days.....	Miss E. Merrington, 6 Chapel Road, Rosebank.....	Cape.
177/876/ 3579/21	Cornelis Johannes van Niekerk.....	21 days.....	Chas. Clark, Executor Dative, P.O. Box 151, Pretoria...	Cape.
176/533/ 1928/21	Louisa Dingiswayo (born Ngwendu).....	30 days.....	E. E. Webb, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 35, Butterworth, Cape Province	Cape.
176/357/ 1689/21	Matilda Priscilla Downing.....	21 days.....	W. Thorn, 58 Francis Street, Capetown, Executor Dative.	Cape.
—	Anna Cecilia Conradie (born Du Plessis) and surviving spouse, Jacob Johannes Conradie	6 weeks.....	D. J. Herholdt, Agent for the Executor Dative, Murrays- burg	Cape.
8/933	Sarah Maria Myburgh (born Gertze), of 66 Bultfontein Road, Kimberley	6 weeks.....	R. D. Haarhoff, 8 Main Street, Kimberley.....	Cape.

TRANSVAAL.

47811	Humphrey Samuel Bishop.....	30 days.....	George Bidwell, of Stands Nos. 67/68, Victoria Road, Oaklands, Johannesburg	Transvaal.
—	Anna Maria Christina Ledebor (born Buidemann), married without community of property to Leonard Henry Ledebor, of Sinquetsi Reserve, District Pieters- burg	14 days.....	Kirsten & Campbell, P.O. Box 15, Pietersburg.....	Transvaal.
47955	Salmon (Saalmon) Johannis (Johannes of Johannes) Ver- maak en nagelaten echtgenote Catharina (Catarina) Adiana (Adriana of Aderana) Vermaak (geboren Marie) (Mare), van Goedvoornitzicht, Lichtenburg	30 dagen....	J. S. Smit, Postbus 61, Kimberley Road, Klerksdorp....	Transvaal.
48372	Jacobus Jerimiah Faber and surviving spouse, Carolina Johanna Wilhelmina Faber (born Roestorff)	30 days.....	H. J. Kroep, P.O. Box 20, Nylstroom.....	Transvaal.
48243	William and Susan Mahula.....	14 days.....	Weavind & Weavind, P.O. Box 34, Pretoria.....	Transvaal.
48262	Susanna Sophia Fourie (geboren Coetzee).....	14 dagen....	T. C. Fourie, P.K. Carolina.....	Transvaal.
48409	Robert Pill.....	30 days.....	MacRobert & De Villiers, Attorneys for Executrix Testa- mentary, 222 St. Andries Street, Pretoria	Transvaal.
47946	Eliza Ann Kent Murecott.....	21 days.....	C. R. Weavind, P.O. Box 34, Pretoria.....	Transvaal.
48397	Jan Carel Petrus Loggenberg.....	21 days.....	Weavind & Weavind, P.O. Box 34, Pretoria.....	Transvaal.
47729	Marinus van Liere.....	30 dagen....	F. van Swieten en M. J. Wolmarans, Eksekuteurs Datief, Postbus 92, Kerkplein, Potchefstroom	Transvaal.
48318	Alexander Heymann and surviving spouse, Editha Hey- mann	30 days.....	Alfred L. Cohn, Solicitor for Executor Testamentary, 45/47 National Mutual Building, Johannesburg	Transvaal.
47658	Georg Sebastiaan Nieuwoudt.....	21 days.....	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof.....	Transvaal.
—	J. H. Reith.....	14 days.....	W. M. Botha, forester, Forestry Department, P.O. Haenertsburg	Transvaal.

NATAL.

6985	Lutchminia, free Indian woman No. 11743.....	30 days.....	R. L. Hugman, Solicitor for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
7078	Alexander Grant.....	21 days.....	Charles Didcott, 49 Field Street, P.O. Box 548, Durban, Executor Dative	Natal.
6597	Thomas William Stringer, late Sergeant, South African Police, Pietermaritzburg	21 days.....	W. H. Smithers, Attorney for Executrix Testamentary	Natal.
7111	George Edward Leggitt and surviving spouse, Christina Leggitt	30 days.....	Mrs. C. Leggitt, 15 Second Avenue, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
6794	Josephus Cornelius Janse van Rensburg.....	1 month.....	M. C. J. van Rensburg, P.O. Ellensdale, via Newcastle..	Natal.
6733	Margaretta Norman (born Colebrooke), widow of the late George Norman, of Durban, engine-driver	30 days.....	Livingston & Doull, Murray Court, 375 Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Dative	Natal.

ORANGE FREE STATE.

15158	Petrus Rasmus Erasmus, van Tweefontein, Distrikt Heilbron, en nagelaten echtgenote Maria Magdalena Erasmus (geboren Van der Westhuizen)	6 weken....	M. J. Grobler, Postbus 48, Heilbron.....	Oranje Vrij- staat.
P/3191	Johanna Petronella Maria Pienaar (geboren Ferriera)...	3 weeks.....	H. N. Pienaar, Executor Dative, c/o The Eastern Free State Board of Executors and Trust Company, Ltd., Excelsior	Orange Free State.
B/15189	Cornelia Margaretha Elizabeth Bester (geboren Erwee) en nagelaten echtgenote Andries Jacobus Bester, van De Hoek, Subdistrikt Fouriesburg	6 weken....	J. C. Venter, q.g. Sekretaris, De Vereenigde Eksekuteurs- kamer, Bpk., Fouriesburg	Oranje Vrij- staat.
15133	George Frederik Linde.....	3 weeks.....	M. van Rooyen, Secretary, Fichardt Estates Executors and Trustees, Ltd., q.g. Executor Dative	Orange Free State.
15147	Hermanus Stefanus Pretorius and surviving spouse, Hermine Helena Botha	6 weeks.....	Henry Wichura, P.O. Box 44, Ladybrand.....	Orange Free State.
15188	Generaal Christiaan Rudolf de Wet en nagelaten echtge- note Cornelia Margaretha de Wet (geboren Kruger), van Klipfontein, Subdistrikt Dewetsdorp	30 dagen....	J. W. L. Ortlepp, Dewetsdorp.....	Oranje Vrij- staat.
13176	Aletta Margaretha Swanepoel (geboren Weyburgh) en nagelaten echtgenoot Gert Cornelius Swanepoel, van de plaats Kraanvogel, Subdistrikt Dewetsdorp	30 dagen....	J. W. L. Ortlepp, Dewetsdorp.....	Oranje Vrij- staat.
15131	Jan Hendrik Hattingh en nagelaten echtgenote Maria Jacoba Hattingh (geboren Pansegrouw), van Ladybrand	30 dagen....	W. F. Sieberhagen, Prokureur voor Eksekutrice Testa- mentair, Rhodes, Distrikt Barkly Oost	Oranje Vrij- staat.
15192	Christoffel Petrus Francois Lötter en nagelaten echtge- note Dina Maria Lötter (geboren Louwrens), van Welte- vreden, Distrikt Bethlehem	30 dagen....	Conradie & Roos, Postbus 10, Reitz.....	Oranje Vrij- staat.
15143	Cornelia Margrieta Hester Johanna Gildenhuys (geboren Colyn) en nagelaten echtgenoot Carel Pieter Gilden- huys, van Winburg	30 dagen....	P. G. van de Werken, Agent voor Eksekuteur, Postbus 1, Winburg	Oranje Vrij- staat.
15191	Pieter Hendrik Henning en overblyvende echtgenote Aletta Maria Henning (geboren Roos), van Mayfair, Distrikt Rouxville	4 weken....	Roome & Malan, Postbus 10, Zastron.....	Oranje Vrij- staat.
R/15169	Anna Elizabeth Catharina le Roux (born Rossouw) and surviving spouse, Thomas Francois le Roux	21 days.....	J. H. van Heerden, Theunissen.....	Orange Free State.
15187	Johanna Maria de Villiers (born Du Plessis) and surviving spouse, Willem Izak Louw de Villiers, of Strydpoort, Distrikt Bethulie	30 days.....	Malherbe & Burger, q.g., Trompsburg.....	Orange Free State.
15107	Christoffel van Schalkwyk and surviving spouse, Hester Gertruida Jacomina van Schalkwyk (born Raal), of Trompsburg	30 days.....	Malherbe & Burger, q.g., Trompsburg.....	Orange Free State.
B/15155	Johannes Stephanus de Bruyn and surviving spouse, Martha Aletta de Bruyn (born Van der Wath)	6 weeks.....	G. J. van Riet, P.O. Box 21, Thaba 'Ncho.....	Orange Free State.
R/2386	Jacobus Johannes Francois Rautenbach.....	21 days.....	The Free State Board of Executors, Ltd., Frankfort, E. L. Rademeyer, Acting Manager	Orange Free State.
R/2407	Anna Christina Margaretha Roos (geboren Reyneke), van Fraaiuitzicht, Distrikt Bethlehem	30 dagen....	De Verenigde Eksekuteurskamer, Bpk., Reitz, q.g. Ekseku- teur, Datief	Oranje Vrij- staat.

ADVERTISEMENTS.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, Act No. 24 of 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEVING DOOR EKSEKUTEUREN BETREFFENDE LIKWIDATIE-REKENINGEN TER INZAGE LIGGENDE.

ARTIKEL acht en zestig, WET No. 24 VAN 1913.

Kennis geschiedt mits deze dat duplikaten van de Administratie- en Distributie-rekeningen in de Boedels vermeld in de navolgende Bijlage ter inzage van alle personen die daarin belang hebben zullen liggen ten Kantore van de Meester en Magistraat, zoals gemeld, gedurende een tijdperk van drie weken (of langer indien speciaal vermeld) van af gemelde datums of van af datum van publikatie dezes, welke oók de laatste moge zijn. Indien geen bezwaar daartegen ingediend wordt bij de Meester binnen het tijdperk vermeld zullen de betrokken Eksekuteuren overgaan tot de uitbetaling in termen van gemelde rekeningen.

SCHEDULE—BIJLAGE.

CAPE.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wijlen.	Description of Account Beschrijving van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van de		Name and Address of Executor or authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent
				Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
175/36/ 18/21	Lewis Michael Myers.....	Second and Final Liquidation and Distribution	17/3/22	Capetown	—	The Manager, Standard Bank of South Africa, Ltd., Claremont, Cape Province.
177/346/ 2925/21	Philip Lodewyk Vogel du Pisanie....	Likwidasie en Distribusie.	17/3/22	Kaapstad	Steytlerville..	Steyn & Buys, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Steytlerville.
174/138/ 2972/20	Ignatius Petrus Hendrik du Preez and surviving spouse, Dina Christina du Preez (born Maritz), of Klipdraai, in the Division of Alexandria	First and Final Administration and Distribution	20/3/22	Capetown	Alexandria...	Karoo and Eastern Board of Executors and Trust Company, Ltd. (S. J. Annear & Sons Branch), Charles Street, P.O. Box 14 Somers East, Agents for Executor Dative.
174/534/ 3461/20	Margaretha Aletta Strydom, spinster.	First and Final Liquidation and Distribution	17/3/22	Capetown	Uniondale....	A. A. W. Tiran, P.O. Louter Water, via Port Elizabeth.
177/783	Anna Maria Botha, of Maclear.....	First Liquidation and Distribution	20/3/21	Capetown	Maclear.....	C. E. Kirk, P.O. Box 7, Maclear.
177/830	Gabriel Francois Cloete.....	Statement of Assets and Liabilities	17/3/22	Capetown	Graaff-Reinet.	Secretary of the Midland Agency and Trust Company, Ltd., Graaff-Reinet.
R/173/ 21	John Henry Seaman, of Maitland Mines, District Uitenhage	First Administration and Distribution	20/3/22	Capetown	Uitenhage....	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executor Testamentary, Port Elizabeth.
176/278	Arthur Burrows Medworth.....	First and Final Liquidation and Distribution	17/3/22	Capetown	Malmesbury..	Gus Trollip, Cleghorn & Mills, 34 Wale Street, Capetown.
161/222	Johannes Cornelis Engelbrecht and surviving spouse, Carolina Emmerentia Engelbrecht (Roux), of Tamboekiesfontein, Adelaide	Third Distribution.....	17/3/22	Capetown	Adelaide....	Hendrikz & De Klerk, Attorneys for Executors, Adelaide, Cape Province.
177/83/ 2585/21	Hellet Aletta Maria Goosen (geboren Engelbrecht) en nagelaten echtgenoot Lourens Johannes Cornelis Goosen	Eerste en Finale.....	17/3/22	Kaapstad	Springbok....	L. J. C. Goosen, Grootmist, Port Nolloth.
176/202	Ina Emily Beeton (born Every), of Hermanus, Cape Province	First and Final.....	20/3/22	Capetown	Caledon.....	S. A. Hofmeyr, Managing Director, Riversdale Board of Executors, Ltd., P.O. Box 16, Riversdale, Agents for Executor Testamentary.
169/182	Annie Ashe (born Dowling).....	Fifth and Final Administration and Distribution	18/3/22	Capetown	—	Stent & Simpson, Attorneys for Executors Testamentary, 106 Adderley Street, Capetown.
172/240	Anna Frederika Wilhelmina Faure (born Brand), widow of Vergenoegd Faure	Third Liquidation and Distribution	17/3/22	Capetown	Stellenbosch..	J. C. Faure, P. A. B. Faure, A. E. A. Williamson, Secretary, Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Capetown, Executors Testamentary.
177/958	Elsie Jacoba de Koker (gebore Snyders), van Weltevreden, Distrik Prins Albert	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	17/3/22	Kaapstad	Prins Albert.	John D. Crawford, Agent vir Eksekuteur, Test., Posbus 9, Prins Albert.
177/371	Sydney Charles Arthur Pote.....	First and Final.....	17/3/22	Capetown	East London.	Bate & Chubb, African Banking Company Buildings, East London, Attorneys for Executrix.
175/880/ 1064/21	Maria Magdalena Serdijn (gebore Smit), van Klein Karmmelksvlei, Afdeling Malmesbury en nagelate eggenoot Frederick Christoffel Serdijn	Eerste Likwidasie en Distribusie	17/3/22	Kaapstad	Malmesbury..	Suid Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappij, Bpk., Moorreesburg Tak, N. L. Hanekom, Bestuurder, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
61/210	William and Harriett Forward, of Tylden and East London	Second Liquidation and Distribution	17/3/22	Capetown	East London.	G. C. Starkey, Secretary, East London Board of Executors and Trust Company, Ltd., Union Street, East London.
176/261	Ada Annie McLuckie.....	First and Final.....	17/3/22	Capetown	Elliot.....	H. B. Dampier, Attorney, etc., Elliot.
175/570	Petrus Jacobus du Plessis and surviving spouse, Elizabeth Maria du Plessis (born Pienaar), of Elliot	First and Final Liquidation and Distribution	17/3/22	Capetown	Elliot.....	J. E. B. Aling, Attorney for Executrix Testamentary, Elliot.
175/332	Johannes Jacobus Arnoldus Graaff...	Second Liquidation and Distribution	17/3/22	Capetown	—	Graaff's Trust, Ltd., 143 Longmarket Street, Capetown, Agents for Executors Testamentary.
178/100/ 68/22	Howard James Smeed.....	First and Final Liquidation and Distribution	17/3/22	Capetown	—	Mrs. Kate Clara Smeed, Executrix, Doverville, 9 Constantia Road, Capetown.
176/559/ 1962/21	Minnie Mutu Hendriks (or Hendricks, in the will styled Minnie Mutu)	First and Final Liquidation and Distribution	20/3/22	Capetown	Grahamstown	Dower & Turpin, Attorneys, Adelaide.
172/169	Catharina Margaretha Cillie (born Marais), a widow, of Wellington	First Liquidation and Distribution	21/3/22	Capetown	Wellington...	Walker, Jacobsohn & Le Roux, Attorneys for the Executors Testamentary, Lloyd's Building, 58 Burg Street, Capetown.
168/482	Johannes Hendrik de Lange, farmer, of Menziesberg, District Stockenstrom	Supplementary Liquidation and Distribution	21/3/22	Capetown	Seymour....	Walker, Jacobsohn & Le Roux, Attorneys for the Executor Testamentary, Lloyd's Building, 58 Burg Street, Capetown.
165/171	Simon Clain.....	First and Final.....	17/3/22	Capetown	—	G. Clain, 47 Buitenkant Street, Capetown.
174/349	Johanna Antonetta Heyns.....	First and Final.....	17/3/22	Capetown	—	S. M. M. Pereira, Mill Street, Brooklyn, Cape.
141/304	David Horne.....	First and Final.....	17/3/22	Capetown	—	D. H. Horne, Attorney for Estate, 107 St. George's Street, Capetown.
—	Mary Horne (born Brunette).....	First and Final.....	17/3/22	Capetown	—	D. H. Horne, Attorney for Estate, 107 St. George's Street, Capetown.
—	Hendrik Gideon van Zyl and surviving spouse, Anna Sophia van Zyl (born Snyman), of Vosburg	Liquidation and Distribution	17/3/22	Capetown	Victoria West	Karoo Board of Executors and Trust Company, Ltd., Vosburg Branch, Agents for Executrix Testamentary.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late. <i>Boedel van wijlen</i>	Description of Account. <i>Beschrijving van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van de</i>		Name and Address of Executor or authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.</i>
				Master. <i>Meester.</i>	Magistrate <i>Magistraat.</i>	
177/501/ 3111/21	Anna Jacoba Crouse.....	Statement of Assets....	21/3/22	Capetown	Jansenville..	E. B. Cawood, Attorney for Executor Testamentary, Jansenville, Cape Province.
—	Pieter Gideon Retief en later overledene echtgenote Maria Magdalena Retief (geboren Malan), van Wellington, Kaap Provincie	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	20/2/22	Kaapstad	Wellington..	Wellington Eksekuteurskamer, Bpk., Wellington, Kaap Provincie.
178/177/ 153/22	Casper Peter Hoogenhout en overgeblevene echtgenote Catharina Maria Hoogenhout (geboren Marais), van Wellington, Kaap Provincie	Staat van Baten en Lasten	20/3/22	Kaapstad	Wellington..	Wellington Eksekuteurskamer, Bpk., Wellington.
175/40	Christopher James Dredge, of Kingwilliamstown	First and Final.....	21/3/22	Capetown	Kingwilliamstown	Anders & Lynn, Solicitors, Kingwilliamstown.
176/853	Louis Benjamin Scherer, of Kingwilliamstown	First and Final.....	21/3/22	Capetown	Kingwilliamstown	Anders & Lynn, Solicitors, Kingwilliamstown.
176/954/ 2439/21	Maria Grindlay Heckrath, spinster, of 204 Bree Street, Capetown	First and Final Liquidation and Distribution	20/3/22	Capetown	—	A. E. A. Williamson, Secretary of the Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Capetown, Executor Testamentary.
177/839/ 3523/21	Jane MacGregor, widow (born Reid)...	First and Final Liquidation and Distribution	17/3/22	Capetown	—	R. R. MacGregor, Executor Testamentary, 3 Stanley Villas, Royal Road, Maitland.
172/244	Johanna Catherine Fleck, of Capetown	Second and Final.....	17/3/22	Capetown	—	Bisset & Hofmeyr, Capetown.
176/924	Alewyn Petrus Burger, of Montagu...	First.....	17/3/22	Capetown	Montagu....	Die Montagu Eksekuteurskamer, Bpk.
177/625/ 3257/21	Robert Tate, of Beaufort West.....	First and Final.....	20/3/22	Capetown	Beaufort West	Karoo and Eastern Board of Executors, Beaufort West Branch.
177/822/ 3502/21	Edwin Willans, of Beaufort West.....	First and Final.....	20/3/22	Capetown	Beaufort West	Karoo and Eastern Board of Executors, Beaufort West Branch.
—	Mary Wright (born Read), widow, of Mafeking	Second and Final Liquidation	17/3/22	Kimberley	Mafeking....	De Kock & De Kock, Attorney for Executor, Mafeking.
177/64/ 2562/21	Elizabeth Maria Vorster (gebore Basson en nagelate eggenoot Barend Johannes Christoffel Vorster, van Hilegerts kraal, Distrik Graaff-Reinet	Opgawe van Skulde en Bate	17/3/22	Kaapstad	Graaff-Reinet	A. S. Meiring, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Graaff-Reinet, Agent vir Eksekuteur.
176/940/ 2424/21	Gerrit Hendrik Marais, of East London.	First and Final.....	17/3/22	Capetown	East London.	Ross & Norton, Attorneys for Executor Dative, East London.
174/516	Amy Elevyn Sparks, of Capetown. ...	Second and Final.....	17/3/22	Capetown	—	Ross & Norton, Attorneys for Executor Testamentary, East London.
—	Annie Catherine Villett.....	First and Final.....	17/3/22	Kimberley	—	R. D. Haarhoff, 8 Main Street, Kimberley.
8/867	Alida Cornelia Vermeulen (born Steenkamp) and surviving spouse, Jan Paul de Villiers Vermeulen, of Kaffir-dam, Hay	First Liquidation and Distribution	17/3/22	Kimberley	Griquatown..	G. L. Smit, Agent for Executor Testamentary, Niekerkshoop, Hay.
R/8/890	Daniel Maclaren.....	First and Final.....	17/3/22	Kimberley	—	E. Maclaren, 31 Sydney Street, Kimberley.
176/794/ 2241/21	Julia Salmon (born Reynolds) and surviving spouse, John Salmon, of Cambridge, District East London.	First and Final.....	17/3/22	Capetown	East London.	J. G. Salmon, Tapson Street, Cambridge, East London.
162/675	Edith Dalldorf (born Preiss), formerly of Port Elizabeth	Fourth Liquidation and Distribution	20/3/22	Capetown	Port Elizabeth	Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., Administering Executor.
177/173/ 2703/21	Petrus Hendrik van Rooyen, of Aasvogel-vlei, District Alexandria	First and Final.....	17/3/22	Capetown	Alexandria..	A. P. van Wyk, Attorney for Executrix Testamentary, Alexandria.
177/120/ 2635/21	Beatrix Anna Petronella Nortier (born Fourie)	First and Final Liquidation and Distribution	22/3/22	Capetown	Oudtshoorn..	J. G. Taute, Attorney for Executor Testamentary, Church Street, Oudtshoorn.
178/267/ 250/22	Huibrecht Elsje Visser (born Smit) and surviving spouse, Dirk Visser, of Grootvlei, Piquetberg	First and Final Liquidation and Distribution	17/3/22	Capetown	Piquetberg..	G. L. Smit, Agent for Executor Testamentary, Niekerkshoop, Hay.

TRANSVAAL.

46667/ 35	Benjamin Cross.....	First and Final Liquidation	17/3/22	Pretoria.	Lydenburg..	C. Mortimer, for Executor Dative, P.O. Box 44, Lydenburg.
44300	Hester Margaretha Aletta van der Merwe (born Nel) and surviving spouse, Lucas Johannes van der Merwe	First and Final Liquidation and Distribution	17/3/22	Pretoria.	Lydenburg..	L. J. van der Merwe, Executor Testamentary, c/o C. Mortimer, Lydenburg.
46634/ 890	Arthur Hugh David.....	First and Final Liquidation and Distribution	17/3/22	Pretoria.	Johannesburg	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg.
47471/ 302	John Edward Evans.....	First and Final Liquidation and Distribution	17/3/22	Pretoria.	Johannesburg	Jas. Dekker, Executor Dative, c/o Cliffe & Dekker, Solicitors, Colonial Mutual Chambers, Fox Street, Johannesburg.
43539	Franz Pachonick (or Frank Pocknock).	First and Final Liquidation and Distribution	17/3/22	Pretoria.	East London.	W. F. Marshall, Executor Dative, 22 Britannia Street, East London.
47889	Ignatius Leopold Rautenbach, of Witbank	First and Final Duplicate Liquidation and Distribution	17/3/22	Pretoria.	Witbank....	E. J. Rautenbach, 60 Railway Cottage, Witbank.
45992/ 1889	David George Mason Gilmore.....	First and Final.....	17/3/22	Pretoria.	Johannesburg	Walter E. Smith, 1127 South Street, Hatfield, Pretoria.
47169/ 1102	Cassim Seedoo, Indian storekeeper, of Volksrust	First and Final Liquidation and Distribution	18/3/22	Pretoria.	Volksrust....	F. J. H. Landsberg, Solicitor for Executor Dative, P.O. Box 78, Volksrust.
46853/ 1143	James Ballantine.....	First and Final Liquidation	17/3/22	Pretoria.	Johannesburg	P. Lion-Cachet, President Street, Germiston, Solicitor to Executor Testamentary.
46530/ 1493	Ada Bernstein.....	First and Final Liquidation and Distribution	17/3/22	Pretoria.	Johannesburg	Abraham Bernstein, 22 Adelaide Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
47479/ 458	Willem Jacobus van der Merwe en nagelaten echtgenote Catharina Jacoba van der Merwe, van Elands-laagte, Distrikt Rustenburg	Eerste en Finale.....	17/3/22	Pretoria.	Rustenburg..	Beyers, Brink & Hafner, Postbus 794, Pretoria.
47480/ 495	Francis John McHattie and surviving spouse, Cornelia Gertruida McHattie (born Badenhorst), of Hakplaas, District Heidelberg	First and Final Liquidation and Distribution	17/3/22	Pretoria.	Heidelberg..	The Transvaal Board of Executors (Pretoria), Ltd., 5 Bureau Lane, Pretoria.
47065/ 915	Henry William Flanagan and surviving spouse, Johanna Catharina Elizabeth Flanagan (born Botes), of Erasmus	First and Final Liquidation and Distribution	17/3/22	Pretoria.	—	The Transvaal Board of Executors (Pretoria), Ltd., 5 Bureau Lane, Pretoria.
47166/ 439	Heila Margaretha du Preez (geboren Pretorius) en nagelaten echtgenoot Johannes Lodewikus du Preez, van Rietvlei, Distrikt Heidelberg	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	17/3/22	Pretoria.	Heidelberg..	Die Transvaal Eksekuteurskamer (Pretoria), Bpk., 5 Bureauaan, Pretoria.
47423	William Walter Bradley and surviving spouse, Catherine Maria Johanna Bradley (born Bisset)	First and Final.....	17/3/22	Pretoria.	—	Catherine Maria Johanna Bradley, Executrix Testamentary, c/o P.O. Box 705, Pretoria.
38483 I/C 1901	Marthinus Jacobus Oosthuysen en nagelaten echtgenote Jacomina Petronella Oosthuysen (geboren Van Rensburg)	Eerste en Finale.....	17/3/22	Pretoria.	Carolina....	Mynhardt & McKenzie, Postbus 13, Carolina.

ADVERTISEMENTS.

Estate No. Boedel No.	Estate late.	Description of Account.	Date.	Office of the Kantoor van de		Name and Address of Executor or authorized Agent.
	Boedel van wijlen.	Beschrijving van Rekening.	Datum.	Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	Naam en Adres van Eksekuteur of gemachtigde Agent.
NATAL.						
6088	Gungadai, No. 46234, and Punchum Sing, No. 31070, the surviving spouse	First and Final Administration and Distribution	17/3/22	Pietermaritzburg	Inanda, District, at Verulam	R. L. Hugman, Solicitor for Executor Testamentary, Court Chambers, Verulam.
1105	Dorothea Ellen Reeves (under Curatorship)	Second Administration..	17/3/22	Pietermaritzburg	Durban.....	V. W. Steward, P.O. Box 780, Durban.
6208	Thomas Chaplin, Pietermaritzburg...	First and Final Administration and Distribution	17/3/22	Pietermaritzburg	—	M. E. Chaplin, Executrix Testamentary, 249 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, Natal.
6480	Benjamin Charles Courtenay.....	First and Final Administration and Distribution	17/3/22	Pietermaritzburg	Inanda.....	R. L. Hugman, Solicitor for the Executrix, Testamentary, Court Chambers, Verulam.
6573	Elizabeth Drummond Smith, of Durban, widow	First and Final Administration and Distribution	17/3/22	Pietermaritzburg	Durban.....	Wm. Palmer & Son, Estate Administrators, 296 Smith Street, Durban, Agents for Executor.
M/4024	George Anderson Challis.....	Third and Final Distribution	17/3/22	Pietermaritzburg	Lower Umfolozi, Division Empangeni	R. K. McKenzie, Matubatuba.
6878	Jane Thrash, of Pietermaritzburg, widow	First and Final Administration and Distribution	17/3/22	Pietermaritzburg	—	S. H. Porritt, Solicitor, Chancery Lane, Pietermaritzburg, Solicitor for Executor Testamentary.
7060	Alfred Francis Jones.....	First and Final Liquidation and Distribution	17/3/22	Pietermaritzburg	—	Mrs. A. J. Jones, 217 Boom Street, Pietermaritzburg.
6809	Elizabeth Forbes, of Pietermaritzburg, widow	Liquidation and Distribution	17/3/22	Pietermaritzburg	—	Hendry Miller, Executor Testamentary, Pietermaritzburg.
6657	Henry Palmer.....	First and Final Administration and Distribution	17/3/22	Pietermaritzburg	Camperdown.	Lewis Byron & Long, Baltic Buildings, Gardiner Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary.
6814	Bhagmanti, Indian woman, of Kumhrawan, Itaunja, DistrictL ucknow, India	First and Final Administration and Distribution	17/3/22	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Solicitor, Ladysmith.
6741	Joseph Bareham, of Waschbank, Natal.	First and Final Administration and Distribution	17/3/22	Pietermaritzburg	Dundee.....	E. R. Rawlinson, Attorney for Executrix, Ladysmith.
6561	Cornelius Johannes Francois van der Merwe	First and Final.....	17/3/22	Pietermaritzburg	Greytown...	De Jager & Beck, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 55, Amersfoort, Transvaal.
5996	Dominick Giblin, of 15 Anerley Road, Durban, storeman, and surviving spouse	First and Final Administration and Distribution	17/3/22	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Attorneys-at-Law, Hooper Lane, Durban.
ORANGE FREE STATE.						
C/2055	Jan Daniel Cilliers and surviving spouse, Anna Maria Cornelia Cilliers, (born Schoeman), of Inhoek, District Senekal	Final Liquidation and Distribution	17/3/22	Bloemfontein	Senekal.....	United Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Paul Roux, Orange Free State, q.q. Executors Testamentary.
B/4982	Annie Margaret van der Byl (geboren Nel) and nagelaten echtgenoot Andries Christoffel van der Byl, van Nelspoort, Fouriesburg	Likwidatie en Distributie	17/3/21	Bloemfontein	Fouriesburg..	J. C. Venter, Sekretaris, De Vereenigde Eksekuteurskamer, Bpk., Fouriesburg.
B/5005	Ernst Hendrik van Biljon and surviving spouse, Blanche van Biljon (born Jooste), of Rouxville, Orange Free State	Liquidation and Distribution	20/3/22	Bloemfontein	Rouxville....	W. A. van Renen, q.q. Executrix, Rouxville, Orange Free State.
B/4975	Catharina Jeannette Besselsen (gebore Coenraads) en overblyvende echtgenoot Gerhard Besselsen	Eerste en Laatste.....	20/3/22	Bloemfontein	Rouxville....	Karoo & Oostelike Eksekuteurskamer en Trust Maatschappij Tak, Douglas & Botha, Aliwal Noord.
M/4038	Magdalena Johanna Elizabeth Meyer (born Pieterse), of Damhoek, District Hoopstad	First and Final Liquidation and Distribution	21/3/22	Bloemfontein	Hoopstad....	A. P. Hauptfleisch, Odendaalsrust.
M/4001	Cornelia Elizabeth Susanna Moodie (born Snyman) and surviving spouse, Benjamin Moodie, farmer, of Emmaus, District Ladybrand, Orange Free State	First and Final Liquidation and Distribution	18/3/22	Bloemfontein	Ladybrand...	United Board of Executors, Ltd., Ladybrand Branch, Orange Free State.
J/1542	Lourens Christiaan de Jager, and surviving spouse, Maria Magdalena de Jager (born Robbertse), of Weestevrede, District Frankfort, Sub-district Reitz	First and Final.....	17/3/22	Bloemfontein	Reitz.....	United Board of Executors, Ltd., q.q. Executors Testamentary, P.O. Box 63, Reitz.
J/1543	Gert Andries Nikolaas Jonas and surviving spouse, Elizabeth Johanna Dorothea Jonas (born Gunter), of Mooifontein, Sub-district Reitz	First and Final.....	17/3/22	Bloemfontein	Reitz.....	United Board of Executors, Ltd., q.q. Executors Testamentary, P.O. Box 63, Reitz.
B/4954	James Causland Booth and surviving spouse, Alice Booth (born Dorricott), of Kroonstad	Final.....	17/3/22	Bloemfontein	Kroonstad...	F. G. Hill, q.q. Executrix, P.O. Box 32, Kroonstad.
V/2257	Gerhardus Jacobus van Deventer en nagelaten echtgenote Johanna Cornelia Sophia van Deventer (geboren Slabbert), van Schaapkrans, Distrikt Reitz	Eerste en Finale.....	17/3/22	Bloemfontein	Reitz.....	Conradie & Roos, Postbus 10, Reitz.
B/493	Boswell Thomas Smith, gehuwd buiten gemeenschap van goederen met Johanna Francina Boswell (geboren Van Tonder)	Eerste en Finale.....	17/3/22	Bloemfontein	Dewetsdorp..	J. W. L. Ortlepp, Dewetsdorp.
B/5013	Philippus Lodewicus de Bruyn en nagelaten echtgenote Johanna Adriana de Bruyn (geboren Geldenhuys)	Likwidatie.....	18/3/22	Bloemfontein	Harrismith...	De Vereenigde Eksekuteurskamer, Bpk., Harrismith.
S/4410	Robert Mackay Sutherland, of Solsgirth, Dollar, Scotland	First and Final.....	17/3/22	Bloemfontein	—	Steyn & Vorster, P.O. Box 32, Bloemfontein.
S/4550	Friedrich Wilhelm Salzmänn.....	Second Liquidation and Distribution	17/3/22	Bloemfontein	—	M. van Rooyen, Secretary, the Fichardt Estates Executors and Trustees, Ltd., q.q. Executors Testamentary.
M/4011	Hester Cecilia Meynhardt (geboren Coetzer)	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	17/3/22	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Malan, Postbus 10, Zastron.
B/4984	Johanna Maria Burger (geboren Wiese) en nagelaten echtgenoot Jacob Izak Burger	Eerste en Finale Likwidatie en Distributie	18/3/22	Bloemfontein	Hoopstad....	Adr. J. Leliveld & Co., Hoopstad, q.q. Eksekuteur Testamentair.